

Bowers & Wilkins

PI4
Wireless
Headphones

Welcome to Bowers & Wilkins and PI4

Thank you for choosing Bowers & Wilkins. When John Bowers first established our company, he did so in the belief that imaginative design, innovative engineering and advanced technology were keys that could unlock the enjoyment of audio in the home. His belief is one that we continue to share and inspires every product we design, tailored for new audio experiences outside of the home.

The Bowers & Wilkins PI4 are high performance in-ear headphones designed to deliver the highest quality mobile personal audio experience combined with the convenience of wireless operation and the serenity of noise-cancellation. This manual will tell you everything you need to know to get the most from your PI4 headphones.

Your PI4 headphones can play music streamed wirelessly from your mobile phone, tablet or computer via Bluetooth and used for wireless telephony. PI4 can also play audio while being charged via USB.

PI4 Real World Listening features include our latest innovations in Adaptive Noise Cancellation, Ambient Pass-Through and Magnetic Clip Sensor technologies. Our latest generation noise cancellation feature was designed from the ground up with intelligent environment sensing capabilities, automatically selecting the appropriate type of noise cancellation best suited to your surrounding environment, its only goal is to deliver an uncompromised listening experience. Ambient Pass-Through enables external sounds, such as conversation or safety announcements, to be heard clearly without any need to remove the headphones. The Magnetic Clip Sensing feature enables the PI4 to respond naturally, pausing and resuming the music simply by clipping the earpieces together. These features can be enabled and further customised via the Bowers & Wilkins Headphone App available for free on iOS and Android devices.

PI4 headphones incorporate a rechargeable battery pack. When fully charged and depending on the degree of Bluetooth, Adaptive Noise Cancellation and Ambient Pass-Through use, the battery pack can provide up to 10 hours of continuous wireless media streaming with noise cancellation enabled at average playback volume levels.

1. PI4 Carton Contents

- PI4 headphones
- Storage case
- USB-C charging cable
- Ear tips (small, medium and large)
- Ear stabilisers (small, medium and large)
- Document pack

2. Getting to know your PI4

2.1 Switching Headphones On and Off

Diagram 1 illustrates Power button functionality.

Switching On

The Power button is located on the left control unit. Press and hold the Power button for 2 seconds. An audible cue will be presented and the LED indicator will light up in either green, amber or red displaying the current charge level.

Switching Off

Press and hold the Power button for 2 seconds. An audible cue will be presented and the headphones will power down when the LED indicator is no longer lit.

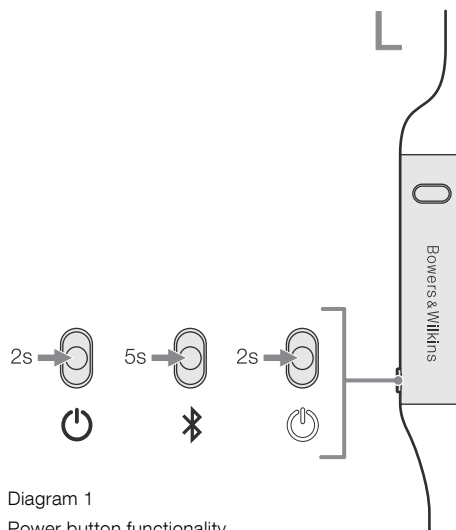


Diagram 1
Power button functionality

2.2 Headphone Controls

Diagram 2 illustrates the headphone controls. The following buttons on the right control unit are used to for media playback:

Function	Action
Play or pause	Press the Multi-function button once.
Play to next track	Press the Multi-function button twice in quick succession. <i>Note: functionality dependent on source device.</i>
Play previous track	Press the Multi-function button three times in quick succession. <i>Note: functionality dependent on source device.</i>
Increase Volume	Press the Volume + button.
Lower Volume	Press the Volume - button.

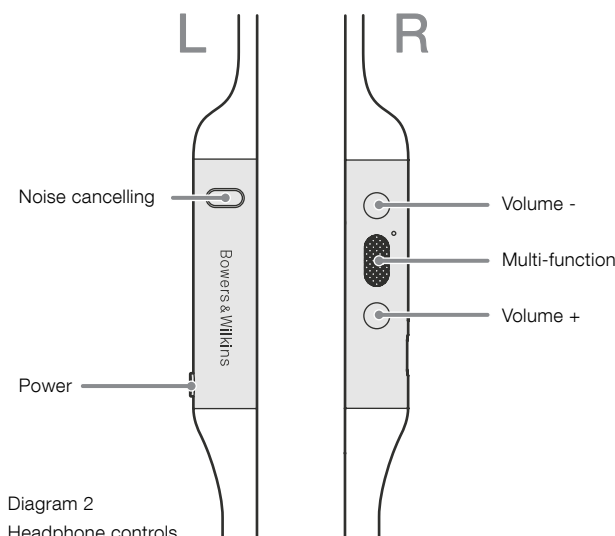


Diagram 2
Headphone controls

The following buttons on the right control unit are used for phone call functionality:

Function	Action
Answer or end call	Press the Multi-function button once.
Answer an incoming call	When incoming call occurs, press the Multi-function button once.
Decline an incoming call	When incoming call occurs, hold the Multi-function for 2 seconds.
Switch between two calls	With two calls active, press the Multi-function button twice.
Merge two calls	With two calls active, hold the Multi-function button for 1 second.
Toggle mute	While on a call, press the Multi-function button three times.

2.3 Status Indicator

The status LED indicator is located on the right control unit, Diagram 3 explains the illumination states.

Illumination	Operational state
White	Battery charge > 30%
Amber	Battery charge between 30% and 10%
Red	Battery charge < 10%
Red flashing	Battery charge insufficient for headphone operation
Blue flashing	Pairing mode enabled
Blue (2 sec solid)	Pairing successful
Blue flashing (calls)	Incoming call
Green flashing	Rapid charging
Green solid	Battery charge full, trickle charging

Diagram 3
Status indicator illuminations

3. Intelligent Features

3.1 Adaptive Noise Cancellation

Noise cancellation is a series of advanced technologies that aids in removing undesired noise from the surrounding environment.

PI4 features our latest innovations in adaptive noise cancellation, this includes intelligent sensing that adapts noise cancellation and tuning best suited to your surrounding environment. As your surroundings change, noise cancellation will auto adapt to complement your new environment.

The Noise Cancellation button on the left control unit is used to cycle between the following modes, see Diagram 2 for button location:

Mode	Application
High	Suitable for consistently noisy environments such in an airplane cabin.
Low	Suitable for environments where you need awareness of your surroundings.
Auto	Intelligently adapts noise cancellation best suited to your current environment.
Off	Turns off the noise cancellation feature.

3.2 Ambient Pass-Through

PI4 features Ambient Pass-Through which lets some external noise from the surrounding environment, such as safety announcements or conversations, to be heard without taking the headphones off.

The Noise Cancellation button on the left control unit also controls this feature, see Diagram 2 for button location.

Function	Action
Enable ambient pass-through	Press and hold the Noise Cancellation button for 2 seconds.
Disable ambient pass-through	With ambient pass-through enabled, either hold down or single press the Noise Cancellation button for 2 seconds, the headphones will return to the previous noise cancellation mode

The level of ambient pass-through can be further customised to suite your needs using the Bowers & Wilkins Headphones App.

3.3 Magnetic Clip Sensors

PI4 incorporate magnetic clip sensors in the earpieces, enabling intelligent battery conservation by entering standby when clipped together. When unclipped again, PI4 automatically wakes and connects to the last connected Bluetooth device.

During media playback, PI4 will auto pause when both earpieces are clipped together. If unclipped before standby, playback will automatically resume. Auto resume has also been optimised so it is ready only when you are. This means the headphone will not attempt to resume playback during following conditions:

1. Headphone powers on from the off state.
2. Headphone wakes from the standby state.
3. Headphone reboots (such as after a factory reset).

Magnetic sensors and standby can be adjusted using the Bowers & Wilkins Headphones App.

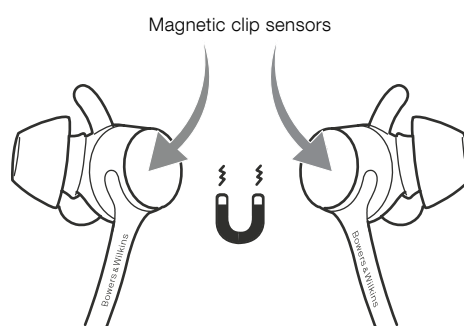


Diagram 4
Magnetic clip sensor location

4. Battery Charging and Power Saving

Your PI4 comes with the battery partially charged may be used immediately. For best practice we recommend to fully charge the headphones before first use. Please allow up to 3 hours for full charge. The headphones can be used while charging.

To charge:

1. Please use the supplied charging cable and connect the USB-A plug to a wall charger or a powered computer USB-A socket.
2. Then connect the USB-C end to the headphones USB-C socket

Note: During charging, the headphone indicator will flash green. When fully charged, the indicator will remain illuminated. See Diagram 3 for status indicator details.

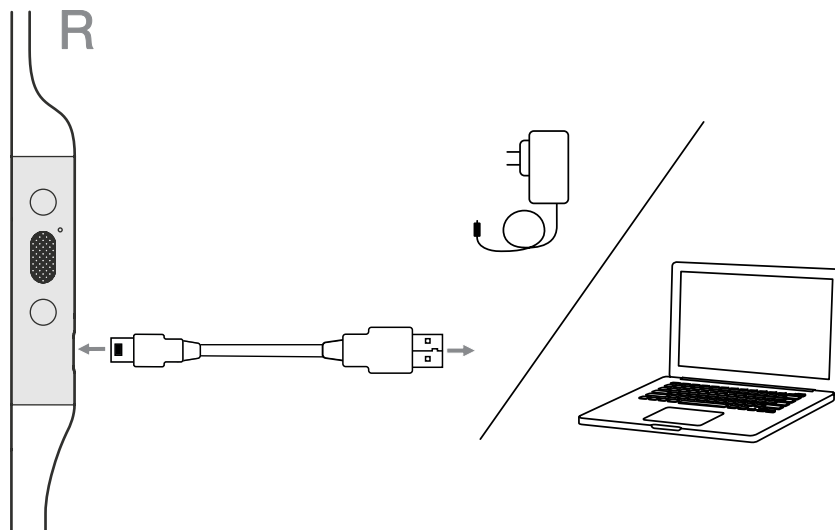


Diagram 4
USB-C cable connection

4.1 Standby Power Saving

PI4 magnetic clip sensors intelligently conserve power. When removed from your ears and clipped together, PI4 will automatically enter Standby which will pause media playback, disconnect Bluetooth, and switch to a low power state.

When unclipped again, PI4 will wake and reconnect to the last connected Bluetooth source. If the magnetic sensors are disabled using the App, this feature will also be disabled.

With the app, you can customise how long the headphones will wait before switching to Auto Standby, please see Standby Timer under Settings in the App.

5. Wearing Your Headphones

Wearing your headphones correctly will help ensure you get the best possible experience, see Diagram 5. Like many in-ear headphones, the PI4 earpieces are designed to seal the ear canal in order to perform optimally. The earpieces are also designed to be used with the stabiliser fins and must be installed prior to use.

Both ear tips and stabiliser fins come in three sizes (small, medium and large). Finding the proper size for your ear is critical to obtaining a good seal and ensure PI4 and the advanced features such as Adaptive Noise Cancellation performs optimally.

1. Identify the left and right earpieces by finding the identification legends located on the interior of each cable near the earpieces. Hold PI4 by the left and right control units and hang the headphone around your neck comfortably, the earpieces should be at equal length.
2. Place the earphones in your ear so that the tips sit comfortably at the opening of the ear canal.
3. Ensure the stabiliser fins are sitting comfortably in the ear. Try another size if they do not fit. Different sized ear tips and stabiliser fins can be used to ensure the best possible fit.

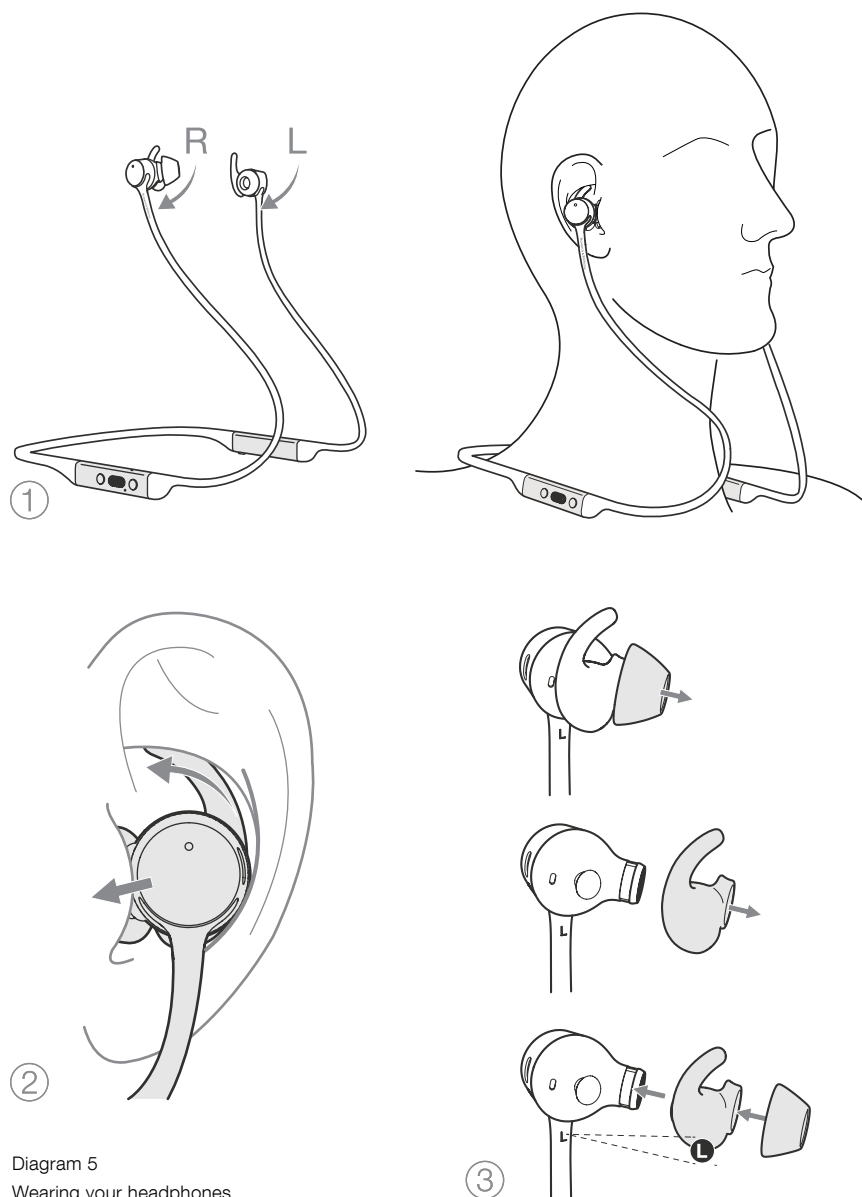


Diagram 5
Wearing your headphones

6. Bluetooth Connection

6.1 Pairing

PI4 is designed to stream media wirelessly from Bluetooth audio devices, such as smartphones, tablets or personal computers. To do so, the headphone and device (source) must first be paired, see Diagram 6.

1. The first time you switch on your headphones, Bluetooth pairing mode will be enabled, the indicator will flash blue. If pairing mode is not enabled, press and hold the power button for 5 seconds, let go when the indicator blinks blue and when an audible cue is presented.
2. Ensure the Bluetooth feature is enabled on the audio device, PI4 will appear in the discovery list, select it to pair.
3. The indicator will flash blue while pairing is in progress, this will change to solid blue and an audible cue presented when pairing is successful.

Your headphones will remember up to eight paired Bluetooth devices. Repeat the above steps to pair more devices.

Note: Your headphones will automatically exit Bluetooth pairing mode if no device is paired within 5 minutes. If pairing fails, the indicator will rapid flash blue, please try pairing again.

6.2 Multiple Bluetooth Connections

PI4 can connect up to two devices at the same time, but note that you can only play audio or take calls from one device at a time.

To switch between two devices:

1. Pause audio on the first device, or use the PI4 multi-function button.
2. Play audio from the second device and the headphone will switch over.

When streaming audio, receiving a call on the second device will automatically pause playback and the call will be routed automatically to your headphones. Ending the call will automatically resume playback from the first device.

6.3 Disconnect from a Device

You can quickly disconnect PI4 from a device by pressing the Power button two times in quick succession, an audible tone will be presented indicating successful disconnection.

Alternatively, you can manage connection in further detail using the Bowers & Wilkins Headphones app under Connections.

6.4 Setting Up Headphones with the App

The Bowers & Wilkins Headphones app provides extended setup. The app also provides further customisations such as voice prompt, standby time, connection management and headphone software updates. The app is available as a free download on iOS and Android devices.

To add your headphones:

1. From your mobile device, download and install the Bowers & Wilkins Headphones app.
2. Launch the app, then read and follow the instructions pertaining app notification and permissions.
3. After reaching the main screen, simply tap + and following the in-app instructions.

6.5 Headphone Software Updates

Bowers & Wilkins will occasionally make available software updates that refine and optimise the performance of your headphones or add new features.

The Bowers & Wilkins Headphones app will notify you when a software update is available, tap on the notification and the follow in-app instructions.

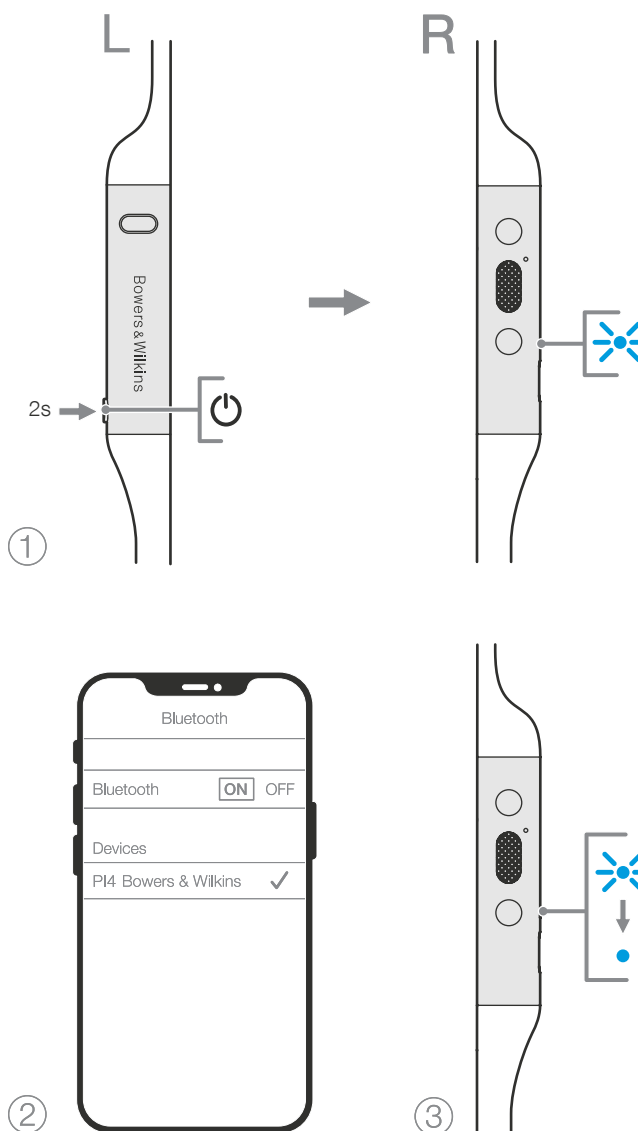


Diagram 6
Bluetooth pairing

7. Power Cycle and Reset

7.1 Power Cycle

You can power cycle your PI4, simultaneously hold the Volume + and Volume - buttons for 10 seconds until the indicator LED extinguishes, let go when the indicator lights up again. Rebooting your headphones will not reset their internal settings or clear the paired device history.

7.2 Reset to Default

You can clear the paired device history and restore all settings to their defaults. With the PI4 powered on, simultaneously hold the Volume + , Volume - and Noise Cancellation buttons for 10 seconds until the indicator LED extinguish, let go when the indicator lights up again, the headphones will be ready to pair to a device.

Alternatively, you can also Reset from the Bowers & Wilkins Headphones app, please see Reset under Settings in the app.

8. Care & Maintenance

8.1 Storing Your PI4

Taking care of your PI4 will ensure they continue to deliver the best performance and experience.

When not used, stow your headphones using the included storage pouch, see Diagram 7. It is recommended the headphones are first powered off:

1. With the headphones not worn, take the neckband and form a single loop.
2. Bundle the loop and control units together in one hand. With the free hand, clip the earpieces together and loop the earbuds over the bundle.
3. The opening of the pouch can be pinched open, slide the headphones in, then ensure the opening is closed and no parts of the headphones are sticking out.

8.2 Cleaning Your PI4

Your PI4 can be cleaned by a soft, damp microfiber cloth, gently wipe or dab clean. Removable pieces such as ear tips and stabiliser fins should be taken off and cleaned separately.

If you notice wax and residue accumulation on the sound tubes, take a cotton swab or soft brush and gently wipe away.

- Do NOT aggressively rub or use an abrasive tool to clean.
- Do NOT use paper towels, napkins or tissue as they will leave residue.
- Do NOT use cleaning detergents, soapy water, polish or chemical cleaners.
- Do NOT wash or submerge all or parts of the headphones in liquid.

9. Support

Should you require further help or advice regarding your PI4 please visit the Headphones support site here www.bowerswilkins.com/support.

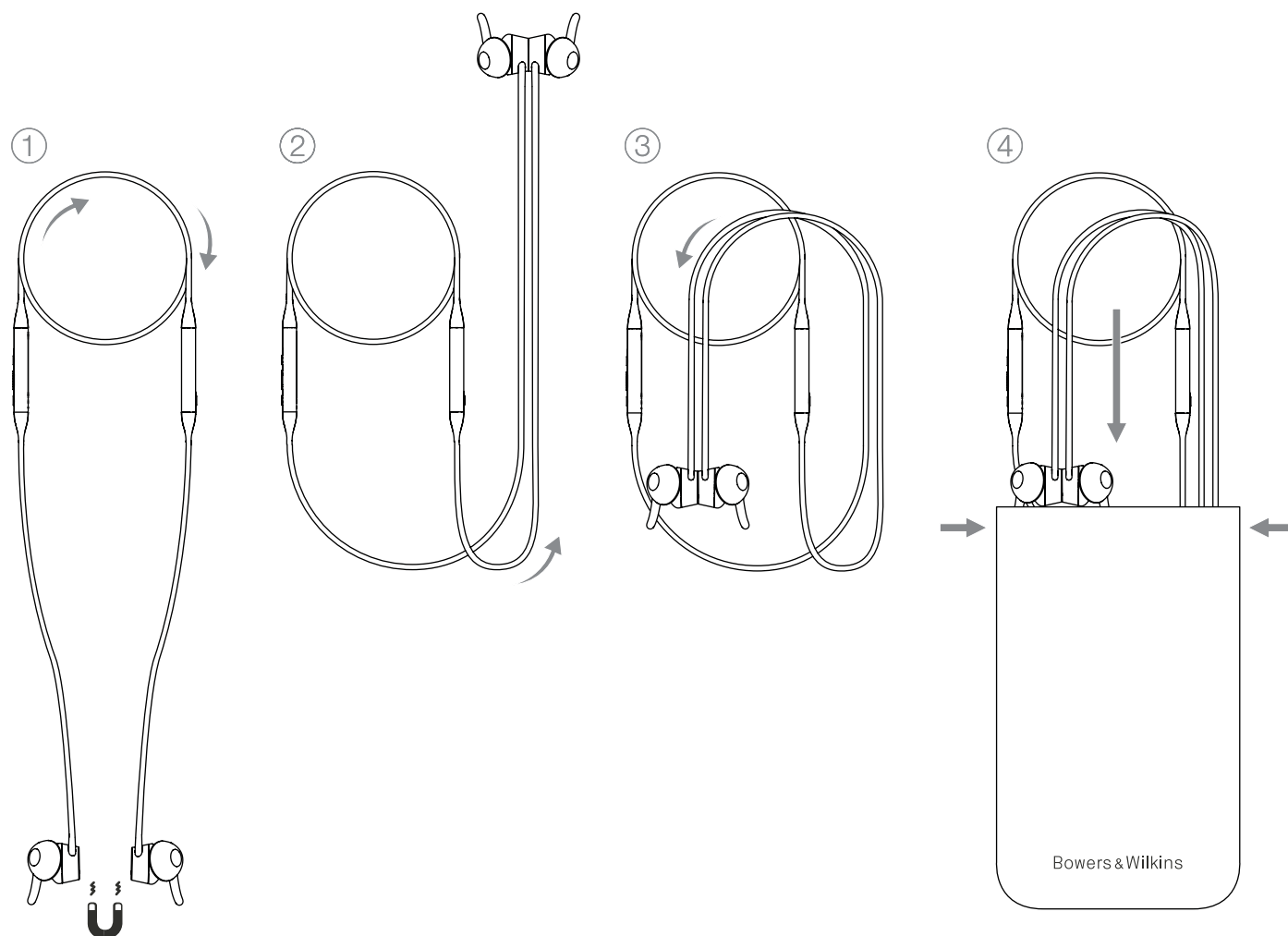


Diagram 7
Storing your headphones

Specifications

Wearing Style	Bluetooth Wireless In-Ear Headphone
Technical Features	Adaptive Noise Cancellation Ambient Pass-Through Magnetic Clip Sensor Bluetooth 5.0 with AptX-Adaptive technology USB-C charging and audio interface
Bluetooth Codecs	AptX-Adaptive AptX-HD AptX-Classic AAC SBC
Bluetooth Profiles	A2DP v1.3.1 AVRCP v1.6.1 HFP v1.7.1 HSP v1.2 BLE GATT (Generic Attribute Profile)
Drive Units	2 x ø14.2mm full range
Microphones	2x mics for ANC 2x mics for telephony (CVC1 – Clear Voice Communication v1)
Frequency Range	10Hz to 30kHz
Distortion (THD)	<0.3% (1kHz/10mW)
Battery Type	Rechargeable Lithium Polymer
Battery Life & Charging	10 hrs Bluetooth with ANC, 3hrs with 15min charge
Inputs	Bluetooth, USB-C audio
In Box Accessories	20cm USB-A to USB-C cable, Storage Pouch, Ear Tips (S, M, L) & Stability Fins (S, M, L)
Weight	40 grams

Environmental Information

This product complies with international directives, including but not limited to the Restriction of Hazardous Substances (RoHS) in electrical and electronic equipment, the Registration, Evaluation, Authorisation and restriction of Chemicals (REACH) and the disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Consult your local waste disposal authority for guidance on how properly to recycle or dispose of this product.

Willkommen bei Bowers & Wilkins und PI4

Vielen Dank, dass Sie sich für Bowers & Wilkins entschieden haben. Als John Bowers unser Unternehmen gründete, war er überzeugt, dass ein innovatives Design sowie beste Ingenieurskunst und zukunftsweisende Technologien der Schlüssel für ein einzigartiges Klangerlebnis in Ihrem Zuhause sind. Diese Überzeugung teilen wir noch heute: Sie bildet nach wie vor die Inspiration und die Grundlage für alle von uns entwickelten Produkte.

Der Bowers & Wilkins PI4 ist ein hochwertiger In-Ear-Kopfhörer, der den Hörer mit bester Klangqualität, kabelloser Freiheit und dank adaptiver Geräuschunterdrückung mit einem erstklassigen Nutzererlebnis verwöhnt. In dieser Bedienungsanleitung erfahren Sie alles, was Sie wissen müssen, um Ihren PI4-Kopfhörer optimal nutzen zu können.

Die Musik kann via Bluetooth kabellos von Ihrem Handy, Tablet oder Computer zum PI4 In-Ear-Kopfhörer gestreamt werden. Zudem können Sie auf diese Weise ein kabelloses Telefongespräch führen. Die Musikwiedergabe ist auch dann möglich, während der PI4 über USB aufgeladen wird.

Zu den Real-World-Listening-Funktionen des PI4 gehören unsere jüngsten Innovationen in den Bereichen Geräuschunterdrückung (Adaptive Noise Cancellation), Umgebungfilter (Ambient Pass-Through) sowie verbesserte Näherungssensor-Technologien. Unsere Geräuschunterdrückung der neuesten Generation wurde von Grund auf mit intelligenten Umgebungserkennungsfunktionen entwickelt und wählt automatisch die für Ihre Umgebung am besten geeignete Geräuschunterdrückungsart aus. Einziges Ziel ist es, ein kompromissloses Hörerlebnis zu bieten. Dank der Umgebungfilter-Funktion sind externe Geräusche, wie Gespräche oder Sicherheitsansagen, deutlich hörbar, sodass Sie den Kopfhörer nicht abnehmen müssen. Durch die Magnetclip-Funktion reagiert der PI4 völlig natürlich, indem er die Musik pausiert, wenn die Ohrhörer zusammengesteckt werden.

Diese Funktionen können über die Bowers & Wilkins Headphones App, die kostenlos auf iOS- und Android-Geräten verfügbar ist, aktiviert und weiter angepasst werden.

Der PI4 besitzt einen integrierten Akku. Abhängig von der Bluetooth-Nutzung, dem Einsatz der Geräuschunterdrückung und des Umgebungsfilters sind bei aktivierter Geräuschunterdrückung und durchschnittlichen Lautstärkepegeln bis zu 10 Stunden Musikwiedergabe möglich.

1. PI4 Kartoninhalt

PI4 Kopfhörer
 Aufbewahrungsetui
 USB-C Ladekabel
 Ohrstöpsel (klein, mittel und groß)
 Ohrflügel (klein, mittel und groß)
 Zugehörige Unterlagen

2. Lernen Sie Ihren PI4 kennen

2.1 Kopfhörer ein- und ausschalten

Abbildung 1 zeigt die Funktionen der Power-Taste.

Einschalten

Die Power-Taste befindet sich auf der linken Bedieneinheit. Halten Sie die Power-Taste 2 Sekunden lang gedrückt. Sie hören ein akustisches Signal. Je nach Ladezustand leuchtet die LED-Anzeige grün, gelb oder rot.

Ausschalten

Halten Sie die Power-Taste 2 Sekunden lang gedrückt. Sie hören ein akustisches Signal. Der Kopfhörer ist ausgeschaltet, wenn die LED-Anzeige nicht mehr leuchtet.

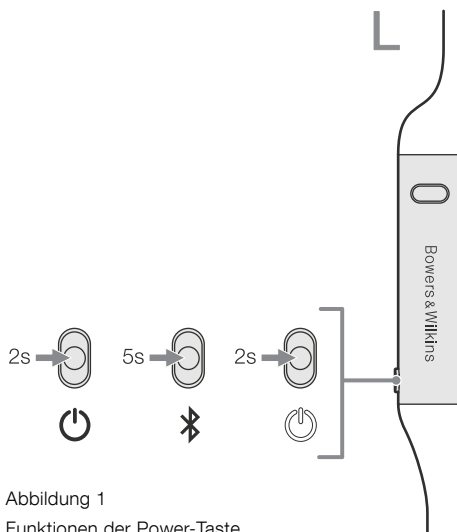


Abbildung 1
 Funktionen der Power-Taste

2.2 Kopfhörer-Steuerung

Abbildung 2 zeigt die Bedienelemente des Kopfhörers. Die folgenden Tasten an der rechten Bedieneinheit werden für die Medienwiedergabe verwendet:

Funktion	Bedienung
Wiedergabe oder Pause	Multifunktionstaste einmal drücken.
Nächsten Titel abspielen	Multifunktionstaste zweimal kurz hintereinander drücken. <i>Hinweis: Diese Funktion ist abhängig vom Quellgerät.</i>
Vorherigen Titel abspielen	Multifunktionstaste dreimal kurz hintereinander drücken. <i>Hinweis: Diese Funktion ist abhängig vom Quellgerät.</i>
Lautstärke erhöhen	Taste Lautstärke + drücken.
Lautstärke verringern	Taste Lautstärke - drücken.

Die folgenden Tasten an der rechten Bedieneinheit werden für die Anruf-Funktion verwendet:

Funktion	Bedienung
Anruf annehmen oder beenden	Multifunktionstaste einmal drücken.
Eingehenden Anruf annehmen	Wenn ein Anruf eingeht, einmal die Multifunktionstaste drücken.
Eingehenden Anruf ablehnen	Wenn ein Anruf eingeht, Multifunktionstaste 2 Sekunden lang gedrückt halten.
Zwischen zwei Anrufen wechseln	Drücken Sie bei zwei aktiven Anrufen die Multifunktionstaste zweimal.
Zwei Anrufe zusammenführen	Halten Sie bei zwei aktiven Anrufen die Multifunktionstaste 1 Sekunde lang gedrückt.
Stummschaltung	Drücken Sie während eines Gesprächs dreimal die Multifunktionstaste.

2.3 Statusanzeige

Die LED-Statusanzeige befindet sich an der rechten Bedieneinheit, Abbildung 3 erläutert die Beleuchtungszustände.

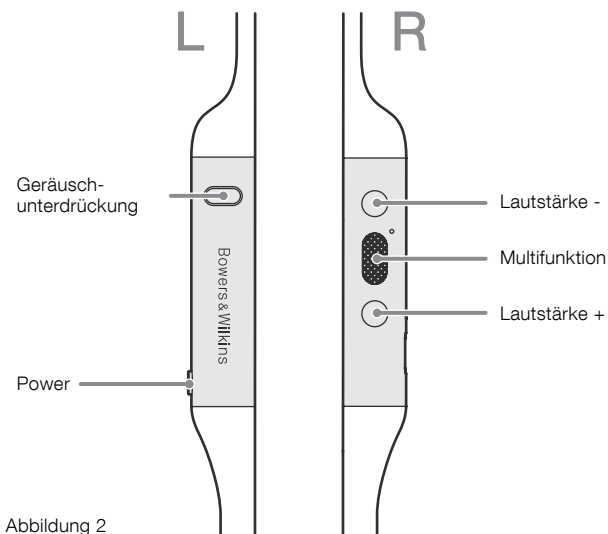


Abbildung 2
 Kopfhörer-Bedienelemente

Anzeige	Betriebszustand
Weiß	Akkuladung >30 %
Gelb	Akkuladung zwischen 30 % und 10 %
Rot	Akkuladung <10 %
Blinkt rot	Akkuladung reicht für den Kopfhörer-Betrieb nicht aus
Blinkt blau	Pairing-Modus aktiviert
Blau (2 Sek. konstant)	Pairing erfolgreich
Blinkt blau (Anrufe)	Eingehender Anruf
Blinkt grün	Schnelles Laden
Grün konstant	Akkuladung voll, Erhaltungsladung

Abbildung 3
 Statusanzeige

3. Intelligente Funktionen

3.1 Adaptive Geräuschunterdrückung

Mit Hilfe der Geräuschunterdrückung können unerwünschte Geräusche aus der Umgebung entfernt werden.

Der PI4 ist mit unseren jüngsten Innovationen in der adaptiven Geräuschunterdrückung ausgestattet, einschließlich intelligenter Sensorik, die die Geräuschunterdrückung und -abstimmung an Ihre Umgebung anpasst. Wenn sich Ihre Umgebung ändert, passt sich die Geräuschunterdrückung automatisch an Ihre neue Umgebung an.

Mit der Geräuschunterdrückungstaste an der linken Bedieneinheit können Sie zwischen den folgenden Modi wechseln (siehe Abbildung 2 für die Position der Tasten):

Modus	Anwendung
Hoch	Geeignet für dauerhaft laute Umgebungen wie z. B. Flugzeugkabinen.
Niedrig	Geeignet für Umgebungen, in denen Sie Geräusche in unmittelbarer Nähe hören wollen.
Auto	Passt die Geräuschunterdrückung auf intelligente Weise an Ihre aktuelle Umgebung an.
Aus	Deaktiviert die Geräuschunterdrückungsfunktion.

3.2 Umgebungsfilter

Dank des Umgebungsfilters kann der Nutzer bestimmte Geräusche (z. B. Gespräche oder Sicherheitsansagen) hören, ohne den Kopfhörer abnehmen zu müssen.

Diese Funktion wird ebenfalls mit der Geräuschunterdrückungstaste an der linken Bedieneinheit gesteuert. Abbildung 2 zeigt die Position dieser Taste.

Funktion	Bedienung
Umgebungsfilter aktivieren	Geräuschunterdrückungstaste 2 Sekunden lang gedrückt halten.
Umgebungsfilter deaktivieren	Halten Sie bei aktiviertem Umgebungsfilter die Geräuschunterdrückungstaste gedrückt oder drücken Sie sie einmal für 2 Sekunden. Der Kopfhörer kehrt in den vorherigen Geräuschunterdrückungsmodus zurück.

In der Bowers & Wilkins Headphones App kann der Durchlass von Umgebungsgeräuschen weiter an Ihre Bedürfnisse angepasst werden.

3.3 Magnetclip-Sensor

Der PI4 besitzt einen Magnetclip-Sensor an jedem Ohrhörer, der eine intelligente Akkunutzung ermöglicht, indem der Standby-Modus aktiviert wird, wenn die Magneten zusammengesteckt werden. Werden die Magnetclips des PI4 wieder auseinander gezogen, wacht er automatisch auf und verbindet sich mit dem zuletzt gekoppelten Bluetooth-Gerät.

Während der Medienwiedergabe pausiert der PI4 automatisch, wenn beide Ohrhörer zusammengesteckt sind. Wenn Sie die Clips auseinander ziehen, bevor der PI4 in den Standby-Modus wechselt, wird die Wiedergabe automatisch fortgesetzt. Das automatische Fortsetzen der Wiedergabe wurde auf höchste Benutzerfreundlichkeit optimiert. Daher findet unter folgenden Bedingungen kein automatisches Fortsetzen der Wiedergabe statt:

1. Der Kopfhörer wird aus dem ausgeschalteten Zustand eingeschaltet.
2. Der Kopfhörer erwacht aus dem Standby-Zustand.
3. Der Kopfhörer wird neu gestartet (z. B. nach Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen).

Die Funktionsweise der Magnetsensoren und des Standby-Modus kann über die Bowers & Wilkins Headphones App eingestellt werden.

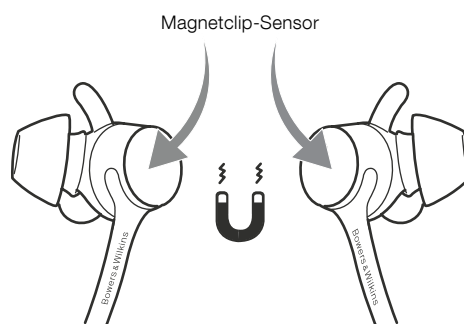


Abbildung 4
Position des Magnetclip-Sensors

4. Aufladen des Akkus und Stromsparfunktion

Der PI4 wird mit teilweise geladenem Akku ausgeliefert und kann sofort verwendet werden. Es hat sich jedoch bewährt, den Akku vor der ersten Inbetriebnahme vollständig aufzuladen. Das vollständige Aufladen kann bis zu 3 Stunden dauern. Sie können jedoch die Kopfhörer während des Ladevorgangs verwenden.

Aufladen:

1. Bitte verwenden Sie das mitgelieferte Ladekabel und verbinden Sie den USB-A-Stecker mit einem USB-Ladegerät oder der USB-A-Buchse eines Computers.
2. Schließen Sie dann das USB-C-Ende an die USB-C-Buchse des Kopfhörers an

Hinweis: Während des Ladens blinkt die Leuchtanzeige grün. Ist der Akku vollständig geladen, leuchtet die LED dauerhaft. Einzelheiten zur Statusanzeige finden Sie in Abbildung 3.

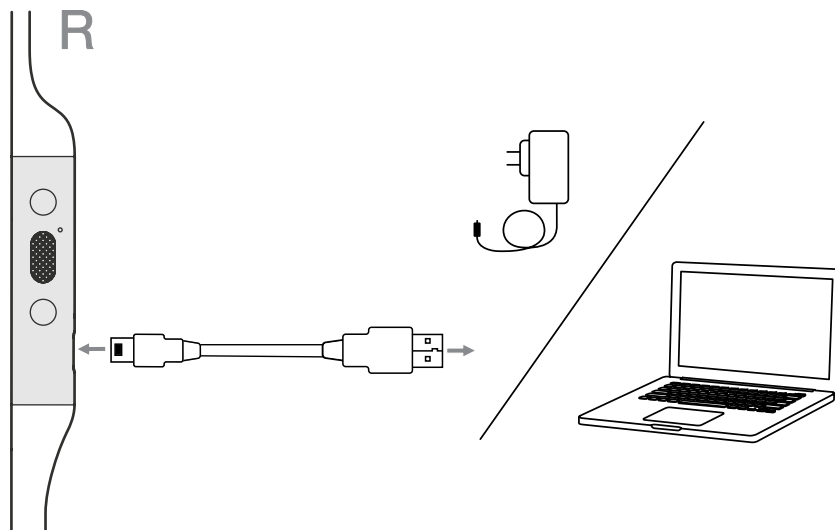


Abbildung 4
USB-C-Kabelverbindung

4.1 Standby-Stromsparmodus

Die Magnetclip-Sensoren des PI4 sparen intelligent Strom. Sobald Sie den Kopfhörer abnehmen und die Ohrhörer zusammenstecken, wechselt der PI4 automatisch in den Standby-Modus, wodurch die Medienwiedergabe unterbrochen, die Bluetooth-Verbindung getrennt und der Akku geschont wird.

Beim erneuten Auseinanderziehen der Magnetclips aktiviert sich der PI4 und stellt die Verbindung zur zuletzt verbundenen Bluetooth-Quelle wieder her. Wenn die Magnetsensoren über die App deaktiviert werden, wird auch diese Funktion deaktiviert.

In der App können Sie festlegen, wie lange der Kopfhörer vor dem automatischen Standby warten soll. Weitere Informationen finden Sie in der App unter „Einstellungen“ und „Standby-Timer“.

5. Einsatz Ihres Kopfhörers

Das korrekte Tragen der Kopfhörer trägt dazu bei, dass Sie den bestmöglichen Klang erzielen (siehe Abbildung 5). Wie viele In-Ear-Kopfhörer sind die PI4-Ohrhörer so konzipiert, dass sie den Gehörgang abdichten, um eine optimale Leistung zu erzielen. Die Ohrstöpsel sind zudem für den Einsatz mit den Flügelaufsätzen gedacht, die vor der Verwendung aufgesetzt werden müssen.

Sowohl die Ohrstöpsel als auch die Flügelaufsätze liegen in drei Größen (klein, mittel, groß) bei. Die richtige Größe für Ihr Ohr zu finden, ist entscheidend nicht nur für eine gute Abdichtung und ein optimales Klangerlebnis mit dem PI4, sondern auch damit erweiterte Funktionen wie die adaptive Geräuschunterdrückung optimal funktionieren.

1. Identifizieren Sie die linken und rechten Ohrstücke anhand der Kennzeichnung auf der Innenseite jedes Kabels in Nähe der Ohrhörer. Halten Sie den PI4 an der linken und rechten Bedieneinheit und hängen Sie den Kopfhörer bequem um den Hals. Die Ohrhörer sollten gleich lang sein.
2. Platzieren Sie die Ohrhörer so in Ihrem Ohr, dass die Stöpsel bequem in der Öffnung des Gehörgangs sitzen.
3. Achten Sie darauf, dass die Flügelaufsätze bequem im Ohr sitzen. Versuchen Sie eine andere Größe, wenn sie nicht passen. Es können unterschiedlich große Ohrstöpsel und Stabilisierungsflossen verwendet werden, um die bestmögliche Passform zu gewährleisten.

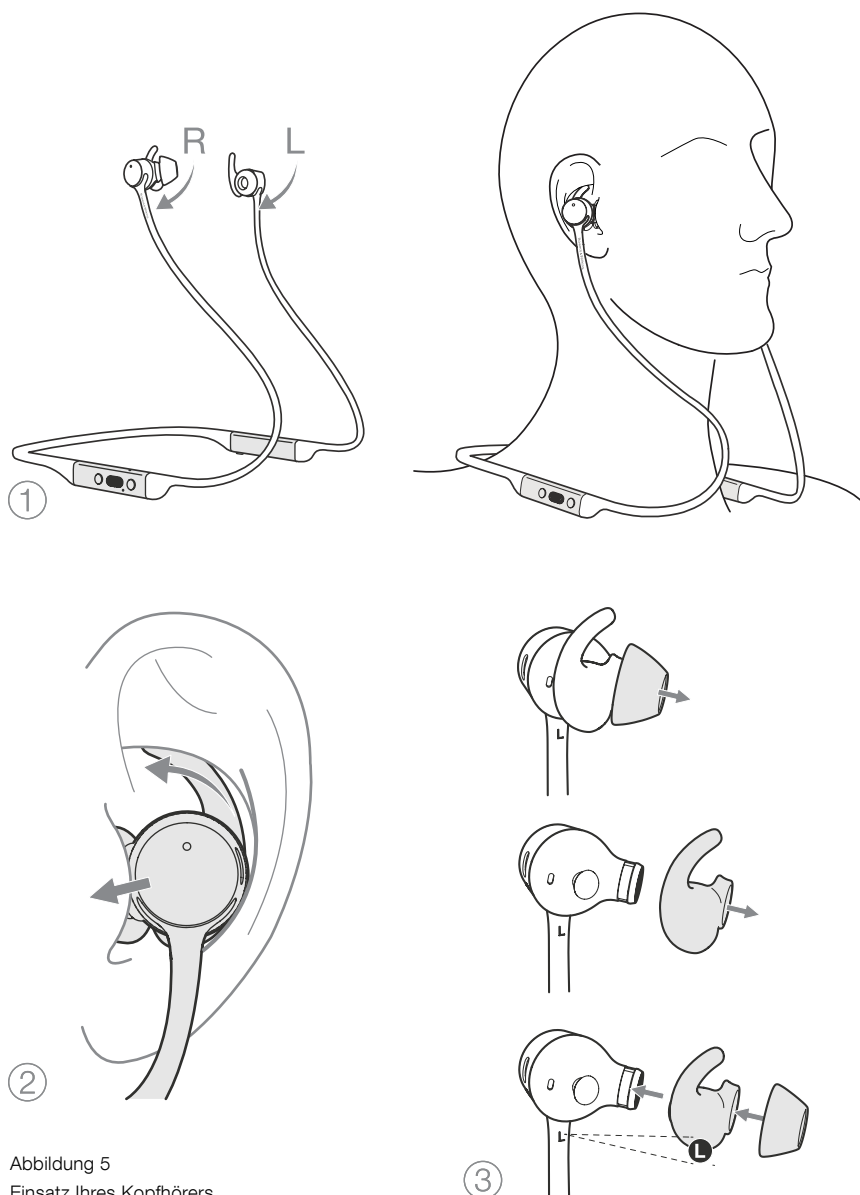


Abbildung 5
Einsatz Ihres Kopfhörers

6. Bluetooth-Verbindung

6.1 Koppeln

Der PI4 dient zur kabellosen Audiowiedergabe von Bluetooth-Audiogeräten wie Smartphones, Tablets oder PCs. Dazu müssen Kopfhörer und Gerät (Quelle) zunächst gekoppelt werden (siehe Abbildung 6).

1. Wenn Sie Ihren Kopfhörer zum ersten Mal einschalten, wird der Bluetooth-Pairing-Modus aktiviert und die Anzeige blinkt blau. Wenn der Pairing-Modus nicht aktiviert ist, halten Sie die Power-Taste 5 Sekunden lang gedrückt. Lassen Sie los, wenn die Anzeige blau blinkt und ein akustisches Signal ertönt.
2. Stellen Sie sicher, dass die Bluetooth-Funktion auf dem Audiogerät aktiviert ist. Der PI4 wird in der Geräteleiste angezeigt. Wählen Sie ihn zum Koppeln aus.
3. Die Anzeige blinkt blau, während die Kopplung läuft. Wenn die Kopplung erfolgreich ist, wechselt die Anzeige auf durchgehend blau und es Sie hören ein akustisches Signal.

Ihr Kopfhörer kann sich bis zu acht gepaarte Bluetooth-Geräte merken. Wiederholen Sie die obigen Schritte, um weitere Geräte zu koppeln.

Hinweis: Ihr Kopfhörer verlässt den Bluetooth-Kopplungsmodus automatisch, wenn fünf Minuten lang keine Kopplung mit einem Gerät stattgefunden hat. Wenn die Kopplung fehlschlägt, blinkt die Anzeige schnell blau. Bitte versuchen Sie die Kopplung erneut.

6.2 Mehrere Bluetooth-Verbindungen

Der PI4 kann mit zwei Geräten gleichzeitig verbunden werden. Allerdings ist die Audiowiedergabe oder das Entgegennehmen von Anrufen nur jeweils von einem Gerät möglich.

So wechseln Sie zwischen zwei Geräten:

1. Halten Sie die Audiowiedergabe auf dem ersten Gerät an oder verwenden Sie die PI4-Multifunktions-taste.
2. Wenn Sie nun Sie Audio vom zweiten Gerät wiedergeben, schaltet der Kopfhörer um.

Beim Streamen von Audio wird die Wiedergabe automatisch unterbrochen, wenn ein Anruf auf dem zweiten Gerät eingeht. Der Anruf wird automatisch an Ihren Kopfhörer weitergeleitet. Durch Beenden des Anrufs wird die Wiedergabe vom ersten Gerät an automatisch fortgesetzt.

6.3 Verbindung zu einem Gerät trennen

Sie können den PI4 schnell von einem Gerät trennen, indem Sie die Power-Taste zweimal kurz hintereinander drücken. Ein Signalton zeigt eine erfolgreiche Trennung an.

Alternativ können Sie die Verbindung mit der Bowers & Wilkins Headphones App verwalten.

6.4 Kopfhörer mit der App einrichten

Die Bowers & Wilkins Headphones App bietet eine erweiterte Einrichtung. Die App ermöglicht zudem weitere Anpassungen wie Sprachansage, Standby-Zeit, Verbindungsmanagement und Software-Updates für die Kopfhörer. Diese App steht für iOS- und Android-Geräte kostenlos zum Download bereit.

So fügen Sie Ihre Kopfhörer hinzu:

1. Laden Sie die Bowers & Wilkins Headphones App auf Ihrem Mobilgerät herunter und installieren Sie sie.
2. Starten Sie dazu die App und befolgen Sie die Anweisungen zu Benachrichtigungen und Berechtigungen der App.
3. Tippen Sie im Hauptbildschirm der App einfach auf + und befolgen Sie die Anweisungen in der App.

6.5 Software-Updates für die Kopfhörer

Bowers & Wilkins stellt gelegentlich Software-Updates zur Verfügung, mit denen Sie die Leistung Ihrer Kopfhörer optimieren oder neue Funktionen hinzufügen können.

Die Bowers & Wilkins Headphones App benachrichtigt Sie, wenn ein Software-Update verfügbar ist. Tippen Sie auf die Benachrichtigung und folgen Sie den Anweisungen in der App.

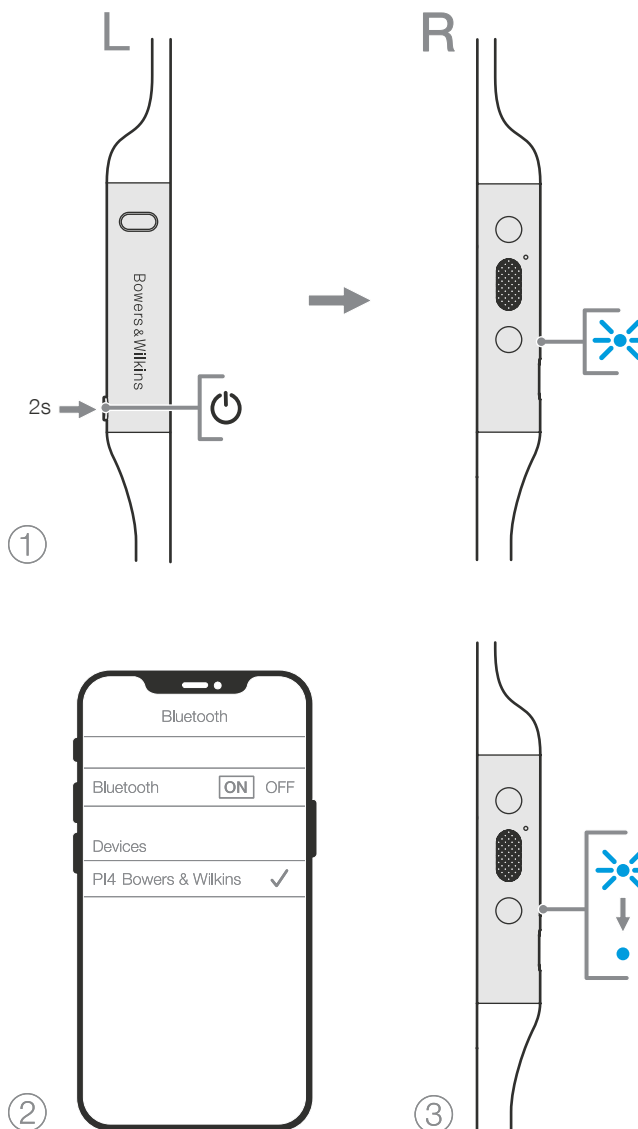


Abbildung 6
Bluetooth-Kopplung

7. Neustart und zurücksetzen

7.1 Neustart

Sie können Ihren PI4 neu starten, indem Sie gleichzeitig die Lautstärke + und Lautstärke - Tasten für 10 Sekunden halten, bis die Anzeige-LED erlischt. Lassen Sie los, wenn die Anzeige wieder aufleuchtet. Durch einen Neustart Ihres Kopfhörers werden weder die internen Einstellungen zurückgesetzt noch die Liste der gekoppelten Geräte gelöscht.

7.2 Auf Standardeinstellungen zurücksetzen

Sie können die Liste gepaarter Geräte löschen und alle Einstellungen auf die Werksvoreinstellung zurücksetzen. Halten Sie bei eingeschaltetem PI4 die Tasten für Lautstärke +, Lautstärke - und Geräuschunterdrückung gleichzeitig 10 Sekunden lang gedrückt, bis die Anzeige-LED erlischt. Lassen Sie sie los, wenn die Anzeige wieder aufleuchtet. Die Kopfhörer sind nun wieder bereit, sich mit einem Gerät zu verbinden.

Alternativ können Sie den Reset auch über die Bowers & Wilkins Headphones App durchführen, siehe Reset unter Einstellungen in der App.

8. Pflege und Aufbewahrung

8.1 Aufbewahrung Ihres PI4

Durch entsprechende Pflege Ihres PI4 wird sichergestellt, dass er auch in Zukunft das beste Klangerlebnis liefert.

Verstauen Sie Ihre Kopfhörer bei Nichtgebrauch in der mitgelieferten Transporttasche (siehe Abbildung 7). Es wird empfohlen, den Kopfhörer zuerst auszuschalten:

1. Nehmen Sie den Nackenbügel in die Hand und formen Sie eine einzelne Schleife.
2. Bündeln Sie die Schleife und die Bedienelemente in einer Hand. Fassen Sie mit der freien Hand die Ohrhörer zusammen und wickeln Sie die Ohrhörer über die gebündelte Schleife.
3. Öffnen Sie die Transporttasche durch Zusammendrücken und stecken Sie den Kopfhörer hinein. Achten Sie beim Schließen darauf, dass keine Teile des Kopfhörers herausragen.

8.2 Reinigen des PI4

Ihr PI4 kann mit einem weichen, feuchten Mikrofaser Tuch leicht abgewischt oder abgetupft werden. Abnehmbare Teile wie Ohrstöpsel und Flügelaufsätze sollten entfernt und separat gereinigt werden.

Wenn Sie Ansammlungen von Talg und anderen Rückständen auf den Schallschläuchen feststellen, nehmen Sie ein Wattestäbchen oder eine weiche Bürste und wischen Sie die Ansammlung vorsichtig ab.

- NICHT aggressiv reiben oder mit einem Scheuermittel reinigen.
- Verwenden Sie KEINE Papiertücher, Servietten oder Papiertaschentücher, da diese Rückstände hinterlassen.
- Verwenden Sie KEINE Reinigungsmittel, Seifenwasser, Polituren oder chemische Reiniger.
- Waschen oder tauchen Sie den Kopfhörer NICHT ganz oder teilweise in Flüssigkeit.

9. Support

Wenn Sie weitere Hilfe oder Beratung zum PI4 benötigen, besuchen Sie bitte die folgende Support-Seite für Kopfhörer www.bowerswilkins.com/support.

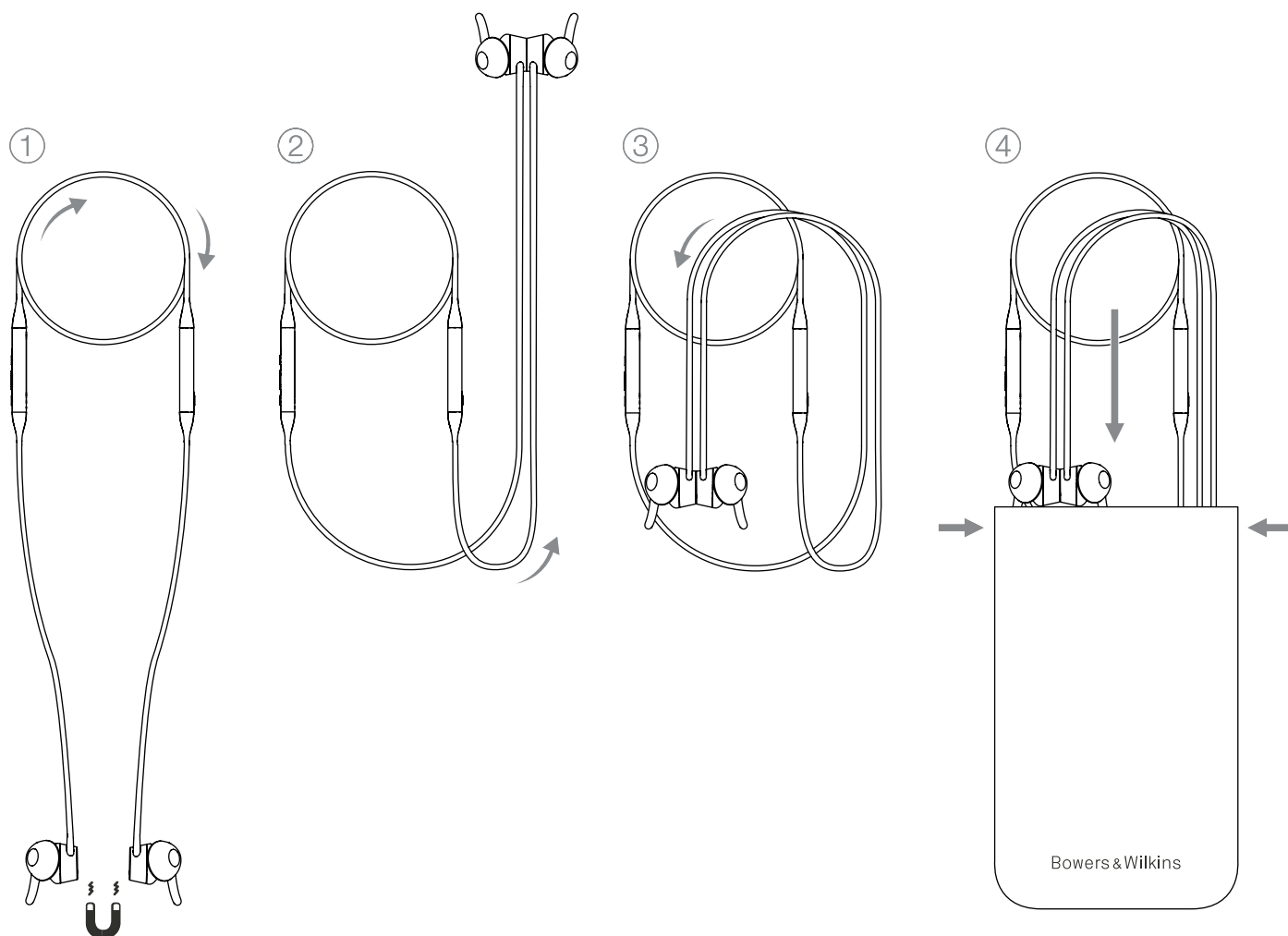


Abbildung 7
Aufbewahren Ihres Kopfhörers

Technische Daten

Beschreibung	Kabelloser Bluetooth In-Ear-Kopfhörer
Technische Merkmale	Adaptive Geräuschunterdrückung Durchgangsmodus Magnetclip-Sensor Bluetooth 5.0 mit AptX-Adaptive-Technologie USB-C Lade- und Audioschnittstelle
Bluetooth-Codecs	AptX-Adaptive AptX-HD AptX-Classic AAC SBC
Bluetooth-Profile	A2DP v1.3.1 AVRCP v1.6.1 HFP v1.7.1 HSP v1.2 BLE GATT (Generic Attribute Profile)
Treiber	2 x 14,2 mm ø Vollbereich
Mikrofone	2 x Mikrofone für ANC 2 x Mikrofone für Anrufe (CVC1 – Clear Voice Communication v1)
Frequenzumfang	10 Hz bis 30 kHz
Verzerrung	<0,3 % (1 kHz/10 mW)
Akku	Wiederaufladbarer Lithium-Polymer-Akku
Akkulaufzeit und Aufladen	10 Std. Bluetooth mit ANC, 3 Std. nach 15 Min. Aufladung
Eingänge	Bluetooth, USB-C Audio
Lieferumfang	20 cm USB-A auf USB-C Kabel, Transporttasche, Ohrstöpsel (S, M, L) & Flügelauflaufsatz (S, M, L)
Gewicht	40 Gramm

Umweltinformationen

Dieses Produkt entspricht den internationalen Richtlinien über die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS), der Verordnung zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe (REACH) und den Richtlinien über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Erkundigen Sie sich bezüglich des Recyclings bzw. der Entsorgung dieses Produktes bei der örtlichen Abfallentsorgung.

Bienvenue chez Bowers & Wilkins et au PI4

Merci d'avoir choisi Bowers & Wilkins. Quand John Bowers a créé notre société, il l'a fait avec la conviction qu'une conception imaginative, une ingénierie innovante et une technologie de pointe seraient les clés qui pourraient libérer le plaisir de l'audio à domicile. Cette conviction continue d'inspirer chaque produit que nous concevons, et s'applique aujourd'hui aux nouvelles expériences audio nomades.

Le PI4 de Bowers & Wilkins est un casque intra-auriculaire haute performance, conçu pour vous offrir la meilleure expérience audio personnelle mobile possible, associée à la commodité du fonctionnement sans fil et au bien-être d'écoute offert par la suppression du bruit ambiant. Ce manuel détaille tout ce que vous devez savoir pour tirer le meilleur parti de votre nouveau casque PI4.

Votre casque PI4 peut restituer un flux audio transmis en streaming sans fil depuis votre téléphone mobile, tablette ou ordinateur via une liaison Bluetooth. Il peut aussi être utilisé pour effectuer des appels téléphoniques sans fil. Votre PI4 peut aussi restituer un flux audio lorsqu'il est connecté pour être rechargé en USB.

Les fonctions d'écoute avancées « Real World Listening » du PI4 intègrent nos dernières innovations en matière de suppression de bruit adaptative, de transmission contrôlée du bruit ambiant, et de détection automatique du port du casque via des capteurs de proximité. Notre fonction de réduction de bruit de dernière génération a été entièrement reconçue : elle dispose désormais de capacités intelligentes de détection du bruit ambiant avec sélection automatique du type d'annulation de bruit le mieux adapté à votre environnement. Son principal objectif est d'abord et avant tout de vous fournir une expérience d'écoute réellement sans compromis. La fonction de transmission du bruit ambiant « Ambient Pass-Through » permet de percevoir clairement certains sons provenant de l'extérieur, tels que les conversations ou les annonces de sécurité, sans qu'il soit nécessaire d'ôter le casque. La fonction Magnetic Clip Sensing permet à votre PI4 de fonctionner de manière intuitive en mettant le flux musical sur pause puis en reprenant la lecture juste en clipsant et déclipsant les deux écouteurs. Ces fonctionnalités peuvent être activées et voire même personnalisées via l'application Bowers & Wilkins Casque disponible gratuitement pour les appareils iOS et Android.

Le PI4 comprend un bloc-batterie rechargeable. Lorsqu'elle est complètement rechargée, et en fonction du niveau d'utilisation du Bluetooth, de la suppression adaptative du bruit et de la température ambiante, la batterie peut vous offrir jusqu'à 10 heures de fonctionnement continu avec la suppression du bruit activée et à un niveau d'écoute intermédiaire.

1. Contenu du carton du PI4

Casque PI4
 Etui de rangement
 Câble de recharge USB-C
 Embouts d'oreille (petits, moyens et grands)
 Ailettes stabilisatrices (petites, moyennes et grandes)
 Ensemble de documents

2. Apprendre à connaître votre PI4

2.1 Allumer et éteindre le casque

La figure 1 illustre les fonctionnalités du bouton Marche.

Mise en marche

Le bouton Marche se situe sur la partie gauche. Maintenez appuyé le bouton Marche pendant 2 secondes. Vous entendrez alors un signal sonore et l'indicateur lumineux va s'allumer en vert, en orange ou en rouge, en fonction du niveau de charge de la batterie.

Arrêt

Maintenez appuyé le bouton Marche pendant 2 secondes. Vous entendrez un signal sonore. L'indicateur lumineux va ensuite s'éteindre, et votre casque sera alors sur arrêt.

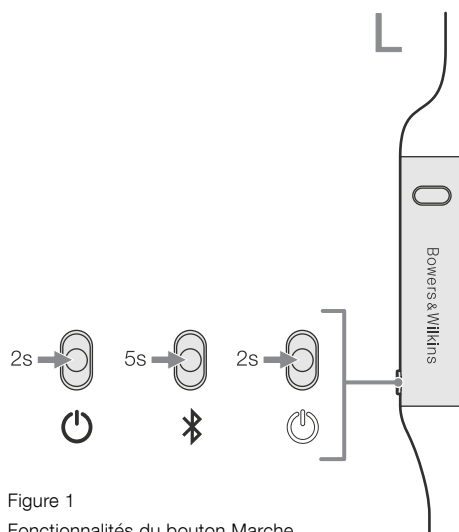


Figure 1
Fonctionnalités du bouton Marche

2.2 Commandes du casque

La figure 2 illustre les commandes du casque. Les boutons situés sur la droite servent aux contrôles de lecture du contenu audio :

Fonction	Action
Lecture ou pause	Appuyez sur le bouton multifonctions
Ecouter le morceau suivant	Appuyez sur le bouton multifonctions rapidement deux fois. <i>(Remarque : cette fonctionnalité dépend de votre appareil source)</i>
Ecouter le morceau précédent	Appuyez sur le bouton multifonctions rapidement trois fois. <i>(Remarque : cette fonctionnalité dépend de votre appareil source)</i>
Augmenter le volume	Appuyez sur le bouton Volume +
Diminuer le volume	Appuyez sur le bouton Volume -

Les boutons situés sur la partie droite seront utilisés pour les fonctions d'appels téléphoniques :

Fonction	Action
Répondre ou mettre fin à un appel	Appuyez une fois sur le bouton multifonctions
Répondre à un appel entrant	Quand un appel entrant se produit, appuyez une fois sur le bouton multifonctions
Refuser un appel entrant	Quand un appel entrant se produit, maintenez appuyé sur le bouton multifonctions pendant 2 secondes
Basculer entre deux appels	Si la fonction double appel est active, appuyez deux fois sur le bouton multifonctions
Fusionner deux appels	Si la fonction double appel est active, appuyez sur le bouton multifonctions pendant une seconde
Activer/désactiver le mode secret	Pendant un appel, appuyez sur la touche multifonctions trois fois de suite

2.3 Indicateur d'état

Le voyant lumineux est situé au niveau de l'écouteur droit, la figure 3 détaille ses différents états.

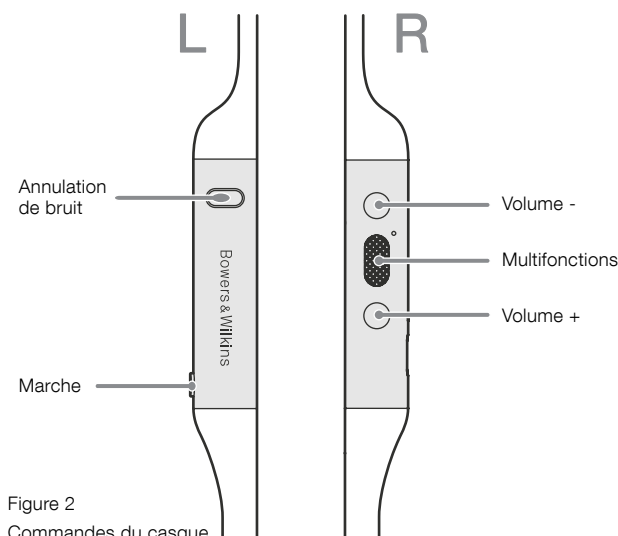


Figure 2
Commandes du casque

Voyant lumineux	Etat de fonctionnement
Blanc	Charge de la batterie > 30%
Orange	Charge de la batterie entre 30% et 10%
Rouge	Charge de la batterie < 10%
Rouge clignotant	Niveau de batterie insuffisant pour le fonctionnement du casque
Bleu clignotant	Mode jumelage en cours
Bleu (continu pendant 2 secondes)	Jumelage établi
Bleu clignotant (appels)	Appel entrant
Vert clignotant	En cours de charge
Vert continu	Batterie chargée, maintien de la charge

Figure 3
États du voyant lumineux

3. Fonctions intelligentes

3.1 Suppression adaptative du bruit

La suppression de bruit est un ensemble de technologies avancées qui permettent d'éliminer le bruit indésirable issu de l'environnement.

Le PI4 est doté de nos dernières innovations en matière de réduction de bruit adaptative, et notamment un procédé de détection intelligente qui sélectionne le mode de réduction du bruit et le réglage qui convient le mieux à votre environnement d'écoute. Si votre lieu d'écoute change, le système d'annulation du bruit s'adapte automatiquement à ce nouvel environnement.

Le bouton de suppression du bruit, situé au niveau de l'écouteur gauche, permet de sélectionner de façon cyclique les différents modes. Reportez-vous à la figure 2 pour l'emplacement des différents boutons:

Mode	Application
Haut	Convient pour les environnements constamment bruyants comme une cabine d'avion
Bas	Convient pour les environnements où vous devez rester conscient de votre entourage
Auto	Choisit intelligemment le mode le mieux adapté à votre environnement courant
Off	Désactive la suppression de bruit.

3.2 Transmission du bruit ambiant

Le PI4 dispose d'une fonction de transmission du bruit ambiant qui permet d'entendre certains sons issus de votre entourage immédiat, comme les annonces de sécurité ou les conversations, sans avoir à ôter votre casque.

Le bouton qui commande la suppression de bruit au niveau de l'écouteur gauche, gère aussi cette fonction, reportez-vous à la figure 2 pour l'emplacement de ce bouton.

Fonction	Action
Activer la fonction de transmission de bruit	Gardez appuyé le bouton de suppression du bruit pendant 2 secondes
Désactiver la fonction de transmission de bruit	Lorsque la fonction de transmission du bruit est activé, maintenez enfoncé ou simplement appuyez sur le bouton de suppression du bruit pendant 2 secondes. Le casque va alors revenir au précédent mode de suppression de bruit.

Le niveau de transmission du bruit ambiant peut ensuite être ajusté à votre goût personnel via l'application Casque Bowers & Wilkins.

3.3 Capteurs à clips magnétiques

Le PI4 dispose dans les écouteurs de capteurs à clips magnétiques. Ils permettent d'économiser l'énergie de la batterie en basculant automatiquement le casque en veille dès que les deux écouteurs sont clipsés ensemble. Quand ils sont dé-clipsés, le PI4 redevient actif et se reconnecte automatiquement au dernier appareil Bluetooth.

Pendant la lecture, le PI4 se met automatiquement en pause lorsque les deux écouteurs sont clipsés ensemble. S'ils sont dé-clipsés avant que le casque ne passe en mode veille, la lecture reprendra automatiquement. Cette relecture automatique a été optimisée pour qu'elle ne se produise que quand vous êtes prêt pour l'écoute. Ce qui signifie que le casque ne tentera pas de reprendre la lecture dans les conditions suivantes:

1. Le casque est en cours de mise en marche depuis l'arrêt.
2. Le casque sort du mode veille.
3. Le casque redémarre (comme après une réinitialisation aux paramètres usine).

Les paramètres des capteurs magnétiques et du mode veille peuvent être ajustés à l'aide de l'application Casque de Bowers & Wilkins.

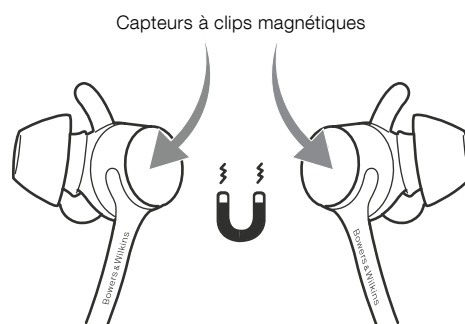


Figure 4
Emplacement des capteurs à clips magnétiques

4. Chargement de la batterie et économie d'énergie

Votre PI4 est livré avec sa batterie partiellement chargée, il peut être utilisé immédiatement. Il est toutefois préférable de recharger complètement votre casque avant sa première utilisation. Une charge complète peut nécessiter jusqu'à 3 heures. Le casque peut être utilisé pendant la charge.

Pour recharger :

1. Utilisez le câble de charge fourni et connectez la prise USB-A à un chargeur mural ou à un ordinateur dont la prise USB-A est alimentée.
2. Puis connectez l'extrémité USB-C du câble à la prise USB-C du casque.

Remarque: pendant le chargement, le voyant lumineux du casque clignotera en vert. Lorsqu'il est complètement chargé, celui-ci restera allumé de façon continue. Reportez-vous à la figure 3 pour avoir la liste des différents états de l'indicateur lumineux.

4.1 Économie d'énergie en veille

Les capteurs à clips magnétiques de votre PI4 économisent de façon intelligente l'énergie de la batterie. Lorsqu'il est ôté de vos oreilles et que si vous clipsés les écouteurs ensemble, votre PI4 entrera alors automatiquement en mode veille, ce qui aura pour conséquence de mettre sur pause la lecture du flux audio, de déconnecter le casque de la liaison Bluetooth, et de faire basculer votre casque dans un état de consommation d'énergie minimal.

Dès que les écouteurs sont déclipsés de nouveau, le PI4 repasse en mode actif et se reconnecte à la dernière source Bluetooth utilisée. Si les capteurs magnétiques sont désactivés dans l'application, cette fonctionnalité sera désactivée.

Grâce à l'application, vous pouvez personnaliser le temps que le casque mettra avant de passer automatiquement en mode veille, pour cela rendez-vous au niveau du réglage Standby Timer dans le menu Settings de l'application.

5. Comment porter vos écouteurs

Un port correct de votre PI4 vous garantira la meilleure expérience possible, tant en termes de confort que de performances audio, voir Figure 5. Comme la plupart des écouteurs intra-auriculaires, les oreillettes du PI4 ont été conçues pour venir sceller l'entrée du conduit auditif. Les oreillettes sont conçues pour être utilisées avec les ailettes stabilisatrices, qui doivent être mises en place avant l'utilisation.

Les embouts auriculaires et les ailettes stabilisatrices sont disponibles en trois tailles (petit, moyen et grand). Trouver la taille qui soit parfaitement adaptée à votre oreille est essentielle pour garantir une bonne étanchéité et pour que certaines fonctionnalités avancées du PI4, telle que la Réduction Adaptative du Bruit, fonctionnent de manière optimale.

1. Identifiez les écouteurs gauche et droit en recherchant les repères d'identification « L » et « R », situés sur le câble juste en dessous des écouteurs. Prenez en main les écouteurs au niveau des commandes gauches et droites, et passez confortablement les écouteurs autour de votre cou, les deux fils des écouteurs devant être de la même longueur.
2. Placez les écouteurs dans votre oreille de manière à ce que les embouts s'insèrent confortablement dans l'ouverture du conduit auditif.
3. Assurez-vous que les ailettes stabilisatrices reposent bien dans l'oreille. Si vos écouteurs ne s'adaptent pas correctement, des embouts auriculaires et des ailettes stabilisatrices de tailles différentes sont fournis dans l'emballage et peuvent être changés pour assurer le meilleur ajustement possible.

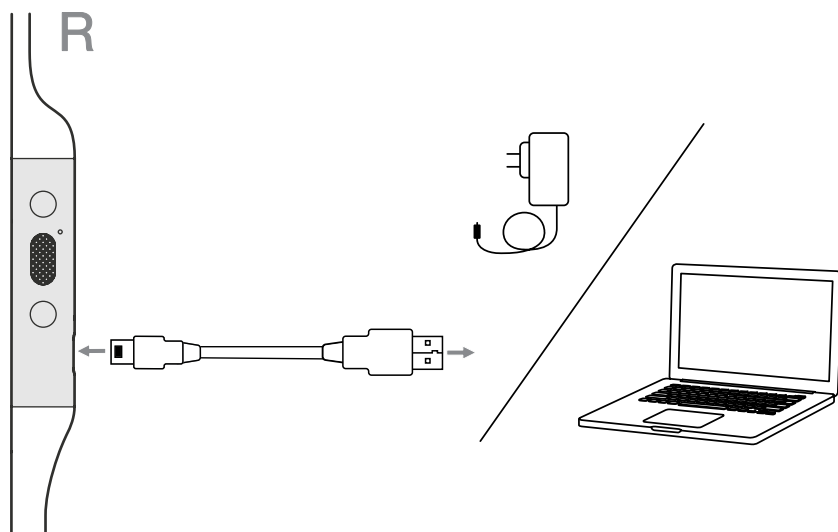


Figure 4
Branchement du câble USB-C

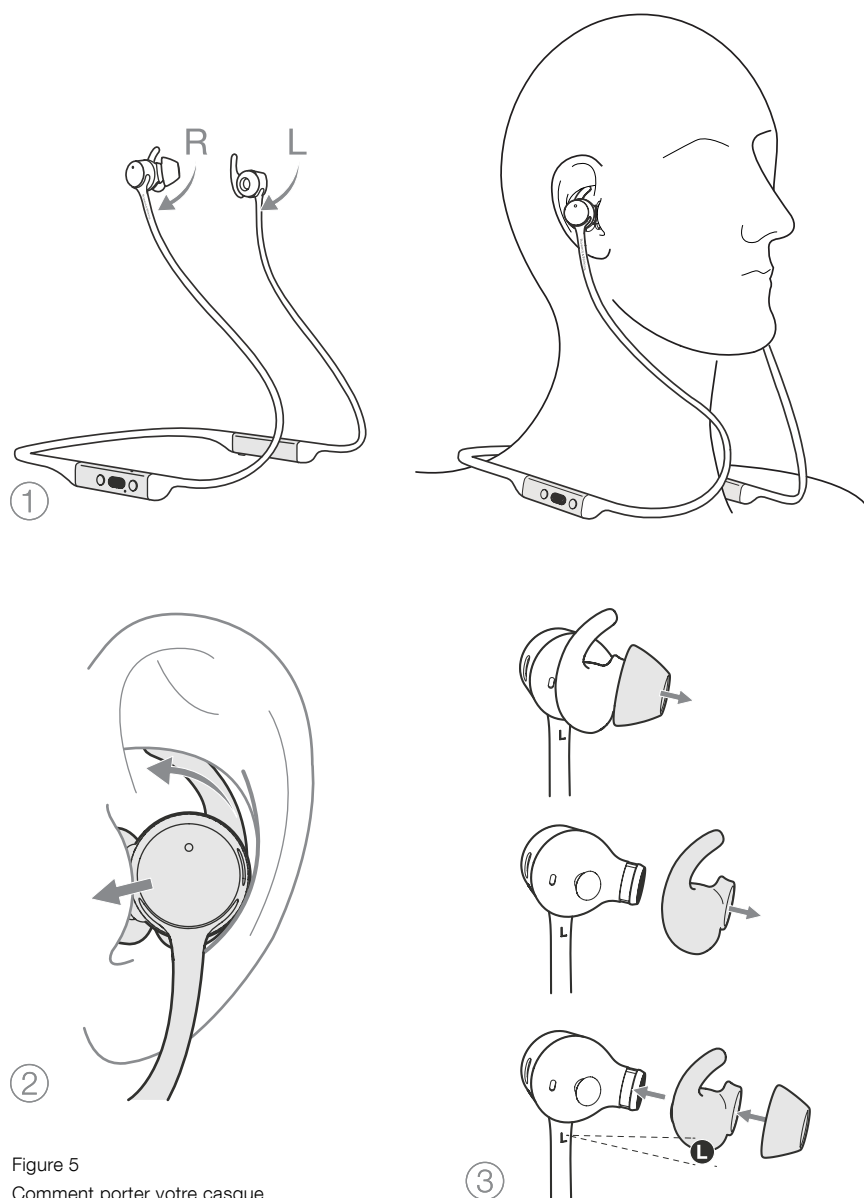


Figure 5
Comment porter votre casque

6. Connexion Bluetooth

6.1 Jumelage

Le PI4 est conçu pour diffuser du contenu audio sans fil à partir de périphériques audio Bluetooth tels que smartphones, tablettes ou ordinateurs personnels. Pour cela, le casque et le périphérique source doivent d'abord être jumelés (ou appariés), voir Figure 6.

1. Lorsque vous allumez votre casque pour la première fois, le mode de jumelage Bluetooth sera actif par défaut et l'indicateur clignotera en bleu. Dans le cas où le mode de jumelage Bluetooth ne serait pas actif, maintenez appuyé le bouton Marche pendant 5 secondes, jusqu'à ce que l'indicateur lumineux clignote en bleu. Un message sonore de confirmation sera aussi émis.
2. Assurez-vous d'avoir activé la fonction Bluetooth au niveau du périphérique audio. Le PI4 devrait alors apparaître dans la liste des appareils Bluetooth. Sélectionnez-le pour le jumeler.
3. Pendant le jumelage, le voyant lumineux va clignoter en bleu. Il passera au bleu continu quand le jumelage sera réalisé. Le casque émettra également un signal sonore de confirmation.

Votre casque peut mémoriser jusqu'à huit appareils Bluetooth. Répétez les étapes ci-dessus pour jumeler des appareils supplémentaires.

Remarque: votre casque sortira automatiquement du mode de jumelage Bluetooth si aucun appareil n'est jumelé après un délai de 5 minutes. Si le jumelage échoue, l'indicateur lumineux va clignoter rapidement en bleu. Dans ce cas, recommencez la procédure de connexion ci-dessus.

6.2 Connexions Bluetooth multiples

Le PI4 peut être connecté simultanément à deux périphériques Bluetooth, toutefois vous ne pourrez écouter un flux audio ou prendre un appel que depuis un seul appareil à la fois.

Pour basculer entre les deux appareils :

1. Mettez le son sur pause sur le premier appareil ou utilisez le bouton multifonctions du PI4.
2. Lancez la lecture audio sur le deuxième appareil. Le casque va alors basculer sur celui-ci.

Lors de l'écoute d'un flux audio, le fait de recevoir un appel sur le second appareil mettra automatiquement la lecture en pause. L'appel sera automatiquement acheminé vers votre casque. Mettre fin à l'appel fera automatiquement reprendre la lecture sur le premier appareil.

6.3 Déconnexion d'un appareil

Vous pouvez rapidement déconnecter votre PI4 du périphérique source en appuyant deux fois rapidement sur la touche Marche. Un message sonore sera émis pour confirmer la déconnexion.

Vous pouvez également gérer plus en détail la connexion Bluetooth au moyen de l'application Bowers & Wilkins Casque à la page Connexions.

6.4 Configuration d'un casque avec l'application

L'application Bowers & Wilkins Casques offre une configuration étendue ainsi que des réglages qui concernent l'invite vocale, le temps pour la mise en veille, la gestion des connexions ainsi que les mises à jour logicielles (firmware). L'application est disponible en téléchargement gratuit pour les appareils iOS et Android.

Pour ajouter votre casque à l'application :

1. Depuis votre appareil mobile, téléchargez et installez l'application Casque Bowers & Wilkins.
2. Lancez l'application, puis lisez et suivez les instructions relatives aux notifications et autorisations de l'application.
3. Au niveau de l'écran principal, appuyez simplement sur + et suivez les instructions fournies par l'application.

6.5 Mises à jour du logiciel interne du casque

Bowers & Wilkins met régulièrement à disposition des mises à jour logicielles qui améliorent et optimisent les performances de votre casque ou qui ajoutent de nouvelles fonctionnalités.

L'application Bowers & Wilkins Casque vous avertira si une mise à jour logicielle est disponible. Appuyez sur la notification et suivez les instructions que vous propose l'application.

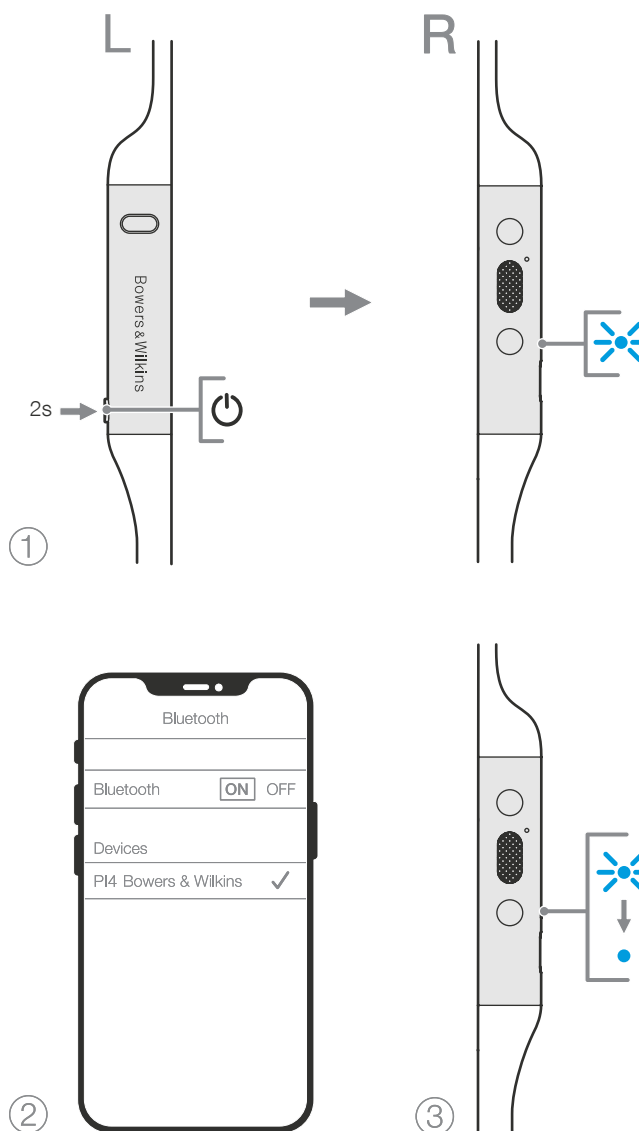


Figure 6
Jumelage Bluetooth

7. Arrêt-Marche et réinitialisation

7.1 Arrêt-Marche

Vous pouvez éteindre et rallumer votre PI4 en maintenant appuyés en même temps les deux boutons Volume + et Volume – pendant 10 secondes, jusqu'à ce que le voyant lumineux s'éteigne. Le voyant va ensuite se rallumer. Cette opération Arrêt-Marche de votre casque ne réinitialisera pas les paramètres et n'effacera pas la liste des appareils jumelés.

7.2 Réinitialiser aux valeurs par défaut

Vous pouvez si vous le souhaitez effacer la liste de tous les appareils jumelés et restaurer tous les paramètres du casque à leurs valeurs par défaut. Le PI4 étant en marche, maintenez appuyé simultanément les boutons Volume +, Volume – et Suppression du bruit pendant 10 secondes jusqu'à ce que l'indicateur lumineux s'éteigne, relâchez lorsque l'indicateur se rallume, le casque sera alors prêt à être jumelé à un appareil source.

Vous pouvez également réinitialiser votre casque à partir de l'application Bowers & Wilkins Casque, pour cela sélectionnez Reset dans le menu Settings de l'application.

8. Entretien et maintenance

8.1 Stockage de votre PI4

En prenant soin de votre PI4, vous aurez la garantie qu'il continuera à vous offrir toujours la meilleure qualité et la même expérience d'écoute.

Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez votre casque dans sa pochette de rangement (fournie), voir la figure 7. Au préalable, nous vous recommandons d'éteindre votre casque.

1. Le casque étant non porté, prenez la bande de cou et formez une simple boucle.
2. Regroupez ensemble la boucle et les commandes dans une main. Avec l'autre main, clippez les deux écouteurs ensemble et faites une boucle sur l'ensemble.
3. Pincez l'ouverture de la pochette pour l'ouvrir, faites-y glisser le casque, puis assurez-vous que l'ouverture soit bien fermée et qu'aucun élément du casque ne soit resté à l'extérieur.

8.2 Nettoyage de votre PI4

Votre PI4 peut être nettoyé avec un chiffon en microfibre doux et légèrement humide. Avec le chiffon, essuyez-le doucement ou tamponnez-le. Les parties amovibles telles que les embouts d'oreilles et les ailettes stabilisatrices doivent être retirées et nettoyées séparément.

Si vous constatez la présence de cire ou une accumulation de résidus au niveau des tubes acoustiques, prenez un coton-tige ou un pinceau doux et retirez-les délicatement.

- NE PAS frotter de manière forte, ni utiliser de produits abrasifs pour le nettoyage, en particulier sur les parties en tissu.
- N'utilisez PAS de papier absorbant (essuie-tout), de serviettes ou de mouchoirs en papier qui seraient susceptibles de laisser des résidus.
- N'utilisez PAS de détergent, d'eau savonneuse, de cire ou de nettoyeurs chimiques.
- Ne PAS laver ou immerger tout ou partie de votre casque dans l'eau ou tout autre liquide.

9. Assistance

Si vous avez besoin d'aide ou de conseils supplémentaires concernant votre PI4, rendez-vous sur notre site web d'aide consacré aux casques à cet adresse : www.bowerswilkins.com/support

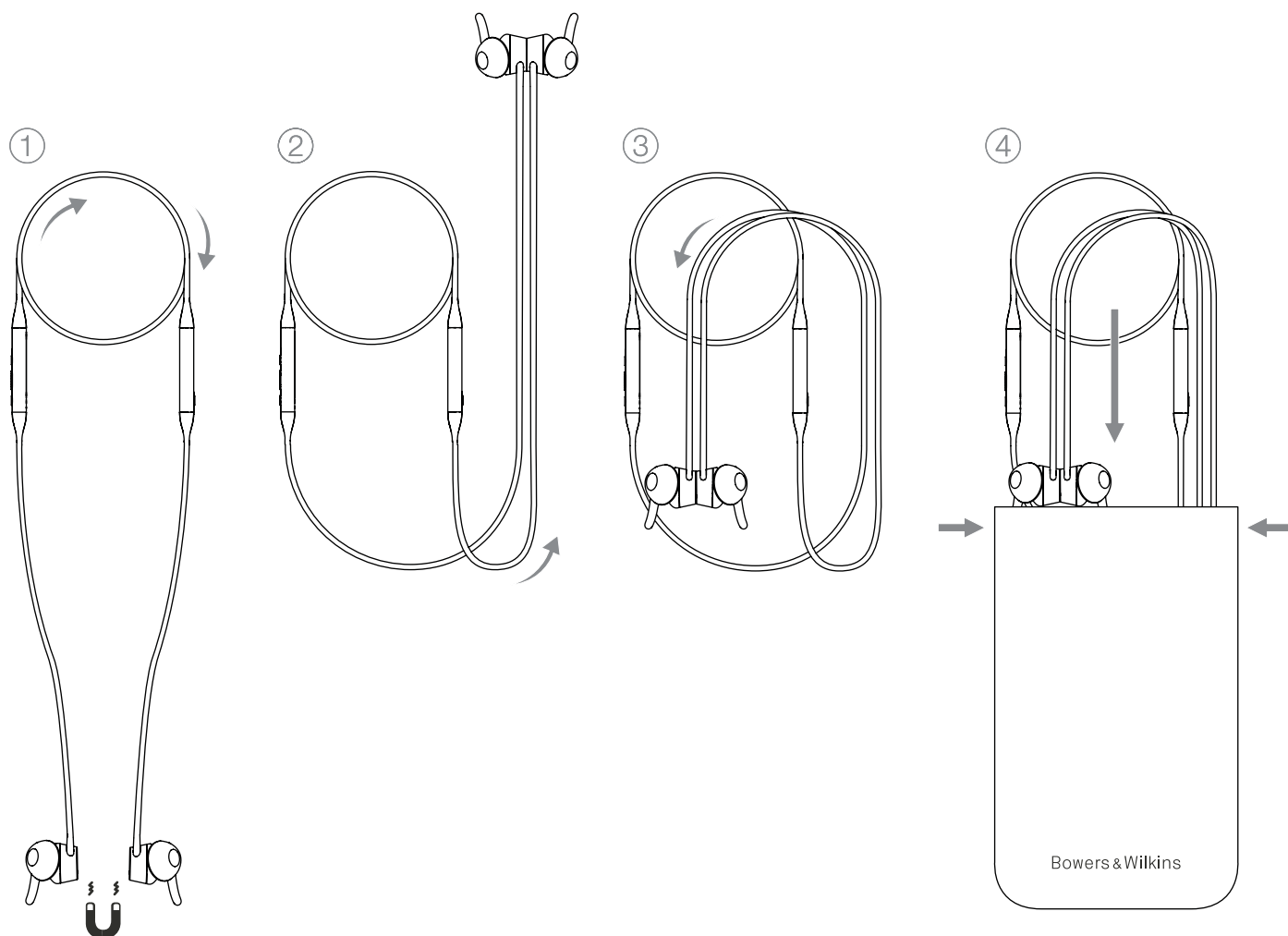


Figure 7
Rangement de votre casque

Spécifications

Type de port	Casque intra-auriculaire sans fil Bluetooth
Caractéristiques techniques	Annulation de Bruit Adaptative (ABA) Fonction de transmission du bruit ambiant Oreillettes à clipsage magnétique Bluetooth 5.0 avec technologie aptX-Adaptive Connexion USB-C pour rechargement et interface audio
Codecs Bluetooth	AptX-Adaptative AptX-HD AptX-Classic AAC SBC
Profils Bluetooth	A2DP v1.3.1 AVRCP v1.6.1 HFP v1.7.1 HSP v1.2 BLE GATT (Profil d'attribution générique)
Haut-parleurs	2 x ø 14.2mm large bande
Microphones	2x microphones pour l'ABA 2x microphones pour la téléphonie (CVC1 - Clear Voice Communication v1)
Gamme de fréquences	10Hz à 30kHz
Distorsion (THD)	<0.3% (1kHz / 10mW)
Type de batterie	Lithium Polymère rechargeable
Durée de vie de la batterie et recharge	10 heures en usage Bluetooth, 3 heures avec une charge de 15 minutes
Entrées	Bluetooth, audio USB-C
Accessoires fournis	Câble de 20 cm USB-A à USB-C, pochette de rangement, embouts auriculaires (P, M, G) et ailettes stabilisatrices(P, M, G)
Poids	40 grammes

Informations environnementales

Ce produit est en conformité avec les directives internationales, y compris, mais sans s'y limiter avec la Restriction d'utilisation des Substances dangereuses (RoHS) pour l'environnement pour les équipements électriques et électroniques, l'enregistrement, l'évaluation, l'autorisation et la restriction d'utilisation des produits chimiques (REACH) et l'élimination des Déchets Electriques et Electroniques (DEEE). Consultez votre autorité locale d'élimination des déchets pour des conseils sur la façon de bien recycler ou d'éliminer ce produit.

Bienvenido a Bowers & Wilkins y a los Auriculares PI4 Wireless

Gracias por elegir Bowers & Wilkins. Cuando John Bowers fundó nuestra compañía, lo hizo con la firme creencia de que el diseño imaginativo, la ingeniería innovadora y la tecnología avanzada eran las claves que podrían desbloquear el disfrute del sonido en el hogar. Una creencia que seguimos compartiendo y que inspira cada producto que diseñamos, adaptada para nuevas experiencias en audio fuera del hogar.

Los Bowers & Wilkins PI4 son unos auriculares intraaurales de altas prestaciones diseñados para proporcionar la mejor experiencia posible en audio móvil combinada con la comodidad del funcionamiento sin cables y la serenidad aportada por la cancelación de ruido. Este manual le explicará todo lo que usted necesita saber para sacar el máximo provecho de sus auriculares PI4.

Sus auriculares PI4 pueden reproducir música por streaming inalámbrico vía Bluetooth desde su teléfono móvil, tableta u ordenador, a la vez que pueden ser utilizados para telefonía sin cables. Los PI4 también pueden reproducir señales de audio mientras están siendo cargados vía USB.

La funcionalidad Real World Listening incluye nuestras innovaciones más recientes en tecnologías como la Cancelación de Ruido Adaptativa (“Adaptive Noise Cancellation”), el Paso de Sonido Ambiente (“Ambient Pass-Through”) y el Sensor de Colocación (“Wear Sensing”) mejorado. Nuestro sistema de cancelación de ruido fue diseñada partiendo de cero con capacidades de detección ambiental inteligentes, seleccionando automáticamente el tipo de cancelación de ruido más apropiado para el ambiente que le rodea con el único objetivo de proporcionar una experiencia de escucha sin compromiso. Por su parte, el Paso de Sonido Ambiente (“Ambient Pass-Through”) permite que sonidos externos, como por ejemplo una conversación o avisos relacionados con la seguridad, puedan ser oídos claramente sin necesidad de quitarse los auriculares. La función de Detección de las Pinzas Magnéticas permite a los PI4 responder de manera natural, interrumpiendo y reanudando la música simplemente uniendo los cascos. Estas funcionalidades pueden ser activadas, así como personalizadas, vía Bowers & Wilkins Home App, disponible gratuitamente para dispositivos iOS y Android.

Los PI4 incorporan una batería recargable. Cuando está completamente cargada, y dependiendo del grado de utilización de la conexión Bluetooth, la Cancelación de Ruido Adaptativa y el Paso de Sonido Ambiente, puede proporcionar hasta 10 horas de funcionamiento inalámbrico ininterrumpido a niveles de volumen intermedios y con la cancelación de ruido activada.

1. Contenido del Embalaje de los PI4

- Auriculares PI4
- Estuche para transporte y almacenamiento
- Cable USB-C para carga
- Tapones para los oídos (pequeños, medianos y grandes)
- Estabilizadores para las orejas (pequeños, medianos y grandes)
- Paquete con documentación

2. Conociendo los Auriculares PI4

2.1 Puesta en Marcha y Desactivación de los Auriculares

El Diagrama 1 ilustra la funcionalidad del conmutador de puesta en marcha (Power).

Puesta en Marcha

El botón Power está situado en la unidad de control izquierda. Púlselo y manténgalo pulsado durante 2 segundos. Se emitirá un aviso audible y el indicador LED se activará en verde, ámbar o rojo para mostrar el actual nivel de carga de la batería.

Desactivación

Pulse y mantenga pulsado el botón Power durante 2 segundos. Se emitirá un aviso audible y los auriculares se desactivarán cuando el indicador LED deje de apagarse.

2.2 Controles de los Auriculares

El Diagrama 2 ilustra los controles de los auriculares. Los botones de la unidad de control derecha que se describen a continuación se utilizan para la reproducción de contenidos.

Función	Acción
Reproducción o pausa	Pulse el botón Multifunción una sola vez.
Reproducir la pista siguiente	Pulse el botón Multifunción dos veces en sucesión rápida. <i>Nota: la funcionalidad dependerá del dispositivo fuente utilizado.</i>
Reproducir la pista anterior	Pulse el botón Multifunción tres veces en sucesión rápida. <i>Nota: la funcionalidad dependerá del dispositivo fuente utilizado.</i>
Aumentar nivel de volumen	Pulse el botón Volumen +.
Reducir nivel de volumen	Pulse el botón Volumen -.

Los botones de la unidad de control derecha que se describen a continuación se utilizan para la funcionalidad de llamadas telefónicas.

Función	Acción
Atender o finalizar una llamada	Pulse el botón Multifunción una sola vez.
Atender una llamada entrante	Cuando tenga lugar una llamada entrante, pulse el botón Multifunción una sola vez.
Rechazar una llamada entrante	Cuando quiera rechazar una llamada entrante, mantenga pulsado el botón Multifunción durante 2 segundos.
Conmutar entre dos llamadas	Con dos llamadas activas, pulse el botón Multifunción dos veces.
Agrupar dos llamadas	Con dos llamadas activas, mantenga pulsado el botón Multifunción durante 1 segundo.
Conmutar a silenciamiento (mute)	Mientras atiende una llamada, pulse el botón Multifunción tres veces.

2.3 Indicador de Estado

El indicador LED de estado está situado en el casco derecho. El Diagrama 3 explica los estados de iluminación.

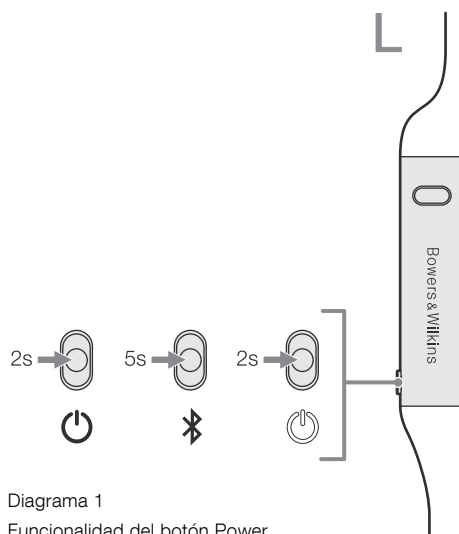


Diagrama 1
Funcionalidad del botón Power

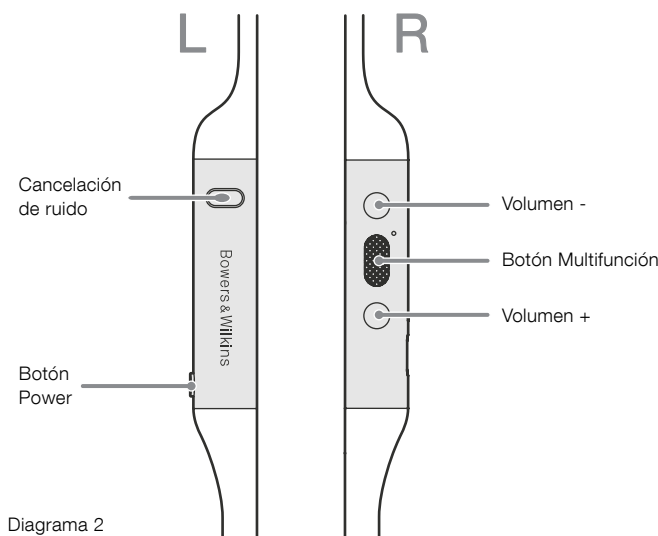


Diagrama 2
Controles de los auriculares

Iluminación	Estado operativo
Blanco	Nivel de carga de la batería superior al 30%
Ámbar	Nivel de carga de la batería entre el 30% y el 10%
Rojo	Nivel de carga de la batería inferior al 10%
Rojo intermitente	Carga de la batería insuficiente para el funcionamiento de los Auriculares
Azul intermitente	Modo de sincronización activado
Azul estacionario (2 segundos)	Sincronización completada con éxito
Azul intermitente (llamadas)	Llamada entrante
Verde intermitente	Carga rápida
Verde estacionario	Carga de la batería completa, carga lenta

Diagrama 3
Iluminaciones del indicador de estado

3. Funcionalidades Inteligentes

3.1 Cancelación de Ruido Adaptativa

La cancelación de ruido es un conjunto de tecnologías avanzadas que contribuyen a eliminar el ruido no deseado del ambiente circundante.

Los PI4 incorporan nuestras innovaciones más recientes en cancelación de ruido adaptativa, incluyéndose entre las mismas una detección inteligente que adapta la cancelación de ruido efectuando el ajuste más adecuado al ambiente que le rodea. Puesto que su entorno cambia, la cancelación de ruido cambiará automáticamente para adaptarse a su nuevo ambiente.

El botón de Cancelación de Ruido situado en el casco izquierdo se utiliza para conmutar cíclicamente entre los modos siguientes (la ubicación del botón se ilustra en el Diagrama 2):

Modo	Aplicación
High (Alto)	Adecuado para ambientes constantemente ruidosos, como por ejemplo la cabina de un avión.
Bajo (Low)	Adecuado para ambientes en los que usted necesita saber lo que sucede a su alrededor.
Automático (Auto)	Ajusta de manera inteligente la cancelación de ruido para adaptarla al ambiente en el que está en ese momento.
Apagado (Off)	Desactiva la función de cancelación de ruido.

3.2 Paso de Sonido Ambiente ("Ambient Pass Through")

Los PI4 incluyen una función de Paso de Sonido Ambiente que permite oír una parte del ruido externo de su ambiente circundante –caso de avisos de seguridad o conversaciones- sin necesidad de quitárselos.

El botón de Cancelación de Ruido situado en el casco izquierdo también controla esta función (la ubicación del botón se ilustra en el Diagrama 2).

Función	Acción
Permitir paso de sonido ambiente	Pulse y mantenga pulsado el botón de Cancelación de Ruido durante 2 segundos.
Desactivar paso de sonido ambiente	Con el paso de sonido ambiente activado, mantenga pulsado o pulse una sola vez el botón de Cancelación de Ruido durante 2 segundos y los auriculares volverán al modo de cancelación de ruido anterior.

El nivel de paso de sonido ambiente puede ser adicionalmente afinado para que se adapte a sus necesidades utilizando la Bowers & Wilkins Headphones App.

3.3 Sensores de Sujeción Magnéticos

Los PI4 incorporan sensores de sujeción magnéticos en sus cascos que permiten una conservación inteligente de la batería entrando en standby cuando se unen. Cuando se separan de nuevo, los PI4 se activan automáticamente y se conectan al último dispositivo Bluetooth conectado.

Durante la reproducción de contenidos, los PI4 entrarán automáticamente en pausa cuando los dos cascos se junten. Si son separados antes de standby, la reproducción se reanudará automáticamente. Asimismo, la función de reanudación automática ha sido optimizada para que esté lista sólo cuando usted lo esté. Esto significa que los auriculares no intentarán reanudar la reproducción durante las siguientes condiciones:

1. Activación de los auriculares desde el estado Off.
2. Activación de los auriculares desde el estado Standby.
3. Reinicio de los auriculares (como por ejemplo después de una reinicialización a los ajustes de fábrica).

Tanto los sensores magnéticos como la funcionalidad standby pueden ser ajustados utilizando la Bowers & Wilkins Headphones App.

Sensores de sujeción magnéticos

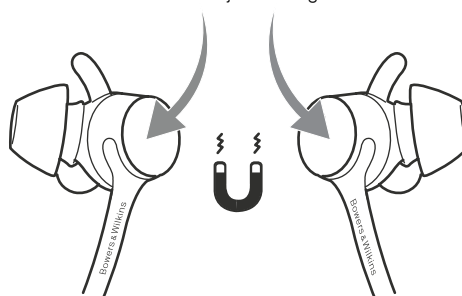


Diagrama 4
Localización de las pinzas de sujeción magnéticas

4. Carga de la Batería y Ahorro de Energía

Sus PI4 se suministran de serie con la batería parcialmente cargada para que puedan utilizarse inmediatamente. Para obtener los mejores resultados, le recomendamos que cargue por completo la batería de los auriculares antes de utilizarlos por primera vez. Dicha carga tardará aproximadamente un máximo de 3 horas en completarse, aunque durante la misma los auriculares pueden ser utilizados.

Para la carga:

1. Utilice el cable de carga suministrado de serie y conecte la clavija USB-A a un cargador mural o a una toma USB-A alimentada de un ordenador.
2. A continuación conecte el extremo con conector USB-C a la toma USB-C de los auriculares.

Nota: Durante la carga, el indicador luminoso de los auriculares parpadeará en verde. Cuando la batería esté completamente cargada, el indicador permanecerá iluminado sin parpadear. Para más detalles sobre el indicador de estado, consulte el Diagrama 3.

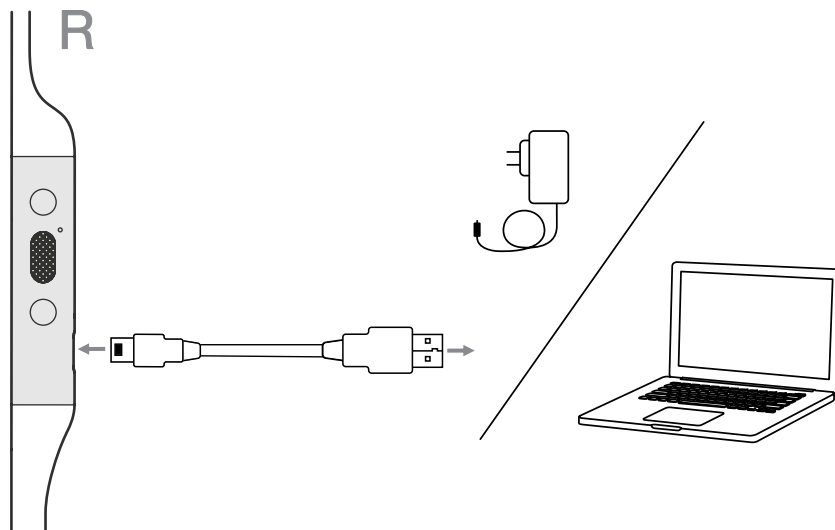


Diagrama 4
Conexión del cable USB-C

4.1 Ahorro de Energía en el Modo de Espera (Standby)

Los sensores de sujeción magnéticos de los PI4 conservan la energía. Cuando los auriculares sean retirados de sus oídos y los pertinentes cascos se unan, los PI4 entrarán en el modo Standby, que interrumpirá la reproducción, desconectará Bluetooth y activará un estado de bajo consumo.

Cuando los cascos sean separados de nuevo, los PI4 se activarán y se volverán a conectar a la última fuente Bluetooth conectada. Si los sensores magnéticos son desactivados utilizando la App, esta función también será desactivada.

Estando en la app, usted puede personalizar el tiempo durante el cual los auriculares estarán activados antes de conmutar automáticamente al modo de espera (standby). Para ello, le rogamos que consulte el ajuste Temporizador de Standby (Standby Timer) en el menú Ajustes (Settings) de la app.

5. Colocación de Sus Auriculares

La correcta colocación de sus auriculares ayudará a asegurar que usted obtenga la mejor experiencia posible. Consulte el Diagrama 5. Al igual que en muchos auriculares intraaurales, los cascos de los PI4 están diseñados para sellar el canal auditivo con el fin de ofrecer unas prestaciones óptimas. Los cascos también han sido diseñados para ser utilizados con las aletas de estabilización, que deben ser instaladas antes de usar los auriculares.

Tanto los tapones para los oídos como las aletas de estabilización se suministran en tres tamaños (pequeño, mediano y grande). Encontrar el tamaño apropiado para su oído es crítico a la hora de lograr un buen sellado y asegurar que tanto los PI4 como las avanzadas funcionalidades de los mismos, como por ejemplo la Cancelación de Ruido Adaptativa, rindan de manera óptima.

1. Identifique los cascos izquierdo y derecho buscando las inscripciones de identificación situadas en el interior del cable cerca de cada uno. Sujete los PI4 por las unidades de control izquierda y derecha y cuelgue los auriculares confortablemente alrededor de su cuello de tal modo que los cascos estén situados a idéntica distancia del mismo.
2. Coloque los auriculares en sus oídos de tal modo que los tapones de aquéllos se sitúen confortablemente en la apertura del canal auditivo.

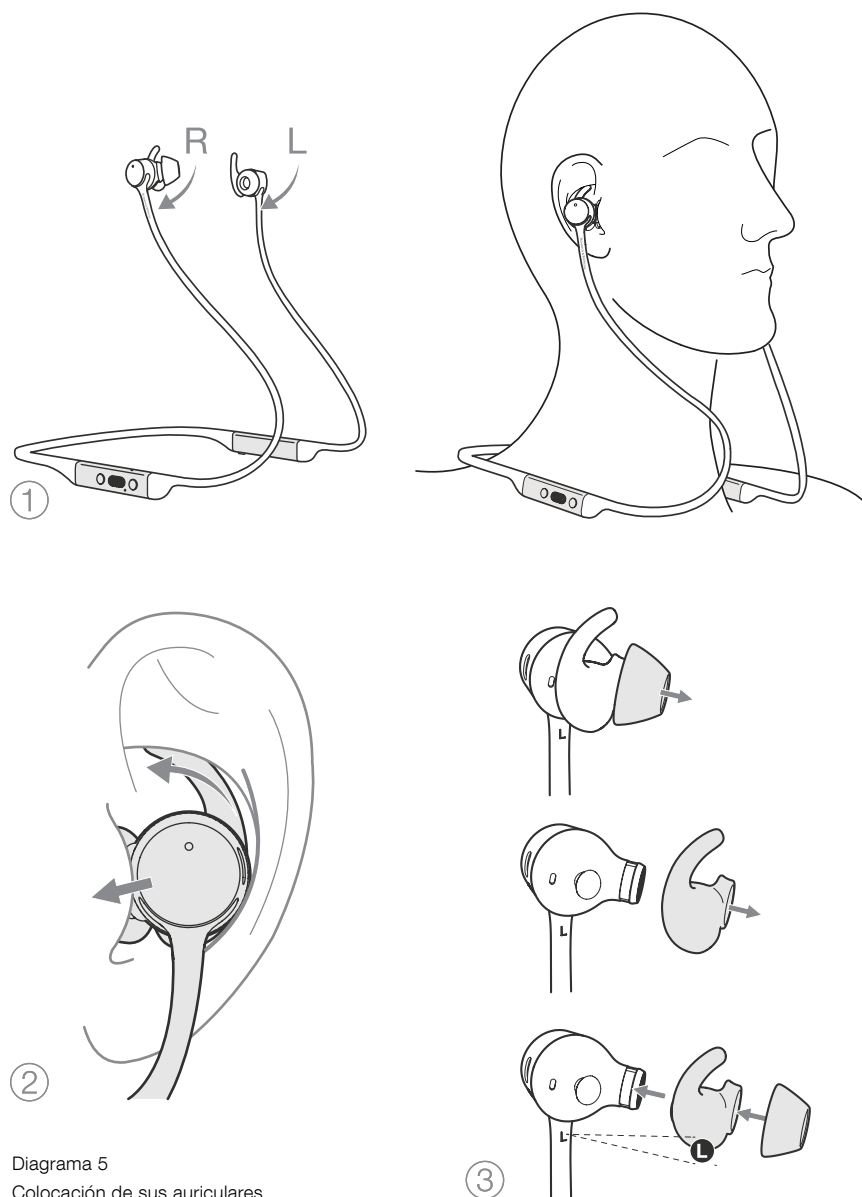


Diagrama 5
Colocación de sus auriculares

3. Asegúrese de que las aletas de estabilización descansen confortablemente en la oreja. Si no es así, pruebe con un tapón de otro tamaño. Es posible utilizar tapones y aletas de estabilización de diferente tamaño para garantizar el mejor ajuste posible.

6. Conexión Bluetooth

6.1 Sincronización

Los PI4 han sido diseñados para reproducir por streaming inalámbrico contenidos procedentes de dispositivos de audio compatibles Bluetooth, como por ejemplo smartphones, tabletas u ordenadores personales. Pare ello, es necesario sincronizar previamente los auriculares y el dispositivo (fuente). Consulte el Diagrama 6.

1. La primera vez que ponga en marcha sus auriculares, el modo de sincronización Bluetooth se activará y el indicador luminoso parpadeará en azul. Si el modo de sincronización no está activado, pulse y mantenga pulsado el botón Power durante 5 segundos y suéltelo cuando el citado indicador parpadee en azul y emita un aviso audible.
2. Asegúrese de que la funcionalidad Bluetooth esté activada en el dispositivo de audio. Los PI4 aparecerán en la lista de nuevos dispositivos. Selecciónelos para sincronizarlos.
3. Cuando la sincronización esté en curso, el indicador luminoso parpadeará en azul, pasando a azul estacionario y emitiéndose un aviso audible cuando la misma se haya completado con éxito.

Sus auriculares PI4 pueden memorizar hasta ocho dispositivos Bluetooth sincronizados. Para sincronizar más dispositivos, repita los pasos anteriores.

Nota: Si en el transcurso de cinco minutos no se sincroniza ningún dispositivo, sus auriculares saldrán automáticamente del modo de sincronización Bluetooth. Si la sincronización falla, el indicador luminoso parpadeará en azul rápidamente para que intente llevar a cabo la sincronización de nuevo.

6.2 Conexiones Bluetooth Múltiples

Los PI4 pueden conectar simultáneamente hasta dos dispositivos, pero tenga en cuenta que sólo es posible reproducir señales de audio o atender llamadas desde un único dispositivo a la vez.

Para conmutar entre dos dispositivos:

1. Interrumpa la señal de audio en el primer dispositivo o utilice el botón multifunción de los PI4.
2. Reproduzca una señal de audio desde el segundo dispositivo y los auriculares cambiarán a este último.

Cuando escuche música por streaming, la recepción de una llamada en el segundo dispositivo interrumpirá –situándola en pausa– automáticamente la reproducción y dicha llamada será automáticamente enrutada a sus auriculares. La finalización de la llamada hará que la reproducción se reanude automáticamente en el primer dispositivo.

6.3 Desconexión de un Dispositivo

Usted puede desconectar rápidamente los PI4 de un dispositivo pulsando dos veces en sucesión rápida el botón Power, emitiéndose un tono audible cuando la desconexión se haya realizado con éxito.

De modo alternativo, puede gestionar la conexión con más detalle utilizando el menú Conexiones (Connections) de la Bowers & Wilkins Headphones App.

6.4 Configurando Auriculares con la App

La Bowers & Wilkins Headphones App proporciona opciones de configuración extendidas. La app también proporciona personalizaciones adicionales en los avisos de voz, el tiempo de entrada en standby, la gestión de conexiones y las actualizaciones de software de los auriculares. La app está disponible como descarga gratuita en dispositivos iOS y Android.

Para añadir sus auriculares:

1. Desde su dispositivo móvil, descargue e instale la Bowers & Wilkins Headphones App.
2. Active la app y a continuación lea y siga las instrucciones referidas a los permisos y notificaciones de la misma.
3. Después de llegar a la pantalla principal, basta con que toque + y siga las instrucciones de la app.

6.5 Actualizaciones del Software de los Auriculares

De vez en cuando, Bowers & Wilkins pone a punto actualizaciones de software que refinan y optimizan el comportamiento de sus auriculares o añaden nuevas características a los mismos.

La Bowers & Wilkins Headphones App le enviará una notificación cada vez que esté disponible una actualización de software. En ese caso, toque la notificación y siga las instrucciones de la app.

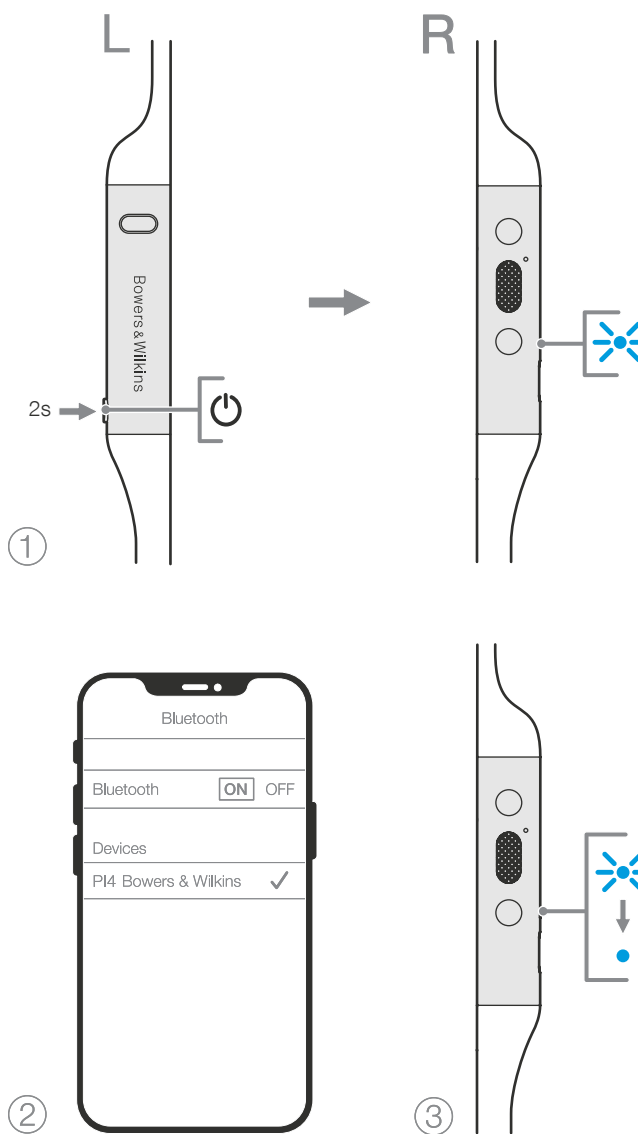


Diagrama 6
Sincronización Bluetooth

7. Ciclo de Puesta en Marcha/Desactivación y Reinicialización

7.1 Ciclo de Puesta en Marcha/Desactivación

Usted puede poner en marcha/desactivar sus PI4 manteniendo pulsados simultáneamente los botones Volumen + y Volumen - durante 10 segundos hasta que el indicador luminoso LED se apague y liberarlos cuando el indicador se ilumine de nuevo. El reinicio de sus auriculares no reinicializará sus ajustes internos ni borrará el historial de dispositivos sincronizados.

7.2 Reinicialización a los Ajustes de Fábrica

Si lo desea, puede borrar el historial de dispositivos sincronizados y restaurar todos los ajustes a sus valores de fábrica (ajustes por defecto). Con los PI4 activados, pulse simultáneamente los botones Volumen +, Volumen - y Cancelación de Ruido durante 10 segundos hasta que el indicador luminoso LED se apague y libérelos cuando el indicador se ilumine de nuevo. Los auriculares estarán preparados para sincronizarse a un dispositivo.

De modo alternativo, usted puede llevar a cabo una reinicialización desde la Bowers & Wilkins Headphones App, en cuyo caso le rogamos que consulte el apartado Reinicialización (Reset) del menú Ajustes (Settings) de la app.

8. Cuidado y Mantenimiento

8.1 Guardando Sus PI4

El cuidado apropiado de sus PI4 asegurará que continúen proporcionando las mejores prestaciones y la mejor experiencia posibles.

Cuando sus PI4 no vayan a ser usados, guárdelos en la bolsa suministrada de serie. Consulte el Diagrama 7. Antes de hacerlo, le recomendamos que los desactive por completo.

1. Con los auriculares fuera de sus oídos, coja el soporte de cuello y forme un único lazo.
2. Agrupe el lazo y las unidades de control en una mano. Con la mano libre, junte los cascos y enlace los tapones a lo largo del conjunto.
3. Pellizque la apertura de la bolsa para que se abra, deslice los auriculares en su interior y a continuación asegúrese de que esté cerrada y no sobresalgan partes de los mismos.

8.2 Limpiando Sus PI4

Sus PI4 pueden ser limpiados con una gamuza suave de microfibras humedecida, frotándolos o acariciándolos suavemente hasta que estén limpios. Las piezas extraíbles, como por ejemplo los tapones y las aletas de estabilización, deberían quitarse y ser limpiadas por separado.

Si percibe una acumulación de cera y residuos en los tubos de sonido, coja un bastoncito de algodón o un cepillo blando y frote suavemente.

- NO frote de manera agresiva ni utilice una herramienta abrasiva para limpiar, en especial el tejido.
- NO utilice toallas de papel, servilletas o pañuelos puesto que pueden dejar residuos.
- NO utilice detergentes de limpieza, agua jabonosa, abrillantadores ni limpiadores químicos.
- NO lave ni sumerja en líquido los auriculares o partes de los mismos.

9. Soporte

En el caso de que necesitara ayuda o consejo adicional con respecto a sus PI4, le rogamos que visite el sitio de soporte de Auriculares (Headphones) en www.bowerswilkins.com/support.

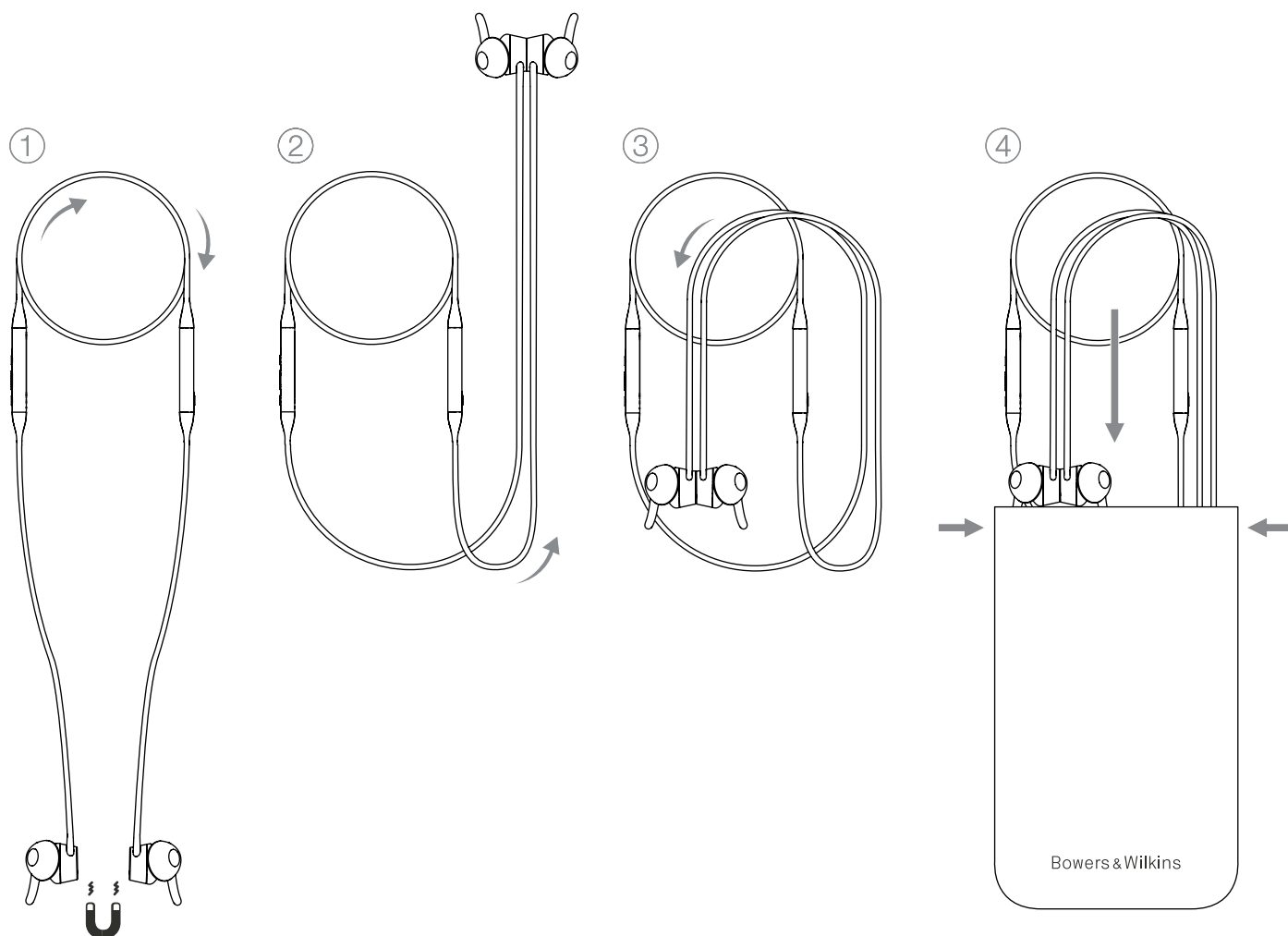


Diagrama 7
Guardando sus auriculares

Características Técnicas

Estilo de Colocación	Auriculares Intraaurales Inalámbricos Bluetooth
Detalles Técnicos Relevantes	Cancelación de Ruido Adaptativa Paso de Sonido Ambiente Sujeción Magnética de los Cascos Bluetooth 5.0 con tecnología aptX Adaptive Puerto USB-C para interfaz de audio y carga
Codecs Bluetooth	aptX Adaptive aptX HD aptX Classic AAC SBC
Perfiles Bluetooth	A2DP v1.3.1 AVRCP v1.6.1 HFP v1.7.1 HSP v1.2 BLE GATT (General Attribute Profile)
Transductores Utilizados	2 de gama completa de 14'2 mm de diámetro
Micrófonos	2 para Cancelación de Ruido Adaptativa 2 para telefonía (CVC1 – Clear Voice Communication v1)
Rango de Frecuencias	10-30.000 Hz
Distorsión (THD)	<0'3% (1 kHz/10 mW)
Tipo de Batería	Recargable de Polímero de Litio
Autonomía de la Batería	10 horas con Bluetooth y Cancelación de Ruido Adaptativa; 3 horas con una carga rápida de 15 minutos
Entradas	Bluetooth; USB-C para audio
Accesorios Suministrados	Cable USB-A a USB-C de 20 cm, Bolsa de Transporte, Tapones para los Oídos (Pequeños, Medianos y Grandes) y Aletas de Estabilización (Pequeñas, Medianas y Grandes)
Peso	40 gramos

Información Medioambiental

Este producto satisface varias regulaciones internacionales relacionadas con la protección del medio ambiente, entre ellas –aunque sin estar limitadas a las mismas– la de Restricción del Uso de Sustancias Peligrosas (RoHS) en equipos eléctricos y electrónicos, la de Registro, Evaluación y Autorización del uso de Productos Químicos (REACH) y la de eliminación de Residuos Procedentes de Equipos Eléctricos y Electrónicos (WEEE). Para reciclar o desechar este producto adecuadamente, le sugerimos que contacte con sus autoridades locales en materia de gestión de residuos.

Bem-vindo à Bowers & Wilkins e aos PI4

Obrigado por ter optado pela Bowers & Wilkins. Quando John Bowers fundou a nossa empresa, acreditava que um design criativo, uma engenharia inovadora e uma tecnologia avançada eram as chaves que poderiam abrir as portas para se desfrutar do áudio em casa. A sua crença é algo que continuamos a partilhar e que inspira todos os produtos que concebemos, personalizados para novas experiências de áudio fora de casa.

Os Bowers & Wilkins PI4 são auscultadores de elevado desempenho concebidos para proporcionarem a maior qualidade de áudio móvel individual combinada com a conveniência do funcionamento sem fios e a tranquilidade do cancelamento de ruído. Este manual explica tudo o que precisa de saber para tirar o máximo partido dos seus auscultadores PI4.

Os auriculares PI4 podem reproduzir música transmitida sem fios a partir do seu telemóvel, tablet ou computador através de Bluetooth, e ser utilizados para telefonia sem fios. Os PI4 também podem reproduzir áudio enquanto estiverem a ser carregados através de USB.

As funcionalidades Real World Listening dos PI4 incluem as nossas mais recentes inovações nas tecnologias de cancelamento adaptativo de ruído, pass-through de ambiente e deteção de utilização melhorada. A nossa funcionalidade de cancelamento de ruído de última geração foi concebida de raiz com capacidades inteligentes de deteção de ambiente, selecionando automaticamente o tipo adequado de cancelamento de ruído mais apropriado para o ambiente circundante. O seu único objetivo é proporcionar uma experiência de audição de qualidade. O pass-through de ambiente permite que os sons externos, tais como conversas ou anúncios de segurança, possam ser escutados claramente sem qualquer necessidade de remover os auscultadores. A funcionalidade de deteção de fixação magnética permite que os PI4 respondam de forma natural, pausando e retomando a música simplesmente ao juntar os auriculares. Estas funcionalidades podem ser ativadas e mais personalizadas através da aplicação Bowers & Wilkins Headphone, disponível gratuitamente em dispositivos iOS e Android.

Os PI4 incluem um conjunto de baterias recarregáveis. Quando totalmente carregado, e dependendo da utilização do Bluetooth, do cancelamento adaptativo de ruído e do pass-through de ambiente, o conjunto de baterias pode proporcionar até 10 horas contínuas de transmissão em fluxo de conteúdos, com o cancelamento de ruído adaptativo ativado e a níveis médios de volume de reprodução.

1. Conteúdo da caixa dos PI4

Auscultadores PI4
 Bolsa de arrumação
 Cabo de carregamento USB-C
 Capas dos auriculares (pequenas, médias e grandes)
 Suportes em arco (pequenos, médios e grandes)
 Conjunto de documentos

2. Conhecer os seus PI4

2.1 Ligar e desligar os auscultadores

A Imagem 1 ilustra a funcionalidade do botão ligar/desligar.

Ligar

O botão ligar/desligar encontra-se na unidade de controlo do lado esquerdo. Prima o botão ligar/desligar e mantenha-o premido durante 2 segundos. Ouve-se um som e o indicador LED acende-se a verde, âmbar ou vermelho, indicando o nível de carga atual.

Desligar

Prima o botão ligar/desligar e mantenha-o premido durante 2 segundos. Ouve-se um som e os auscultadores desligam-se quando o indicador LED se apaga.

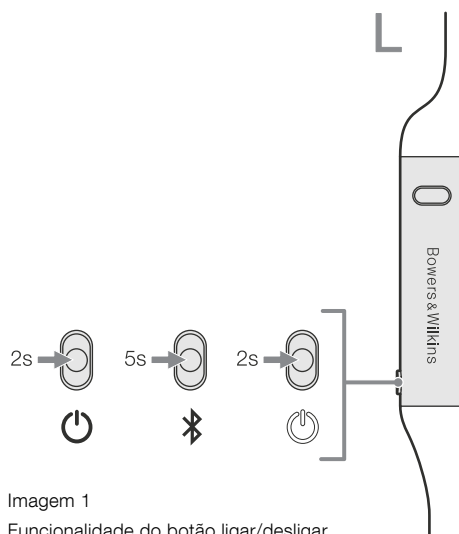


Imagem 1
 Funcionalidade do botão ligar/desligar

2.2 Controlos dos auscultadores

A Imagem 2 ilustra os controlos dos auscultadores. Os botões seguintes que se encontram na unidade de controlo do lado direito são utilizados para reproduzir conteúdo multimédia:

Função	Ação
Reproduzir ou pausa	Prima o botão multifunções uma vez.
Reproduzir para faixa seguinte	Prima o botão multifunções duas vezes numa sequência rápida. <i>Nota: funcionalidade dependente do dispositivo de origem.</i>
Reproduzir faixa anterior	Prima o botão multifunções três vezes numa sequência rápida. <i>Nota: funcionalidade dependente do dispositivo de origem.</i>
Aumentar o volume	Prima o botão de aumentar o volume.
Diminuir o volume	Prima o botão de diminuir o volume.

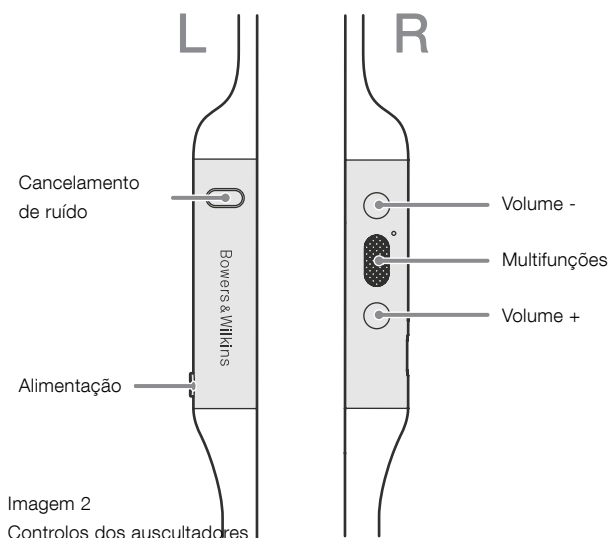


Imagem 2
 Controlos dos auscultadores

Os botões seguintes que se encontram na unidade de controlo do lado direito são utilizados para a funcionalidade de chamadas telefónicas:

Função	Ação
Atender ou desligar uma chamada	Prima o botão multifunções uma vez.
Atender uma chamada	Prima o botão multifunções uma vez para atender uma chamada.
Rejeitar uma chamada	Mantenha o botão multifunções premido durante 2 segundos quando receber uma chamada.
Alternar entre duas chamadas	Com duas chamadas ativas, prima o botão multifunções duas vezes.
Intercalar duas chamadas	Com duas chamadas ativas, mantenha o botão multifunções premido durante 1 segundo.
Ativar/desativar som	Durante uma chamada, prima o botão multifunções três vezes.

2.3 Indicador de estado

O LED indicador de estado encontra-se na unidade de controlo do lado direito. A Imagem 3 explica os estados de iluminação.

Luz	Estado de funcionamento
Branco	Carga da bateria > 30%
Âmbar	Carga da bateria entre 30% e 10%
Vermelho	Carga da bateria < 10%
A piscar a vermelho	Bateria com carga insuficiente para o funcionamento dos auscultadores
A piscar a azul	Modo de emparelhamento ativado
Azul (2 segundos fixo)	Emparelhamento bem-sucedido
A piscar a azul (chamadas)	Chamada recebida
A piscar a verde	Carregamento rápido
Verde fixo	Carga total da bateria, carregamento lento

Imagem 3
 Iluminações do indicador de estado

3. Funcionalidades inteligentes

3.1 Cancelamento adaptativo de ruído

O cancelamento de ruído consiste numa série de tecnologias avançadas que ajudam a eliminar ruído indesejado do ambiente circundante.

Os PL4 dispõem das nossas mais recentes inovações em cancelamento adaptativo de ruído, o que inclui deteção inteligente que adapta o cancelamento de ruído e o aperfeiçoamento mais adequado ao seu ambiente circundante. À medida que o meio circundante muda, o cancelamento de ruído adapta-se para complementar o seu novo ambiente.

O botão de cancelamento de ruído no auricular do lado esquerdo é utilizado para alternar entre os seguintes modos; consulte a Imagem 2 para a localização do botão:

Modo	Aplicação
Alto	Adequado para ambientes consistentemente ruidosos, como a cabina de um avião.
Baixo	Adequado para ambientes onde tem de estar bem consciente do que o rodeia.
Automático	Adapta o cancelamento de ruído de forma inteligente, para que seja o mais adequado ao seu ambiente atual.
Desligado	Desliga a funcionalidade de cancelamento de ruído.

3.2 Pass-through de ambiente

Os PL4 dispõem de pass-through de ambiente, o que permite ouvir certos ruídos externos com origem no ambiente circundante, como anúncios de segurança ou conversas, sem tirar os auscultadores.

O botão de cancelamento de ruído no auricular do lado esquerdo também controla esta funcionalidade; consulte a Imagem 2 para a localização do botão.

Função	Ação
Ativar o pass-through de ambiente	Prima o botão de cancelamento de ruído e mantenha-o premido durante 2 segundos.
Desativar o pass-through de ambiente	Com o pass-through de ambiente ativado, mantenha premido ou prima uma única vez o botão de cancelamento de ruído durante 2 segundos. Os auscultadores regressam ao modo de cancelamento de ruído anterior.

O nível de pass-through de ambiente pode ser ainda mais personalizado, de forma a adaptar-se às suas necessidades, utilizando a aplicação Bowers & Wilkins Headphones.

3.3 Sensores magnéticos de fixação

Os auriculares PL4 dispõem de sensores magnéticos de fixação para conservar bateria de forma inteligente, ao entrarem em standby quando unidos. Quando voltam a ser separados, os PL4 "acordam" automaticamente e ligam-se ao último dispositivo Bluetooth a que estiveram ligados.

Durante a reprodução de conteúdos multimédia, os PL4 entram em pausa automática quando ambos os auriculares são unidos. Se forem separados antes de entrarem em standby, a reprodução é retomada automaticamente. A retomada automática também foi otimizada, para estar pronta apenas quando o utilizador estiver. Isto significa que os auscultadores não tentarão retomar a reprodução mediante as seguintes condições:

1. Os auscultadores ligam-se a partir do estado de desligados.
2. Os auscultadores "acordam" do estado de standby.
3. Os auscultadores reiniciam (tal como a seguir a uma reposição de fábrica).

Os sensores magnéticos e o standby podem ser ajustados utilizando a aplicação Bowers & Wilkins Headphones.

Sensores magnéticos de fixação

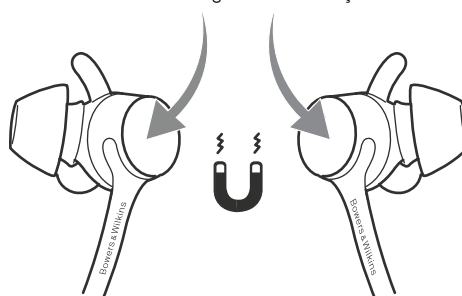


Imagem 4

Localização do sensor magnético de fixação

4. Carregar a bateria e poupar energia

Os PI4 são enviados com a bateria parcialmente carregada e poderão ser utilizados de imediato. Recomendamos carregar totalmente os auscultadores antes da primeira utilização. Deixe a bateria carregar totalmente durante 3 horas. No entanto, pode utilizar os auscultadores durante o carregamento da bateria.

Para carregar:

1. Utilize o cabo de carregamento fornecido e ligue a ficha USB-A a um carregador de parede ou a uma entrada USB-A de computador.
2. Depois, ligue a extremidade USB-C à entrada USB-C dos auscultadores.

Nota: Durante o carregamento, o indicador dos auscultadores pisca a verde. Quando o carregamento estiver concluído, o indicador permanece aceso. Consulte a Imagem 3 para obter detalhes sobre o indicador de estado.

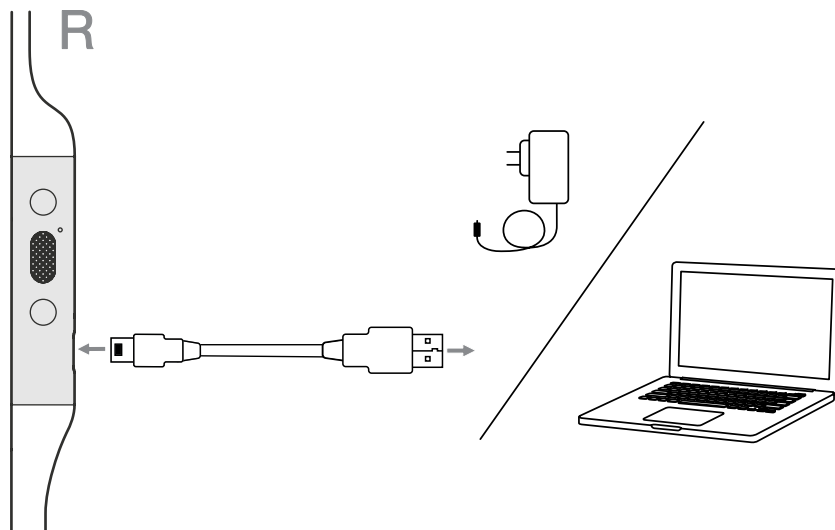


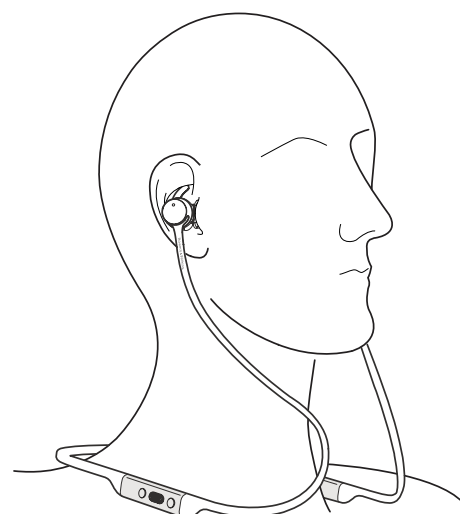
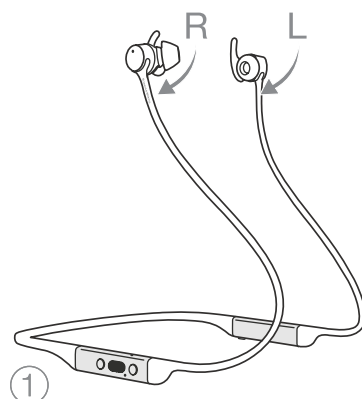
Imagem 4
Ligação do cabo USB-C

4.1 Poupança de energia em standby

Os sensores magnéticos de fixação dos PI4 conservam energia de forma inteligente. Quando são retirados das orelhas e unidos, os PI4 entram automaticamente em standby, o que coloca a reprodução de conteúdos multimédia em pausa, desliga o Bluetooth e muda para um estado de baixo consumo.

Quando voltam a ser separados, os PI4 “acordam” e ligam-se ao último dispositivo Bluetooth a que estiverem ligados. Se os sensores magnéticos forem desativados utilizando a aplicação, esta funcionalidade também será desativada.

Com a aplicação, pode personalizar o tempo que os auscultadores esperam antes de passarem para standby automático. Consulte Standby Timer (Temporizador de standby), em Settings (Definições), na aplicação.



5. Utilizar os auscultadores

Usar os auscultadores corretamente irá ajudar a garantir a melhor experiência possível. Consulte a Imagem 5. Como muitos auriculares, os PI4 são concebidos para selar o canal auditivo, para um desempenho ideal. Os auriculares também foram concebidos para serem utilizados com os suportes em arco, que devem ser colocados antes da utilização.

As capas e os suportes em arco estão disponíveis em três tamanhos: pequeno, médio e grande. Encontrar o tamanho adequado para a sua orelha é fundamental para obter uma boa selagem e assegurar que os PI4 e as funcionalidades avançadas, como o cancelamento adaptativo de ruído, têm um desempenho ideal.

1. Identifique o auricular esquerdo e o direito através das inscrições de identificação que se encontram na parte de dentro de cada cabo, junto ao auricular. Segure os PI4 pelas unidades de controlo dos lados esquerdo e direito e pendure os auscultadores à volta do pescoço de forma confortável. Os auriculares devem estar com um comprimento igual.
2. Coloque os auriculares no ouvido de forma a que as capas encaixem confortavelmente na abertura do canal auditivo.
3. Certifique-se de que os suportes em arco ficam encaixados confortavelmente na orelha. Use outro tamanho se os suportes não encaixarem na perfeição. É possível utilizar capas e suportes de tamanhos diferentes para assegurar o melhor encaixe possível.

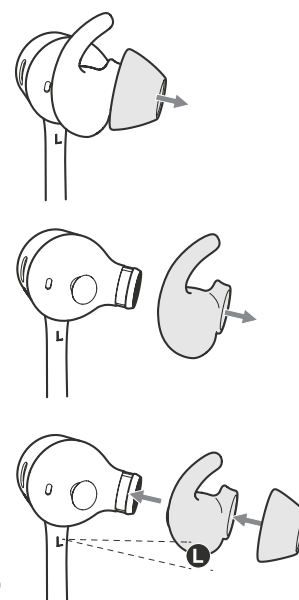
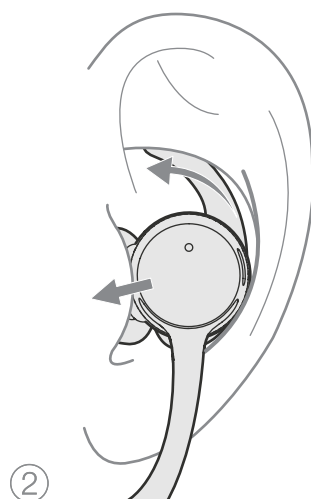


Imagem 5
Utilizar os auscultadores

6. Ligação Bluetooth

6.1 Emparelhar

Os PI4 foram concebidos para transmitir conteúdos multimédia sem fios a partir de dispositivos áudio Bluetooth, tais como smartphones, tablets ou computadores. Para tal, é necessário emparelhar primeiro os auscultadores com o dispositivo (origem). Consulte a Imagem 6.

1. Quando liga os auscultadores pela primeira vez, o modo de emparelhamento Bluetooth fica ativado e o indicador pisca a azul. Se o modo de emparelhamento não estiver ativo, prima o botão ligar/desligar e mantenha-o premido durante 5 segundos. Depois, solte o botão quando o indicador piscar a azul e ouvir um som.
2. Certifique-se de que a funcionalidade Bluetooth está ativa no dispositivo de áudio para que os PI4 sejam apresentados na lista. Seleccione-os para emparelhar.
3. O indicador pisca a azul durante o emparelhamento. Após a conclusão bem-sucedida do emparelhamento, o indicador muda para azul fixo e ouve-se um som.

Os auscultadores conseguem memorizar até oito dispositivos Bluetooth emparelhados. Repita os passos acima para emparelhar mais dispositivos.

Nota: os auscultadores saem automaticamente do modo de emparelhamento Bluetooth se nenhum dispositivo for emparelhado após 5 minutos. Se o emparelhamento falhar, o indicador pisca rapidamente a azul, pelo que deve tentar emparelhar novamente.

6.2 Várias ligações Bluetooth

Os PI4 podem ligar-se a um máximo de dois dispositivos ao mesmo tempo, mas tenha em conta que apenas pode reproduzir áudio ou atender chamadas num dispositivo de cada vez.

Para alternar entre dois dispositivos:

1. Coloque o áudio em pausa no primeiro dispositivo ou utilize o botão multifunções dos PI4.
2. Reproduza o áudio a partir do segundo dispositivo e os auscultadores fazem a transição.

Durante a transmissão de áudio, se receber uma chamada no segundo dispositivo, a reprodução é suspensa automaticamente e a chamada é encaminhada de forma automática para os auscultadores. Quando terminar a chamada, a reprodução é retomada automaticamente a partir do primeiro dispositivo.

6.3 Desligar de um dispositivo

Pode desligar rapidamente os PI4 de um dispositivo premindo o botão ligar/desligar duas vezes numa sequência rápida. Ouvirá um sinal que indica que foram desligados com sucesso.

Como alternativa, pode gerir a ligação com mais detalhe utilizando a aplicação Bowers & Wilkins Headphones, em Connections (Ligações).

6.4 Configuração dos auscultadores com a aplicação

A aplicação Bowers & Wilkins Headphones oferece uma configuração alargada. A aplicação também proporciona mais opções de personalização, como comando por voz, tempo de standby, gestão de ligação e atualizações do software dos auscultadores. A aplicação está disponível como transferência gratuita em dispositivos iOS e Android.

Para adicionar os seus auscultadores:

1. A partir do seu dispositivo móvel, transfira e instale a aplicação Bowers & Wilkins Headphones.
2. Abra a aplicação e, depois, leia e siga as instruções relacionadas com as notificações e permissões da aplicação.
3. Depois de chegar ao ecrã principal, basta tocar em + e seguir as instruções dadas na aplicação.

6.5 Atualizações do software dos auscultadores

Periodicamente, a Bowers & Wilkins disponibiliza atualizações de software que aperfeiçoam e otimizam o desempenho dos seus auscultadores, ou que acrescentam novas funcionalidades.

A aplicação Bowers & Wilkins Headphones irá avisá-lo quando uma atualização de software estiver disponível. Toque na notificação e siga as instruções dadas na aplicação.

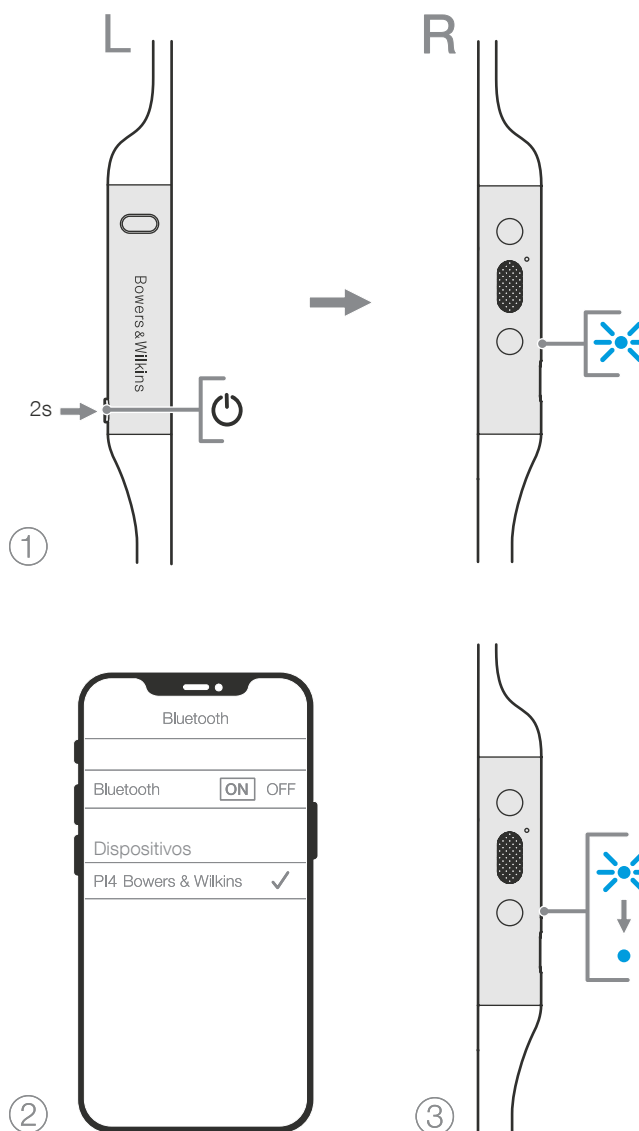


Imagem 6
Emparelhamento Bluetooth

7. Desligar/ligar e reiniciar

7.1 Desligar/ligar

Pode desligar/ligar os seus PI4 da seguinte forma: ao mesmo tempo, prima os botões de aumentar e de diminuir o volume durante 10 segundos, até que o LED indicador se apague. Quando o indicador se voltar a acender, solte os botões. Reiniciar os auscultadores não irá repor as respetivas definições internas nem limpar o histórico do dispositivo emparelhado.

7.2 Repor predefinições

Pode limpar o histórico do dispositivo emparelhado e restaurar todas as predefinições. Com os PI4 ligados, ao mesmo tempo, prima os botões de aumentar e de diminuir o volume e o botão de cancelamento de ruído durante 10 segundos, até que o LED indicador se volte a acender. Os auscultadores estarão prontos para serem emparelhados com um dispositivo.

Como alternativa, pode reiniciar a partir da aplicação Bowers & Wilkins Headphones. Consulte Reset (Reiniciar), em Settings (Definições), na aplicação.

8. Cuidados e manutenção

8.1 Guardar os PI4

Tomar os devidos cuidados com os seus PI4 irá garantir que continuam a proporcionar o melhor em termos de desempenho e experiência.

Quando não estiverem a ser utilizados, guarde os auscultadores na bolsa de armazenamento incluída. Consulte a Imagem 7. Recomenda-se que, primeiro, se desligue os auscultadores:

1. Sem os auscultadores estarem colocados, faça um laço único com o suporte para o pescoço.
2. Agrupe o laço e as unidades de controlo numa mão. Com a mão livre, junte os auriculares e passe-os sobre o conjunto.
3. Pode abrir a bolsa, deslizar os auscultadores para dentro da mesma e, depois, garantir que a abertura da bolsa está fechada e que não há partes dos auscultadores a sair.

8.2 Limpar os PI4

Os seus PI4 podem ser limpos com um pano de microfibras macio e húmido. Limpe-os ou lave-os com cuidado. Peças amovíveis, como as capas dos auriculares e os suportes em arco, devem ser retiradas e limpas em separado.

Se encontrar cera e acumulação de resíduos nos tubos, utilize um cotonete ou uma escova macia e limpe com suavidade.

- NÃO esfregue de forma agressiva, nem utilize uma ferramenta abrasiva para limpar.
- NÃO utilize toalhas de papel, guardanapos ou lenços do nariz, pois todos deixam resíduos.
- NÃO utilize detergentes de limpeza, água com sabão, produtos para limpeza de artigos em pele, ou produtos de limpeza químicos.
- NÃO lave nem mergulhe os auscultadores total ou parcialmente em líquidos.

9. Assistência

Caso necessite de ajuda ou aconselhamento adicional em relação aos seus PI4, aceda ao site de assistência para auscultadores, aqui: www.bowerswilkins.com/support.

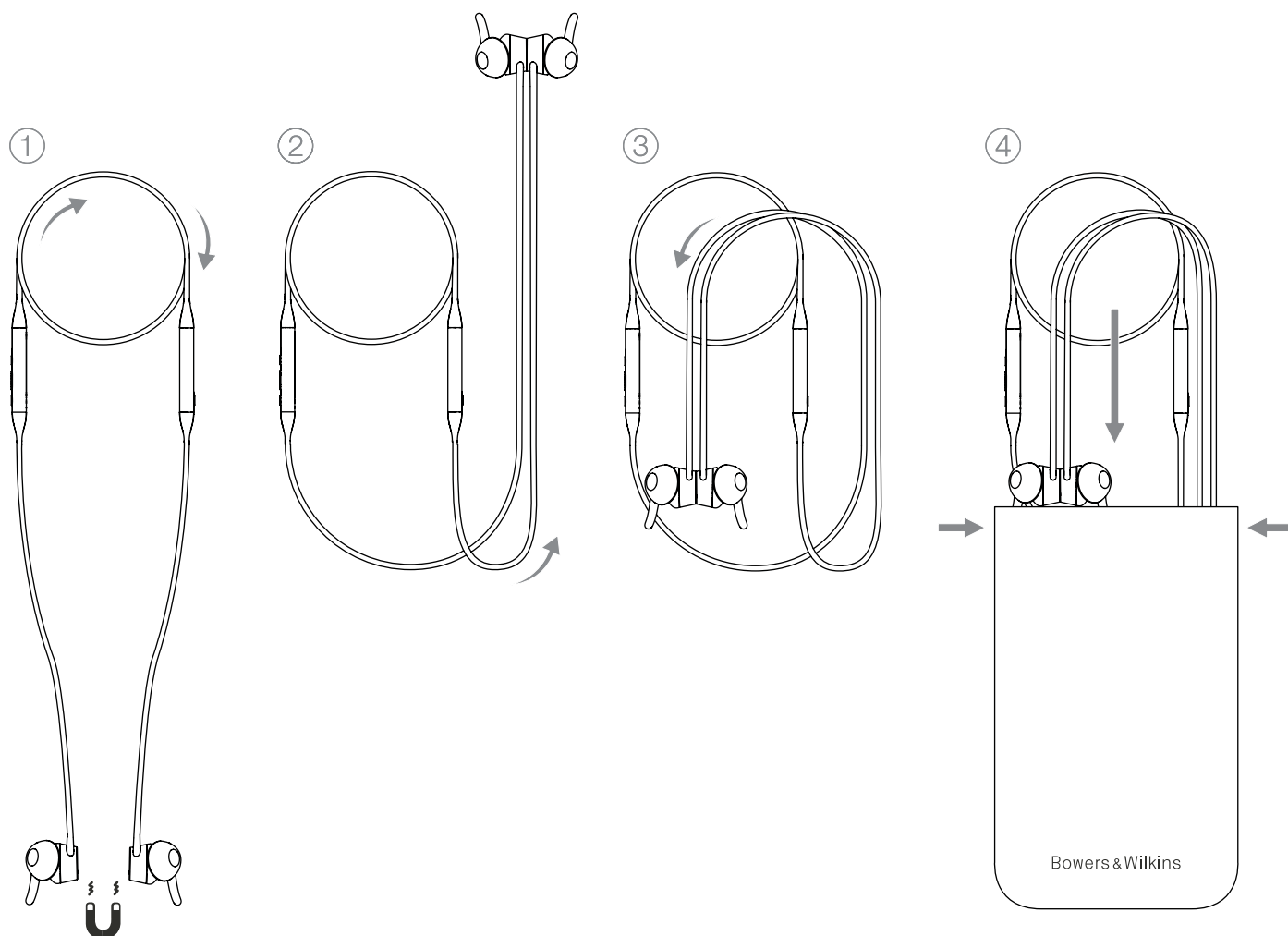


Imagem 7

Guardar os auscultadores

Especificações

Estilo de utilização	Auriculares sem fios Bluetooth
Características técnicas	Cancelamento adaptativo de ruído Pass-through de ambiente Sensor magnético de fixação Bluetooth 5.0 com tecnologia AptX Adaptive Carregamento USB-C e interface áudio
Codecs Bluetooth	AptX-Adaptive AptX-HD AptX-Classic AAC SBC
Perfis Bluetooth	A2DP v1.3.1 AVRCP v1.6.1 HFP v1.7.1 HSP v1.2 BLE GATT (Perfil de Atributo Genérico)
Unidades de controlo	2 x ø 14,2 mm de gama total
Microfones	2x microfones para ANC 2x microfones para telefonia (CVC1 – Clear Voice Communication v1)
Gama de frequências	10 Hz a 30 kHz
Distorção (THD)	<0,3% (1 kHz/10 mW)
Tipo de bateria	Polímero de lítio recarregável
Duração da bateria e carregamento	10 horas com Bluetooth com ANC, 3 horas com carregamento de 15 min.
Entradas	Bluetooth, áudio USB-C
Acessórios incluídos na caixa	Cabo USB-A para USB-C de 20 cm, bolsa de armazenamento, capas dos auriculares (S, M, L) e suportes em arco (S, M, L)
Peso	40 gramas

Informação ambiental

Este produto cumpre as diretivas internacionais, incluindo mas não se limitando às seguintes normas: Diretiva relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas (RoHS: Restriction of Hazardous Substances) em equipamentos elétricos e eletrónicos; Regulamento relativo ao registo, avaliação, autorização e restrição de produtos químicos (REACH: Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals) e Diretiva relativa aos Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE). Consulte uma entidade local de recolha de resíduos para obter informação sobre como reciclar ou eliminar este produto de forma correta.

Benvenuti e grazie per aver scelto un prodotto Bowers & Wilkins.

Il nostro fondatore, John Bowers, era convinto che design attraente, capacità d'innovare e tecnologie all'avanguardia fossero fattori vincenti per la riproduzione audio domestica. Le sue idee sono ancor oggi condivise da noi tutti e fonte d'ispirazione per ogni modello che progettiamo, a partire da quelli concepiti per nuove esperienze audio al di fuori della casa.

Le PI4 sono cuffie intraurali ad alte prestazioni progettate per offrire la miglior esperienza personale d'ascolto in movimento, unita alla praticità del collegamento senza fili e della cancellazione del rumore che consente di godere della musica in piena tranquillità. Questo manuale fornirà ogni informazione sul loro impiego per consentirvi di ottenere il massimo dalle vostre PI4.

Le cuffie possono riprodurre musica in streaming senza fili da smartphone, tablet o computer tramite Bluetooth, oppure essere impiegate per la telefonia wireless. Le PI4 possono anche riprodurre file audio mentre vengono ricaricate tramite la porta USB.

Le PI4 includono le nostre più recenti innovazioni in materia di cancellazione adattiva del rumore, passaggio delle informazioni ambientali e sensori magnetici per pausa/standby automatico. L'ultima generazione della funzione di cancellazione adattiva del rumore è stata riprogettata da zero per il rilevamento intelligente di ciò che avviene nell'ambiente circostante così da selezionare automaticamente il livello di cancellazione più adatto alla situazione nella quale ci si trova con l'obiettivo di offrire un'esperienza di ascolto senza compromessi. La funzione di passaggio delle informazioni ambientali permette di udire nitidamente i suoni esterni, come le conversazioni o gli annunci di sicurezza, senza doversi togliere gli auricolari. I sensori magnetici permettono alle PI4 di rispondere in modo naturale ai comportamenti abituali, mettendo in pausa e riprendendo la riproduzione della musica semplicemente unendo tra loro gli auricolari e quindi separandoli. Queste funzioni possono essere abilitate ed ulteriormente personalizzate tramite l'applicazione Bowers & Wilkins Headphone, disponibile gratuitamente per i dispositivi iOS e Android.

Le PI4 sono dotate di batteria ricaricabile. Con una ricarica completa ed a seconda del grado di utilizzo di Bluetooth, cancellazione adattiva del rumore e passaggio delle informazioni ambientali, la batteria può fornire fino a 10 ore di funzionamento continuo in streaming senza fili ad un livello medio di volume.

1. Contenuto della confezione

Cuffie PI4
Custodia
Cavo USB-C per la ricarica
Puntali in tre misure: S, M e L
Stabilizzatori in tre misure: S, M e L
Documentazione

2. Descrizione

2.1 Accensione e spegnimento delle cuffie

La Figura 1 illustra il funzionamento del tasto di alimentazione situato sull'unità controllo di sinistra.

Accensione

Per accendere le cuffie premerlo e mantenerlo premuto per 2 secondi. Verrà emesso un segnale acustico e l'indicatore luminoso si accenderà in verde, ambra o rosso a seconda del livello di carica residuo della batteria.

Spegnimento

Per spegnere le cuffie premere e mantenere premuto il tasto di alimentazione per 2 secondi. Verrà emesso un segnale acustico e le cuffie si spegneranno assieme all'indicatore luminoso.

2.2 Comandi delle cuffie

La Figura 2 illustra i comandi delle cuffie. I tasti volume e multifunzione sull'unità controllo di destra durante la riproduzione audio eseguono le seguenti funzioni:

Funzione	Comando
Avviare la riproduzione o metterla in pausa	Premere il tasto multifunzione una volta.
Passare alla traccia successiva	Premere il tasto multifunzione due volte in rapida successione. <i>Nota: funzionalità dipendente dal dispositivo sorgente.</i>
Tornare alla traccia precedente	Premere il tasto multifunzione tre volte in rapida successione. <i>Nota: funzionalità dipendente dal dispositivo sorgente.</i>
Alzare il volume	Premere il tasto Volume +.
Abbassare il volume	Premere il tasto Volume -.

Gli stessi tasti durante le conversazioni telefoniche eseguono invece le seguenti funzioni:

Funzione	Comando
Rispondere o chiudere una chiamata	Premere il tasto multifunzione una volta.
Rispondere ad una chiamata in arrivo	Quando si riceve una chiamata, premere il tasto multifunzione una volta.
Rifiutare una chiamata in arrivo	Quando si riceve una chiamata, premere il tasto multifunzione per 2 secondi.
Passare da una chiamata all'altra	Con due chiamate attive, premere il tasto multifunzione due volte.
Unire due chiamate	Con due chiamate attive, premere il tasto multifunzione per 1 secondo
Attivare il mute (silenziamiento)	Durante una chiamata, premere il tasto multifunzione tre volte.

2.3 Indicatore luminoso

L'indicatore è situato sull'unità controllo di destra, la Figura 3 illustra i diversi stati dell'indicatore.

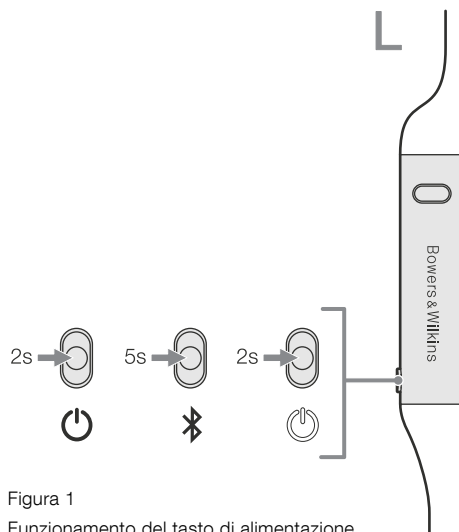


Figura 1
Funzionamento del tasto di alimentazione

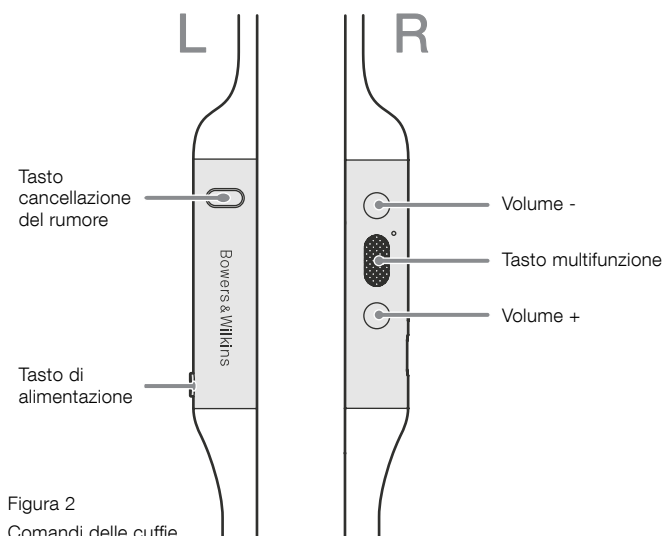


Figura 2
Comandi delle cuffie

Indicatore	Stato operativo
Bianco	Carica batteria superiore al 30%
Ambra	Carica batteria compresa tra il 30% ed il 10%
Rosso	Carica batteria inferiore al 10%
Rosso lampeggiante	Carica batteria insufficiente per il funzionamento
Blu lampeggiante	Modalità di abbinamento abilitata
Blu (accesso per 2 secondi)	Abbinamento riuscito
Blu lampeggiante (chiamate)	Chiamata in arrivo
Verde lampeggiante	Ricarica rapida
Verde	Batteria ricaricata, mantenimento carica

Figura 3
Segnalazioni dell'indicatore luminoso

3. Funzioni intelligenti

3.1 Cancellazione adattiva del rumore

La cancellazione del rumore delle PI4 si avvale di una serie di avanzate tecnologie che aiutano a eliminare il rumore indesiderato dell'ambiente circostante.

Le PI4 adottano le nostre più recenti innovazioni in materia di cancellazione adattiva del rumore, tra le quali il rilevamento intelligente che sceglie la regolazione più idonea in funzione delle condizioni presenti nell'ambiente. Come le condizioni cambiano, la cancellazione del rumore si adatta automaticamente alla nuova situazione.

Il tasto di cancellazione del rumore sull'unità controllo di sinistra viene utilizzato per passare da un livello all'altro, come sotto indicato. La Figura 2 illustra la posizione del tasto.

Livello	Applicazione
Alto	Adatto per situazioni costantemente molto rumorose come la cabina di un aereo.
Basso	Adatto per situazioni dove è necessario avere percezione dell'ambiente circostante.
Auto	Regola in modo intelligente la cancellazione del rumore più idonea alle condizioni dell'ambiente in cui ci si trova.
Spento	Disattiva la funzione di cancellazione del rumore.

3.2 Passaggio delle informazioni ambientali

Le PI4 sono dotate di un sistema di passaggio delle informazioni ambientali che consente di udire alcuni suoni provenienti dall'ambiente circostante, come annunci di sicurezza o conversazioni, senza doversi togliere gli auricolari.

Il tasto di cancellazione del rumore sull'unità controllo di sinistra comanda anche questa funzione. La Figura 2 illustra la posizione del tasto.

Funzione	Comando
Attivazione passaggio informazioni	Premere e mantenere premuto per 2 secondi il tasto di cancellazione rumore.
Disattivazione passaggio informazioni	Con il passaggio informazioni ambientali abilitato, premere e mantenere premuto il tasto di cancellazione del rumore per 2 secondi oppure premerlo una sola volta. Le cuffie torneranno al livello di cancellazione del rumore precedente.

Tramite l'applicazione Bowers & Wilkins Headphones è possibile personalizzare ulteriormente il livello di passaggio delle informazioni ambientali in base alle proprie esigenze.

3.3 Sensori magnetici

Le PI4 incorporano negli auricolari dei sensori magnetici che consentono di preservare in maniera intelligente la carica della batteria, mettendole in standby quando gli auricolari vengono uniti tra loro. Separandoli, le PI4 si riattivano in modo automatico riconnettendosi all'ultimo dispositivo Bluetooth cui erano collegate.

Durante l'ascolto di file audio le PI4 interrompono automaticamente la riproduzione quando gli auricolari vengono uniti tra loro, salvo riprenderla se separati prima che le cuffie entrino in standby. Questo automatismo è stato ulteriormente ottimizzato per attivarsi solo quando si è veramente pronti per ricominciare l'ascolto. Ciò significa che le cuffie non tenteranno di riavviare la riproduzione nelle seguenti condizioni:

1. Le cuffie vengono accese dallo stato di spente.
2. Le cuffie riprendono a funzionare dallo stato di standby.
3. Al riavvio delle cuffie (ad esempio dopo un ripristino alle impostazioni di fabbrica).

I sensori magnetici e la modalità standby possono essere regolati utilizzando l'applicazione Bowers & Wilkins Headphones.

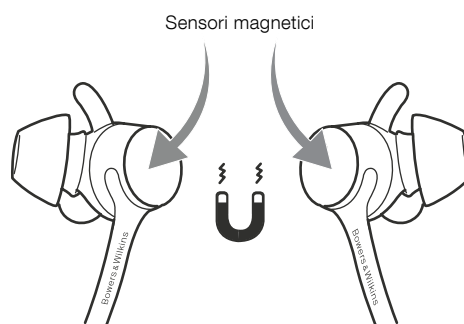


Figura 4
Ubicazione dei sensori magnetici

4. Ricarica della batteria e risparmio energetico

Le PI4 vengono fornite con la batteria parzialmente carica e possono pertanto essere utilizzate immediatamente. Tuttavia è buona pratica ricaricare completamente la batteria prima di impiegare le cuffie. Possono essere necessarie fino a 3 ore per raggiungere la piena carica, durante questo tempo è comunque possibile utilizzarle.

Per ricaricare la batteria:

1. Utilizzare il cavo di ricarica in dotazione ed inserire la spina USB-A più grande in un caricabatterie a 230 V, oppure in una corrispondente presa alimentata di un computer.
2. Inserire la piccola spina USB-C nella presa sull'unità controllo di destra.

Nota: Durante la ricarica, l'indicatore luminoso lampeggia in verde. Quando la batteria è completamente carica, l'indicatore rimane acceso stabilmente. La tabella di Figura 3 illustra i diversi stati dell'indicatore.

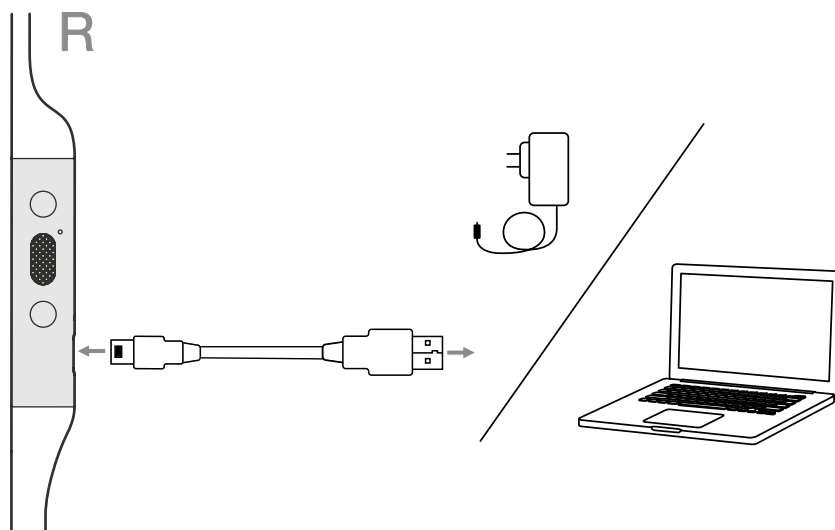


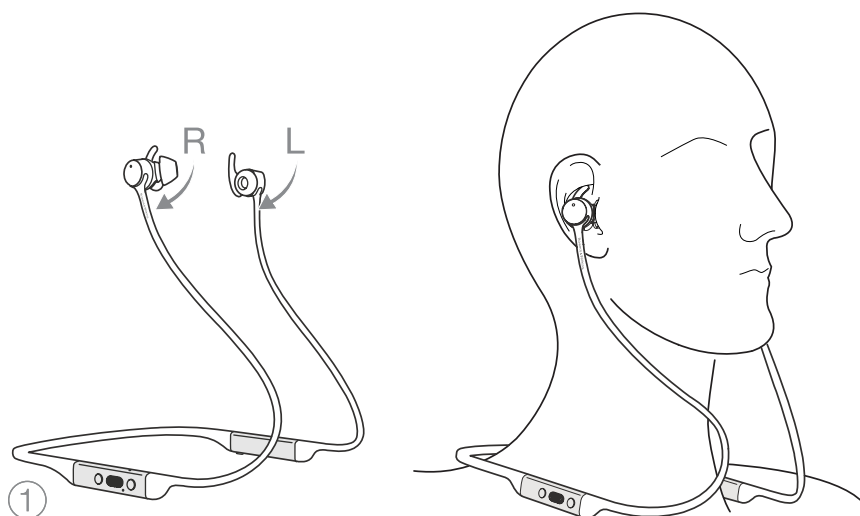
Figura 4
Collegamento del cavo USB-C per la ricarica

4.1 Risparmio energetico in standby

I sensori magnetici consentono di risparmiare energia in modo intelligente. Quando gli auricolari vengono tolti dalle orecchie ed uniti tra loro, le PI4 entrano automaticamente in standby, interrompendo la riproduzione, scollegando la sorgente Bluetooth e passando in modalità di risparmio energetico.

Quando gli auricolari vengono successivamente separati, le PI4 riprendono a funzionare e si riconnettono all'ultima sorgente Bluetooth cui erano collegate. Se i sensori magnetici sono stati disabilitati tramite l'applicazione Bowers & Wilkins Headphones, anche la funzione di standby automatico risulterà disabilitata.

Con l'applicazione è possibile personalizzare quanto tempo deve trascorrere prima di passare allo standby automatico selezionando la voce Ritardo standby in Impostazioni.



5. Come indossare le cuffie

Indossare correttamente le cuffie aiuta a garantire la migliore esperienza d'ascolto possibile. Si veda in proposito la Figura 5. Come la maggior parte delle cuffie intraurali, le PI4 sono concepite per sigillare il condotto uditivo al fine di ottenere prestazioni ottimali. È previsto anche che vengano utilizzati speciali inserti stabilizzatori che aiutano a trattenere in posizione gli auricolari inserendosi tra gli incavi dell'orecchio. Gli stabilizzatori devono essere installati prima dei puntali, come illustrato al punto 3 di Figura 5.

Sia i puntali degli auricolari che gli stabilizzatori vengono forniti in tre misure: small (piccola), medium (media) e large (grande). È fondamentale per ottenere una buona tenuta e garantire che le cuffie e alcune sue funzioni, come la cancellazione del rumore, possano operare al meglio provare differenti puntali e stabilizzatori fino a trovare quelli più adatti alla conformazione del vostro orecchio.

1. Identificare i canali tramite le lettere L (sinistro) ed R (destro) situate nella parte interna dei cavi in prossimità degli auricolari. Tenere le PI4 per le unità controllo di sinistra e destra e far passare attorno al collo la porzione di cavo che le collega. Disporre i cavi di ciascun auricolare in modo che abbiano ugual lunghezza.

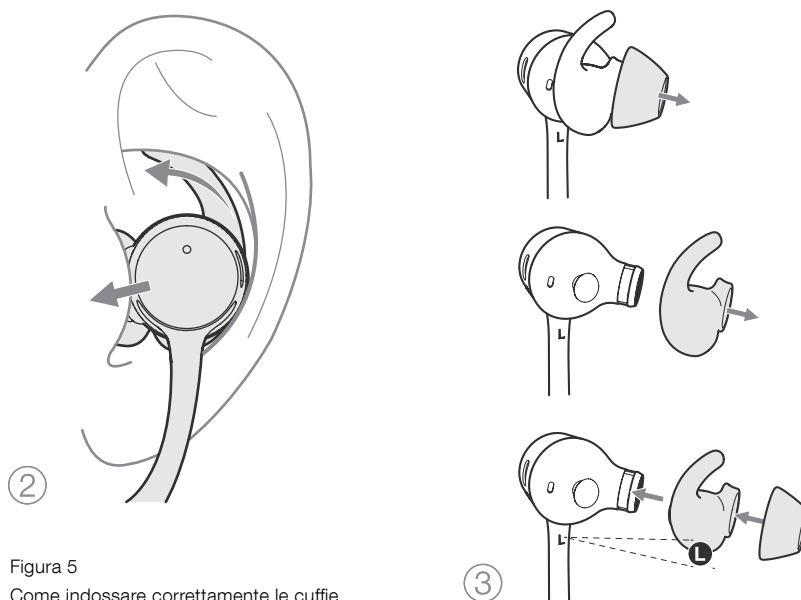


Figura 5
Come indossare correttamente le cuffie

- Inserire gli auricolari in ciascun orecchio in modo che i puntali si posizionino confortevolmente nel condotto uditivo.
- Assicurarsi che gli stabilizzatori si incastrino comodamente negli incavi nell'orecchio. Provare differenti taglie. È possibile utilizzare auricolari e stabilizzatori di diverse dimensioni per garantire la migliore combinazione possibile.

6. Connessione Bluetooth

6.1 Abbinamento

Le PI4 sono progettate per riprodurre contenuti multimediali in streaming senza fili da dispositivi audio Bluetooth, come smartphone, tablet o personal computer. Per fare questo, le cuffie e il dispositivo sorgente devono prima essere abbinati come illustrato in Figura 6.

- Quando si accendono per la prima volta, le cuffie entrano in modalità di abbinamento Bluetooth e l'indicatore luminoso lampeggia in blu. Se tale modalità non viene attivata, premere e mantenere premuto per 5 secondi il tasto di alimentazione, rilasciandolo poi quando l'indicatore lampeggia in blu e viene emesso un segnale acustico.
- Assicurarsi che sul dispositivo sorgente sia attivato il Bluetooth. Le PI4 appariranno nell'elenco dei dispositivi rilevati: selezionarle per procedere con l'abbinamento.
- Durante l'abbinamento l'indicatore lampeggia in blu per poi accendersi stabilmente in blu con la contemporanea emissione di un segnale acustico ad abbinamento riuscito.

Le cuffie possono memorizzare fino a otto dispositivi Bluetooth abbinati. Per abbinare altri dispositivi ripetere i passaggi precedenti attivando manualmente la modalità di abbinamento.

Nota: Le cuffie usciranno automaticamente dalla modalità di abbinamento Bluetooth se nessun dispositivo viene abbinato entro 5 minuti. Se l'operazione non ha successo, l'indicatore luminoso lampeggia velocemente in blu. In questo caso riprovare l'abbinamento.

6.2 Connessioni Bluetooth multiple

Alle PI4 possono essere connessi contemporaneamente due dispositivi, ma si noti che è possibile riprodurre l'audio o ricevere chiamate da un solo dispositivo alla volta.

Per passare da un dispositivo all'altro:

- Mettere in pausa l'audio sul primo dispositivo o utilizzare il tasto multifunzione delle PI4.
- Avviare la riproduzione sul secondo dispositivo: le cuffie commutano sul nuovo segnale.

Durante lo streaming audio, la ricezione di una chiamata sul secondo dispositivo interromperà automaticamente la riproduzione e la chiamata verrà inoltrata alle cuffie. Al termine della chiamata riprende automaticamente la riproduzione dal primo dispositivo.

6.3 Disconnessione da un dispositivo

È possibile disconnettere velocemente le PI4 da un dispositivo premendo il tasto di alimentazione due volte in rapida successione: Viene emesso un segnale acustico ad indicare l'avvenuta disconnessione.

In alternativa, è possibile gestire la connessione in modo più dettagliato utilizzando l'applicazione Bowers & Wilkins Headphones alla voce Connessioni.

6.4 Configurazione delle cuffie tramite l'applicazione

L'applicazione Bowers & Wilkins Headphones consente una configurazione più estesa. L'applicazione permette inoltre ulteriori personalizzazioni come disattivare gli annunci vocali, regolare il ritardo di standby, gestire le connessioni e gli aggiornamenti software per le cuffie. L'applicazione è disponibile per il download gratuito su dispositivi iOS e Android.

Per utilizzare l'applicazione con le vostre cuffie:

- Scaricare ed installare sul dispositivo mobile l'applicazione Bowers & Wilkins Headphones.
- Avviare l'applicazione, quindi leggere e seguire le istruzioni relative alle notifiche e ai permessi.
- Dopo aver raggiunto la schermata principale, toccare + e seguire le istruzioni che appaiono sullo schermo.

6.5 Aggiornamenti software per le cuffie

Bowers & Wilkins, di tanto in tanto, rilascia aggiornamenti software che perfezionano ed ottimizzano le prestazioni delle cuffie, oppure aggiungono nuove funzionalità.

L'applicazione Bowers & Wilkins Headphones vi informerà quando è disponibile un aggiornamento software: toccare la notifica e seguire le istruzioni che appaiono sullo schermo.

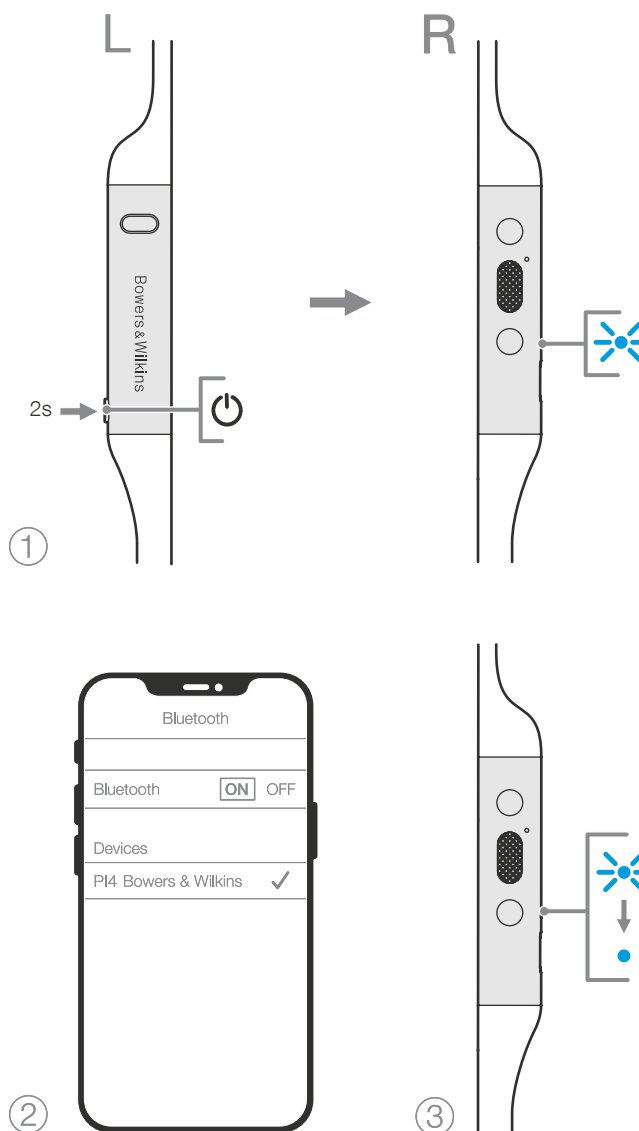


Figura 6
Abbinamento Bluetooth

7. Riavvio e ripristino

7.1 Riavvio

È possibile riavviare le PI4 tenendo premuti contemporaneamente i due tasti Volume + e Volume – per 10 secondi fino a quando l'indicatore luminoso si spegne e rilasciandoli poi quando l'indicatore si accende nuovamente. Riavviando le cuffie non verranno cancellati né le impostazioni, né l'elenco dei dispositivi Bluetooth abbinati.

7.2 Ripristino delle impostazioni di fabbrica

È possibile ripristinare le impostazioni predefinite di fabbrica e cancellare l'elenco dei dispositivi Bluetooth abbinati tenendo premuti, con le cuffie accese, i tre tasti Volume +, Volume – e Cancellazione del rumore contemporaneamente per 10 secondi fino a quando l'indicatore luminoso si spegne e rilasciandoli poi quando l'indicatore si accende nuovamente. Le cuffie ripartiranno in modalità di abbinamento Bluetooth con un dispositivo sorgente.

In alternativa, è possibile effettuare il ripristino dall'applicazione Bowers & Wilkins Headphones alla voce Reset nella pagina Impostazioni.

8. Cura e manutenzione

8.1 Conservazione

Prendersi cura delle vostre PI4 garantisce che continuino a fornire le migliori prestazioni a lungo.

Quando non utilizzate, conservare le cuffie nella custodia in dotazione, ripiegandole come illustrato in Figura 7. Prima di riporle si raccomanda di spegnerle:

1. Formare un anello con la parte che normalmente si indossa dietro al collo.
2. Tenendo con una mano l'anello, con l'altra unire gli auricolari magnetici ed avvolgerli sopra l'anello.
3. Aprire completamente la custodia ed introdurre le cuffie così piegate. Richiuderla assicurandosi che nessuna parte delle cuffie fuoriesca.

8.2 Pulizia

Le PI4 possono essere pulite con un morbido panno in microfibra inumidito. Strofinare con la massima delicatezza o tamponare. Le parti rimovibili come puntali e stabilizzatori devono essere tolti e puliti separatamente.

Se si notano accumuli di sporco all'interno dei condotti dai quali fuoriesce il suono, utilizzare con delicatezza un bastoncino con la punta in cotone o una spazzolina morbida per rimuoverli.

- NON strofinare in modo violento o utilizzare oggetti abrasivi.
- NON utilizzare salviette di carta, tovaglioli o fazzoletti che possano lasciare residui.
- NON impiegare detersivi, acqua saponata, lucidanti o detersivi chimici.
- NON lavare o immergere in liquidi le cuffie o loro parti.

9. Supporto

Per un ulteriore aiuto o consigli sulle PI4, consultare le pagine dedicate all'assistenza: www.bowerswilkins.com/it-it/support

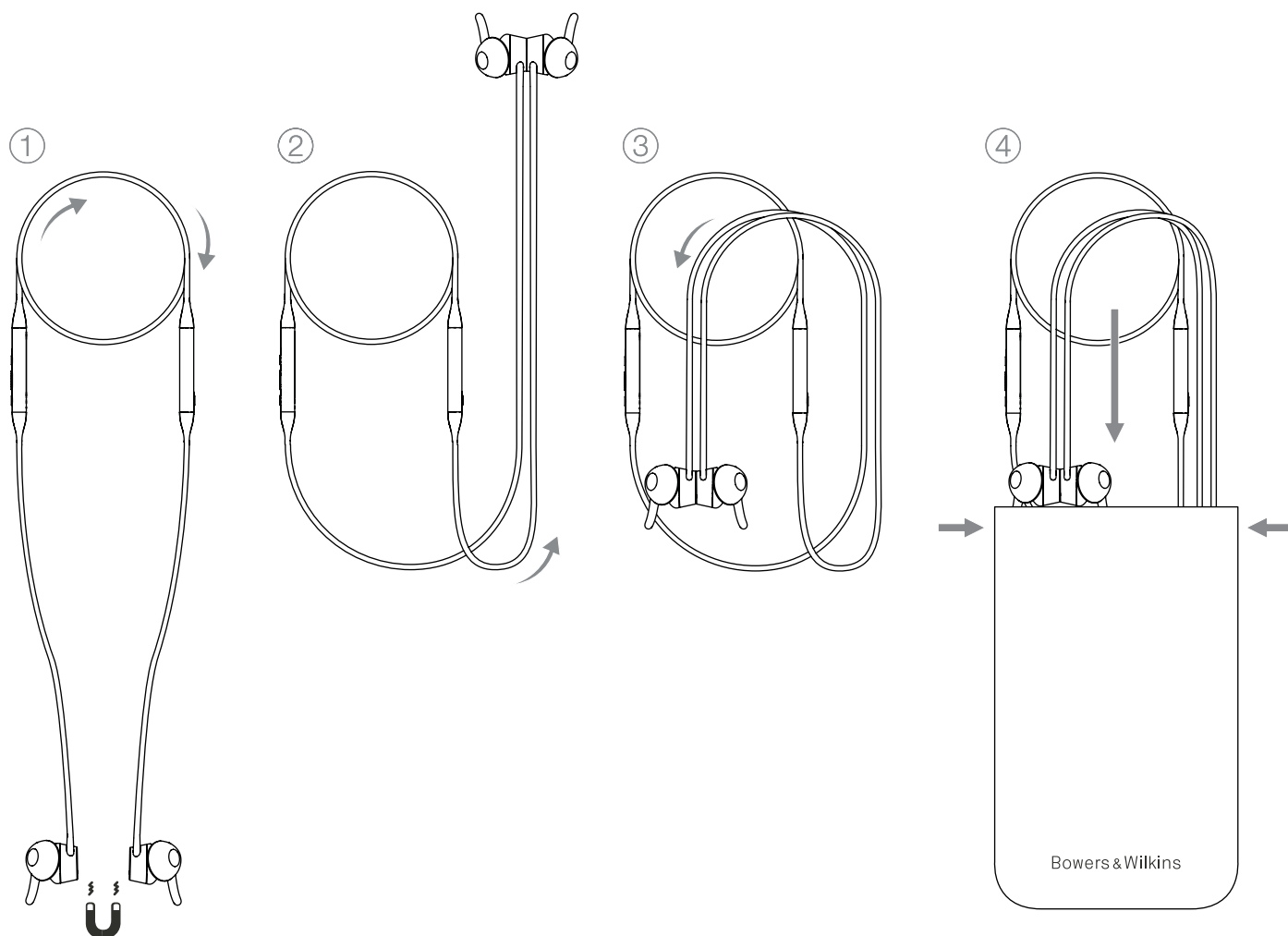


Figura 7
Come riporre le cuffie nella loro custodia

Caratteristiche tecniche

Tipo	Cuffie intraurali Bluetooth senza fili
Caratteristiche tecniche	Cancellazione adattiva del rumore Passaggio rumori ambientali Sensori magnetici Bluetooth 5.0 con aptX™ Adaptive Presca USB-C per ricarica e interfaccia audio
Codec Bluetooth	AptX-Adaptive AptX-HD AptX-Classic AAC SBC
Profili Bluetooth	A2DP v1.3.1 AVRCP v1.6.1 HFP v1.7.1 HSP v1.2 BLE GATT (Profilo di Attributo Generico)
Trasduttori	2 x 14,2 mm ø a gamma intera
Microfoni	2 per cancellazione rumore 2 per telefonia (CVC1 – Clear Voice Communication v1)
Gamma di frequenze	10 Hz – 30 kHz
Distorsione (THD)	<0,3% (1 kHz/10 mW)
Batteria	Ricaricabile ai polimeri di litio
Durata della batteria	10 ore streaming Bluetooth, 3 ore con 15 min di ricarica
Ingressi	Bluetooth, USB-C audio
Accessori in dotazione	Cavo USB-A > USB-C da 20 cm, custodia protettiva, puntali in tre misure: S, M e L, stabilizzatori in tre misure: S, M e L
Peso	40 g

Informazioni per l'ambiente

Questo prodotto è realizzato in conformità alle normative internazionali sulla limitazione delle sostanze pericolose (RoHS) come pure sulla registrazione, valutazione, autorizzazione e limitazione delle sostanze chimiche (REACH) e sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE). Fare riferimento alle indicazioni dell'autorità del vostro Paese per il corretto riciclo o smaltimento del prodotto.

Welkom bij Bowers & Wilkins en PI4

Dank u wel voor uw keuze voor Bowers & Wilkins. Toen John Bowers zijn bedrijf oprichtte, was hij ervan overtuigd dat hij de consument met fantasierijke ontwerpen, innovatieve engineering en geavanceerde technologie meer van audio in de thuisomgeving zou kunnen laten genieten. Wij delen deze overtuiging nog altijd; elk product dat wij ontwerpen is hierop geïnspireerd, ook waar het om nieuwe audio-ervaringen buitenshuis gaat.

De Bowers & Wilkins PI4 is een hoogwaardige in-ear hoofdtelefoon die een optimale mobiele persoonlijke geluidservaring combineert met draadloos gemak en de rust van noise-cancelling. In deze handleiding staat alles wat u moet weten om optimaal van uw PI4-hoofdtelefoon te genieten.

U kunt met uw PI4-hoofdtelefoon draadloos via Bluetooth muziek vanaf uw mobiele telefoon, tablet of computer beluisteren en er draadloos telefoongesprekken mee voeren. U kunt uw PI4 ook gebruiken terwijl de accu via USB wordt geladen.

Uw PI4 heeft 'Real World Listening'-functies waaronder onze nieuwste innovaties op het gebied van Adaptive Noise Cancellation (adaptieve ruisonderdrukking), Ambient Pass-Through en Magnetic Clip Sensing-technologie. Onze nieuwste generatie ruisonderdrukking is volledig nieuw ontworpen en beschikt over intelligente technologie die de omgeving identificeert, automatisch het type ruisonderdrukking selecteert dat daar het beste bij past en zo voor een luisterervaring zonder concessies zorgt. Ambient Pass-Through maakt het mogelijk om geluid van buitenaf, zoals gesprekken of veiligheidsmeldingen, duidelijk te horen, zonder de hoofdtelefoon te hoeven afzetten. Door de Magnetic Clip Sensing-functie reageert de PI4 op natuurlijke wijze door de muziek te pauzeren en te hervatten als de oordoppen aan elkaar worden geklikt. U schakelt deze functies in en stemt ze op uw persoonlijke voorkeuren af via de hoofdtelefoon-app van Bowers & Wilkins die gratis beschikbaar is op iOS- en Android-apparaten.

De PI4 heeft een oplaadbare accu. Als de accu volledig geladen is, kunt u via de hoofdtelefoon, afhankelijk van de mate van gebruik van Bluetooth, Adaptive Noise Cancellation en Ambient Pass-Through, met de noise-cancelling ingeschakeld en het volume op een gemiddelde geluidsterkte tot 10 uur onafgebroken media streamen.

1. Inhoud verpakking PI4

PI4-hoofdtelefoon
Opberghoes
USB-C-laadkabel
Oordopadapters (klein (S), middelgroot (M) en groot (L))
Oordopstabilisatoren (S, M en L)
Documentatie

2. Uw PI4 leren kennen

2.1 De hoofdtelefoon in- en uitschakelen

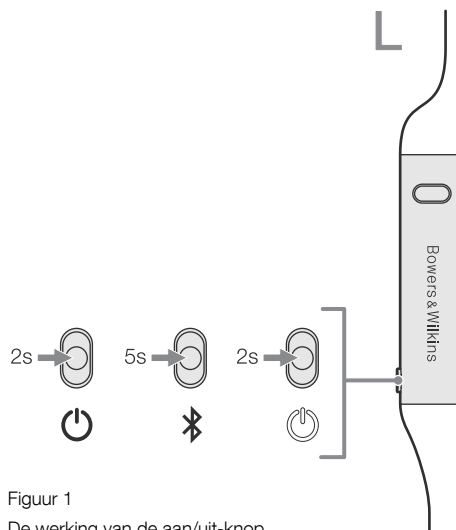
Figuur 1 laat zien hoe de aan/uit-knop werkt.

Inschakelen

De aan/uit-knop bevindt zich op de linker bedieningseenheid. Druk de aan/uit-knop in en houd hem 2 seconden ingedrukt. Er klinkt nu een geluidssignaal en de led gaat groen, oranje of rood branden, afhankelijk van het actuele accupeil.

Uitschakelen

Druk de aan/uit-knop in en houd hem 2 seconden ingedrukt. Er klinkt nu een geluidssignaal en de hoofdtelefoon schakelt uit. De led gaat nu ook uit.

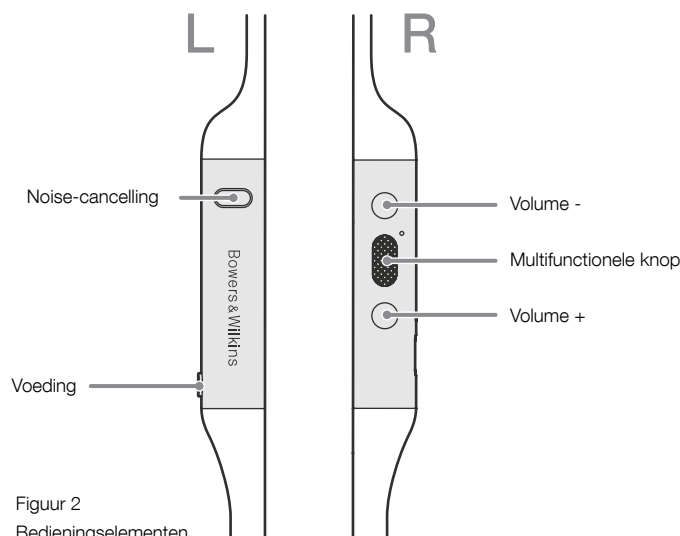


Figuur 1
De werking van de aan/uit-knop

2.2 Bedieningselementen hoofdtelefoon

In figuur 2 zijn de bedieningselementen van de hoofdtelefoon te zien. Met de volgende knoppen op de rechter bedieningseenheid kunt u media afspelen:

Functie	Handeling
Afspelen of pauzeren	Druk de multifunctionele knop eenmaal in.
Volgend nummer afspelen	Druk de multifunctionele knop tweemaal snel na elkaar in. <i>Let op: de beschikbare functies zijn afhankelijk van het bronapparaat.</i>
Vorig nummer afspelen	Druk de multifunctionele knop driemaal snel na elkaar in. <i>Let op: de beschikbare functies zijn afhankelijk van het bronapparaat.</i>
Volume verhogen	Druk op de knop Volume +.
Volume verlagen	Druk op de knop Volume -.



Figuur 2
Bedieningselementen

De volgende knoppen op de rechter bedieningseenheid zijn bedoeld voor telefoongesprekken:

Functie	Handeling
Een inkomend gesprek aannemen	Druk bij een inkomend gesprek de multifunctionele knop eenmaal in.
Een inkomend gesprek weigeren	Druk bij een inkomend gesprek de multifunctionele knop 2 seconden in.
Overschakelen tussen twee gesprekken	Druk de multifunctionele knop tweemaal in als er twee gesprekken actief zijn.
Twee gesprekken samenvoegen	Druk de multifunctionele knop 1 seconde in als er twee gesprekken actief zijn.
Geluid onderdrukken inschakelen	Druk de multifunctionele knop driemaal in tijdens een gesprek.

2.3 Statusled

De statusled bevindt zich op de rechter bedieningseenheid; figuur 3 geeft aan wat de verschillende verlichtingsopties betekenen.

Verlichting	Statusindicatie
Wit	Accupeil > 30%
Oranje	Accupeil tussen 30% en 10%
Rood	Accupeil < 10%
Rood knipperend	Accupeil te laag; de hoofdtelefoon kan niet gebruikt worden
Blaauw knipperend	Koppelstand ingeschakeld
Blaauw (2 sec. permanent verlicht)	Het koppelen is gelukt
Blaauw knipperend (gesprekken)	Inkomend gesprek
Groen knipperend	Aan het snelladen
Permanent groen	Accu volledig geladen, aan het druppelladen

Figuur 3
Verlichtingsopties statusled

3. Intelligente functies

3.1 Adaptive Noise Cancellation (adaptieve ruisonderdrukking)

Noise-cancelling bestaat uit een aaneenschakeling van geavanceerde technologieën die helpen ongewenste geluiden, afkomstig uit de omgeving, weg te halen.

PI4 is voorzien van onze nieuwste innovaties op het gebied van Noise Cancellation, waaronder intelligente sensoren die de Noise Cancellation op de actuele omgeving afstemmen. Als de omstandigheden om u heen veranderen, past de Noise Cancellation zich automatisch aan de nieuwe omgeving aan.

Met de Noise Cancellation-knop op de linker bedieningseenheid kunt u achtereenvolgens de volgende standen kiezen; zie figuur 2 voor de exacte locatie van de knop:

Modus	Toepassing
Hoog	Geschikt voor omgevingen waar er voortdurend veel geluid is, zoals in een vliegtuig.
Laag	Geschikt voor omgevingen waar u zich bewust moet zijn van wat er om u heen gebeurt.
Auto	Past de Noise Cancellation op intelligente wijze aan uw huidige omgeving aan.
Uit	Schakelt de Noise Cancellation uit.

3.2 Ambient Pass-Through

PI4 beschikt over Ambient Pass-Through waardoor u bepaald omgevingsgeluid, zoals veiligheidsmeldingen of gesprekken, gewoon kunt horen zonder de hoofdtelefoon af te doen.

U bestuurt deze functie ook met de Noise Cancellation-knop op de linker bedieningseenheid; zie figuur 2 voor de exacte locatie van de knop:

Functie	Handeling
Ambient Pass-Through inschakelen	Druk de Noise Cancellation-knop in en houd hem 2 seconden ingedrukt.
Ambient Pass-Through uitschakelen	Als Ambient Pass-Through is ingeschakeld, druk de Noise Cancellation-knop dan 2 seconden lang in; de hoofdtelefoon kiest dan de vorige ruisonderdruktingsstand.

Het Ambient Pass-Through-niveau, oftewel hoeveel omgevingsgeluid er wordt doorgelaten, kunt u verder naar eigen voorkeur aanpassen via de hoofdtelefoon-app van Bowers & Wilkins.

3.3 Sensoren voor het magnetische kliksysteem

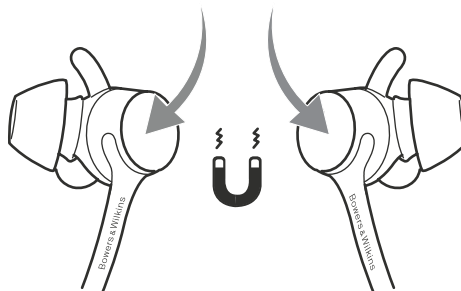
In de oordoppen van de PI4 zitten sensoren voor het magnetische kliksysteem. Zo wordt op intelligente wijze energie bespaard door naar stand-by te schakelen als de oordoppen aaneen worden geklikt. Als u ze weer los likt, schakelt de PI4 automatisch weer in en maakt hij verbinding met het Bluetooth-apparaat waarmee hij als laatste verbonden was.

Tijdens het afspelen van media pauzeert de PI4 automatisch wanneer de twee oordoppen aaneen worden geklikt. Als ze weer los worden geklikt voordat de PI4 naar stand-by is geschakeld, wordt het afspelen automatisch hervat. Dit automatisch hervatten van het afspelen is ook geoptimaliseerd: het begint pas weer als u er klaar voor bent. Dit betekent dat de hoofdtelefoon in de volgende omstandigheden niet probeert het afspelen te hervatten:

1. De hoofdtelefoon schakelt in vanuit de uit-stand.
2. De hoofdtelefoon wordt vanuit stand-by weer actief.
3. De hoofdtelefoon start opnieuw op (bijvoorbeeld na het herstellen van de fabrieksinstellingen).

U kunt de instellingen van de sensoren voor het magnetische kliksysteem en stand-by met de hoofdtelefoon-app van Bowers & Wilkins aanpassen.

Sensoren voor het magnetische kliksysteem



Figuur 4
Locatie van de sensor voor het magnetische kliksysteem

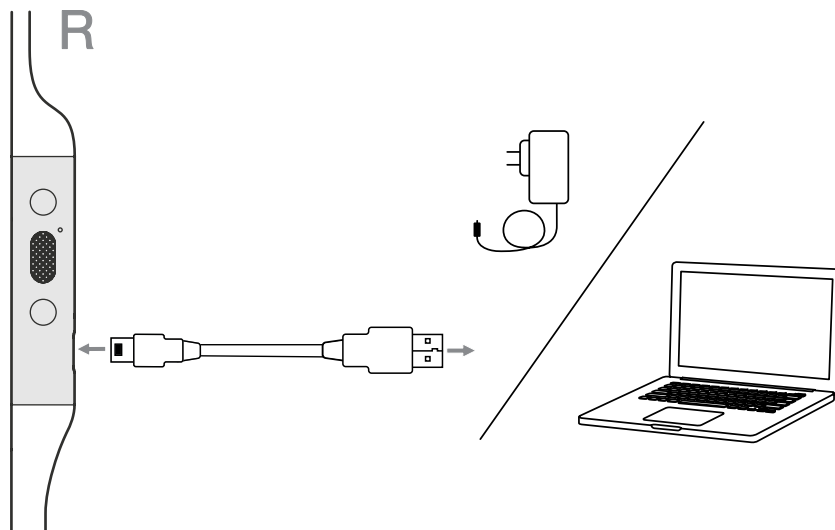
4. Accu laden en zuinig omgaan met energie

Bij levering is de accu van uw P14 deels geladen, zodat u hem meteen kunt gebruiken, maar wij adviseren u om de accu van uw hoofdtelefoon voorafgaand aan het eerste gebruik eerst volledig te laden. Volledig laden kan tot 3 uur in beslag nemen. Tijdens het laden kunt u de hoofdtelefoon gewoon gebruiken.

Laden:

1. Gebruik de meegeleverde laadkabel en steek de USB-A-connector in een wandlader of in een USB-A-aansluiting op een computer, waarop spanning staat.
2. Steek het USB-C-uiteinde vervolgens in de USB-C-ingang van de hoofdtelefoon.

Opmerking: Tijdens het laden knippert de led op de hoofdtelefoon groen. Als de accu volledig geladen is, blijft de led branden. Zie figuur 3 voor de betekenis van de verschillende verlichtingsopties van de led.



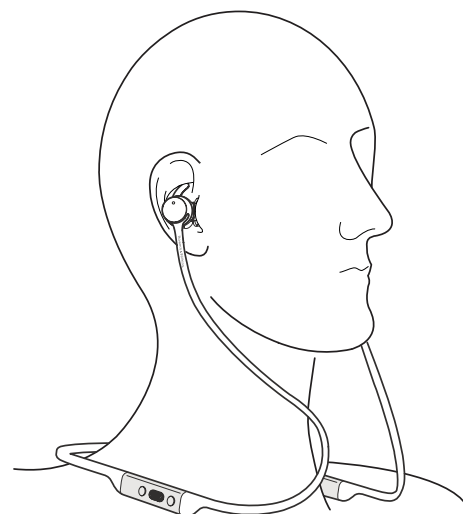
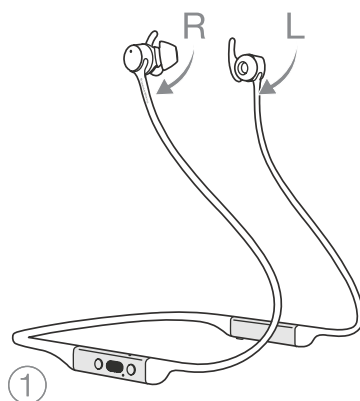
Figuur 4
USB-C-kabelaansluiting

4.1 Energiespaarstand - stand-by

De sensoren voor het magnetische kliksysteem van uw P14 zijn een intelligente oplossing om energie te sparen. Wanneer u de P14 uit uw oren neemt en samen klikt, schakelt hij automatisch naar stand-by. Hij pauzeert het afspelen van media nu, verbreekt de Bluetooth-verbinding en schakelt naar een energiezuinige stand.

Wanneer u de P14 weer van elkaar klikt en opzet, schakelt hij automatisch weer in en maakt hij verbinding met de Bluetooth-bron waarmee hij als laatste verbonden was. Als de sensoren voor het magnetische kliksysteem met de app worden uitgeschakeld, wordt deze functie ook uitgeschakeld.

Met de app kunt u instellen hoe lang de hoofdtelefoon moet wachten voordat hij automatisch overschakelt naar stand-by, zie 'Standby Timer' onder de 'Settings' (Instellingen) in de app.

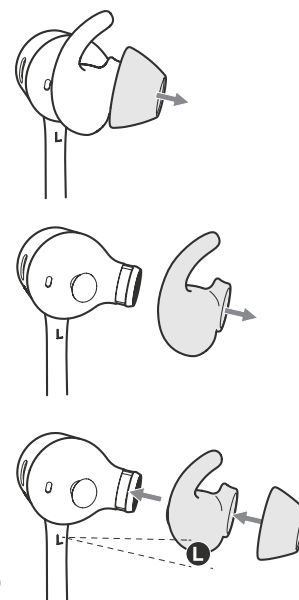
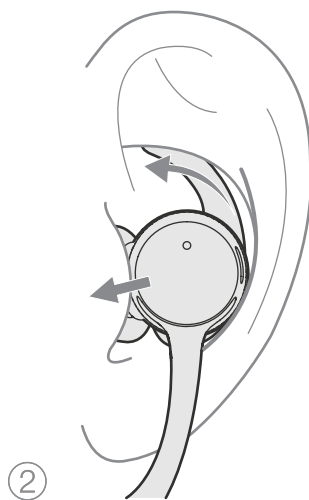


5. De hoofdtelefoon dragen

De best mogelijke luisterervaring krijgt u als u de hoofdtelefoon op de juiste manier draagt, zie figuur 5. Zoals ook voor veel andere in-ear hoofdtelefoons geldt, zijn de oordoppen van de P14 zo ontworpen dat ze de gehoorgang afdichten om een optimale geluidswaergave te realiseren. De oordoppen zijn ook ontworpen voor gebruik in combinatie met de stabilisatoren en moeten voorafgaand aan gebruik geïnstalleerd worden.

Er worden oordopadapters en -stabilisatoren in drie maten meegeleverd (klein, middelgroot en groot). De juiste maat voor uw oor bepalen is van essentieel belang om te zorgen dat de gehoorgang goed wordt afgedicht en de P14, inclusief de geavanceerde functies zoals Adaptive Noise Cancelling, optimaal werkt.

1. Een markering aan de binnenkant van beide kabels, vlakbij de oordoppen, geeft aan of het de linker- of de rechteroordop is. Houd de P14 aan de linker en rechter bedieningseenheden vast en hang de hoofdtelefoon comfortabel om uw nek, waarbij beide oordoppen op dezelfde hoogte hangen.
2. Doe de hoofdtelefoon zo in uw oor dat de oordoppen (met adapters) bij de opening van de gehoorgang comfortabel zitten.



Figuur 5
Uw hoofdtelefoon dragen

3. Zorg ervoor dat de stabilisatoren comfortabel in uw oor zitten. Probeer een andere maat als ze niet passen. U kunt oordopadapters en -stabilisatoren van verschillende maten proberen totdat u de combinatie hebt gevonden die het beste past.

6. Bluetooth-verbinding

6.1 Koppelen

PI4 is ervoor ontworpen om media draadloos vanaf Bluetooth-audiobronnen, zoals een smartphone, tablet of pc, te streamen. Hiervoor moet u eerst de hoofdtelefoon en het bronapparaat met elkaar koppelen, zie figuur 6.

1. De eerste keer dat u de hoofdtelefoon inschakelt, wordt de stand voor koppelen via Bluetooth geactiveerd en gaat de led blauw knipperen. Als de koppelstand niet wordt ingeschakeld, druk de aan/uit-knop dan in en houd hem 5 seconden ingedrukt. Laat hem los als de led blauw gaat knipperen en u een geluidssignaal hoort.
2. Zorg ervoor dat de Bluetooth-functie is ingeschakeld op het audio-apparaat; PI4 verschijnt nu in de lijst met gevonden apparaten. Selecteer hem om te koppelen.
3. De led knippert blauw tijdens het koppelen. Als het koppelen geslaagd is, verandert dit in permanent blauw en hoort u een geluidssignaal.

Uw hoofdtelefoon onthoudt maximaal acht gekoppelde Bluetooth-apparaten. Herhaal de bovenstaande stappen om nog meer apparaten te koppelen.

Opmerking: Uw hoofdtelefoon verlaat de Bluetooth-koppelstand vanzelf als er niet binnen vijf minuten een apparaat gekoppeld wordt. Als het koppelen niet lukt, gaat de led snel blauw knipperen. Probeer dan opnieuw te koppelen.

6.2 Meer Bluetooth-verbindingen

PI4 kan met twee apparaten tegelijk verbonden zijn, maar u kunt maar van één apparaat tegelijk audio afspelen of een gesprek aannemen.

U kunt als volgt tussen twee apparaten schakelen:

1. Pauzeer het afspelen van audio op het eerste apparaat, of gebruik de multifunctionele knop op uw PI4.
2. Speel audio af vanaf het tweede apparaat en de hoofdtelefoon schakelt over.

Als er, terwijl u audio aan het streamen bent, een telefoongesprek binnenkomt op het tweede apparaat, wordt het afspelen van de audio automatisch gepauzeerd en wordt het gesprek automatisch naar uw hoofdtelefoon doorgeleid. Als het gesprek beëindigd is, wordt het afspelen vanaf het eerste apparaat automatisch hervat.

6.3 De verbinding met een apparaat verbreken

U kunt de verbinding tussen uw PI4 en een apparaat snel verbreken door de aan/uit-knop tweemaal snel na elkaar in te drukken. U krijgt een geluidssignaal te horen als de verbinding verbroken is.

U kunt de verbindinginstellingen ook beheren met de hoofdtelefoon-app van Bowers & Wilkins onder Connections (Verbindingen).

6.4 Uw hoofdtelefoon met de app instellen

De hoofdtelefoon-app van Bowers & Wilkins biedt uitgebreide instellingen. De app maakt ook verdere aanpassingen mogelijk zoals spraakcommando's, stand-bytijd, verbindingbeheer en software-updates voor de hoofdtelefoon. De app is gratis te downloaden op iOS- en Android-apparaten.

U kunt uw hoofdtelefoon als volgt toevoegen:

1. Download en installeer de hoofdtelefoon-app van Bowers & Wilkins op uw mobiele apparaat.
2. Start de app, lees en volg de instructies met betrekking tot app-melding en machtigingen.
3. Uiteindelijk komt u in het hoofdscherm. Tik daar op + en volg de verdere aanwijzingen die de app geeft.

6.5 Hoofdtelefoonsoftware-updates

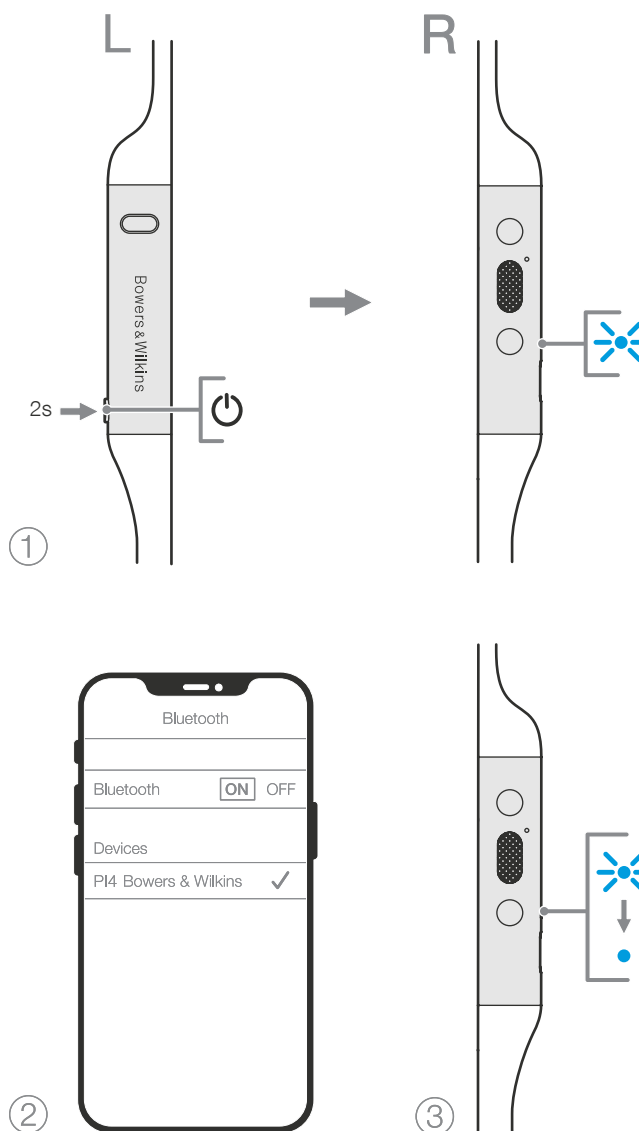
Bowers & Wilkins komt soms met software-updates om de prestaties van uw hoofdtelefoon te verfijnen en te optimaliseren of om nieuwe functies toe te voegen.

De hoofdtelefoon-app van Bowers & Wilkins geeft een melding als er een software-update beschikbaar is. Raak die melding dan aan en volg de verdere aanwijzingen van de app.

7. Uit- en inschakelen en resetten

7.1 Uit- en inschakelen

U kunt uw PI4 uit- en weer inschakelen door de knoppen voor Volume + en Volume - tegelijkertijd 10 seconden ingedrukt te houden tot de led uitgaat; laat de knoppen los als de led weer gaat branden. Als u uw hoofdtelefoon op deze manier opnieuw start, worden de interne instellingen niet gereset en wordt de historie van gekoppelde apparaten niet gewist.



Figuur 6
Bluetooth koppelen

7.2 Standaardinstellingen herstellen

U kunt de historie van de gekoppelde apparaten wissen en alle standaardinstellingen herstellen. Druk daarvoor, als de P14 ingeschakeld is, de knoppen voor Volume +, Volume - en Noise Cancellation 10 seconden in tot de led uitgaat en laat ze los als de led weer gaat branden. De hoofdtelefoon is nu klaar om met een apparaat te koppelen.

U kunt ook een reset uitvoeren vanaf de hoofdtelefoon-app van Bowers & Wilkins; zie Reset onder Settings (Instellingen) in de app.

8. Onderhoud

8.1 Uw P14 opbergen

Onderhoud uw P14 goed. Zo bent u verzekerd van de beste prestaties en beleeft u er meer plezier van.

Berg uw hoofdtelefoon op het moment dat u hem niet gebruikt in de meegeleverde opberghoes op, zie figuur 7. Wij adviseren u de hoofdtelefoon eerst uit te schakelen.

1. Neem, terwijl u de hoofdtelefoon niet op hebt, de nekband vast en leg deze in een enkele lus.
2. Bundel de lus en de bedieningseenheden in één hand bijeen. Klik de oordoppen met uw vrije hand aaneen en lus ze over de gebundelde nekband.
3. U kunt de hoes openknijpen. Schuif de hoofdtelefoon erin. Controleer vervolgens of de hoes goed dicht is en geen enkel onderdeel van de hoofdtelefoon naar buiten steekt.

8.2 Uw P14 schoonmaken

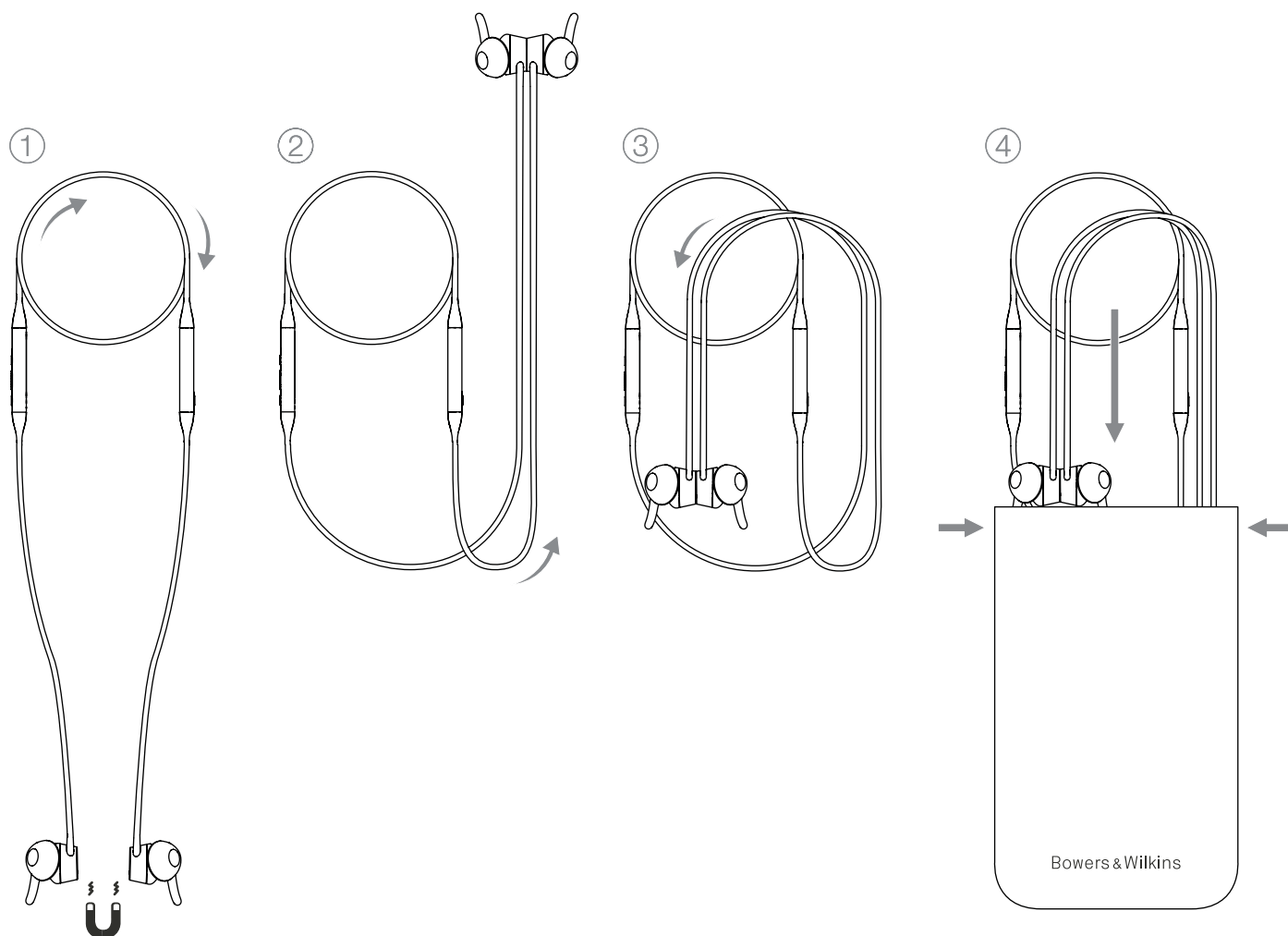
U kunt uw P14 met een zachte, vochtige microvezeldoek schoonmaken door hem voorzichtig schoon te veegen of te deppen. Maak verwijderbare onderdelen zoals de oordopadapters en -stabilisatoren los en maak ze apart schoon.

Als er zich oorsmeer of ander vuil aan de buisjes waaruit het geluid komt heeft vastgezet, veegt u dit met een wattenstaafje of een zachte borstel voorzichtig weg.

- Wrijf NIET agressief en gebruik geen schurend hulpmiddel voor het schoonmaken.
- Gebruik GEEN keukenpapier, papieren servetten of tissues, want die laten resten achter.
- Gebruik GEEN reinigingsmiddelen, zeepsop, polijstmiddel of chemicaliën om mee schoon te maken.
- Was de hoofdtelefoon of onderdelen daarvan NOOIT met vloeistof en dompel ze er ook NIET in onder.

9. Ondersteuning

Mocht u verder nog hulp nodig hebben met betrekking tot uw P14, bezoek dan onze supportsite voor hoofdtelefoons op www.bowerswilkins.com/support.



Figuur 7
Uw hoofdtelefoon opbergen

Specificaties

Draagstijl	Draadloze Bluetooth in-ear hoofdtelefoon
Technische kenmerken	Adaptive Noise Cancellation Ambient Pass-Through Sensor voor magnetisch kliksysteem Bluetooth 5.0 met AptX-Adaptive technologie Audio-interface en accu laden via USB-C
Bluetooth-codecs	AptX-Adaptive AptX-HD AptX-Classic AAC SBC
Bluetooth-profielen	A2DP v1.3.1 AVRCP v1.6.1 HFP v1.7.1 HSP v1.2 BLE GATT (Generic Attribute Profile)
Drivers	2 x ø 14,2 mm volledig bereik
Microfoons	2x microfoons voor ANC 1x microfoon voor telefonie (CVC1 – Clear Voice Communication v1)
Frequentiebereik	10Hz tot 30kHz
Vervorming (THD)	<0,3% (1kHz/10mW)
Soort accu	Oplaadbare lithium-polymeer-accu
Accuduur en laden	10 uur Bluetooth met ANC, 2 uur met 15 min. laden
Ingangen	Bluetooth, USB-C audio
Bijgesloten accessoires	USB-A naar USB-C kabel van 20 cm, opberghoes, oordopadapters (S, M, L) & -stabilisatoren (S, M, L)
Gewicht	40 gram

Milieu-informatie

Dit product voldoet aan internationale regelgeving, zoals onder andere de BGS-richtlijn inzake beperkingen op het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur, de REACH-verordening inzake de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen en de AEEA-richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Neem contact op met de lokale instantie die verantwoordelijk is voor afvalverwerking voor informatie over hoe u dit product op de juiste wijze kunt recyclen of afdanken.

Καλωσορίσατε στην Bowers & Wilkins και τα ακουστικά P14

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε την Bowers & Wilkins. Ο John Bowers ίδρυσε την εταιρεία μας με την πεποίθηση ότι η ευφάνταστη σχεδίαση, η καινοτομία στην ανάπτυξη και η εξελιγμένη τεχνολογία θα ήταν τα κλειδιά που θα άνοιγαν νέους κόσμους απόλαυσης του ήχου στο σπίτι. Αυτήν την πίστη του συνεχίζουμε να μοιραζόμαστε και εμπνέει κάθε προϊόν που σχεδιάζουμε, προσαρμοσμένη για νέες ηχητικές εμπειρίες εκτός σπιτιού.

Τα Bowers & Wilkins P14 είναι ενδοωτικά ακουστικά υψηλής απόδοσης, σχεδιασμένα ώστε να σας παρέχουν την καλύτερη δυνατή ηχητική εμπειρία για φορητές συσκευές, σε συνδυασμό με την άνεση της ασύρματης λειτουργίας και τη γαλήνη της εξουδετέρωσης θορύβου. Σε αυτό το εγχειρίδιο θα μάθετε όλα όσα πρέπει να γνωρίζετε, για να αξιοποιήσετε στο έπακρο τα ακουστικά P14.

Τα ακουστικά P14 μπορούν να αναπαράγουν ασύρματη ροή μουσικής από το κινητό τηλέφωνο, το tablet ή τον υπολογιστή σας μέσω Bluetooth, καθώς και να χρησιμοποιηθούν για ασύρματη τηλεφωνία. Τα P14 μπορούν επίσης να αναπαράγουν ήχο ενώ φορτίζονται μέσω USB.

Οι δυνατότητες Real World Listening (Πραγματική ακρόαση) των ακουστικών P14 περιλαμβάνουν τις τελευταίες μας καινοτομίες στις τεχνολογίες Adaptive Noise Cancellation (Προσαρμοστική εξουδετέρωση θορύβου), Ambient Pass-Through (Διέλευση ήχου περιβάλλοντος) και βελτιωμένη τεχνολογία Wear Sensing (Ανίχνευση χρήσης). Η τελευταία μας γενιά τεχνολογίας εξουδετέρωσης θορύβου σχεδιάστηκε από μηδενική βάση με έξυπνες δυνατότητες ανίχνευσης περιβάλλοντος, για αυτόματη επιλογή του κατάλληλου τύπου εξουδετέρωσης θορύβου που είναι καλύτερος για το περιβάλλον σας, με αποκλειστικό στόχο να παρέχει μια απaráμιλλη εμπειρία ακρόασης. Η δυνατότητα Ambient Pass-Through (Διέλευση ήχου περιβάλλοντος) επιτρέπει να ακούγονται καθαρά εξωτερικοί ήχοι, όπως συζητήσεις ή ανακοινώσεις ασφαλείας, χωρίς να χρειάζεται να αφαιρεθούν τα ακουστικά. Η δυνατότητα ανίχνευσης μαγνητικού κουμπώματος επιτρέπει στα P14 να ανταποκρίνονται με φυσικότητα, πραγματοποιώντας παύση και συνέχιση της μουσικής όταν κουμπώνετε ή ξεκουμπώνετε τα ακουστικά μεταξύ τους. Αυτές οι δυνατότητες μπορούν να ενεργοποιηθούν και να προσαρμοστούν περαιτέρω μέσω της εφαρμογής Bowers & Wilkins Headphones που είναι διαθέσιμη δωρεάν σε συσκευές με λειτουργικό σύστημα iOS και Android.

Τα P14 ενσωματώνουν μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Όταν είναι πλήρως φορτισμένη και ανάλογα με τον βαθμό χρήσης των δυνατοτήτων Bluetooth, Adaptive Noise Cancellation (Προσαρμοστική εξουδετέρωση θορύβου) και Ambient Pass-Through (Διέλευση ήχου περιβάλλοντος), η μπαταρία μπορεί να παρέχει έως και 10 ώρες συνεχούς ασύρματης ροής πολυμέσων με την εξουδετέρωση θορύβου ενεργοποιημένη, σε μέση ένταση αναπαραγωγής ήχου.

1. Περιεχόμενα συσκευασίας ακουστικών P14

Ακουστικά P14
Θήκη φύλαξης
Καλώδιο φόρτισης USB-C
Καλύμματα (μικρά, μεσαία και μεγάλα)
Σταθεροποιητικά πτερύγια (μικρά, μεσαία και μεγάλα)
Πακέτο εντύπων τεκμηρίωσης

2. Εξοικείωση με τα ακουστικά P14

2.1 Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση των ακουστικών

Το διάγραμμα 1 απεικονίζει τη λειτουργικότητα του κουμπιού λειτουργίας.

Ενεργοποίηση

Το κουμπί λειτουργίας βρίσκεται στην αριστερή μονάδα ελέγχου. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας για 2 δευτερόλεπτα. Θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα και η ενδεικτική λυχνία LED θα ανάψει με πράσινο, πορτοκαλί ή κόκκινο χρώμα, υποδεικνύοντας την τρέχουσα στάθμη φόρτισης.

Απενεργοποίηση

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας για 2 δευτερόλεπτα. Θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα και τα ακουστικά θα έχουν απενεργοποιηθεί όταν η ενδεικτική λυχνία LED είναι πλέον σβηστή.

2.2 Χειριστήρια ακουστικών

Το διάγραμμα 2 απεικονίζει τα χειριστήρια των ακουστικών. Τα παρακάτω κουμπιά στη δεξιά μονάδα ελέγχου χρησιμοποιούνται για την αναπαραγωγή πολυμέσων:

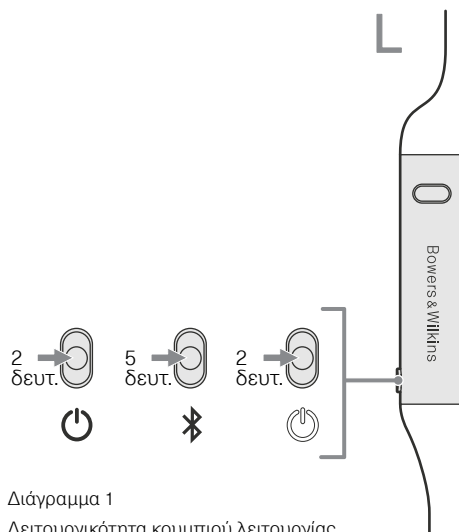
Λειτουργία	Ενέργεια
Αναπαραγωγή ή παύση	Πατήστε μία φορά το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών.
Αναπαραγωγή επόμενου κομματιού	Πατήστε γρήγορα δύο φορές το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών. <i>Σημείωση: Η λειτουργικότητα εξαρτάται από τη συσκευή πηγής.</i>
Αναπαραγωγή προηγούμενου κομματιού	Πατήστε γρήγορα τρεις φορές το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών. <i>Σημείωση: Η λειτουργικότητα εξαρτάται από τη συσκευή πηγής.</i>
Αύξηση έντασης ήχου	Πατήστε το κουμπί έντασης ήχου +.
Μείωση έντασης ήχου	Πατήστε το κουμπί έντασης ήχου -.

Τα παρακάτω κουμπιά στη δεξιά μονάδα ελέγχου χρησιμοποιούνται για τη λειτουργικότητα τηλεφωνικής κλήσης:

Λειτουργία	Ενέργεια
Απάντηση ή τερματισμός κλήσης	Πατήστε μία φορά το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών.
Απάντηση σε εισερχόμενη κλήση	Όταν λαμβάνετε μια εισερχόμενη κλήση, πατήστε μία φορά το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών.
Απόρριψη εισερχόμενης κλήσης	Όταν λαμβάνετε μια εισερχόμενη κλήση, κρατήστε πατημένο το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών για 2 δευτερόλεπτα.
Εναλλαγή μεταξύ δύο κλήσεων	Με δύο κλήσεις ενεργές, πατήστε δύο φορές το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών.
Συγχώνευση δύο κλήσεων	Με δύο κλήσεις ενεργές, κρατήστε πατημένο το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών για 1 δευτερόλεπτο.
Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση σίγασης	Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης, πατήστε τρεις φορές το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών.

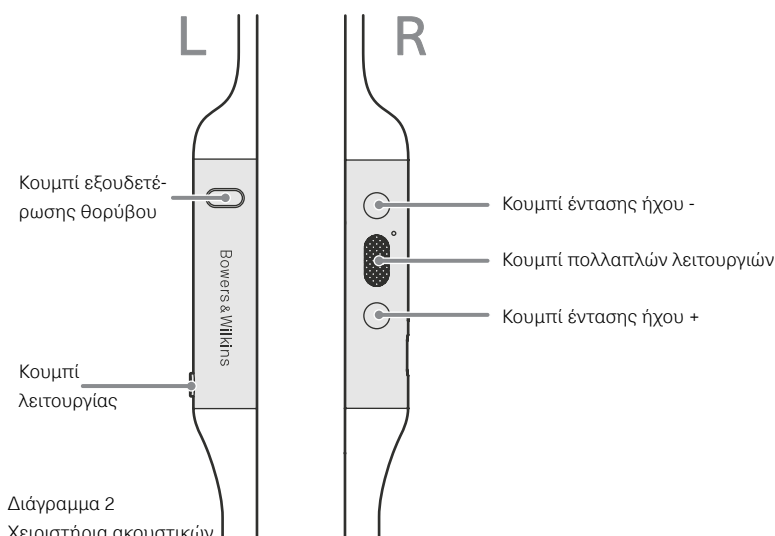
2.3 Ενδεικτική λυχνία κατάστασης

Η ενδεικτική λυχνία LED κατάστασης βρίσκεται στη δεξιά μονάδα ελέγχου. Το διάγραμμα 3 επεξηγεί τις καταστάσεις φωτισμού.



Διάγραμμα 1

Λειτουργικότητα κουμπιού λειτουργίας



Διάγραμμα 2

Χειριστήρια ακουστικών

Φωτισμός	Κατάσταση λειτουργίας
Λευκό χρώμα	Φόρτιση μπαταρίας > 30%
Πορτοκαλί χρώμα	Φόρτιση μπαταρίας μεταξύ 30% και 10%
Κόκκινο χρώμα	Φόρτιση μπαταρίας < 10%
Αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα	Φόρτιση μπαταρίας ανεπαρκής για τη λειτουργία των ακουστικών
Αναβοσβήνει με μπλε χρώμα	Λειτουργία σύζευξης ενεργοποιημένη
Μπλε χρώμα (ανάβει σταθερά για 2 δευτ.)	Επιτυχή σύζευξη
Αναβοσβήνει με μπλε χρώμα (κλήσεις)	Εισερχόμενη κλήση
Αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα	Γρήγορη φόρτιση
Ανάβει σταθερά με πράσινο χρώμα	Πλήρως φορτισμένη μπαταρία, αργή φόρτιση

Διάγραμμα 3

Φωτισμός ενδεικτικής λυχνίας κατάστασης

3. Έξυπνες δυνατότητες

3.1 Προσαρμοστική εξουδετέρωση θορύβου

Η εξουδετέρωση θορύβου είναι μια σειρά εξελιγμένων τεχνολογιών που βοηθούν στην εξάλειψη ανεπιθύμητου θορύβου από το περιβάλλον.

Τα P14 διαθέτουν τις τελευταίες μας καινοτομίες στην προσαρμοστική εξουδετέρωση θορύβου, οι οποίες περιλαμβάνουν έξυπνη ανίχνευση που προσαρμόζει την εξουδετέρωση θορύβου στις ρυθμίσεις που είναι καλύτερες για το περιβάλλον σας. Καθώς το περιβάλλον σας αλλάζει, η εξουδετέρωση θορύβου προσαρμόζεται αυτόματα ώστε να ταιριάζει καλύτερα στο νέο περιβάλλον σας.

Το κουμπί εξουδετέρωσης θορύβου στο αριστερό ακουστικό χρησιμοποιείται για εναλλαγή μεταξύ των παρακάτω λειτουργιών. Ανατρέξτε στο διάγραμμα 2 για τη θέση του κουμπιού.

Λειτουργία	Εφαρμογή
Υψηλή	Κατάλληλη για περιβάλλοντα με συνεχή θόρυβο, όπως τον χώρο επιβατών ενός αεροσκάφους.
Χαμηλή	Κατάλληλη για περιβάλλοντα στα οποία χρειάζεται να έχετε συναισθήση του περιβάλλοντός σας.
Αυτόματη	Προσαρμόζει έξυπνα την εξουδετέρωση θορύβου στις ρυθμίσεις που είναι καλύτερες για το τρέχον περιβάλλον σας.
Απενεργή	Απενεργοποιεί τη δυνατότητα εξουδετέρωσης θορύβου.

3.2 Διέλευση ήχου περιβάλλοντος

Τα P14 διαθέτουν τη δυνατότητα διέλευσης ήχου περιβάλλοντος, η οποία επιτρέπει να ακούγονται ορισμένοι εξωτερικοί θόρυβοι από το περιβάλλον, όπως οι ανακοινώσεις ασφαλείας ή οι συζητήσεις, χωρίς να αφαιρεθούν τα ακουστικά.

Το κουμπί εξουδετέρωσης θορύβου στο αριστερό ακουστικό ελέγχει επίσης αυτή τη δυνατότητα. Ανατρέξτε στο διάγραμμα 2 για τη θέση του κουμπιού.

Λειτουργία	Ενέργεια
Ενεργοποίηση διέλευσης ήχου περιβάλλοντος	Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί εξουδετέρωσης θορύβου για 2 δευτερόλεπτα.
Απενεργοποίηση διέλευσης ήχου περιβάλλοντος	Με τη διέλευση ήχου περιβάλλοντος ενεργοποιημένη, κρατήστε πατημένο ή πατήστε μία φορά το κουμπί εξουδετέρωσης θορύβου για 2 δευτερόλεπτα. Τα ακουστικά θα επανέλθουν στην προηγούμενη λειτουργία εξουδετέρωσης θορύβου.

Η στάθμη της διέλευσης ήχου περιβάλλοντος μπορεί να προσαρμοστεί περαιτέρω σύμφωνα με τις ανάγκες σας χρησιμοποιώντας την εφαρμογή Bowers & Wilkins Headphones.

3.3 Αισθητήρες μαγνητικού κουμπώματος

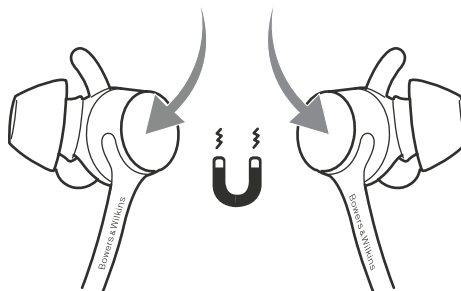
Τα P14 ενσωματώνουν αισθητήρες μαγνητικού κουμπώματος στα ακουστικά, οι οποίοι επιτρέπουν έξυπνη εξοικονόμηση μπαταρίας με τη μετάβαση των ακουστικών σε κατάσταση αναμονής όταν τα κουμπώνετε μεταξύ τους. Όταν τα ξεκουμπώνετε ξανά, τα P14 επανεργοποιούνται αυτόματα και συνδέονται με τη συσκευή Bluetooth που συνδέθηκε τελευταία.

Κατά την αναπαραγωγή πολυμέσων, τα P14 την παύουν αυτόματα όταν τα ακουστικά κουμπώνονται μεταξύ τους. Αν ξεκουμπωθούν προτού μεταβούν σε κατάσταση αναμονής, η αναπαραγωγή συνεχίζεται αυτόματα. Η αυτόματη συνέχιση αναπαραγωγής έχει επίσης βελτιστοποιηθεί, έτσι ώστε να είναι έτοιμη μόνο όταν είστε και εσείς. Αυτό σημαίνει ότι τα ακουστικά δεν θα επιχειρήσουν να συνεχίσουν την αναπαραγωγή στις παρακάτω περιπτώσεις:

1. Ενεργοποίηση των ακουστικών από την κατάσταση απενεργοποίησης.
2. Επανεργοποίηση των ακουστικών από την κατάσταση αναμονής.
3. Επανεκκίνηση των ακουστικών (για παράδειγμα, μετά από επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων).

Η ανίχνευση μαγνητικού κουμπώματος και η μετάβαση σε κατάσταση αναμονής μπορούν να προσαρμοστούν χρησιμοποιώντας την εφαρμογή Bowers & Wilkins Headphones.

Αισθητήρες μαγνητικού κουμπώματος



Διάγραμμα 4

Θέση αισθητήρα μαγνητικού κουμπώματος

Φόρτιση μπαταρίας και εξοικονόμηση ενέργειας

Τα ακουστικά P14 παρέχονται με την μπαταρία μερικώς φορτισμένη και μπορούν να χρησιμοποιηθούν αμέσως. Ως βέλτιστη πρακτική, συνιστούμε να φορτίσετε πλήρως τα ακουστικά πριν από την πρώτη χρήση. Για να επιτευχθεί πλήρης φόρτιση, μπορεί να χρειαστούν έως και 3 ώρες. Τα ακουστικά μπορούν να χρησιμοποιηθούν ενώ φορτίζονται.

Για να τα φορτίσετε:

1. Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο καλώδιο φόρτισης και συνδέστε το βύσμα USB-A σε έναν φορτιστή τείχους ή σε μια ρευματοφόρο υποδοχή USB-A υπολογιστή.
2. Στη συνέχεια, συνδέστε το άκρο USB-C στην υποδοχή USB-C των ακουστικών.

Σημείωση: Κατά τη φόρτιση, η ενδεικτική λυχνία των ακουστικών αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα. Όταν φορτιστούν πλήρως, η ενδεικτική λυχνία παραμένει αναμμένη. Ανατρέξτε στο διάγραμμα 3 για λεπτομέρειες σχετικά με την ενδεικτική λυχνία κατάστασης.

4.1 Εξοικονόμηση ενέργειας σε κατάσταση αναμονής

Οι αισθητήρες μαγνητικού κουμπώματος των ακουστικών P14 εξοικονομούν έξυπνα ενέργεια. Όταν τα αφαιρείτε από τα αυτιά σας και τα κουμπώνετε μεταξύ τους, τα P14 εισέρχονται αυτόματα στην κατάσταση αναμονής, γεγονός που προκαλεί την παύση της αναπαραγωγής πολυμέσων, τη διακοπή της σύνδεσης Bluetooth και τη μετάβαση σε κατάσταση χαμηλής κατανάλωσης ενέργειας.

Όταν τα ξεκουμπώνετε ξανά, τα P14 επανενεργοποιούνται και επανασυνδέονται με την πηγή Bluetooth που συνδέθηκε τελευταία. Αν οι αισθητήρες μαγνητικού κουμπώματος απενεργοποιηθούν χρησιμοποιώντας την εφαρμογή, θα απενεργοποιηθεί και αυτή η δυνατότητα.

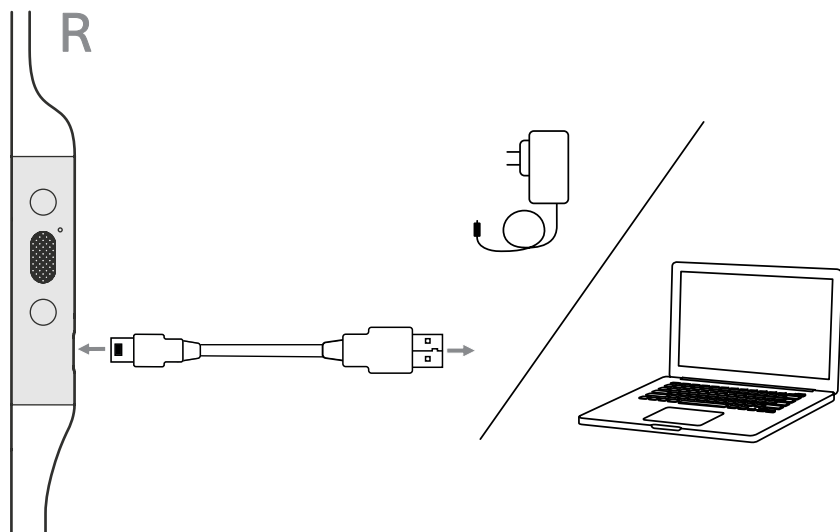
Με την εφαρμογή, μπορείτε να προσαρμόσετε τον χρόνο αναμονής των ακουστικών πριν από την αυτόματη μετάβαση σε κατάσταση αναμονής. Δείτε την επιλογή Standby Timer (Χρονοδιακόπτης αναμονής) στις ρυθμίσεις της εφαρμογής.

5. Χρήση των ακουστικών σας

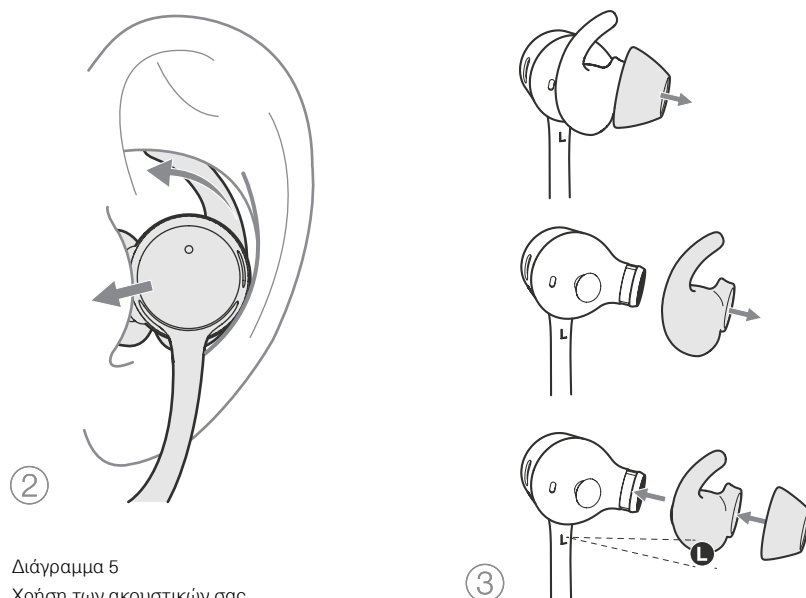
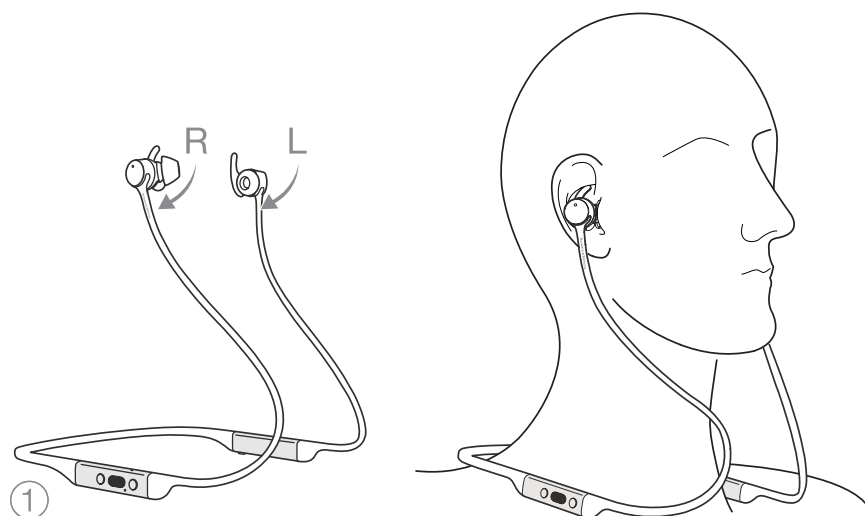
Η σωστή χρήση των ακουστικών σας θα διασφαλίσει ότι θα έχετε την καλύτερη δυνατή εμπειρία. Ανατρέξτε στο διάγραμμα 5. Όπως πολλά άλλα ενδοωτικά ακουστικά, τα P14 είναι σχεδιασμένα ώστε να σφραγίζουν τον ακουστικό πόρο για να έχουν βέλτιστη απόδοση. Τα ακουστικά είναι επίσης σχεδιασμένα ώστε να χρησιμοποιούνται με τα σταθεροποιητικά πτερύγια και αυτά πρέπει να τοποθετούνται πριν από τη χρήση.

Τόσο τα καλύμματα όσο και τα σταθεροποιητικά πτερύγια παρέχονται σε τρία μεγέθη (μικρό, μεσαίο και μεγάλο). Η επιλογή του σωστού μεγέθους για τα αυτιά σας είναι σημαντική για να επιτευχθεί καλή σφράγιση και να διασφαλιστεί η βέλτιστη απόδοση των P14 και των εξελιγμένων δυνατοτήτων, όπως η προσαρμοστική εξουδετέρωση θορύβου.

1. Προσδιορίστε ποιο είναι το αριστερό και ποιο το δεξί ακουστικό, εντοπίζοντας τις λεζάντες αναγνώρισης που βρίσκονται στο εσωτερικό μέρος κάθε καλωδίου, κοντά στα ακουστικά. Κρατήστε τα P14 από την αριστερή και τη δεξιά μονάδα ελέγχου και κρεμάστε τα άνετα γύρω από τον λαιμό σας. Τα καλώδια των ακουστικών θα πρέπει να έχουν το ίδιο μήκος και από τις δύο πλευρές.
2. Τοποθετήστε τα ακουστικά μέσα στα αυτιά σας, έτσι ώστε το κάλυμμα να εφαρμόζει άνετα στο άνοιγμα του ακουστικού πόρου.
3. Βεβαιωθείτε ότι τα σταθεροποιητικά πτερύγια εφαρμόζουν άνετα μέσα στα αυτιά. Δοκιμάστε άλλο μέγεθος αν δεν εφαρμόζουν. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε καλύμματα διαφορετικού μεγέθους, για να διασφαλίσετε την καλύτερη δυνατή εφαρμογή.



Διάγραμμα 4
Σύνδεση καλωδίου USB-C



Διάγραμμα 5
Χρήση των ακουστικών σας

6. Σύνδεση Bluetooth

6.1 Σύζευξη

Τα P14 είναι σχεδιασμένα για ασύρματη ροή ήχου από συσκευές ήχου Bluetooth, όπως smartphone, tablet ή προσωπικούς υπολογιστές. Για να γίνει αυτό, τα ακουστικά και η συσκευή (πηγή) πρέπει πρώτα να συζευχθούν. Ανατρέξτε στο διάγραμμα 6.

1. Την πρώτη φορά που θα ενεργοποιήσετε τα ακουστικά σας, θα ενεργοποιηθεί η λειτουργία σύζευξης Bluetooth και η ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει με μπλε χρώμα. Αν η λειτουργία σύζευξης δεν ενεργοποιηθεί, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας για 5 δευτερόλεπτα, αφήστε το όταν η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει με μπλε χρώμα και όταν ακουστεί ένα ηχητικό σήμα.
2. Βεβαιωθείτε ότι η δυνατότητα Bluetooth είναι ενεργοποιημένη στη συσκευή ήχου. Τα P14 θα εμφανιστούν στη λίστα εντοπισμού, επιλέξτε τα για να πραγματοποιηθεί σύζευξη.
3. Η ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει με μπλε χρώμα ενώ η σύζευξη βρίσκεται σε εξέλιξη. Θα παραμείνει σταθερά αναμμένη με μπλε χρώμα και θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα όταν η σύζευξη είναι επιτυχή.

Τα ακουστικά σας θα απομνημονεύσουν έως και οχτώ συζευγμένες συσκευές Bluetooth. Επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα για να συζεύξετε περισσότερες συσκευές.

Σημείωση: Αν δεν συζευχθεί καμία συσκευή μέσα σε 5 λεπτά, τα ακουστικά σας θα εξέλθουν αυτόματα από τη λειτουργία σύζευξης Bluetooth. Αν η σύζευξη αποτύχει, η ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει γρήγορα με μπλε χρώμα. Προσπαθήστε ξανά να πραγματοποιήσετε σύζευξη.

6.2 Πολλαπλές συνδέσεις Bluetooth

Τα P14 μπορούν να συνδεθούν με έως και δύο συσκευές ταυτόχρονα, αλλά έχετε υπόψη ότι μπορείτε να αναπαράγετε ήχο ή να λαμβάνετε κλήσεις από μόνο μία συσκευή κάθε φορά.

Για να εναλλάξετε μεταξύ δυο συσκευών:

1. Πραγματοποιήστε παύση του ήχου στην πρώτη συσκευή ή χρησιμοποιήστε το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών των P14.
2. Αναπαράγετε ήχο από τη δεύτερη συσκευή και τα ακουστικά θα αλλάξουν πηγή.

Όταν αναπαράγεται ροή ήχου, η λήψη μιας κλήσης στη δεύτερη συσκευή προκαλεί αυτόματη παύση της αναπαραγωγής και η κλήση μεταφέρεται αυτόματα στα ακουστικά σας. Ο τερματισμός της κλήσης προκαλεί αυτόματη συνέχιση της αναπαραγωγής από την πρώτη συσκευή.

6.3 Αποσύνδεση από συσκευή

Μπορείτε να αποσυνδέσετε γρήγορα τα P14 από μια συσκευή, πατώντας γρήγορα δύο φορές το κουμπί λειτουργίας. Θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα που υποδεικνύει την επιτυχή αποσύνδεση.

Εναλλακτικά, μπορείτε να διαχειριστείτε τη σύνδεση με περισσότερες λεπτομέρειες χρησιμοποιώντας την επιλογή Connections (Συνδέσεις) στην εφαρμογή Bowers & Wilkins Headphones.

6.4 Ρύθμιση των ακουστικών με την εφαρμογή

Η εφαρμογή Bowers & Wilkins Headphones παρέχει εκτεταμένες λειτουργίες ρύθμισης. Η εφαρμογή παρέχει επίσης επιπλέον επιλογές προσαρμογής, όπως φωνητικές προτροπές, χρόνος αναμονής, διαχείριση συνδέσεων και ενημερώσεις λογισμικού ακουστικών. Η εφαρμογή είναι διαθέσιμη για δωρεάν λήψη σε συσκευές με λειτουργικό σύστημα iOS και Android.

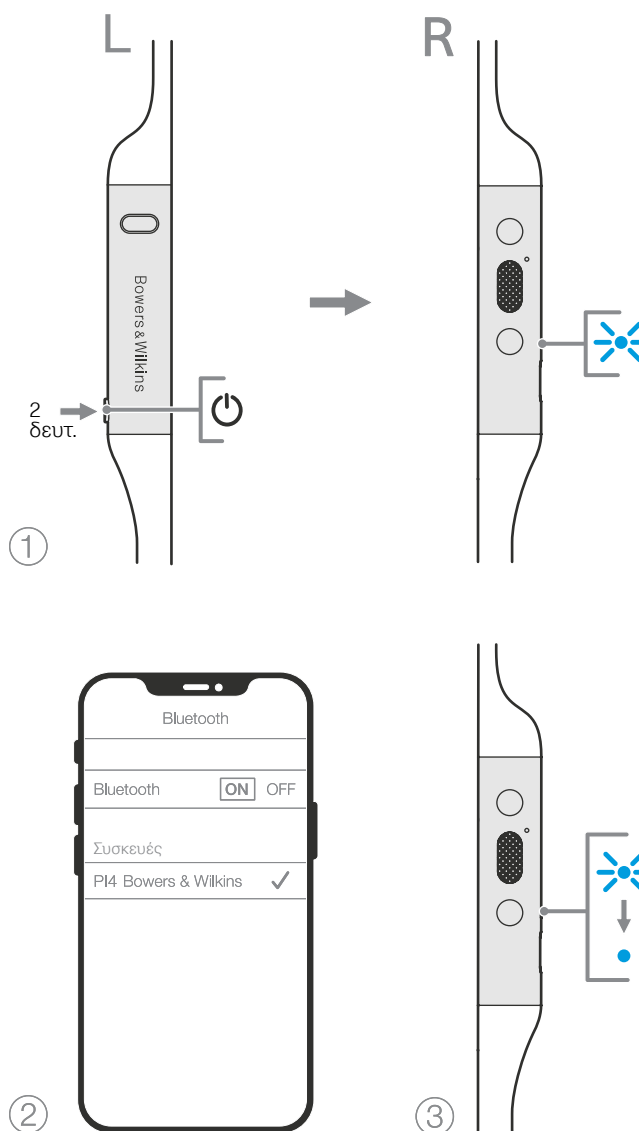
Για να προσθέσετε τα ακουστικά σας:

1. Από τη φορητή συσκευή σας, κάντε λήψη και εγκατάσταση της εφαρμογής Bowers & Wilkins Headphones.
2. Εκκινήστε την εφαρμογή και, στη συνέχεια, διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες που αφορούν τις ειδοποιήσεις και τα δικαιώματα της εφαρμογής.
3. Αφού φτάσετε στην κύρια οθόνη, απλά πατήστε το + και ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην εφαρμογή.

6.5 Ενημερώσεις λογισμικού ακουστικών

Κατά καιρούς, η Bowers & Wilkins θα καθιστά διαθέσιμες ενημερώσεις λογισμικού που αναβαθμίζουν και βελτιστοποιούν την απόδοση των ακουστικών σας ή προσθέτουν νέες δυνατότητες.

Η εφαρμογή Bowers & Wilkins Headphones θα σας ειδοποιεί όταν είναι διαθέσιμη μια ενημέρωση λογισμικού. Πατήστε στην ειδοποίηση και ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην εφαρμογή.



Διάγραμμα 6
Σύζευξη Bluetooth

7. Επανεκκίνηση και επαναφορά

7.1 Επανεκκίνηση

Μπορείτε να επανεκκινήσετε τα ακουστικά P14. Κρατήστε ταυτόχρονα πατημένα τα κουμπιά έντασης ήχου + και έντασης ήχου - για 10 δευτερόλεπτα μέχρι να σβήσει η ενδεικτική λυχνία LED, αφήστε τα όταν ανάψει ξανά η ενδεικτική λυχνία. Η επανεκκίνηση των ακουστικών σας δεν θα επαναφέρει τις εσωτερικές ρυθμίσεις τους και δεν θα απαλείψει το ιστορικό συζευγμένων συσκευών.

7.2 Επαναφορά στις προεπιλογές

Μπορείτε να απαλείψετε το ιστορικό συζευγμένων συσκευών και να επαναφέρετε όλες τις ρυθμίσεις στις προεπιλογές τους. Με τα P14 ενεργοποιημένα, κρατήστε ταυτόχρονα πατημένα τα κουμπιά έντασης ήχου +, έντασης ήχου - και εξουδετέρωσης θορύβου για 10 δευτερόλεπτα μέχρι να σβήσει η ενδεικτική λυχνία LED, αφήστε τα όταν ανάψει ξανά η ενδεικτική λυχνία. Τα ακουστικά θα είναι έτοιμα να συζευχθούν με μια συσκευή.

Εναλλακτικά, μπορείτε να τα επαναφέρετε από την εφαρμογή Bowers & Wilkins Headphones. Δείτε την επιλογή Reset (Επαναφορά) στις ρυθμίσεις της εφαρμογής.

8. Φροντίδα και συντήρηση

8.1 Φύλαξη των ακουστικών P14

Η φροντίδα των ακουστικών P14 θα διασφαλίσει ότι εξακολουθούν να παρέχουν την καλύτερη δυνατή απόδοση και εμπειρία.

Όταν δεν τα χρησιμοποιείτε, φυλάξτε τα ακουστικά σας χρησιμοποιώντας την παρεχόμενη θήκη φύλαξης. Ανατρέξτε στο διάγραμμα 7. Συνιστούμε να απενεργοποιείτε πρώτα τα ακουστικά:

1. Χωρίς να φοράτε τα ακουστικά, πιάστε το τμήμα αυχένα και σχηματίστε μια μονή θηλιά.
2. Δημιουργήστε μια δεσμίδα με τη θηλιά και τις μονάδες ελέγχου μαζί, στο ένα χέρι. Με το ελεύθερο χέρι, κουμπώστε τα ακουστικά το ένα στο άλλο και σχηματίστε μια θηλιά με τα ακουστικά πάνω από τη δεσμίδα.
3. Το άνοιγμα της θήκης μπορεί να ανοιχτεί πιέζοντάς το. Ωθήστε μέσα τα ακουστικά και, στη συνέχεια, βεβαιωθείτε ότι το άνοιγμα είναι κλειστό και δεν εξέρχει κανένα τμήμα των ακουστικών.

8.2 Καθαρισμός των ακουστικών P14

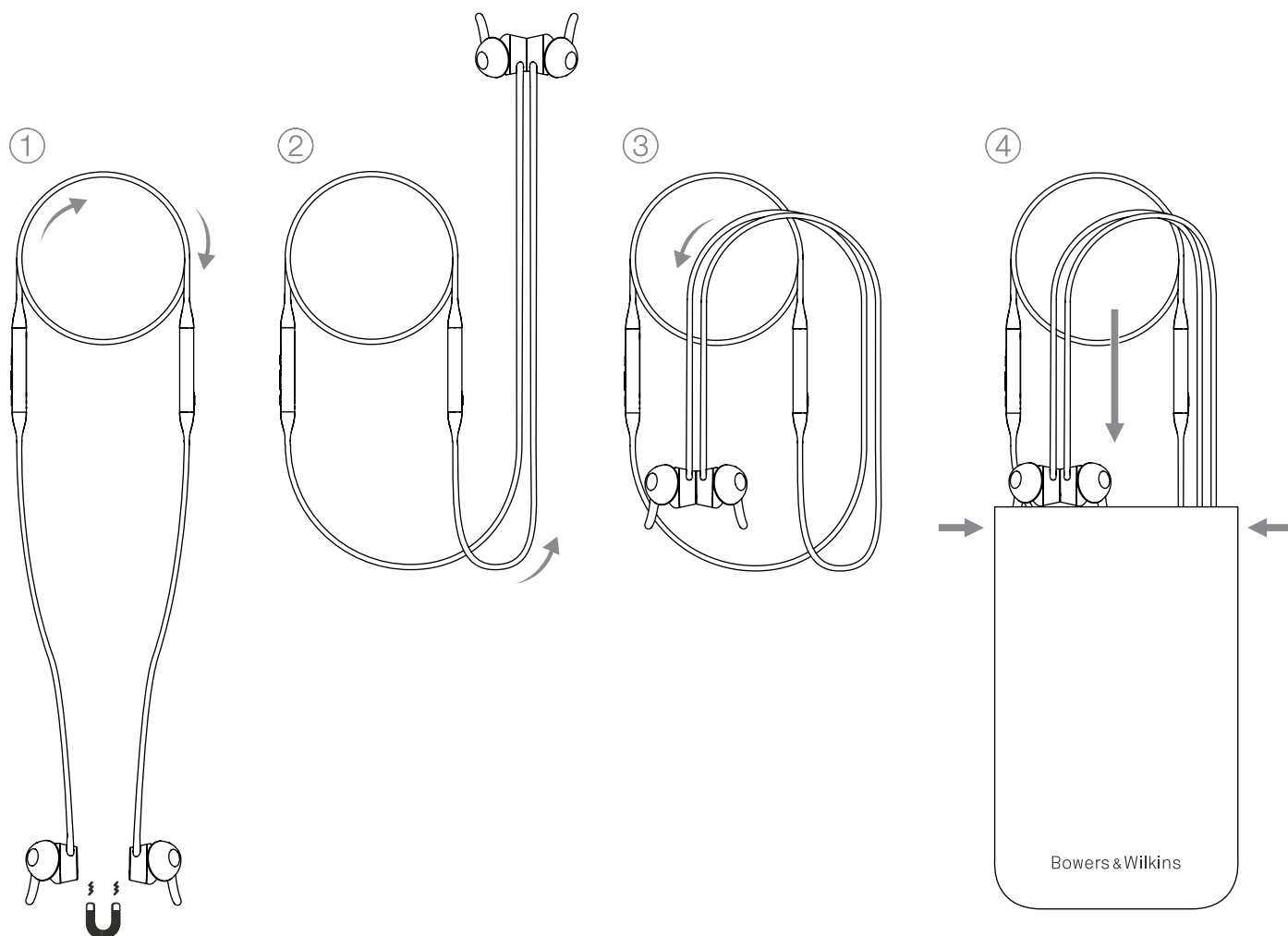
Τα ακουστικά P14 μπορούν να καθαριστούν με ένα μαλακό και υγρό πανί μικροϊνών. Σκουπίστε τα απαλά για να τα καθαρίσετε. Τα αφαιρούμενα μέρη, όπως καλύμματα και σταθεροποιητικά πτερύγια, θα πρέπει να αφαιρούνται και να καθαρίζονται ξεχωριστά.

Αν παρατηρήσετε συσσώρευση κεριού και υπολειμμάτων στους σωλήνες ήχου, σκουπίστε τους απαλά με μπατονέτα ή μαλακή βούρτσα.

- ΜΗΝ τρίβετε με δύναμη και μη χρησιμοποιείτε ένα λειαντικό εργαλείο για τον καθαρισμό.
- ΜΗ χρησιμοποιείτε χαρτοπετσέτες, πετσέτες φαγητού ή χαρτομάντιλα, καθώς θα αφήσουν υπολείμματα.
- ΜΗ χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά καθαρισμού, σαπουνόνερο, βερνίκι ή χημικά καθαριστικά.
- ΜΗΝ πλένετε και μη βυθίζετε ολόκληρα ή τμήματα των ακουστικών σε υγρά.

9. Υποστήριξη

Αν χρειαστείτε περισσότερη βοήθεια ή συμβουλές σχετικά με τα ακουστικά P14, επισκεφτείτε την τοποθεσία υποστήριξης για ακουστικά εδώ: www.bowerswilkins.com/support.



Διάγραμμα 7

Φύλαξη των ακουστικών σας

Προδιαγραφές

Τρόπος χρήσης	Ασύρματα ενδωτικά ακουστικά Bluetooth
Τεχνικά χαρακτηριστικά	Προσαρμοστική εξουδετέρωση θορύβου Διέλευση ήχου περιβάλλοντος Αισθητήρας μαγνητικού κουμπώματος Bluetooth 5.0 με τεχνολογία AptX-Adaptive Διεπαφή φόρτισης και ήχου USB-C
Codec για Bluetooth	AptX-Adaptive AptX-HD AptX-Classic AAC SBC
Προφίλ Bluetooth	A2DP v1.3.1 AVRCP v1.6.1 HFP v1.7.1 HSP v1.2 BLE GATT (Generic Attribute Profile)
Μονάδες οδήγησης	2 x \varnothing 14,2 mm πλήρους εύρους
Μικρόφωνα	2 μικρόφωνα για ANC 2 μικρόφωνα για τηλεφωνία (CVC1 – Clear Voice Communication v1)
Εύρος συχνοτήτων	10 Hz έως 30 kHz
Παραμόρφωση (THD)	< 0,3% (1 kHz/10 mW)
Τύπος μπαταρίας	Επαναφορτιζόμενη λιθίου-πολυμερούς
Διάρκεια και φόρτιση μπαταρίας	10 ώρες Bluetooth με ANC, 3 ώρες με φόρτιση 15 λεπτών
Είσοδοι	Bluetooth, ήχου USB-C
Εξαρτήματα στη συσκευασία	Καλώδιο USB-A προς USB-C μήκους 20 cm, θήκη φύλαξης, καλύμματα (μικρό, μεσαίο, μεγάλο) και σταθεροποιητικά πτερύγια (μικρό, μεσαίο, μεγάλο)
Βάρος	40 γραμμάρια

Πληροφορίες σχετικά με το περιβάλλον

Αυτό το προϊόν πληροί τις διεθνείς οδηγίες, στις οποίες συγκαταλέγονται, χωρίς περιορισμούς, η οδηγία Restriction of Hazardous Substances (RoHS - Περιορισμός στη χρήση επικίνδυνων ουσιών) για ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, η οδηγία Registration, Evaluation, Authorisation and restriction of Chemicals (REACH - Καταχώριση, αξιολόγηση, αδειοδότηση και περιορισμοί των χημικών προϊόντων) και η οδηγία σχετικά με την απόρριψη Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE - Απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού). Συμβουλευτείτε την τοπική αρχή απόρριψης αποβλήτων για οδηγίες σχετικά με τους τρόπους σωστής ανακύκλωσης ή απόρριψης αυτού του προϊόντος.

Добро пожаловать в Bowers & Wilkins и P14

Благодарим вас за выбор продуктов Bowers & Wilkins. Наш основатель, Джон Бауэрс (John Bowers) верил в то, что творческий подход в проектировании, новаторская конструкция и передовые технологии смогут открыть людям путь к подлинному звучанию продуктов Bowers & Wilkins в доме. Мы продолжаем разделять его веру, и она вдохновляет нас при проектировании всех новых продуктов, в том числе тех, что нацелены на новые впечатления от аудио за пределами дома.

Bowers & Wilkins P14 – это высококачественные вставные наушники, сконструированные для того, чтобы обеспечить наивысшее качество мобильного персонального аудио в сочетании с удобствами беспроводной работы и спокойствием, благодаря шумоподавлению. В этой Инструкции описано все, что вам нужно знать, чтобы получить максимальную отдачу от ваших наушников P14.

Ваши наушники P14 могут воспроизводить без проводов потоковую музыку с мобильных телефонов, планшетов и компьютеров через Bluetooth, а также использоваться для телефонных разговоров. P14 могут также воспроизводить аудио во время зарядки через USB разъем.

Функция Real World Listening в арсенале P14 использует наши новейшие достижения в адаптивном шумоподавлении (Adaptive Noise Cancellation), пропуске окружающих звуков (Ambient Pass-Through), а также технологию Magnetic Clip Sensor (магнитное крепление наушниковых вставок с датчиком надевания). Наша функция шумоподавления нового поколения была разработана буквально с нуля, вместе с интеллектуальными возможностями сенсоров окружающей среды, чтобы автоматически выбирать тип шумоподавления, наиболее подходящий для вашей окружающей среды. Ее единственной целью является обеспечение бескомпромиссного качества прослушивания. Функция сквозного пропуска Ambient Pass-Through позволяет четко слышать внешние звуки, такие как разговоры или объявления по громкой связи о безопасности, без необходимости снимать наушники. Технология Magnetic Clip Sensor позволяет P14 естественно реагировать на действия владельца, делая паузу при соединении снятых ушных вставок вместе или же возобновляя воспроизведение музыки при надевании их обратно. Эти функции могут быть включены и дополнительно настроены с помощью приложения для наушников Bowers & Wilkins Headphone App, доступного бесплатно для устройств под iOS и Android.

В P14 установлен аккумулятор. От одной полной зарядки аккумулятора и в зависимости от активности использования Bluetooth, функций Adaptive Noise Cancellation и Ambient Pass-Through, наушники могут проработать до 10 часов подряд – при беспроводном стриминге музыки, с работающим шумоподавлением и при среднем уровне громкости.

1. Содержимое упаковки PI4

Беспроводные наушники PI4
 Защитная сумочка
 Кабель для зарядки с USB-C разъемами
 Ушные вставки (малые, средние и большие)
 Стабилизаторы (рога) для фиксации в ушах (малые, средние и большие)
 Комплект документации

2. Знакомство с наушниками PI4

2.1 Включение/выключение наушников

На Diagram 1 показаны функции кнопки Power (Вкл/выкл).

Включение

Кнопка Power расположена на левой панели управления. Нажмите и удержите кнопку питания Power в течение 2 секунд. Наушники издадут звуковой сигнал, а светодиодный индикатор загорится зеленым, желтым или красным цветом, отображая текущий уровень заряда.

Выключение

Нажмите и удержите кнопку питания Power в течение 2 секунд. Наушники опять издадут звуковой сигнал и выключатся, а затем светодиодный индикатор погаснет.

2.2 Органы управление наушниками

На Diagram 2 показаны органы управления наушниками. Следующие кнопки на правой панели используются для управления воспроизведением аудио:

Функция	Действие
Воспроизведение (Play) или пауза (Pause)	Нажмите на многофункциональную кнопку один раз.
Перейти к воспроизведению следующего трека	Нажмите быстро 2 раза на многофункциональную кнопку <i>Примечание: выполнение этой команды зависит от источника</i>
Перейти к воспроизведению предыдущего трека	Нажмите быстро 3 раза на многофункциональную кнопку <i>Примечание: выполнение этой команды зависит от источника</i>
Повысить громкость	Нажмите на кнопку Volume +
Снизить громкость	Нажмите на кнопку Volume -

Для телефонных разговоров используйте следующие кнопки на правой панели управления наушников:

Функция	Действие
Для ответа на звонок или завершения разговора	Нажмите на многофункциональную кнопку один раз.
Для ответа на входящий звонок	При появлении вызова нажмите на многофункциональную кнопку один раз
Для отказа от ответа на звонок	При появлении вызова нажмите многофункциональную кнопку и удержите ее в течение 2 секунд
Переключение между вызовами	При появлении двух вызовов нажмите на многофункциональную кнопку два раза
Объединение двух вызовов	При появлении двух активных вызовов нажмите многофункциональную кнопку и удержите ее в течение 1 секунды
Переключение приглушения звука	Во время разговора нажмите многофункциональную кнопку 3 раза подряд

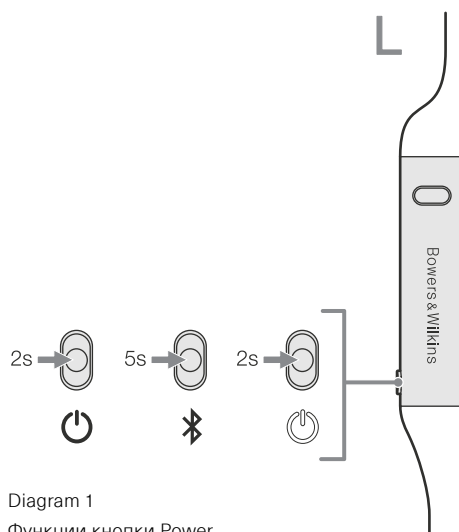


Diagram 1
 Функции кнопки Power

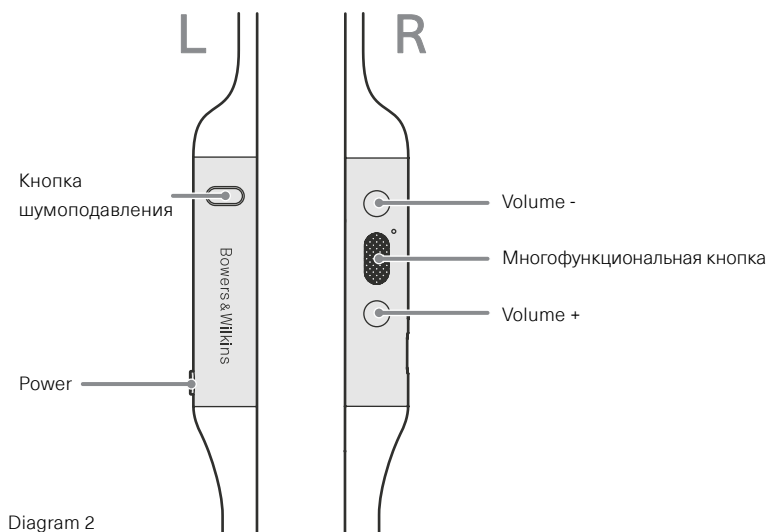


Diagram 2
 Кнопки управления наушниками

Индикация	Рабочее состояние
Белая	Заряд аккумулятора более 30%
Янтарная	Заряд аккумулятора от 30% до 10%
Красная	Заряд аккумулятора менее 10%
Мигающая красная	Заряд аккумулятора не достаточен для работы наушников
Мигающая синяя	Запущена процедура сопряжения
Синяя (постоянно в течение 2 секунд)	Процедура сопряжения прошла успешно
Мигающая синяя (звонки)	Входящий звонок
Мигающая зеленая	Быстрая зарядка
Зеленая (постоянно)	Аккумулятор полностью заряжен

Diagram 3
 Индикация состояния светодиодом

2.3 Индикация статуса

Светодиодный индикатор состояния расположен на правой чашке наушников. На Diagram 3 показаны значения цветов и режимов LED индикатора состояния.

3. Интеллектуальные функции

3.1 Адаптивное шумоподавление

Шумоподавление представляет собой комплекс передовых технологий, которые помогают в устранении нежелательного шума из окружающей среды.

P14 отличаются использованием наших самых последних достижений в адаптивном шумоподавлении, в том числе интеллектуальных сенсоров, воспринимающих звуки и приспосабливающих режимы шумоподавления, а также выбирающих самые лучшие настройки для вашей окружающей среды. По мере изменения вашего окружения, шумоподавление автоматически адаптируется, чтобы соответствовать новому состоянию среды.

Кнопка шумоподавления (Noise Cancellation) на левом пульте управления используется для переключения между следующими режимами, см. Diagram 2, где показано расположение кнопок:

Режим	Применение
High	Подходит для постоянно шумных окружающих сред, таких как кабина самолета.
Low	Подходит для таких окружающих сред, где необходима информация о них
Auto	Интеллектуально адаптирует алгоритмы шумоподавления, выбирая наилучший вариант для текущей обстановки
Off	Отключение функций шумоподавления

3.2 Сквозной пропуск окружающих звуков

Функция сквозного пропуска окружающих звуков в наушниках P14 обеспечивает слышимость некоторых внешних звуков, таких как разговоры или объявления по громкой связи, без необходимости снимать наушники.

Кнопка шумоподавления – Noise Cancellation на левом пульте управления позволяет контролировать эту функцию, см. Diagram 2, где показано расположение кнопок.

Функция	Действие
Активация функции сквозного пропуска	Нажмите кнопку Noise Cancellation и удержите ее в течение 2 секунд
Отключение функции сквозного пропуска	При активированной функции сквозного пропуска нажмите кнопку Noise Cancellation и удержите ее в течение 2 секунд, и наушники вернутся в предыдущий режим шумоподавления

Уровень сквозного пропуска окружающих звуков можно настроить по вашему вкусу, используя приложение Bowers & Wilkins Headphones App.

3.3 Датчики магнитного крепления наушниковых вставок

У наушников P14 имеются датчики магнитного приклепления в каждой из вставок, позволяющие экономить энергию аккумулятора за счет перехода в режим standby, если их соединить вместе. Если их разнять, P14 автоматически «просыпаются» и подсоединяются к последнему устройству с Bluetooth.

Во время воспроизведения P14 автоматически сделают паузу, если примагнитить друг к другу обе вставки наушников. Если разнять их до перехода в standby, воспроизведение автоматически возобновится. Это авто возобновление оптимизировано так, чтобы стартовать только когда вы готовы. Это означает, что наушники не будут пытаться возобновить воспроизведение при следующих условиях:

1. Наушники включаются из полностью выключенного состояния (off).
2. Наушники «просыпаются» из состояния ожидания standby.
3. Наушники перезапускаются (как, например, после сброса к фабричным настройкам).

Датчики магнитного приклепления и режим ожидания standby можно дополнительно настроить с помощью приложения Bowers & Wilkins Headphones App.



Diagram 4
Размещение магнитных датчиков

4. Зарядка аккумулятора и экономия энергии

Наушники P14 поставляются с частично заряженным аккумулятором и их можно использовать сразу же. Однако для лучших результатов желательно полностью зарядить аккумулятор, прежде чем их первый раз слушать. Потребуется до 3 часов для полной зарядки. Однако P14 вполне можно начать слушать и в процессе зарядки.

Для зарядки:

1. Используя прилагаемый кабель, подсоедините его к активному USB разьему: либо к компьютерному порту USB-A, либо к адаптеру для зарядки USB устройств.
2. Затем вставьте USB-C штекер кабеля в разъем USB-C на наушниках.

Примечание: В ходе зарядки индикатор наушников будет мигать зеленым цветом. При полной зарядке индикатор будет постоянно светиться зеленым. См. Diagram 3, где приведена индикация состояния светодиоидом LED индикатора.

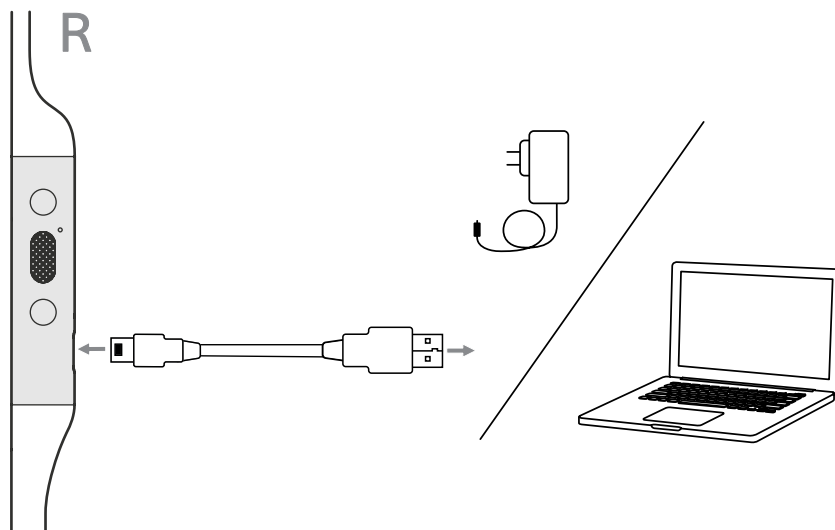


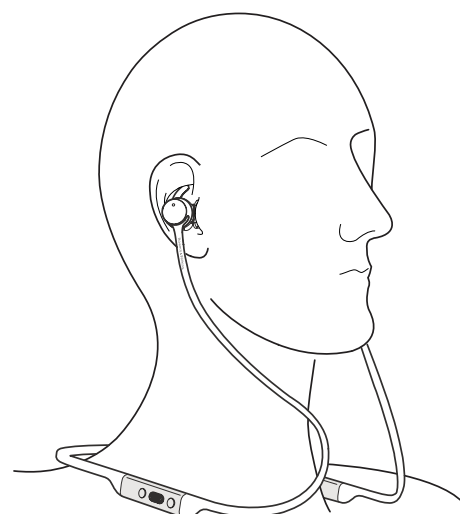
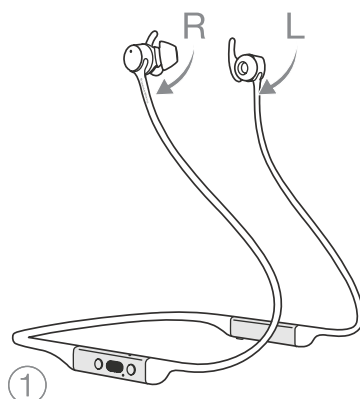
Diagram 4
Подсоединение кабеля USB-C

4.1 Экономия энергии в режиме Standby

Датчики магнитного крепления P14 интеллектуально экономят энергию. Если вынуть вставки из ушей и соединить вместе, P14 автоматически перейдет в режим ожидания, который приостановит воспроизведение, отключит Bluetooth и переключится в состояние с малым потреблением энергии.

При повторном отсоединении вставок P14 «проснутся» и снова подключатся к последнему подсоединенному Bluetooth источнику. Если магнитные датчики отключить с помощью приложения, то эта функция работать не будет.

С помощью приложения вы можете настроить время – как долго наушники будут ждать перед переключением в режим автоматического ожидания, см. таймер ожидания – Standby Timer в разделе Settings в приложении.



5. Как правильно носить наушники

Правильное ношение наушников поможет вам получить наилучшие впечатления, см. Диаграмму 5. Как и многие вставные наушники (вкладыши), P14 рассчитаны на герметизацию ушного канала для оптимальной работы. Наушники также предназначены для использования с «рогами» стабилизатора, которые должны быть установлены перед использованием.

Ушные вкладыши и «рога» прилагаются трех размеров (small, medium и large). От подбора правильного их размера сильно зависит возможность хорошей герметизации и оптимальная работа таких функций P14, как адаптивное шумоподавление (Adaptive Noise Cancellation).

1. Определите, где левый и где правый вкладыши наушников, найдя идентификационные метки, расположенные на внутренней стороне каждого кабеля рядом с наушниками. Держите P14 за левый и правый блоки управления и удобно повесьте наушники на шею, при этом кабели должны быть одинаковой длины.
2. Вставьте наушники в ухо так, чтобы их кончики удобно располагались в отверстии слухового прохода.
3. Убедитесь, что рога стабилизаторов удобно сидят в ушах. Попробуйте другой размер, если они не подходят. Различные размеры ушных вставок и стабилизаторов могут быть использованы для обеспечения наилучшего прилегания.

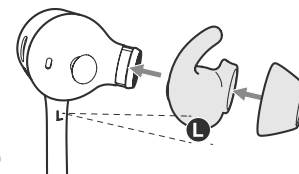
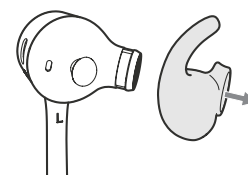
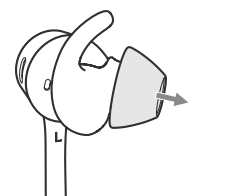
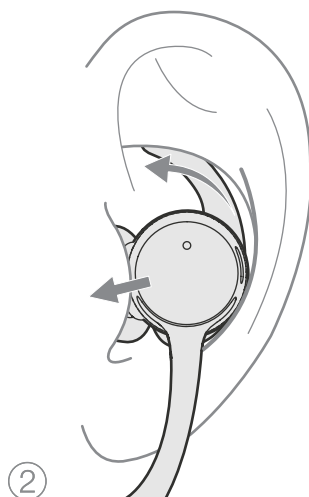


Diagram 5
Как носить наушники

6. Bluetooth соединение

6.1 Сопряжение наушников

Наушники PI4 предназначены для беспроводной передачи потокового аудио с Bluetooth устройств, таких как смартфоны, планшеты или персональные компьютеры. Для этого сначала необходимо выполнить сопряжение наушников и устройства (источника), см. Diagram 6.

1. Когда вы включите наушники PI4 первый раз, они сразу войдут в режим сопряжения по Bluetooth, и индикатор при этом начнет мигать синим цветом. Если режим сопряжения не активирован, нажмите и удержите кнопку питания Power в течение 5 секунд – пока индикатор не начнет мигать синим цветом и не раздастся звуковой сигнал.
2. Убедитесь, что функция Bluetooth активирована на аудио устройстве, и когда PI4 появятся в списке обнаруженных устройств, выберите их для сопряжения.
3. Индикатор наушников будет мигать синим, пока сопряжение продолжается и переключится на непрерывный синий, когда соединение будет установлено. Наушники при этом выдадут звуковой сигнал, когда сопряжение будет установлено.

Ваши наушники могут запомнить до восьми сопряженных Bluetooth устройств. Повторите указанные выше шаги для последующих сопряжений с другими устройствами.

Примечание: Ваши наушники автоматически выйдут из режима Bluetooth сопряжения, если в течение 5 минут не удастся сопрячь их ни с одним устройством. Если сопряжение не будет установлено, индикатор будет часто вспыхивать белым цветом, попробуйте повторить процедуру сопряжения еще раз.

6.2 Соединение с несколькими Bluetooth устройствами

Можно подсоединить к PI4 сразу два сопряженных устройства, но имейте в виду, что вы сможете слушать музыку или принимать телефонные звонки только с одного устройства одновременно.

Переключение между двумя устройствами:

1. Сделайте паузу на первом устройстве или используйте многофункциональную кнопку.
2. Запустите воспроизведение на втором устройстве, и наушники сами переключатся на него.

При потоковой передаче аудио, получение телефонного вызова на второе устройство автоматически приостановит воспроизведение, и звонок будет автоматически переведен в ваши наушники. После завершения вызова произойдет автоматическое возобновление воспроизведения с первого устройства.

6.3 Отключение от устройства

Чтобы отсоединить Bluetooth устройство от PI4, нажмите быстро 2 раза подряд на кнопку Power – после этого раздастся звуковой сигнал, подтверждающий разрыв соединения.

Кроме того, вы можете более подробно управлять соединением, используя приложение Bowers & Wilkins Headphones app в разделе Connections.

6.4 Настройка наушников с помощью приложения

Приложение Bowers & Wilkins Headphone app обеспечивает расширенные возможности настройки и управления. Приложение также обеспечивает дополнительные настройки, такие как голосовая подсказка, время до перехода в режим ожидания standby, управление соединением и обновление программного обеспечения наушников. Приложение доступно в качестве бесплатной загрузки на устройствах iOS и Android.

Чтобы добавить ваши наушники:

1. С вашего мобильного устройства, скачайте и установите приложение Bowers & Wilkins Headphones.
2. Запустите приложение, а затем читайте указания и следуйте инструкциям, относящимся к разрешениям и уведомлениям данного приложения.
3. После достижения главного экрана, просто коснитесь символа + и, следуйте инструкциям, появляющимся в приложении.

6.5 Обновления программного обеспечения наушников

Время от времени Bowers & Wilkins будет выпускать обновления программного обеспечения, которые улучшают и оптимизируют работу ваших наушников или же добавляют новые функции.

Приложение Bowers & Wilkins Headphones уведомит вас, когда станет доступно обновление программного обеспечения, после этого нажмите на уведомление и следуйте инструкциям в приложении.

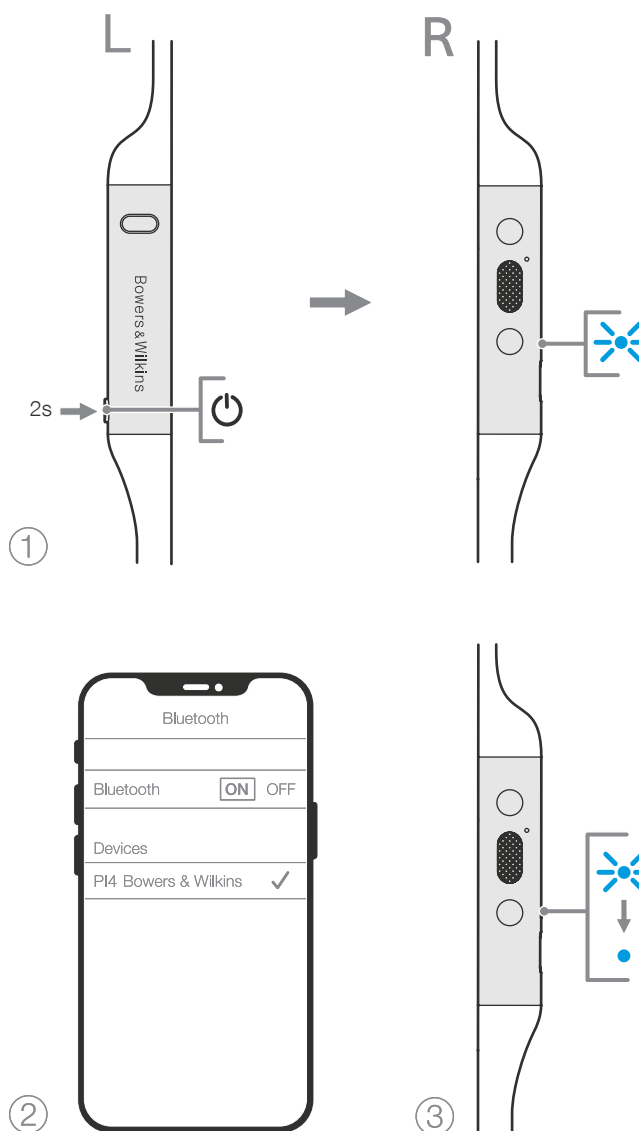


Diagram 6
Bluetooth сопряжение

7. Выключение/включение и сброс настроек

7.1 Выключение/включение

Вы можете выключить, а затем вновь включить свои наушники P14, одновременно нажав и удержав кнопки Volume + и Volume- в течение 10 секунд, до тех пор, пока индикатор не погаснет, после этого отпустите кнопки и индикатор снова загорится. Перезагрузка ваших наушников не сбросит их внутренние настройки и не очистит список сопряженных устройств.

7.2 Сброс к значениям по умолчанию

Вы можете очистить историю сопряженных устройств и восстановить все настройки по умолчанию. При включенных P14 одновременно удерживайте кнопки Volume +, Volume – и Noise Cancellation (шумоподавления) в течение 10 секунд, пока светодиодный индикатор не погаснет, затем отпустите их, и когда индикатор загорится снова, наушники снова будут готовы к сопряжению с устройством.

Кроме этого, сбросить настройки вы можете с помощью приложения Bowers & Wilkins Headphones, пожалуйста, смотрите пункт Reset в разделе Settings приложения.

8. Уход и обслуживание

8.1 Хранение P14

Уход за вашими наушниками P14 обеспечит продление самого лучшего качества воспроизведения и ваших впечатлений.

Если наушники не используются, спрячьте их в прилагаемую сумочку для хранения, см Diagram 7. Рекомендуется сначала выключить наушники:

1. Сняв наушники, возьмите шейное оголовок и сделайте из него одиночную петлю.
2. Возьмите петлю и панели управления в одну руку, а свободной рукой совместите наушники и оберните их вокруг петли.
3. Засуньте наушники в сумочку для хранения, предварительно открыв ее, затем закройте отверстие, предварительно убедившись, что ни одна из деталей не торчит снаружи.

8.2 Очистка ваших P14

Ваши P14 можно чистить мягкой, влажной микроволоконной тканью, просто аккуратно протереть их или промокнуть чистой тканью. Съемные детали, такие как ушные вставки и рога-стабилизаторы, нужно снимать и очищать отдельно.

Если вы заметили скопление воска и или других остатков на трубках, выдающих звук, возьмите ватный тампон или мягкую щетку и аккуратно вытрите их.

- НЕ следует агрессивно тереть или использовать абразивные средства для очистки, особенно для ткани.
- НЕ используйте бумажные полотенца, салфетки или салфетки
- НЕ используйте чистящие средства, мыльную воду, полировочные или другие химические средства.
- НЕ мойте и не погружайте в воду или другую жидкость любые детали наушников.

9. Поддержка

Если вам требуется помощь или совет для владельцев P14, пожалуйста, посетите сайт поддержки Headphones www.bowerswilkins.com/support.

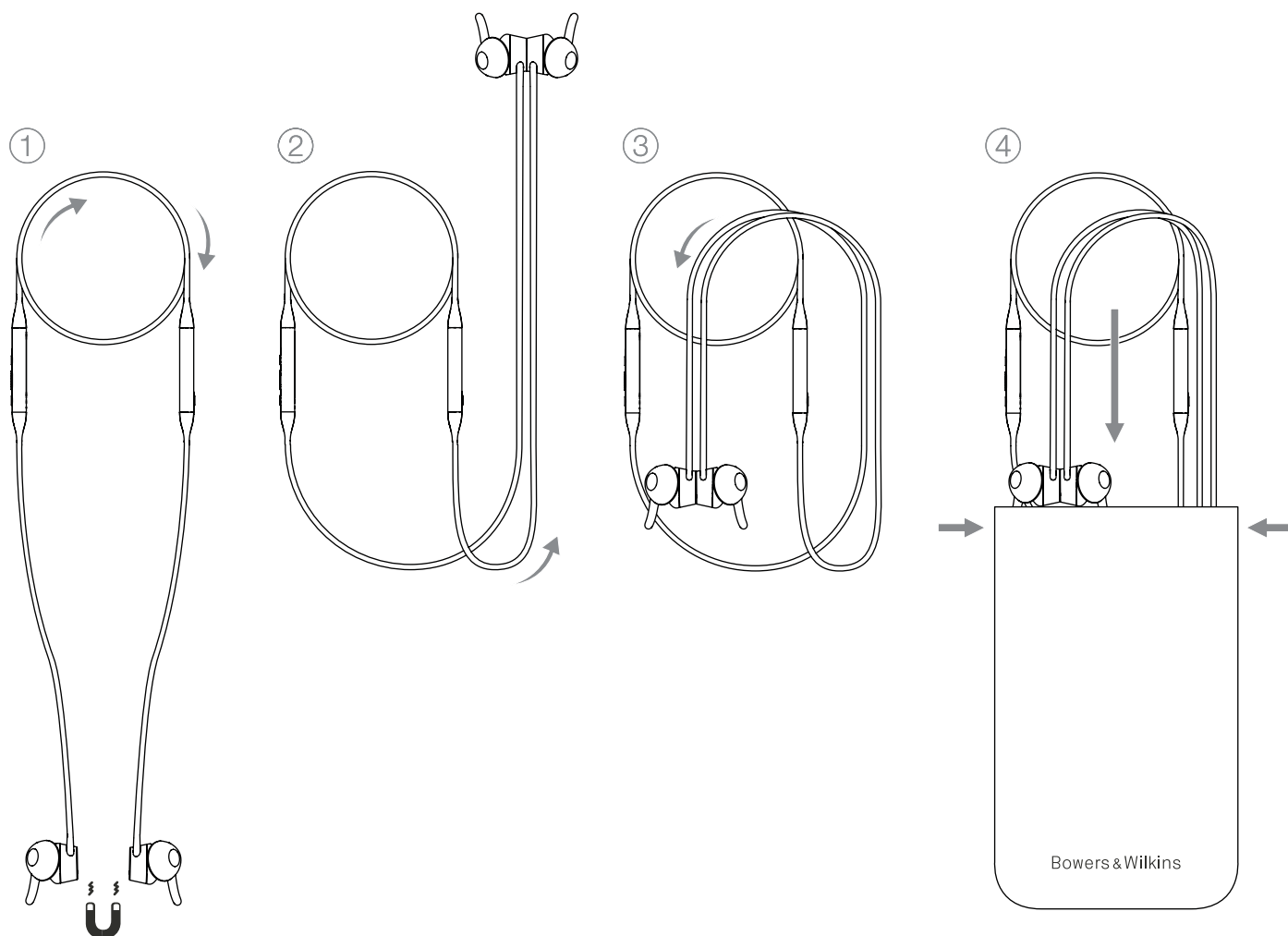


Diagram 7

Хранение ваших наушников

Технические характеристики

Стиль ношения	Вставные беспроводные Bluetooth наушники
Достоинства	Адаптивное шумоподавление Сквозной пропуск окружающих звуков Магнитные датчики прикрепления Адаптивная технология Bluetooth® - Bluetooth 5.0 с aptX™ Порт USB-C для зарядки и аудио сигнала
Bluetooth кодеки	aptX™ Adaptive aptX™ HD aptX™ Classic AAC SBC
Bluetooth профили	A2DP v1.3.1 AVRCP v1.6.1 HFP v1.7.1 HSP v1.2 BLE GATT (Generic Attribute Profile)
Динамики	2 x ø 14.2 мм, полнодиапазонные
Микрофоны	2x микрофона для ANC 2x микрофона для телефонии (CVC2 – Clear Voice Communication v1)
Диапазон частот	10 Гц – 30 кГц
Искажения (THD)	< 0.3% (1 кГц, 10 мВт)
Аккумулятор	Литиево-полимерный
Время работы	10 часов с Bluetooth и ANC, 3 часа после 15 минут быстрой зарядки
Входы	Bluetooth, USB-C для аудио
Прилагаемые аксессуары	20 см кабель USB-A - USB-C, сумочка для хранения, ушные вставки (S, M, L) и рога стабилизаторов (S, M, L)
Вес	40 г

Экологическая информация

Этот продукт соответствует международным директивам, включая, но не ограничиваясь ограничением опасных веществ (Restriction of Hazardous Substances – RoHS) в электрическом и электронном оборудовании, регистрации, оценке, авторизации и ограничениям на использование химических веществ (REACH) и удаление отходов электрического и электронного оборудования (WEEE). Проконсультируйтесь с вашим местным органом по утилизации отходов для получения рекомендаций о том, как правильно рециклировать или утилизировать этот продукт.

Vítejte u Bowers & Wilkins s PI4

Děkujeme Vám, že jste si zvolili značku Bowers & Wilkins. Když John Bowers zakládal naši firmu, věřil, že nápadité provedení, novátorský přístup a pokročilé technologie jsou klíčem otevírajícím dveře kvalitní domácí reprodukci. Touto filozofií se dodnes inspirujeme při vývoji všech našich produktů, včetně těch, které jsou určeny i k poslechu mimo domov.

Bowers & Wilkins PI4 jsou špičková sluchátka přes uši, umožňující vychutnávat si zvuk ve vysoké kvalitě a díky technologiím pro bezdrátový provoz i potlačení okolního hluku nabízejí skvělý komfort. Tento manuál vám poskytne všechny informace potřebné k tomu, abyste ze sluchátek PI4 vytěžili maximum.

Sluchátka PI4 můžete používat pro přehrávání hudby, bezdrátově streamované po Bluetooth z vašeho telefonu či tabletu a také je můžete použít jako bezdrátový headset pro telefonování. Navíc je sluchátka PI4 možné používat i tehdy, když jsou právě dobíjena po USB.

Technologie Real World Listening zahrnuje u sluchátek PI4 funkce Adaptive Environment Noise Cancellation (adaptivní potlačení okolního hluku), Ambient Pass-through (průchod zvuků z vnějšku – např. hlasu) a Magnetic Clip Sensor (senzor magnetického spojení sejmутých sluchátek). Poslední generace našeho systému pro potlačení okolního hluku, která nyní umožňuje inteligentní automatickou volbu způsobu potlačení hluku v závislosti na aktuálním okolním prostředí, byla od základu přepracována pro dosažení nekompromisního zvukového zážitku. Funkce Ambient Pass-Through zase umožňuje, aby uživatel mohl bez sundání sluchátek slyšet např. konverzaci či různá bezpečnostní varování. Funkce senzoru magnetického spojení sluchátek (Magnetic Clip Sensing) umožňuje sluchátkům PI4 přirozeně reagovat na to, že jste sluchátka sejmuli z uší. Jakmile se levé a pravé sluchátko pomocí svých magnetů spojí k sobě, dojde automaticky k přerušení přehrávání a po jejich oddělení zase začne reprodukce od místa přerušení. Citlivost senzorů této funkce lze přizpůsobit přes aplikaci Bowers & Wilkins Headphone, která je zdarma dostupná jak pro iOS, tak pro Android zařízení.

Sluchátka PI4 jsou vybavena dobíjecím akumulátorem. Při plném dobití je možné docílit až 10h dobu provozu při průměrné hlasitosti, záleží však také na stupni použití funkcí Bluetooth, Noise Cancellation a Ambient Pass-Through.

1. Balení sluchátek PI4 obsahuje

Bezdrátová sluchátka PI4
 Úložné pouzdro
 USB-C kabel pro nabíjení
 Náušníky (malé, střední a velké)
 Stabilizátory (malé, střední a velké)
 Balíček dokumentů

2. Seznámení se sluchátkem PI4

2.1 Zapnutí a vypnutí sluchátek

Funkce zapínacího tlačítka (Power) znázorňuje obrázek 1.

Zapnutí

Zapínací tlačítko Power se nachází na levé straně ovládací jednotky. Podržte tlačítko Power 2 vteřiny stisknuté. Ozve se signalizační tón a LED kontrolka začne svítit zeleně, jantarově či červeně, podle stavu nabití akumulátoru.

Vypnutí

Podržte tlačítko Power 2 vteřiny stisknuté. Ozve se signalizační tón, LED kontrolka zhasne a sluchátka budou vypnuta.

2.2 Ovládací prvky

Obrázek 2 popisuje ovládací prvky sluchátek. Pro přehrávání médií se tlačítka na pravé straně ovládací jednotky používají následovně:

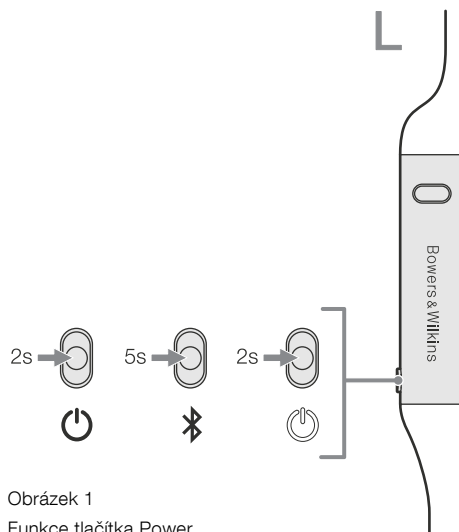
Funkce	Akce
Spuštění přehrávání / pauza	Stiskněte Multifunkční tlačítko jednou.
Přeskočení na další skladbu	Stiskněte Multifunkční tlačítko dvakrát krátce za sebou. <i>Poznámka: Funkčnost závisí na zdrojovém zařízení.</i>
Přeskočení na předchozí skladbu	Stiskněte Multifunkční tlačítko třikrát krátce za sebou. <i>Poznámka: Funkčnost závisí na zdrojovém zařízení.</i>
Zvýšení hlasitosti	Stiskněte tlačítko Volume +.
Snížení hlasitosti	Stiskněte tlačítko Volume -.

Pro telefonování se tlačítka na pravé straně ovládací jednotky používají takto:

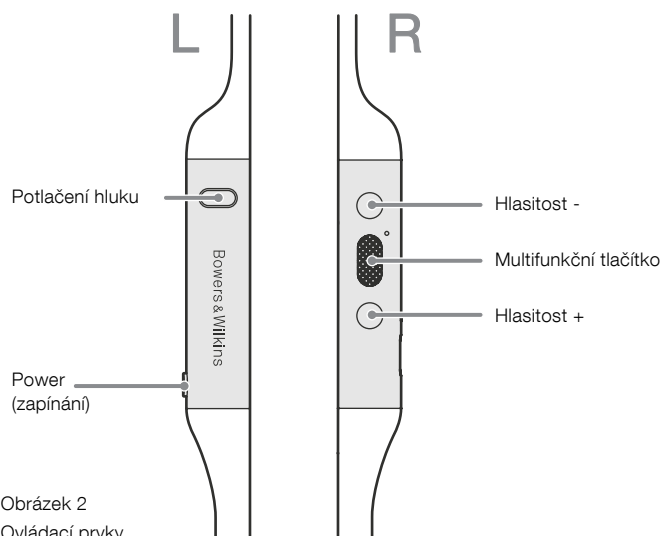
Funkce	Akce
Příjem či ukončení hovoru	Stiskněte jednou multifunkční tlačítko.
Příjem příchozího hovoru	Při příchozím hovoru stiskněte jednou multifunkční tlačítko.
Odmítnutí příchozího hovoru	Při příchozím hovoru stiskněte na 2 vteřiny multifunkční tlačítko.
Přepínání mezi dvěma hovory	Jsou-li aktivní dva hovory, stiskněte dvakrát multifunkční tlačítko.
Sloučení dvou hovorů	Jsou-li aktivní dva hovory, podržte na 1 vteřinu stisknuté multifunkční tlačítko.
Přepínání MUTE	Během hovoru stiskněte třikrát multifunkční tlačítko.

2.3 Stav LED kontrolky

LED kontrolka se nachází na pravém sluchátku a její stavy vysvětluje obrázek 3.



Obrázek 1
Funkce tlačítka Power



Obrázek 2
Ovládací prvky

Stav svícení	Význam
Bílá	Stav nabití > 30%
Jantarová	Stav nabití mezi 30% až 10%
Červená	Stav nabití < 10%
Červeně bliká	Stav nabití nedostatečný pro funkci
Modře bliká	Režim párování
Modrá (2 vteřiny stálá)	Úspěšné spárování
Červeně bliká (volání)	Příchozí hovor
Zeleně bliká	Rychlonabíjení
Zelná stálá	Plně nabití při zapojeném dobíjení

Obrázek 3
Stavy LED kontrolky

3. Inteligentní funkce

3.1 Adaptive Noise Cancellation (adaptivní potlačení hluku)

Potlačení hluku zahrnuje řadu pokročilých technologií, které mají za cíl odfiltrvat nežádoucí hluk, pocházející z okolního prostředí.

Sluchátka PI4 obsahují nejnovější inovace v technologii potlačení hluku, která je vybavena senzory a dovede způsob potlačení inteligentně přizpůsobit aktuální situaci vašeho okolí. Změní-li se okolní podmínky, změní se v závislosti na nich i způsob potlačení hluku.

Jednotlivé režimy Noise Cancellation (potlačení hluku) lze cyklicky přepínat tlačítkem na levém sluchátku. Obrázek 2 znázorňuje umístění tlačítka:

Režim	Použití
High (vysoké)	Používá se v prostředí se stálým a silným hlukem, jako například v letadle.
Low (nízké)	Vhodné pro prostředí, kde sice potřebujete potlačit hluk, ale chcete stále vnímat své okolí.
Auto	Inteligentně přepíná režim potlačení podle aktuální situace.
Off (vypnuto)	Vypnutí funkce potlačení okolního hluku.

3.2 Ambient Pass-Through (průchod zvuku z okolí)

Sluchátka PI4 jsou vybavena funkcí Ambient Pass-Through, která umožňuje zprostředkovávat některé zvuky z okolí (například bezpečnostní výstrahy, konverzaci apod.), abyste je slyšeli i s nasazenými sluchátky.

Tato funkce se ovládá také tlačítkem pro potlačení hluku, jenž se nachází na levém sluchátku – znázorněno na obrázku 2.

Funkce	Akce
Povolit funkci Ambient Pass-Through	Podržte na 2 vteřiny stisknuté tlačítko Noise Cancellation.
Vypnout funkci Ambient Pass-Through	Při aktivované Ambient Pass-Through podržte na 2 vteřiny stisknuté tlačítko Noise Cancellation a sluchátka se vrátí do předchozího režimu potlačení hluku.

Úroveň funkce Ambient Pass-Through lze navíc přizpůsobovat vašim potřebám pomocí aplikace Bowers & Wilkins Headphones.

3.3 Funkce Magnetic Clip Sensors (magnetický senzor)

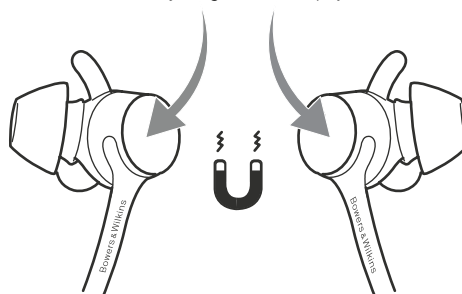
Sluchátka PI4 jsou vybavena senzory, reagujícími na magnetické spojení pravého a levého sluchátka, což napomáhá inteligentnímu spojení energie v akumulátoru. Pokud levé i pravé sluchátko vyjmete z uší a přiložíte je k sobě, magneticky se spojí a senzor sluchátka automaticky vypne do pohotovostního režimu. Když levé a pravé sluchátko od sebe opět oddělíte, PI4 se z pohotovostního režimu automaticky probudí a připojí k naposledy připojenému Bluetooth zařízení.

Spojíte-li sluchátka magneticky k sobě během přehrávání, pozastaví PI4 automaticky na přehrávacím Bluetooth zařízení reprodukci. Pokud pak sluchátka od sebe opět oddělíte dříve, než PI4 přejdou do pohotovostního režimu, začne na Bluetooth zařízení automaticky reprodukce od místa zastavení (funkce Auto Resume). Funkce zahájení přehrávání od posledního místa (Auto Resume) je dostupná jen v určitých situacích. To znamená, že nebude fungovat v těchto případech:

1. Sluchátka byla zapnuta ze zcela vypnutého stavu.
2. Sluchátka byla zapnuta z pohotovostního režimu.
3. Sluchátka byla restartována (například po resetu do továrního nastavení).

Citlivost magnetických senzorů a přechod do pohotovostního režimu lze přizpůsobit pomocí aplikace Bowers & Wilkins Headphones.

Senzory magnetického spojení



Obrázek 4
Umístění senzorů magnetického spojení

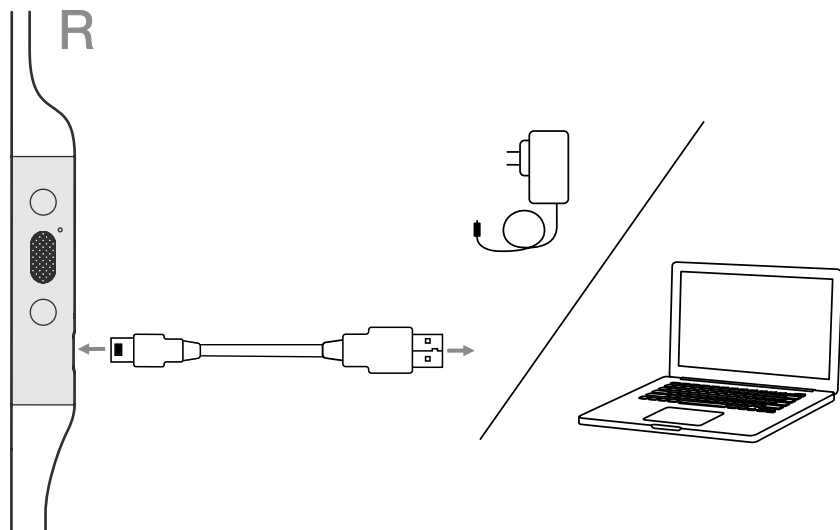
4. Nabíjení akumulátoru a šetření energie

Sluchátka PI4 jsou expedována s částečně nabitým akumulátorem a lze je tedy hned používat. Nicméně přesto se před prvním použitím doporučuje plně akumulátor nabít. Nabíjení do plného stavu akumulátoru sice zabere zhruba 3 hodiny, nicméně sluchátka PX Wireless lze používat i během dobíjení.

Postup pro nabíjení:

1. Větší konektor (USB-A) dodávaného USB kabelu zapojte do napájeného USB terminálu – ať již se jedná o USB zdičku v počítači či AC adaptéru.
2. Následně připojte menší konektor (USB-C) dodávaného USB kabelu do USB-C zdičky na sluchátkách.

Poznámka: Během nabíjení bude kontrolka na sluchátkách zeleně blikat. Po dosažení stavu plného nabití bude svítit nepřerušovaně. Podrobnosti o stavech kontrolky naleznete na obrázku 3.



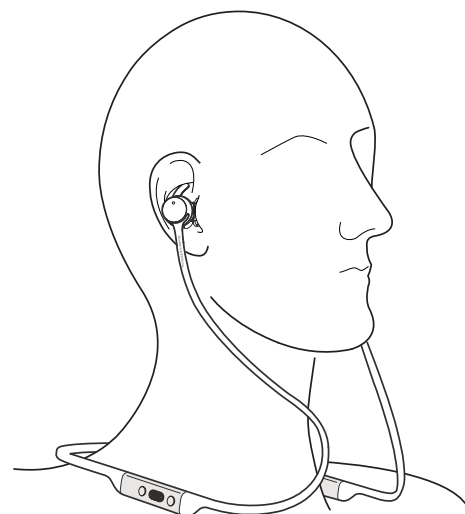
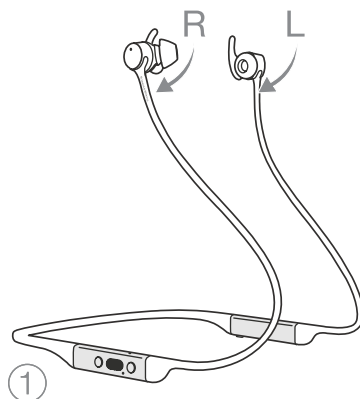
Obrázek 4
Připojení USB-C kabelu

4.1 Šetření energie v pohotovostním režimu

Magnetické senzory u sluchátek PI4 pomáhají inteligentně šetřit energii akumulátoru. Když levé i pravé sluchátko vyjmete z uší a magneticky je spojíte k sobě, senzor sluchátka PI4 automaticky odpojí od Bluetooth zařízení a vypne je do pohotovostního režimu.

Když levé a pravé sluchátko od sebe opět oddělíte, PI4 se z pohotovostního režimu automaticky probudí a připojí k naposledy připojenému Bluetooth zařízení. Pokud však v aplikaci zakážete používání magnetických senzorů, vypnete i tuto funkci.

Pomocí aplikace Bowers & Wilkins Headphones můžete nastavit, za jak dlouho mají sluchátka do pohotovostního stavu přecházet.

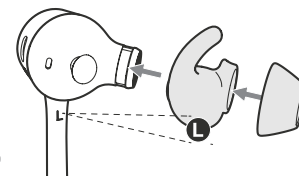
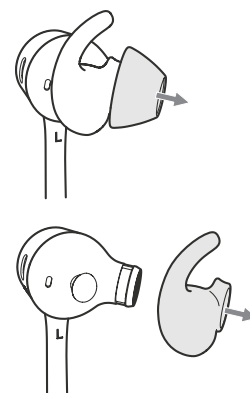
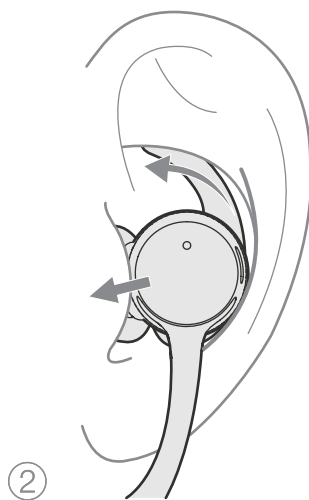


5. Nošení vašich sluchátek

Pouze správná pozice sluchátek v uších zaručuje nejlepší možný zvuk. Podívejte se prosím na obrázek 5. Stejně jako u mnoha jiných sluchátek do uší, také v případě PI4 jsou náušníky navrženy tak, aby utěsnily ušní zvukovod. Provedení náušníků také umožňuje použití stabilizátorů, napomáhajících upevnit sluchátko v uchu. Budete-li chtít stabilizátory používat, je třeba je instalovat dříve, než náušníky.

Jak náušníky, tak stabilizátory jsou dodávány ve třech velikostech (malé, střední a velké). Pro vytěžení maximálního zvukového potenciálu sluchátek PI4, maximální komfort a nejúčinnější adaptivní potlačení okolního hluku je velmi důležité vybrat náušníky a stabilizátory ve správné velikosti.

1. Pomocí značení na vnitřní straně kabelu u sluchátka, identifikujte pravé a levé. Uchopte pravou a levou část límce s ovládacím a nasadte si jej pohodlně kolem krku. Kabel se sluchátkem by na každé straně měl mít stejnou délku.
2. Vložte sluchátka do svých uší tak, aby se nacházely u vyústění zvukovodu.
3. Zkontrolujte, zda vám stabilizátory (pokud je používáte) sedí v uších pohodlně, případně je vyměňte za jinou velikost. U stabilizátorů a náušníků je opravdu důležité, abyste si vybrali správnou velikost.



Obrázek 5
Nošení sluchátek PI4

6. Bluetooth připojení

6.1 Párování

Pro bezdrátové Bluetooth připojení je třeba nejprve sluchátka PI4 s Bluetooth zařízením (např. telefonem, tabletem či počítačem) „spárovat“. Postup spárování sluchátek se zdrojem je také znázorněn na obrázku 6.

1. Při prvním zapnutí po vybalení, naběhnou sluchátka PI4 rovnou do režimu Bluetooth párování, indikovaného modrým blikáním LED kontrolky. Pokud se režim párování nespustí automaticky, podržte po dobu 5ti vteřin zapínací tlačítko (Power), dokud kontrolka nezačne modře blikat a sluchátka nevydadají oznamovací tón.
2. Na zdrojovém Bluetooth zařízení otevřete menu pro nastavení Bluetooth a ověřte, zda je Bluetooth zapnuto. Sluchátka by se pak měla objevit ve výpisu dostupných Bluetooth zařízení. Zvolte je a zavřete nastavovací menu.
3. Kontrolka na sluchátkách PI4 bude během procesu párování neustále modře blikat, po úspěšném dokončení spojení se ozve akustický signál a kontrolka začne svítit nepřerušovaně.

Sluchátka PI4 si mohou pamatovat až osm spárovaných Bluetooth zařízení. Pro spárování dalších zařízení opakujte výše uvedený postup.

Poznámka: Pokud během 5ti minut nedojde ke spárování žádného zařízení, sluchátka automaticky párovací režim opustí. Pokud párování selhalo, bude kontrolka velmi rychle modře blikat. V takovém případě prosím zkuste párování znovu.

6.2 Vícenásobné Bluetooth připojení

Ke sluchátkům PI4 lze připojit i dvě spárovaná zařízení najednou, nicméně přehrávat hudbu či přijímat hovory nelze z obou současně.

Postup přepínání mezi dvěma zařízeními:

1. Zastavte reprodukci na přímo prvním zařízení, nebo použijte multifunkční tlačítko na PI4
2. Spustte reprodukci na druhém zařízení a sluchátka se na něj přepnou.

Když na prvním zařízení přehráváte audio a na druhém přijmete hovor, zastaví se automaticky přehrávání a sluchátka se přepnou na přijmutý hovor. Po ukončení hovoru se sluchátka automaticky přepnou zpět na první zařízení, na kterém bude pokračovat přehrávání od místa, kde bylo zastaveno.

6.3 Odpojení od zařízení

Pro rychlé odpojení sluchátek PI4 od zdrojového bluetooth zařízení stačí dvakrát rychle po sobě krátce stisknout zapínací tlačítko (Power). Úspěšné odpojení je indikováno oznamovacím tónem.

Alternativně můžete některé věci týkající se připojení upravovat v sekci Connections (připojení) aplikace Bowers & Wilkins Headphones.

6.4 Nastavení sluchátek pomocí aplikace

Rozšířené možnosti nastavení nabízí aplikace Bowers & Wilkins Headphones, ve které můžete mimo jiné přizpůsobovat funkce Voice prompt či Standby time a kontrolovat či aktualizovat verzi firmvare. Tato aplikace je zdarma dostupná pro iOS a Android zařízení.

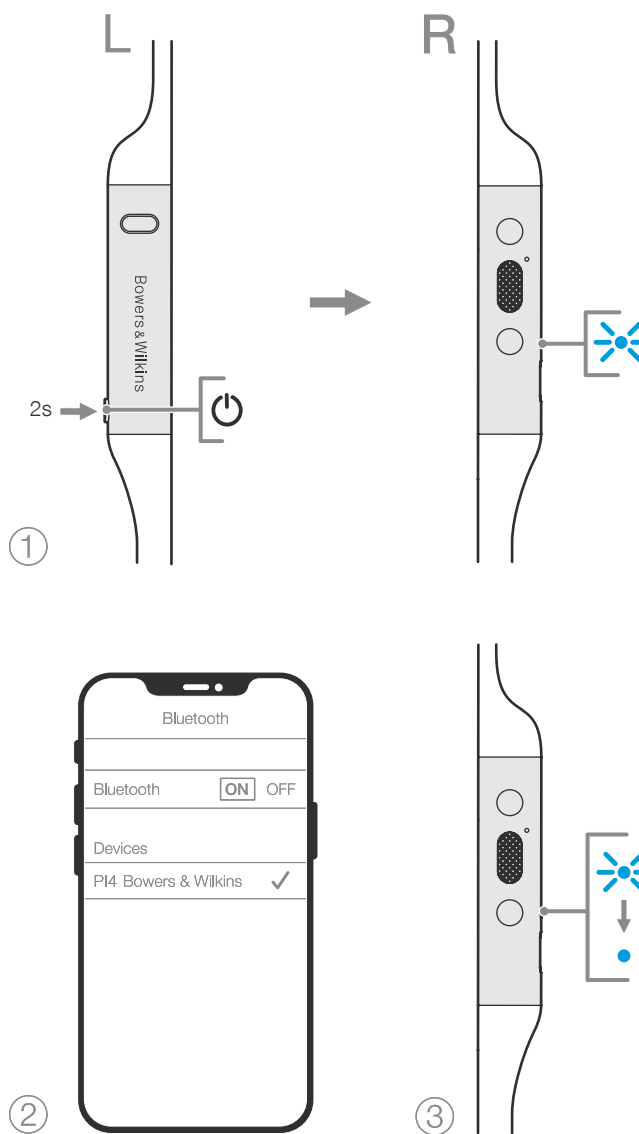
Pro přiřazení vašich sluchátek postupujte následovně:

1. Stáhněte a nainstalujte si do svého zařízení aplikaci Bowers & Wilkins Headphones.
2. Otevřete aplikaci, přečtěte si její upozornění a pravidla, vyžadující váš souhlas.
3. Následně na hlavní stránce jednoduše klikněte na znaménko + postupujte podle zobrazovaných instrukcí.

6.5 Aktualizace firmvare

Je možné, že pro sluchátka PI4 bude občas vydán nový firmware. Účelem mohou být nové funkce či jiná vylepšení.

Bude-li k dispozici nějaká aktualizace, objeví se v aplikaci Bowers & Wilkins Headphones notifikace. Kliknutím na notifikaci v aplikaci proces aktualizace spustíte a pokračujte podle zobrazovaných instrukcí.



Obrázek 6
Bluetooth párování

7. Restart a reset

7.1 Restart

Sluchátka PI4 můžete restartovat tím, že současně stisknete tlačítka Volume + (zvýšení hlasitosti) a Volume – (snížení hlasitosti) a budete je držet stisknutá 10 vteřin, dokud kontrolka nepohasne a znovu se rozsvítí. Restartováním sluchátek nedojde k vymazání jejich vnitřního nastavení, ani k vymazání historie dříve spárovaných přístrojů.

7.2 Reset na tovární hodnoty

Resetováním můžete u sluchátek vymazat paměť dříve spárovaných přístrojů a také vnitřní nastavení. Jsou-li sluchátka PI4 zapnuta, stiskněte současně tlačítka Volume + (zvýšení hlasitosti), Volume – (snížení hlasitosti) a Noise Cancellation (potlačení hluku) a držte je stisknutá 10 vteřin, dokud kontrolka nepohasne a znovu se rozsvítí. Sluchátka jsou pak zcela vyresetována a jsou připravena k novému párování.

Alternativně můžete reset provést z aplikace Bowers & Wilkins Headphones, pomocí funkce Reset v nastavovacím menu aplikace (Settings).

8. Péče o sluchátka a jejich údržba

8.1 Ukládání sluchátek PI4

Správná péče umožní sluchátkům PI4 udržet si dlouhodobě své parametry a kvalitu.

Pokud sluchátka nepoužíváte, ukládejte je do pouzdra, které je součástí jejich balení, viz. obrázek 7. Před uložením je doporučujeme nejprve vypnout.

1. Vezměte sundaná sluchátka a límeček naformujte do jednoduché smyčky.
2. Jednou rukou držte ovládací částí límečku a druhou spojíte levé a pravé sluchátko s k sobě (drží magneticky) a spolu s kabelem je ohněte nahoru a obtočte kolem smyčky.
3. Rozevřete pouzdro, vsuňte do něj sluchátka a zkontrolujte, zda nějaká část z pouzdra nevyčnívá.

8.2 Čištění sluchátek PI4

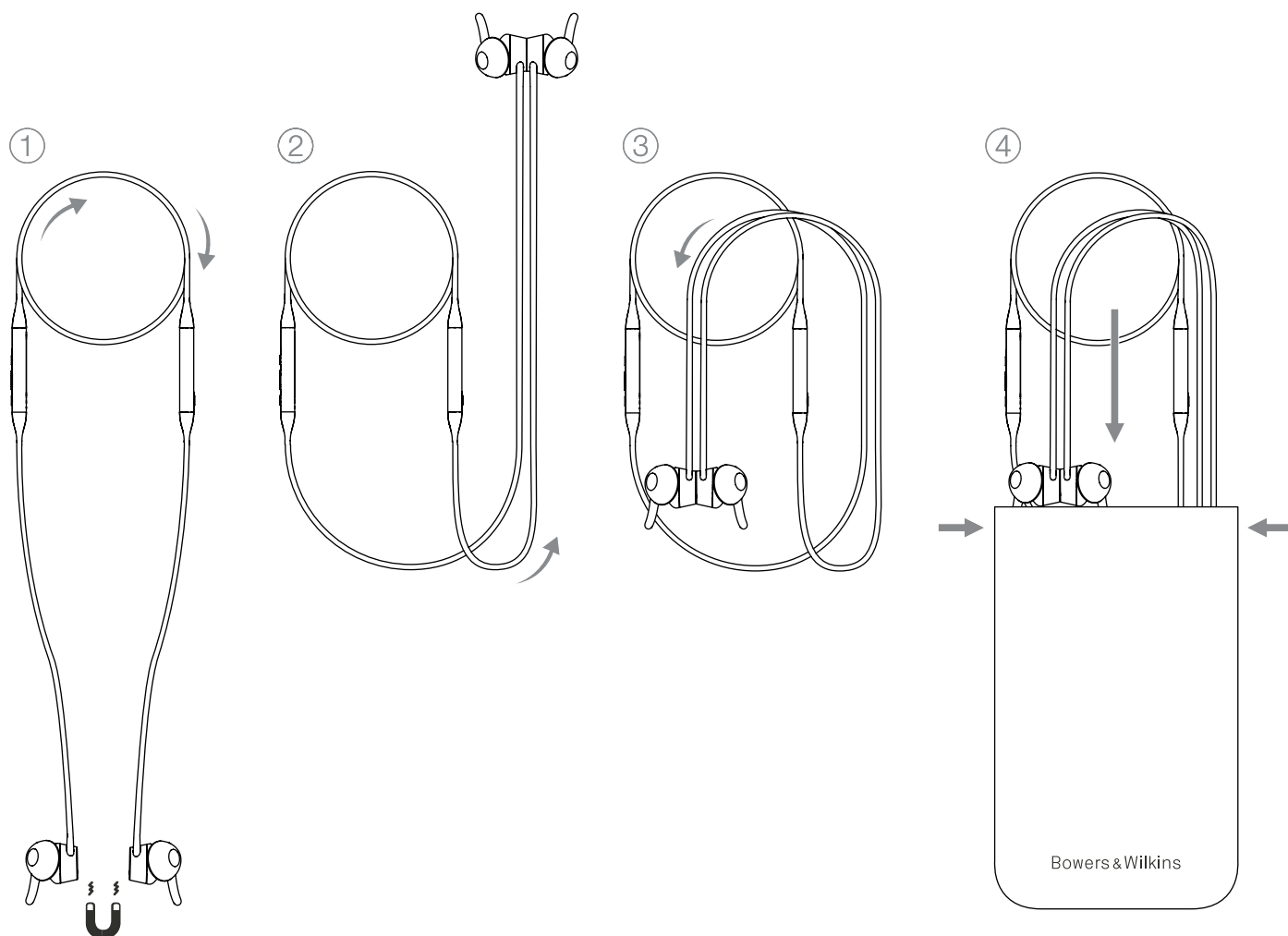
Sluchátka PI4 čistěte opatrně jemnou utěrkou z mikrovlákna, krátkými tahy a ne moc velkým tlakem. Demontovatelné díly, jako náušníky či stabilizátory mohou být sejmuty a čistěny separátně.

Pokud si na zvukových trubicích sluchátek všimnete nějakých nečistot, můžete je opatrně odstranit jemným kartáčkem, či vatovým tamponem.

- NEPOUŽÍVEJTE k čištění agresivní, či abrazivní prostředky. Zvláště ne na textilii potažené části.
- NEPOUŽÍVEJTE papírové ručníky, utěrky či ubrusy, ze kterých mohou na povrchu zůstat zbytky.
- NEPOUŽÍVEJTE chemické čisticí prostředky, čisticí pěny, leštidla apod.
- NIKDY sluchátka ani částečně nepoňujte do nějaké tekutiny.

9. Podpora

Potřebujete-li další pomoc, nebo máte-li nějaké další otázky ohledně sluchátek PI4, podívejte se prosím na naše stránky pro podporu www.bowerswilkins.com/support.



Obrázek 7
Ukládání vašich sluchátek

Specifikace

Typ	Bezdrátová Bluetooth sluchátka do uší
Technické přednosti	Adaptivní potlačení okolního hluku Ambient Pass Through (průchod okolního zvuku) Magnetický senzor pro vypnutí při sundání sluchátek Bluetooth 5.0 včetně aptX™ Adaptive USB-C dobíjení a audio interface
Bluetooth kodeky	aptX™ Adaptive aptX™ HD aptX™ Classic AAC SBC
Bluetooth profily	A2DP v1.3.1 AVRCP v1.6.1 HFP v1.7.1 HSP v1.2 BLE GATT (Generic Attribute Profile)
Měníče	2 x ø 14.2mm širokopásmový
Mikrofony	2x mikrofon pro ANC (potlačení hluku) 2x mikrofon pro telefonování (CVC1 – Clear Voice Communication v1)
Frekvenční pásmo	10Hz až 30kHz
Zkreslení (THD)	<0.3% (1KHz/10mW)
Typ baterie	Dobíjecí, Lithium Polymer
Výdrž baterie	10 hodin s Bluetooth a ANC, 3 hodiny na 15min nabíjení
Vstupy	Bluetooth, USB-C audio
Príslušenství v balení	20cm kabel USB-A na USB-C, úložné pouzdro, náušníky (S, M, L) a stabilizační prvky (S, M, L)
Hmotnost	40 gramů

Informace k životnímu prostředí

Tento produkt je konstruován s ohledem na nejen tyto mezinárodní předpisy – RoHS (Restriction of Hazardous Substances) jenž se týká omezení nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních, REACH (Registration, Evaluation, Authorisation and restriction of Chemicals), jenž se týká registrace, evaluace, autorizace a restrikce chemických látek a WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), jenž se týká likvidací elektrického a elektronického zařízení. Více informací o tom, jak správně recyklovat nebo likvidovat tento výrobek, získáte od příslušného orgánu, který se zabývá likvidací odpadu.

Üdvözlí Önt a Bowers & Wilkins és a PI4

Köszönjük, hogy a Bowers & Wilkins-t választotta. Amikor John Bowers megalapította a Bowers & Wilkins céget, hitte, hogy az ötletes dizájn, az innovatív megoldások és a fejlett technológia az otthoni szórakoztatás alapjai. Az Ő hite vezet és inspirál minket minden termékünknel, amit tervezünk, immár az otthonon kívüli audió élményekhez is tervezve.

A PI4 egy kiváló minőségű, fülre felfekvő fülhallgató, mely úgy lett kialakítva, hogy a lehető legmagasabb minőségű hangzást nyújtsa a vezeték nélkülség és a zajszűrés kényelmével. Ebben a leírásban mindent megtalál, amit az új PI4 fülhallgatójáról tudni kell.

A PI4 fülhallgatójával vezeték nélkül, Bluetooth kapcsolaton keresztül tud zenét streamelni mobiltelefonról vagy tabletről, továbbá telefonálásra is használhatja. A PI4 akkor is képes audió tartalmat lejátszani ha USB kábellel tölti.

A PI4 Real World Listening szolgáltatása tartalmazza a legújabb fejlesztéseinket, az adaptív, aktív zajszűrést, a környezeti zaj átengedést és a mágneses összekapcsolás érzékelő technológiákat. A legújabb generációs zajszűrésünket az alapoktól kezdve teljesen újaterveztük, kiegészítve az intelligens környezeti érzékelés funkcióval, mely automatikusan kiválasztja az adott környezeti zajokhoz legjobban illeszkedő zajszűrést és melynek az egyedüli célja a kompromisszummentes hangzás biztosítása. A környezeti zaj átengedés funkció lehetővé teszi, hogy némi külső zaj, például párbeszéd vagy biztonsági figyelmeztetés jól hallható legyen, anélkül, hogy le kellene venni a fülhallgatót. A mágneses összekapcsolás érzékelő szolgáltatás lehetővé teszi, hogy a PI4 természetes módon reagáljon, így a zenelejátszás megállítható a fül dugók összekapcsolásával. Ezek a jellemzők kapcsolhatóak és tovább finomíthatóak a Bowers & Wilkins Headphone alkalmazásában, mely ingyenesen letölthető iOS és Android eszközökre.

A PI4 újratölthető akkumulátorral rendelkezik. Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, akkor a Bluetooth, adaptív zajszűrő és a környezeti zaj átengedés használatától függően akár 10 órás vezeték nélküli lejátszásra képes, bekapcsolt zajszűréssel és átlagos hangerőszinten.

1. A PI4 dobozának tartalma

PI4 fülhallgató
Tároló tok
USB-C töltő kábel
Gumiharang (kicsi, közepes és nagy)
Stabilizáló gumi (kicsi, közepes és nagy)
Dokumentumok

2. Ismerkedés PI4 fülhallgatóval

2.1 A fülhallgató be és kikapcsolása

Az 1. ábra mutatja be a Power gomb funkcióit.

Bekapcsolás

A Power gomb a bal oldali vezérlőegységen található. Nyomja meg és tartsa lenyomva a Power gombot 2 másodpercig. A bekapcsolást hangjelzés kíséri, a LED kijelző pedig zöld, borostyán vagy piros fénnel jelezi az aktuális töltöttséget.

Kikapcsolás

Nyomja meg és tartsa lenyomva a Power gombot 2 másodpercig. Egy hangjelzést követően a fülhallgató kikapcsol, ekkor a LED kijelző sem világít.

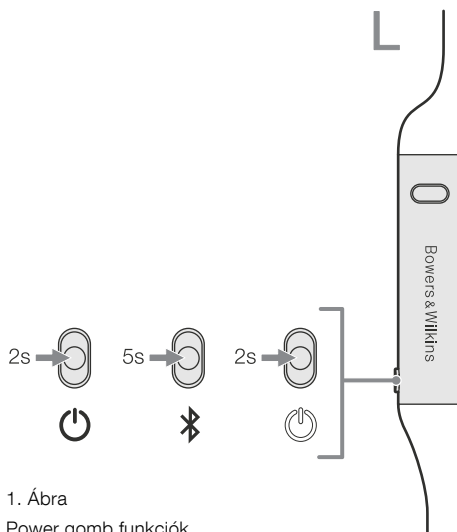
2.2 A fülhallgató kezelése

A 2. ábra mutatja be a fülhallgató kezelőszerveit. A jobb oldali kezelőpanelen elhelyezkedő gombok média lejátszásához használhatók:

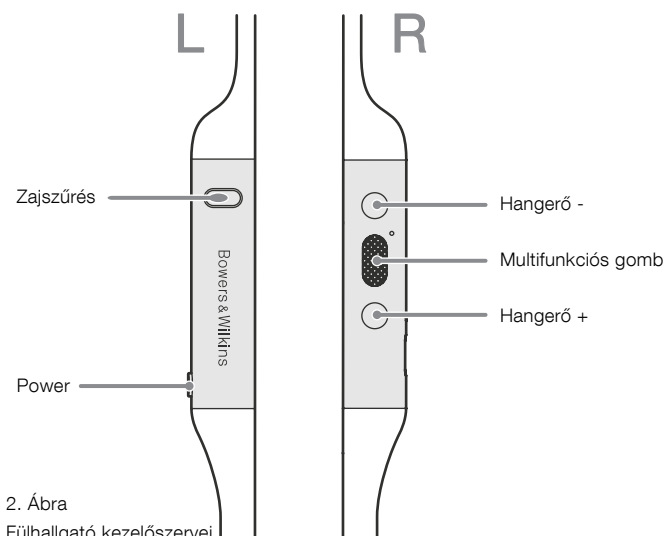
Funkció	Művelet
Lejátszás vagy pillanat állj	Nyomja meg egyszer a multifunkciós gombot.
A következő szám lejátszása	Nyomja meg kétszer, gyors egymásutánban a multifunkciós gombot. <i>Megjegyzés: a funkció működése a forrástól is függhet.</i>
Az előző szám lejátszása	Nyomja meg háromszor, gyors egymásutánban a multifunkciós gombot. <i>Megjegyzés: a funkció működése a forrástól is függhet.</i>
Hangerő növelés	Nyomja meg a Hangerő + gombot.
Hangerő csökkentés	Nyomja meg a Hangerő - gombot.

A bal oldali kezelőpanelen elhelyezkedő gombok telefonáláshoz használhatók:

Funkció	Művelet
Hívásfogadás vagy befejezés	Nyomja meg egyszer a multifunkciós gombot.
Bejövő hívás fogadása	Ha hívás érkezik, nyomja meg egyszer a multifunkciós gombot.
Bejövő hívás elutasítása	Ha hívás érkezik, tartsa lenyomva a multifunkciós gombot 2 másodpercig.
Hívások közti váltás	Két aktív hívásnál, nyomja meg a multifunkciós gombot kétszer.
Két hívás egyesítése	Két aktív hívásnál, tartsa lenyomva a multifunkciós gombot 1 másodpercig.
Némítás váltás	Hívás közben, nyomja meg a multifunkciós gombot háromszor.



1. Ábra
Power gomb funkciók



2. Ábra
Fülhallgató kezelőszervei

Fényjelzés	Működési állapot
Fehér	Akku töltöttség > 30%
Borostyán	Akku töltöttség 30% és 10% között
Piros	Akku töltöttség < 10%
Piros villogás	Az akku töltöttsége nem elegendő a fülhallgató működéséhez
Kék villogás	Párosítás mód
Kék (2mp folyamatos)	Párosítás sikeres
Kék villogás (híváskor)	Bejövő hívás
Zöld villogás	Gyorstöltés
Zöld folyamatos	Akku teljes töltöttségen, lassú töltés

3. Ábra
Az állapotjelző színei

2.3 Állapotjelző színei

Az állapotjelző LED, a jobb oldali fülkagylón található. A 3. ábra mutatja be a különböző állapotok színeit.

3. Intelligens szolgáltatások

3.1 Adaptív zajszűrés

A zajszűrés számos fejlett technológia összessége, mely segít eltávolítani a nemkívánatos környezeti zajokat.

A PI4 a legújabb fejlesztésű adaptív zajszűrési technológiánkat kapta meg, mely intelligens módon elemzi a környezeti zajokat és ehhez mérten állítja be a kívánt zajszűrést. Ha a környezeti zajok megváltoznak, akkor a zajszűrés automatikusan alkalmazkodik a módosult környezethez.

A zajszűrés gombja a bal oldali fülkagylón található, ez a 2. ábrán látható. A gomb funkciói a következők:

Mód	Alkalmazás
Magas	Állandóan zajos környezethez - például repülőgép-kabin - javasolt.
Alacsony	Olyan környezetbe javasolt, ahol figyelni kell a környezetre is.
Auto	Intelligens módon alkalmazkodik a környezeti zajok megváltozásához.
Ki	A zajszűrés szolgáltatás kikapcsolása.

3.2 Környezeti zaj átengedés

A PI4 környezeti zaj átengedés funkciója lehetővé teszi, hogy némi külső zaj, például párbeszéd vagy biztonsági figyelmeztetés jól hallható legyen, anélkül, hogy le kellene venni a fülhallgatót.

A bal oldali fülkagylón található zajszűrés gombbal - lásd 2. ábra - is használhatja ezt a funkciót.

Funkció	Művelet
Környezeti zaj átengedés engedélyezés	Nyomja meg és tartsa lenyomva 2 másodpercig a zajszűrés gombot.
Környezeti zaj átengedés tiltás	Ha a környezeti zaj átengedés funkció működik, akkor tartsa lenyomva 2 másodpercig, vagy csak nyomja meg a zajszűrés gombot, hogy a fülhallgató visszalépjen az előző zajszűrés módba.

A környezeti zaj átengedés szintjét a Bowers & Wilkins Headphones alkalmazásban finomhangolhatja.

3.3 Mágneses összekapcsolás érzékelő

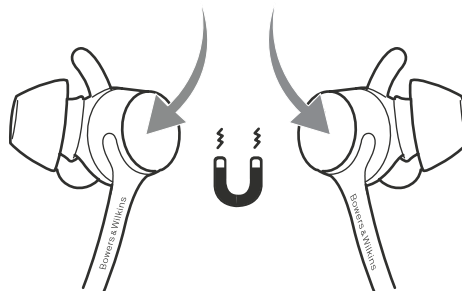
A PI4 mágneses érzékelőket alkalmaz a fül dugókban, így ha összekapcsolja őket a fülhallgató készenlét módba kapcsol, intelligens módon szabályozva az energiafogyasztást. Ha szétválasztja a fül dugókat a PI4 automatikusan „felébred”, majd kapcsolódik az utóljára csatlakoztatott Bluetooth készülékhez.

Média tartalom lejátszása alatt, a PI4 automatikusan megáll, ha a fül dugókat összekapcsolja. Ha a készenlét mód előtt szétválasztja őket, a lejátszás újraindul. Az automatikus újraindulást optimalizálták, így csak akkor áll készen, ha Ön is. Ez azt jelenti, hogy a fülhallgató nem fog újraindulni az alábbi eseményeknél:

1. A fülhallgató kikapcsolt állapotából bekapcsol.
2. A fülhallgató készenlét állapotból „felébred”.
3. A fülhallgató újraindul (például egy gyári visszaállítás után).

A mágneses érzékelők és a készenlét mód állíthatóak a Bowers & Wilkins Headphone alkalmazás használatával.

Mágneses összekapcsolás érzékelők



4. Ábra
A mágneses érzékelők elhelyezkedése

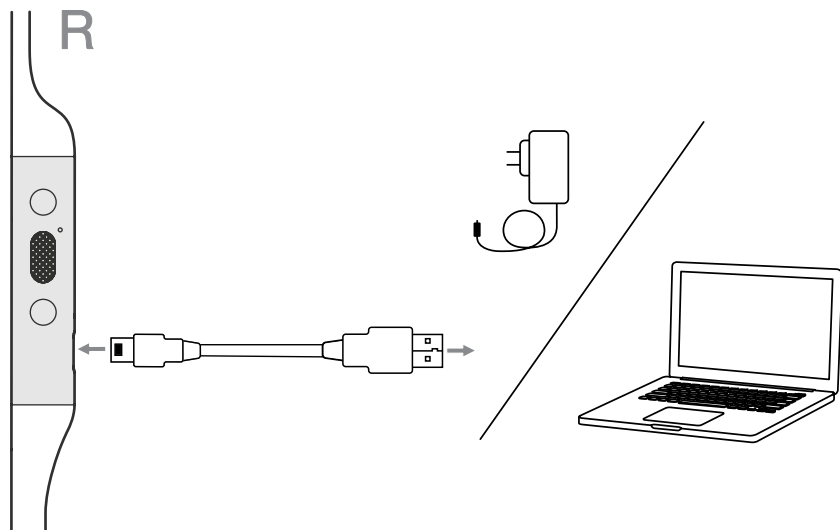
4. Akkumulátortöltés és energia megtakarítás

A PI4 részlegesen feltöltött akkuval érkezik, így azonnal használható. Azt javasoljuk, hogy az első használat előtt teljesen töltsse fel a fülhallgatót. Kérjük, hagyjon bő 3 órát a teljes feltöltésre. A fülhallgató használható töltés közben is.

A töltéshez:

1. Kérjük, használja a mellékelt töltőkábelt, majd csatlakoztassa egy USB-A aljzattal rendelkező fali töltőhöz vagy egy számítógép USB-A aljzatához.
2. Ezután csatlakoztassa a vezeték USB-C végét a fülhallgató USB-C aljzatába.

Megjegyzés: Töltés alatt a fülhallgató állapotjelzője zölden villog. Ha teljesen feltöltött a kijelző folyamatosan világítani fog. Az állapotjelző színeit a 3. ábra ismerteti.



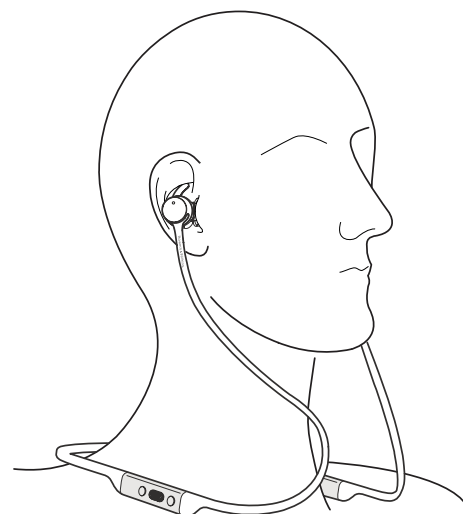
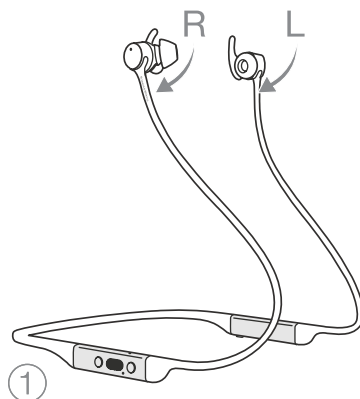
4. Ábra
USB-C kábel csatlakozás

4.1 Készenléti energia megtakarítás

A PI4 mágneses összekapcsolás érzékelők intelligens módon szabályozzák az energiafogyasztást. Ha a fül dugókat kivesszi a füléből és összekapcsolja őket, a PI4 automatikusan készenléti módba lép, mely megállítja a lejátszást, lekapcsolódik a Bluetooth eszköztől és alacsony fogyasztású módba lép.

Ha szétválasztja őket a PI4 "felébred" majd kapcsolódik az utoljára csatlakoztatott Bluetooth forráshoz. Ha a mágneses szenzorokat letiltja az alkalmazásban, ez a funkció sem fog működni.

Az applikációval beállíthatja, hogy a fülhallgató mennyi időt várjon, mielőtt automatikusan készenléti módba kapcsol. Kérjük, tanulmányozza a készenléti időzítés menüpontját az alkalmazás beállításában.

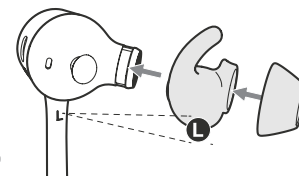
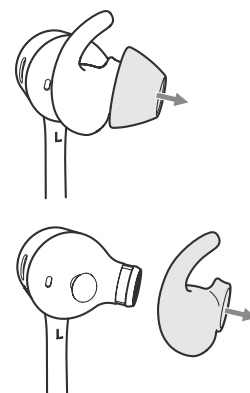
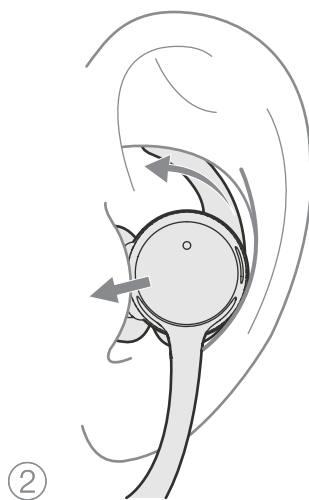


5. A fülhallgató viselése

A fülhallgató megfelelő viselése elősegíti, hogy a lehető legjobb élményben legyen része. lásd. 5. ábra. Mint számos más fülhallgatonál a PI4 fül dugói is úgy lettek kialakítva, hogy optimálisan illeszkedjenek a hallójáratba. A fülhallgatóhoz stabilizáló gumi is tartozik, melyet az első használat előtt kell felhelyezni.

Mind a gumiharang, mind a stabilizáló gumi három méretben (kicsi, közepes, nagy) található meg a dobozban. Az ideális méret megtalálása fontos, mert így érhető el a megfelelő illeszkedés és az olyan funkciók, mint például az Adaptív zajszűrés is így működik optimálisan.

1. Azonosítsa a bal és jobb oldali fül dugókat, a kábel belső oldalán lévő feliratok alapján. Úgy helyezze el a PI4 pántját, hogy az kényelmesen fekdjön fel a nyakán és a leelőg vezetékek azonos hosszúságúak legyenek.
2. Helyezze be úgy a fül dugókat a hallójáratába, hogy a gumiharangok kényelmesen illeszkedjenek.
3. Győződjön meg arról, hogy a stabilizáló gumik kényelmesen illeszkednek a füléibe. Ha kényelmetlen próbáljon ki más méretet. Különböző méretű gumiharangok és stabilizáló gumik közül választhat a lehető legjobb illeszkedés érdekében.



5. Ábra
A fülhallgató viselése

6. Bluetooth csatlakozás

6.1 Párosítás

A PI4 képes média tartalmakat lejátszani vezeték nélkül, Bluetooth audió eszközökről, például okostelefonokról, tabletekről és személyi számítógépekről. Ehhez előbb a fülhallgatót és az eszközt (forrást) párosítani kell a 6. ábrán látható módon.

1. A fülhallgató első bekapcsolásakor engedélyezi a Bluetooth párosítás módot, a kijelző pedig kék színnel fog villogni. Ha a párosítás mód nem kapcsol be, akkor nyomja meg és tartsa lenyomva a power gombot 5 másodpercig, megvárva míg a kijelző kék színnel villog és hangjelzést is ad.
2. Győződjön meg arról, hogy a forráseszközén a Bluetooth szolgáltatás be van kapcsolva, majd az elérhető eszközök listáján megjelenő PI4 készüléket kiválasztva kezdje meg a párosítást.
3. A folyamat alatt a kék színnel villogó kijelző folyamatos kékre vált, továbbá egy hangjelzés is tájékoztatja, hogy a párosítás sikeres volt.

A fülhallgató nyolc párosított Bluetooth eszközt képes eltárolni a memóriájában. Ismételje meg a fenti lépéseket több eszköz párosításánál.

Megjegyzés: A fülhallgató automatikusan kilép a párosítás módból, ha 5 perc után sem észlel párosítandó eszközt. Ha a párosítás sikertelen, kérjük, ismételje meg a fenti lépéseket.

6.2 Több Bluetooth kapcsolat

A PI4 képes két eszközhöz is csatlakozni egyszerre, de vegye figyelembe, hogy csak az egyikről tud audiót lejátszani vagy hívást fogadni egy időben.

A két eszköz közötti váltáshoz:

1. Állítsa meg a lejátszást az első eszközön vagy használja a PI4 multifunkciós gombját.
2. Indítsa el a lejátszást a második eszközön, a fülhallgató átvált.

Ha audio tartalmat játszik le az első eszközön és hívást fogad a második eszközről, akkor a lejátszás automatikusan megáll és a hívás a fülhallgatóra kerül. A hívás befejeztével a lejátszás folytatódik az első eszközön.

6.3 Lecsolakozás az eszközről

Azonnal lecsatlakozhat a PI4-ről, ha gyors egymásutánban kétszer megnyomja a Power gombot, a sikeres lecsatlakozást hangjelzés is kíséri.

Ezen felül a Bowers & Wilkins Headphones alkalmazásban további beállításokat is elvégezhet a Csatlakozások menüpont alatt.

6.4 A fülhallgató beállítása az alkalmazás segítségével

A Bowers & Wilkins Headphones app kibővített beállításokat tesz lehetővé. Az alkalmazásban ezen felül további funkciók - mint a hangüzenet, készenléti idő, csatlakozási menedzsment és a fülhallgató szoftverfrissítés - is elérhetőek. Az alkalmazás díjmentesen letölthető iOS és Android eszközökre

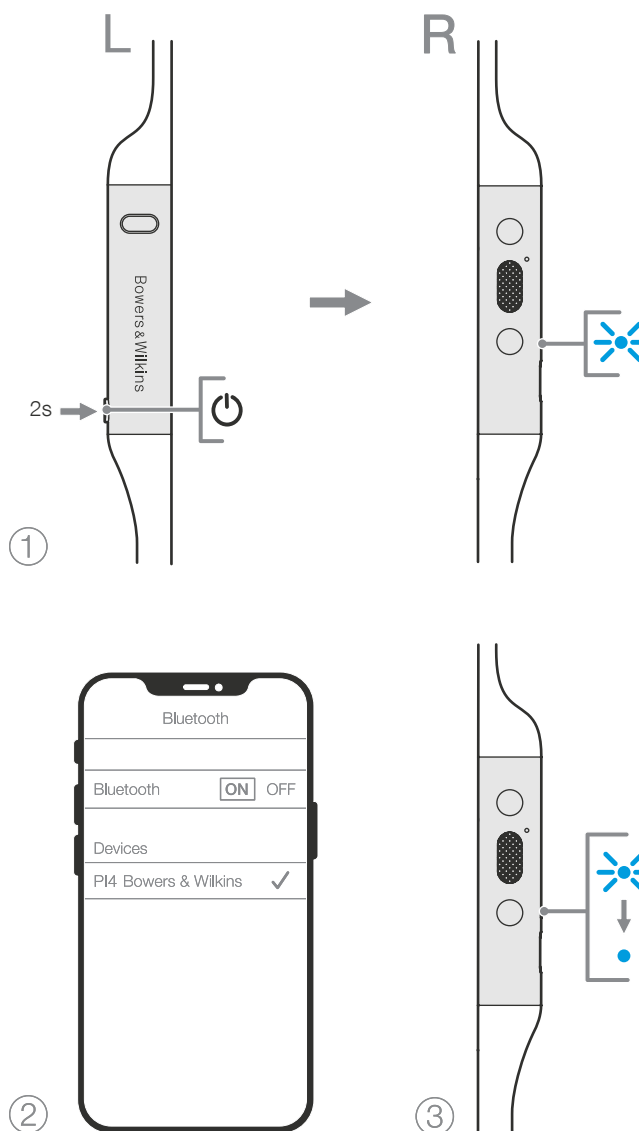
Fülhallgató hozzáadáshoz:

1. A mobil eszközére töltsse le, majd installálja a Bowers & Wilkins Headphones alkalmazást.
2. Indítsa el a programot, majd olvassa el és kövesse az instrukciókat, az alkalmazásértesítéseket és engedélyeket.
3. Miután elérte a fő képernyőt, egyszerűen érintse meg a + gombot és kövesse az alkalmazás utasításait.

6.5 Fülhallgató szoftverfrissítés

A Bowers & Wilkins bizonyos időközönként elérhetővé tesz szoftverfrissítéseket, mely finomítja és optimalizálja fülhallgatójának teljesítményét és új szolgáltatásokat tesz elérhetővé.

A Bowers & Wilkins Headphones alkalmazás, értesíti, ha van elérhető szoftverfrissítés, mely esetében érintse meg a jelzést majd kövesse az utasításokat.



6. Ábra
Bluetooth párosítás

7. Újraindítás és reset

7.1 Újraindítás

Újraindíthatja a PI4 fülhallgatóját a Volume + és Volume – gombok egyidejű, 10 másodperces nyomva tartásával, melyre a LED kialszik, majd a LED felvillanásakor engedje el a gombokat. A fülhallgató újraindítása nem törli ki a készülék beállításokat és az eltárolt párosított eszközöket.

7.2 Az alapértelmezett mód visszaállítása

Ezzel a funkcióval minden párosított eszköz törölhető és a beállítások visszaállíthatók alapértelmezett módba. A PI4 bekapcsolt állapotában egyszerre nyomja meg és tartsa lenyomva a Volume +, Volume – és a zajsztűrés gombot 10 másodpercig, míg a LED kijelző kialszik, majd az újbóli felvillanásakor engedje el a gombokat. Ekkor a fülhallgató készen áll a párosításra.

Ezen felül a törlés a Bowers & Wilkins Headphones alkalmazásából is elérhető, lásd a beállítások fejezet reset menüpontját.

8. Ápolás & Karbantartás

8.1 A PI4 tárolása

Annak érdekében, hogy a PI4 folyamatosan a legjobb élményt és minőséget biztosítsa, kérjük, gondoskodjon a fülhallgatójáról.

Ha nem használja, tárolja a mellékelt tokjában, lásd 7. ábra. Először is kapcsolja ki a fülhallgatót:

1. Ha nem viseli a fülhallgatót, fogja meg a pántot és formázzon egy hurkot belőle.
2. Az egyik kezével fogja meg a hurkot és a fül dugókat. A másik szabad kezével illesse egybe a mágneses fül dugókat és hajtsa rá a hurokra.
3. A tároló tok kinyitásához csippentse össze az oldalain, majd csúsztassa be a fülhallgatót, az összecsuksáskor ügyeljen arra, hogy nem lóg ki semmilyen rész a fülhallgatóból.

8.2 A PI4 tisztítása

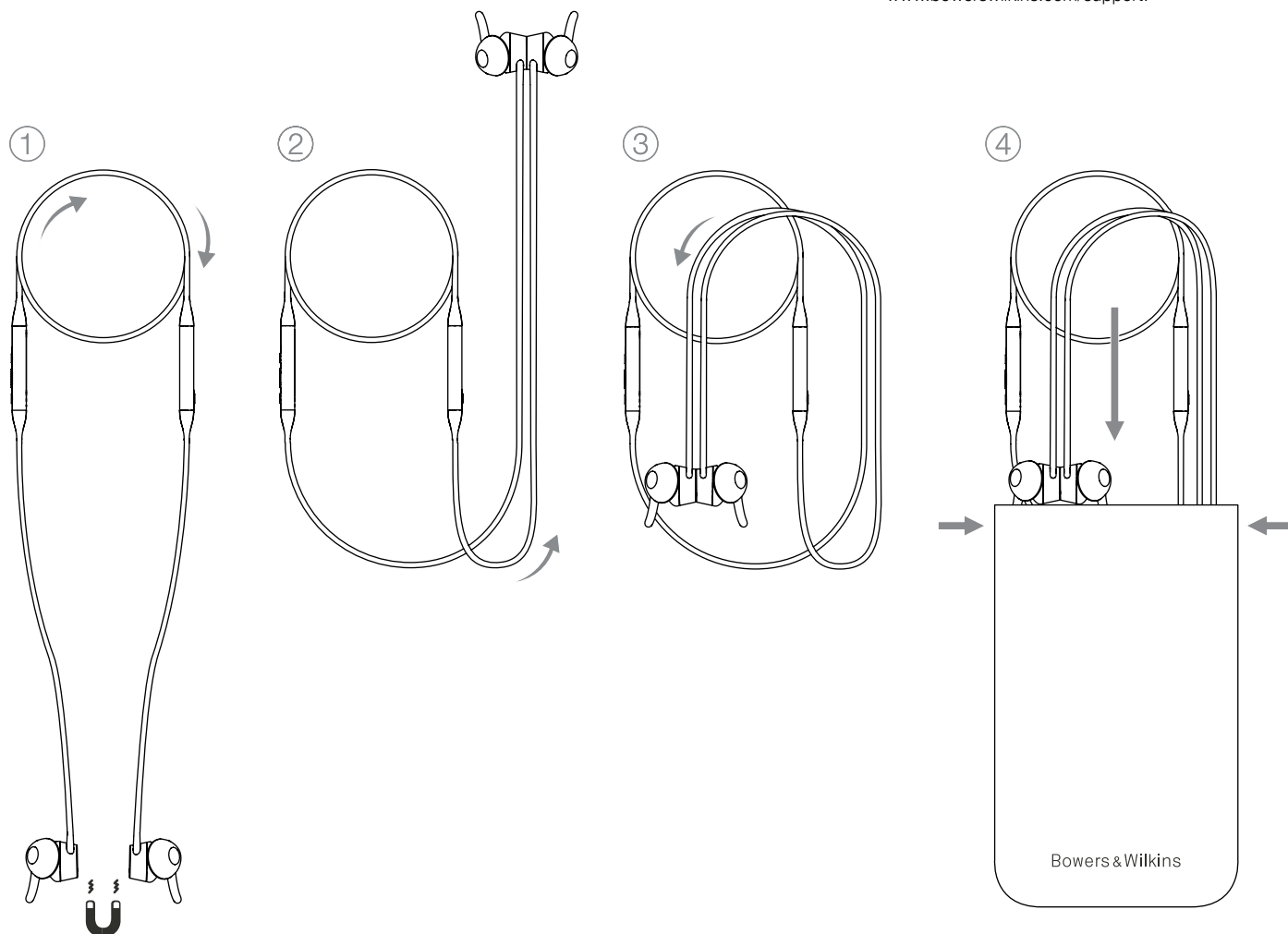
A PI4 fülhallgató puha, nedves mikroszálas ronggyal tisztítható, óvatos letörléssel. Az eltávolítható részek, mint a gumiharang és a stabilizáló gumi levehetőek és külön tisztíthatóak.

Ha zsírít vagy egyéb koszt lát a fülhallgató hang tölcserében azt fültisztító pálcikával vagy puha kefével távolítsa el.

- NE dörzsölje agresszíven és ne használjon súroló eszközt a tisztításhoz, különösen a szövethöz.
- NE használjon papírtörölt, szalvétát vagy zsebkendőt mivel ezek maradványokat hagynak.
- NE használjon tisztítószerket, szappanos vizet, polírozó vagy vegyi tisztítószeret.
- NE mossa vagy merítse be folyadékba a fülhallgató minden részét.

9. Támogatás

Ha további segítségre lenne szüksége a PI4 fülhallgatójával kapcsolatban, akkor keresse fel a Fülhallgatók támogatási weboldalát az alábbi címen www.bowerswilkins.com/support.



7. Ábra
A fülhallgató tárolása

Specifikációk

Viselési stílus	Bluetooth vezeték nélküli, fülhallgató
Technikai jellemzők	Adaptív zajszűrés Környezeti zaj átengedés Mágneses összekapcsolás érzékelő Bluetooth 5.0 aptX™ Adaptive technológiával USB-C, töltés és audió csatlakozás
Bluetooth kodekek	aptX™ Adaptive aptX™ HD aptX™ Classic AAC SBC
Bluetooth profilok	A2DP v1.3.1 AVRCP v1.6.1 HFP v1.7.1 HSP v1.2 BLE GATT (Generic Attribute Profile)
Meghajtó egységek	2 x ø 14,2mm-es szélessávú
Mikrofonok	2x mikrofon a zajszűréshez 2x mikrofon a telefonáláshoz (CVC1 – Clear Voice Communication v1)
Frekvencia tartomány	10Hz - 30kHz
Torzítás (THD)	<0.3% (1kHz/10mW)
Akku típus	Újratölthető lítium polymer
Akkuidő és töltés	10 óra Bluetooth és zajszűrés be, 3 óra, 15 perces töltéssel
Bemenetek	Bluetooth, USB-C audió
Tartozékok	20cm USB-A - USB-C kábel, tok, fül dugók (S,M,L), stabilizáló gumi(S,M,L)
Súly	40 gramm

Környezetvédelmi információk

Ez a termék megfelel a nemzetközi irányelveknek, ideértve, de nem kizárólagosan az Elektromos és Elektronikus berendezések veszélyes anyagának korlátozásáról (RoHS), a Vegyi anyagok Regisztrálására, Értékelésére, Engedélyezésére és Korlátozásáról (REACH), valamint az Elektromos és Elektronikus Hulladékok (WEEE) ártalmatlanításáról szóló rendeleteknek. A termék újrahasznosításához vagy ártalmatlanításához tanácsot kérhet a helyi hulladékkezelő hatóságtól.

Witamy w instrukcji obsługi bezprzewodowych słuchawek PI4 firmy Bowers & Wilkins.

Dziękujemy za wybranie Bowers & Wilkins. Kiedy John Bowers założył naszą firmę, zrobił to w przekonaniu że wyobraźnia, innowacyjna technika i zaawansowana technologia są kluczami, które mogą przynieść zadowolenie z dźwięku w domu. To przekonanie jest tym, czym wciąż się dzielimy i jest inspiracją dla każdego produktu który projektujemy.

Słuchawki Bowers & Wilkins PI4 są wysokiej klasy słuchawkami do usznymi, które zapewniają najwyższą jakość odsłuchu, połączoną z wygodą bezprzewodowej eksploatacji oraz spokój dzięki wbudowanej redukcji szumów. Niniejsza instrukcja zawiera wszystko co potrzebujesz wiedzieć, aby uzyskać jak najwięcej z twoich słuchawek PI4.

Słuchawki PI4 mogą odtwarzać muzykę bezprzewodowo z telefonu komórkowego, tabletu lub komputera przez Bluetooth i być używane do rozmów telefonicznych bezprzewodowo. PI4 mogą odtwarzać audio, również w trakcie ładowania.

Słuchawki PI4 posiadają funkcje odsłuchowe Real World Listening obejmujące nasze najnowsze innowacje w zakresie technologii filtru otoczenia, przepuszczania głosu i czujnika spięcia magnetycznego. Nasza najnowszej generacji funkcja eliminacji hałasu (ANC) została zaprojektowana od podstaw z inteligentnymi funkcjami wykrywania otoczenia, automatycznie wybierając odpowiedni rodzaj eliminacji hałasu, najlepiej dopasowany do otaczającego środowiska. Jego jedynym celem jest zapewnienie najczystszej odsłuchu audio. Funkcja Ambient Pass-Through umożliwia wyraźne słuchanie dźwięków zewnętrznych, takich jak rozmowy lub komunikaty bezpieczeństwa, bez konieczności zdejmowania słuchawek. Funkcja Magnetic Clip Sensing umożliwia PI4 naturalną reakcję, wstrzymując i wznowiając muzykę, po prostu spinając ze sobą słuchawki. Funkcje te można włączyć i dodatkowo dostosować za pomocą darmowej aplikacji słuchawkowej Bowers & Wilkins dostępnej na urządzeniach z systemem iOS i Android.

Słuchawki PI4 zawierają baterię wielokrotnego ładowania. W pełni naładowana i w zależności od stopnia sygnału Bluetooth oraz korzystania z filtrów, bateria może zapewnić do 10 godzin pracy przy średnich poziomach głośności z włączonym filtrem szumów.

1. Zawartość opakowania

Sluchawki PI4
Etui
Przewód USB-C (do ładowania słuchawek)
Wkładki douszne (małe, średnie i duże)
Stabilizatory douszne (małe, średnie i duże)
Instrukcja obsługi

2. Poznaj słuchawki PI4

2.1 Włączanie/Wyłączanie słuchawek

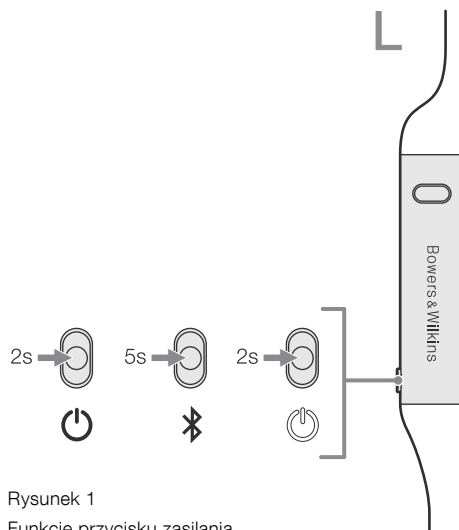
Rysunek 1 przedstawia funkcje przycisku zasilania.

Włączanie

Przycisk zasilania znajduje się na lewym panelu sterowania. Wciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 2 sekundy. Pojawi się sygnał dźwiękowy, a wskaźnik LED zaświeci się w kolorze zielonym, pomarańczowym lub czerwonym, wskazując aktualny poziom naładowania słuchawek.

Wyłączanie

Wciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 2 sekundy. Pojawi się sygnał dźwiękowy, a słuchawki się wyłączą, gdy zgaśnie wskaźnik LED.



Rysunek 1
Funkcje przycisku zasilania

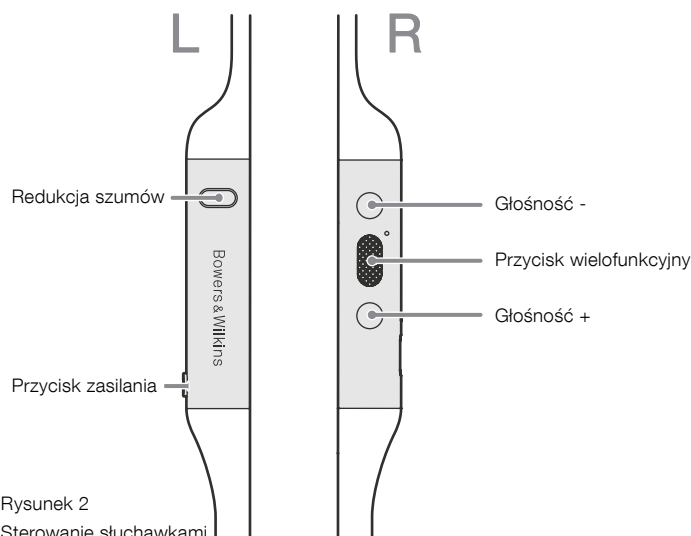
2.2 Sterowanie słuchawkami

Rysunek 2 ilustruje sterowanie słuchawkami. Przyciski znajdujące się na prawym panelu sterowania służą do następującego zarządzania mediami:

Funkcja	Czynność
Odtwarzanie/pauza	Naciśnięcie raz przycisku wielofunkcyjnego.
Następny utwór	Dwukrotne, szybkie naciśnięcie przycisku wielofunkcyjnego. <i>Uwaga: Funkcja zależna od urządzenia źródłowego.</i>
Poprzedni utwór	Trzykrotne, szybkie naciśnięcie przycisku wielofunkcyjnego. <i>Uwaga: Funkcja zależna od urządzenia źródłowego.</i>
Zwiększenie głośności	Naciśnięcie przycisku głośności +
Zmniejszenie głośności	Naciśnięcie przycisku głośności -

Przyciski na prawym panelu sterowania służą do następującej obsługi połączeń telefonicznych:

Funkcja	Czynność
Odbieranie/kończenie połączeń	Naciśnij raz przycisk wielofunkcyjny.
Odbieranie połączenia przychodzącego	Gdy pojawi się połączenie przychodzące, naciśnij raz przycisk wielofunkcyjny.
Odrzucenie połączenia przychodzącego	Gdy pojawi się połączenie przychodzące, naciśnij i przytrzymaj przycisk wielofunkcyjny przez 2 sekundy.
Przełączanie pomiędzy dwoma połączeniami	Przy aktywnych dwóch połączeniach, naciśnij dwukrotnie przycisk wielofunkcyjny.
Scalanie dwóch połączeń	Przy aktywnych dwóch połączeniach, naciśnij i przytrzymaj przycisk wielofunkcyjny przez 1 sekundę.
Przełączanie wyciszenia	Podczas aktywnego połączenia, naciśnij przycisk wielofunkcyjny 3-krotnie.



Rysunek 2
Sterowanie słuchawkami

Iluminacja	Stan operacyjny
Biały	Poziom baterii > 30%
Pomarańczowy	Poziom baterii pomiędzy 30% a 10%
Czerwony	Poziom baterii < 10%
Miganie na czerwono	Niewystarczające poziom baterii do działania słuchawek
Miganie na niebiesko	Włączony tryb parowania
2 sekundowe świecenie na niebiesko	Parowanie ukończone
Miganie na niebiesko (połączenie)	Przychodzące połączenie
Miganie na zielono	Ładowanie baterii
Świecenie na zielono	Bateria naładowana, ładowanie podtrzymujące

Rysunek 3
Iluminacje wskaźnika stanu

Wskaźnik LED stanu znajduje się na prawej słuchawce, schemat 3 wyjaśnia stany podświetlenia.

3. Funkcje inteligentne

3.1 Adaptacyjna redukcja szumów

Redukcja szumów to seria zaawansowanych technologii, które pomagają w usuwaniu niepożądanego hałasu z otaczającego środowiska.

PI4 oferuje nasze najnowsze innowacje w zakresie adaptacyjnego tłumienia hałasu, w tym inteligentne wykrywanie, które dostosowuje tłumienie hałasu i strojenie najlepiej dostosowane do otoczenia. W miarę zmiany otoczenia redukcja szumów automatycznie dostosowuje się do nowego środowiska.

Przycisk usuwania szumów na lewej słuchawce (patrz Rysunek 2) służy do przełączania pomiędzy następującymi trybami:

Tryb	Zastosowanie
Wysoki	Nadaje się do stale hałaśliwego otoczenia takiego jak pokład samolotu.
Niski	Nadaje się do środowisk, w których potrzebujesz świadomości swojego otoczenia.
Auto	Inteligentnie dostosowuje eliminację szumów, najlepiej dopasowaną do twojego obecnego otoczenia.
Wył.	Wyłączona redukcja szumów.

3.2 Przepuszczanie otoczenia

PI4 jest wyposażony w funkcję nasłuchu otoczenia, która pozwala usłyszeć dźwięki z otoczenia zewnątrz, taki jak komunikaty bezpieczeństwa lub rozmowy, bez konieczności zdejmowania słuchawek.

Przycisk usuwania szumów na lewej słuchawce również steruje tą funkcją, na Rysunku 2 pokazano lokalizację przycisku.

Funkcja	Czynność
Włączenie nasłuchu otoczenia	Naciśnij i przytrzymaj przycisk redukcji szumów przez 2 sekundy.
Wyłączenie nasłuchu otoczenia	Po włączeniu funkcji nasłuchu, przytrzymaj wciśnięty przycisk redukcji szumów przez 2 sekundy, słuchawki powrócą do poprzedniego trybu usuwania szumów.

Poziom przepustowości otoczenia można dodatkowo dostosować do własnych potrzeb za pomocą aplikacji Bowers & Wilkins Headphones.

3.3 Czujniki klipsa magnetycznego

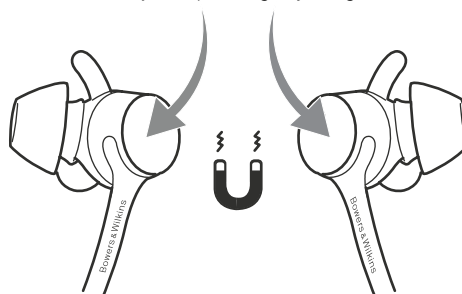
PI4 zawierają czujniki magnetyczne wbudowane w słuchawki, pozwalające na inteligentne oszczędzanie baterii poprzez przełączanie słuchawek w stan czuwania po ich złączeniu. Po ponownym rozłączeniu słuchawki się wybudzą i połączą z ostatnio podłączonym urządzeniem Bluetooth.

Podczas odtwarzania multimedii, PI4 automatycznie wstrzymają odtwarzanie, gdy obie słuchawki zostaną ze sobą złączone. Po odłączeniu słuchawek od siebie, odtwarzanie zostanie automatycznie wznowione. Oznacza to, że słuchawki nie podejmą próby wznowienia odtwarzania w następujących warunkach:

1. Słuchawki włączają się po ich wyłączeniu.
2. Słuchawki wybudzają się ze stanu gotowości.
3. Ponowne uruchomienie słuchawek (np. po przywróceniu ustawień fabrycznych).

Czujniki magnetyczne i stan gotowości można regulować za pomocą aplikacji "Bowers & Wilkins Headphones".

Czujniki klipsa magnetycznego



Rysunek 4
Umieszczenie czujników klipsa magnetycznego

4. Ładowanie i oszczędzanie baterii

Słuchawki PI4 są już częściowo naładowane i mogą być od razu użytkowane. Z naszego doświadczenia, zalecamy w pełni naładować słuchawki przed pierwszym użyciem. Podłącz słuchawki do ładowania przez 3 godziny. Możesz korzystać ze słuchawek podczas ich ładowania.

Aby naładować:

1. Użyj dołączonego do słuchawek kabla do ładowania i podłącz wtyczkę USB-A do ładowarki sieciowej lub gniazda USB-A w komputerze.
2. Podłącz kabel wtyczką USB-C do słuchawek.

Uwaga: Podczas ładowania wskaźnik słuchawek będzie migał na zielono. Po pełnym naładowaniu wskaźnik pozostanie stale podświetlony. Szczegółowe informacje na temat wskaźnika statusu znajdują się na Rysunku 3.

4.1 Oszczędność energii w trybie gotowości

Czujniki magnetyczne w PI4 inteligentnie oszczędzają energię. Po zdjęciu z uszu i złączeniu ich razem, PI4 automatycznie przejdą w tryb gotowości, co spowoduje wstrzymanie odtwarzania multimediów, rozłączenie Bluetooth i przejście w stan niskiego zużycia energii.

Po ponownym odłączeniu PI4 wybudzą się i ponownie połączą z ostatnim podłączonym źródłem Bluetooth. Jeśli czujniki magnetyczne zostaną wyłączone za pomocą aplikacji, ta funkcja również zostanie wyłączona.

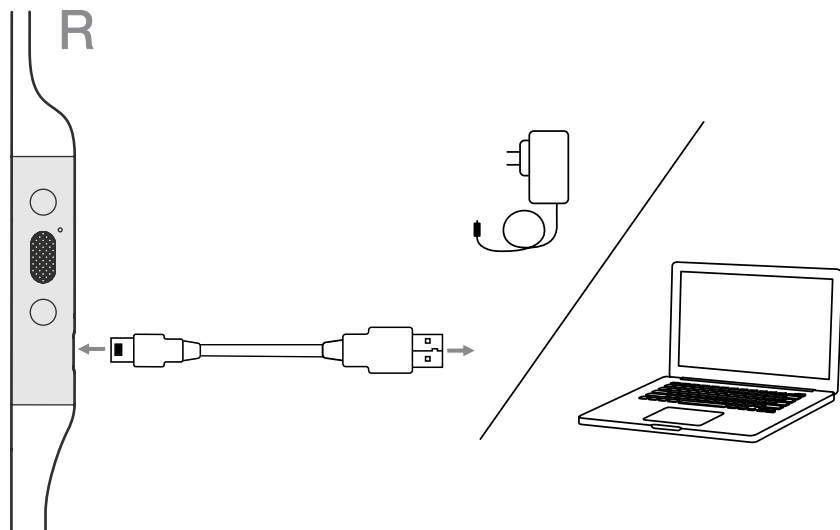
Za pomocą aplikacji możesz dostosować czas oczekiwania słuchawek przed przejściem do automatycznego trybu gotowości, zapoznaj się z tematem *Standby Timer* w Ustawieniach aplikacji.

5. Noszenie słuchawek

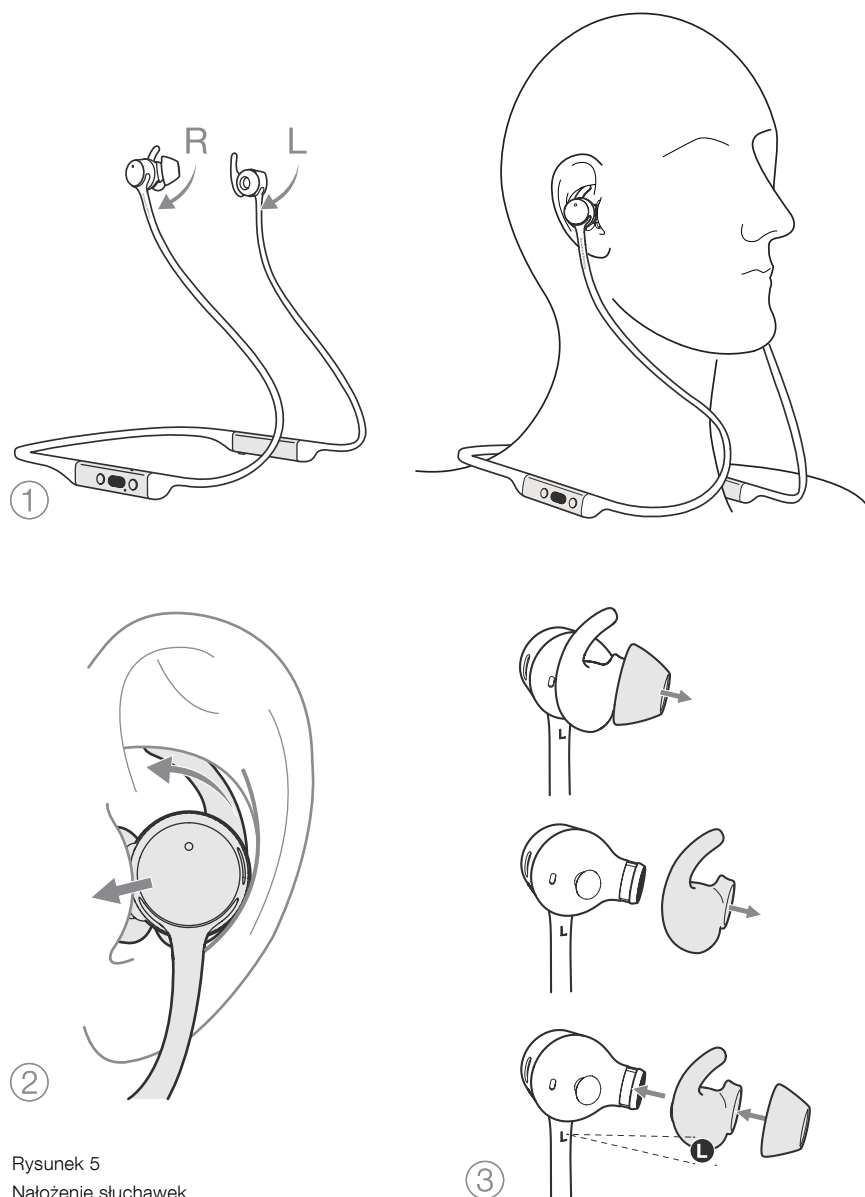
Prawidłowe noszenie słuchawek zapewni możliwe najlepsze doznania, patrz Rysunek 5. Podobnie jak wiele innych słuchawek dousznych, słuchawki PI4 są zaprojektowane tak, aby uszczelniać kanał uszny w celu jak najbardziej optymalnego działania. Słuchawki są zaprojektowane do działania z żeberkami stabilizującymi, które muszą być zainstalowane przed użyciem.

Zarówno końcówki do uszu, jak i żeberka stabilizatora występują w trzech rozmiarach (małym, średnim i dużym). Znalezienie odpowiedniego rozmiaru ucha ma kluczowe znaczenie dla uzyskania dobrego uszczelnienia i zapewnienia optymalnego działania słuchawek PI4 oraz ich zaawansowanych funkcji, takich jak redukcja szumów (ANC).

1. Zidentyfikuj lewą i prawą słuchawkę, znajdując legendy identyfikacyjne znajdujące się na wewnętrznej stronie każdego kabla w pobliżu słuchawek (L - lewa, R - prawa). Przytrzymaj PI4 za lewy i prawy panel sterowania i wygodnie powieś słuchawki na szyi. Słuchawki powinny być równej długości.
2. Umieść słuchawki w uszach, tak aby końcówki wygodnie osiadły w otworze kanału słuchowego.
3. Upewnij się, że żeberka stabilizatora wygodnie siedzą w uchu. Jeśli nie pasują, wypróbuj inny rozmiar. W celu zapewnienia najlepszego dopasowania można zastosować końcówki douszne i żeberka stabilizujące o różnych rozmiarach.



Rysunek 4
Podłączenie kabla USB



Rysunek 5
Nałożenie słuchawek

6. Łączność Bluetooth

6.1 Parowanie

PI4 zaprojektowane zostały do bezprzewodowego odtwarzania dźwięku z urządzeń Bluetooth, takich jak smartfony, tablety lub komputery. Aby tak się stało, słuchawki i urządzenie źródłowe muszą być ze sobą sparowane. Patrz Rysunek 6.

1. Przy pierwszym włączeniu słuchawek tryb parowania Bluetooth zostanie włączony, wskaźnik zaświeci się na niebiesko. Jeśli tryb parowania nie jest włączony, przyciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 5 sekund. Gdy wskaźnik zacznie migać w kolorze niebieskim i pojawi się sygnał dźwiękowy, zwolnij przycisk zasilania.
2. Upewnij się, że w urządzeniu audio jest włączona funkcja Bluetooth, PI4 pojawi się na liście wykrywania, wybierz ją, aby sparować.
3. Wskaźnik będzie migał na niebiesko podczas parowania, a po pomyślnym sparowaniu zmieni kolor na ciągły niebieski i pojawi się sygnał dźwiękowy.

Słuchawki zapamiętują maksymalnie osiem sparowanych urządzeń Bluetooth. Powtórz powyższe kroki, aby sparować więcej urządzeń.

Uwaga: Słuchawki automatycznie wyjdą z trybu parowania Bluetooth, jeśli żadne urządzenie nie zostanie sparowane w ciągu 5 minut. Jeśli parowanie nie powiedzie się, wskaźnik zacznie szybko migać na niebiesko. Spróbuj ponownie wykonać parowanie.

6.2 Wiele połączeń Bluetooth

PI4 może jednocześnie podłączyć do dwóch urządzeń, ale pamiętaj, że możesz odtwarzać tylko dźwięk lub odbierać połączenia z jednego urządzenia na raz.

Aby przełączać się między dwoma urządzeniami:

1. Wstrzymaj dźwięk na pierwszym urządzeniu lub użyj przycisku wielofunkcyjnego PI4.
2. Odtwórz dźwięk z drugiego urządzenia, a słuchawki zostaną przełączone.

Podczas przesyłania strumieniowego dźwięku odbieranie połączenia na drugim urządzeniu automatycznie wstrzyma odtwarzanie, a połączenie zostanie automatycznie przekierowane do słuchawek. Zakończenie połączenia automatycznie wznowi odtwarzanie z pierwszego urządzenia.

6.3 Odłączanie od urządzenia

Możesz szybko odłączyć PI4 od urządzenia, klikając przycisk zasilania dwa razy w krótkim odstępie czasu. Pojawi się sygnał dźwiękowy wskazujący udane odłączenie.

Alternatywnie możesz zarządzać połączeniem bardziej szczegółowo za pomocą aplikacji Bowers & Wilkins Headphones w obszarze "Połączenia".

6.4 Konfigurowanie słuchawek za pomocą aplikacji

Aplikacja Bowers & Wilkins Headphones zapewnia rozszerzoną konfigurację. Aplikacja zapewnia również dodatkowe dostosowania, takie jak komunikaty głosowe, czas gotowości, zarządzanie połączeniami i aktualizacje oprogramowania słuchawek. Aplikacja jest darmowa i dostępna do pobrania na urządzenia z systemem iOS i Android.

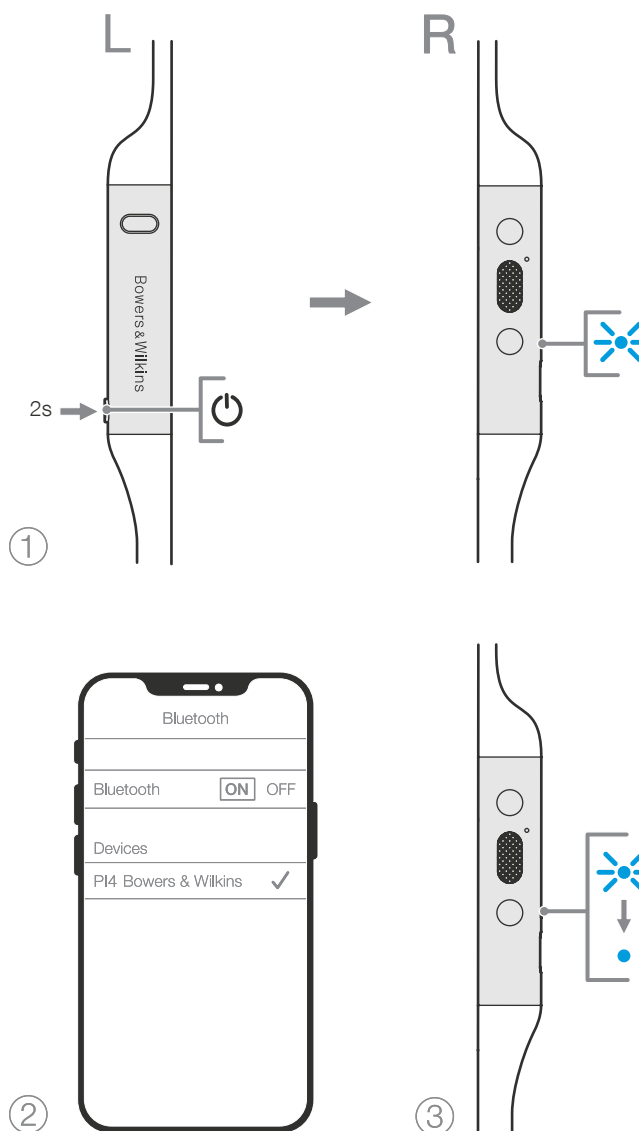
Aby dodać słuchawki:

1. Z urządzenia mobilnego pobierz i zainstaluj aplikację Bowers & Wilkins Headphones.
2. Uruchom aplikację, a następnie przeczytaj i postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi powiadomień i uprawnień aplikacji.
3. Po przejściu do ekranu głównego po prostu dotknij + i postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji.

6.5 Aktualizacje oprogramowania słuchawek

Bowers & Wilkins od czasu do czasu udostępnia aktualizacje oprogramowania, które poprawiają i optymalizują wydajność słuchawek lub dodają nowe funkcje.

Aplikacja Bowers & Wilkins Headphones powiadomi Cię, gdy będzie dostępna aktualizacja oprogramowania, kliknij w powiadomienia i postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji.



Rysunek 6
Parowanie Bluetooth

7. Cykle zasilania i przywracanie ustawień domyślnych

7.1 Cykl zasilania

Możesz włączyć i wyłączyć PI4, jednocześnie przytrzymując przyciski Volume + i Volume - przez 10 sekund, aż dioda LED wskaźnika zgaśnie, puść, gdy wskaźnik zaświeci się ponownie. Ponowne uruchomienie słuchawek nie spowoduje zresetowania ich ustawień wewnętrznych ani wyczyszczenia historii sparowanych urządzeń.

7.2 Przywracanie ustawień domyślnych

Możesz wyczyścić historię sparowanych urządzeń i przywrócić wszystkie ustawienia do wartości domyślnych. Przy włączonych PI4 jednocześnie przytrzymaj przyciski Głośność +, Głośność - i Redukcja szumów przez 10 sekund, aż dioda LED wskaźnika zgaśnie, puść, gdy wskaźnik zaświeci się ponownie, słuchawki będą gotowe do sparowania z urządzeniem.

Alternatywnie możesz zresetować z aplikacji Bowers & Wilkins Headphones, zobacz Resetowanie w Ustawieniach aplikacji.

8. Pielęgnacja i konserwacja

8.1 Przechowywanie PI4

Dbanie o PI4 zapewni, że nadal będą dostarczać najlepszą wydajność i doświadczenie.

Gdy słuchawki nie są używane, schowaj je do dołączonego do zestawu etui, patrz Rysunek 7. Zaleca się, aby najpierw wyłączyć słuchawki:

1. Jeśli nie korzystasz ze słuchawek, zwiń je w pojedynczą pętlę.
2. Połącz pętlę i jednostki sterujące w jedną rękę. Wolną ręką zsuń nauszники i zahacz je o wiązkę.
3. Wsunąć słuchawki do pokrowca i upewnij się, że otwór jest zamknięty i żadna część słuchawek nie wystaje.

8.2 Czyszczenie PI4

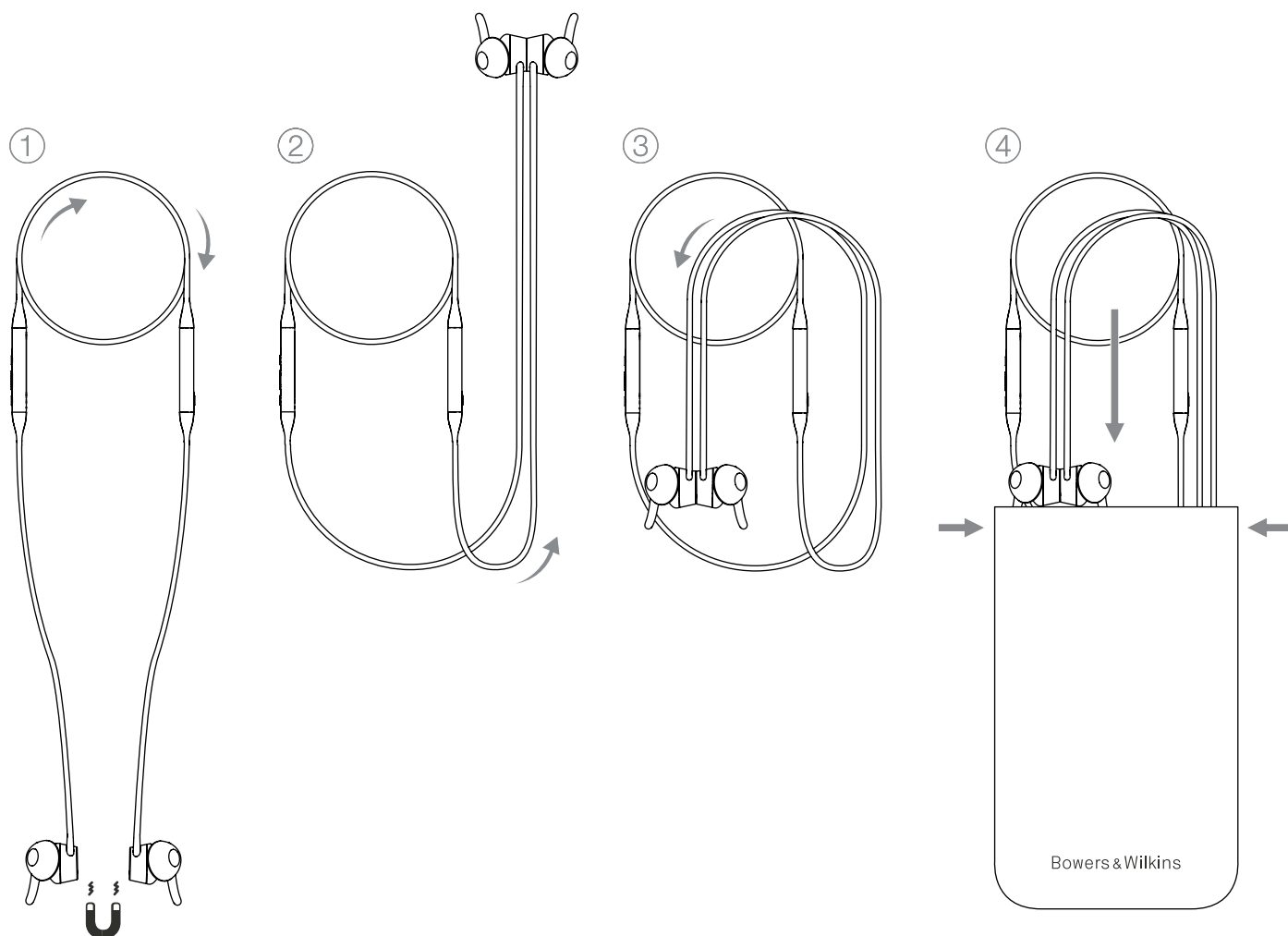
Twój PI4 można czyścić miękką, wilgotną ściereczką z mikrofibry, delikatnie wycierając lub przecierając. Zdejmowane elementy, takie jak wkładki douszne i żeberka stabilizujące, należy zdjąć i wyczyścić osobno.

Jeśli zauważysz nagromadzenie się wosku i pozostałości na tubach dźwiękowych, weź bawełniany wacik lub miękką szczoteczkę i delikatnie wytrzyj.

- NIE należy agresywnie pocierać ani używać narzędzi ściernych do czyszczenia, zwłaszcza tkaniny.
- NIE używaj ręczników papierowych, serwetek ani chusteczek higienicznych, ponieważ mogą one pozostawić osad.
- NIE używaj detergentów, wody z mydłem, środków do polerowania ani chemicznych.
- NIE myj i nie zanurzaj w płynie całości ani nawet części słuchawek.

9. Pomoc techniczna

Jeżeli potrzebujesz pomocy lub porady dotyczącej twoich PI4 odwiedź proszę stronę pomocy technicznej słuchawek: www.bowerswilkins.com/support.



Rysunek 7
Przechowywanie słuchawek

Specyfikacja

Typ	Bezprzewodowe douszne słuchawki Bluetooth
Właściwości techniczne	ANC Przepuszczanie dźwięków z otoczenia Czujniki napięcia magnetycznego Bluetooth 5.0 z technologią aptX-Adaptive Interfejs audio i ładowanie za pomocą portu USB-C
Kodeki Bluetooth	AptX-Adaptive AptX-HD AptX-Classic AAC SBC
Profile Bluetooth	A2DP v1.3.1 AVRCP v1.6.1 HFP v1.7.1 HSP v1.2 BLE GATT (Generic Attribute Profile)
Głośniki	2 x ø14,2mm pełno-zakresowe
Mikrofony	2x mikrofony dla ANC 2x mikrofony do rozmów telefonicznych (CVC1 – Clear Voice Communication v1)
Zakres częstotliwości	10Hz - 30kHz
Zniekształcenie (THD)	<0.3% (1kHz/10mW)
Typ baterii	Ładowalna litowo-polimerowa
Żywotność i ładowanie	10 godz. Bluetooth z ANC; Ładowanie: 3 godz. i 15min
Wejścia	Bluetooth, USB-C audio
Dołączone akcesoria	20cm przewód USB-A - USB-C, etui ochronne, wkładki douszne (S, M, L) i żeberka stabilizujące (S, M, L)
Waga	40 gram

Informacje środowiskowe

Ten produkt jest zgodny z międzynarodowymi dyrektywami, w tym między innymi ograniczeniem substancji niebezpiecznych (RoHS) w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, rejestracją, oceną, autoryzacją i ograniczeniami chemikaliów (REACH) oraz utylizacją zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Skonsultuj się z lokalnymi władzami zajmującymi się utylizacją odpadów, aby uzyskać wskazówki dotyczące właściwego recyklingu lub utylizacji tego produktu.

欢迎使用Bowers & Wilkins产品和PI4无线耳机

感谢您选择Bowers & Wilkins。John Bowers在创建本公司伊始就坚信富有想象力的设计理念、创新工程和先进技术是开启家庭音响乐趣的钥匙。如今，我们继续秉持和分享这种信念，并以此激发我们设计每一款产品，量身定制家庭以外的音响新体验。

Bowers & Wilkins PI4 是一款性能卓越的入耳式耳机，采用无线设计，体积小、佩戴方便，优秀的主动降噪功能，可实现优质的个人移动音频体验。本产品手册将介绍PI4耳机的使用方法，以获得非凡性能。

您的 PI4 耳机可以通过蓝牙从您的手机、平板电脑或计算机上播放无线音乐，接听无线电话。PI4 还可以在通过USB充电的同时播放音频。

PI4 声音保真功能包括了我们在智能自适应主动降噪技术、环境穿越技术和磁吸感应技术方面的全新创新技术。我们率先独创了新一代降噪功能，现已具备智能环境感知能力，自动挑选适合周围环境的降噪类型，只为确保无瑕的听音体验。环境音传导技术可在无需摘下耳机的情况下清晰地听到外部声音，如：交谈或安全通知。通过磁吸感应技术，只需通过简单的把耳机吸附在一起，PI4就能自动响应，暂停和播放音乐。您可以通过Bowers & Wilkins Headphone App应用程序在iOS和Android设备上启用及定制这些功能。

PI4配备可充电电池组。充满电后，根据蓝牙、自适应降噪、环境音的使用程度，在平均播放音量水平上启用降噪功能，电池组最长可连续10小时无线串流媒体播放。

1. PI4装箱清单

PI4耳机
 收纳盒
 USB-C充电线
 耳塞（小、中和大）
 耳机固定翼（小、中和大）
 随附文件

2. PI4简介

2.1 耳机电源开关

图1展示了电源按钮的功能。

开启

电源按钮位于左侧控制单元上。按住电源键2秒钟，将发出提示音且LED指示灯亮起，绿色、黄色或红色将显示当前电量。

关闭

按住电源键2秒钟，当LED指示灯熄灭时，将发出提示音，耳机电源关闭。

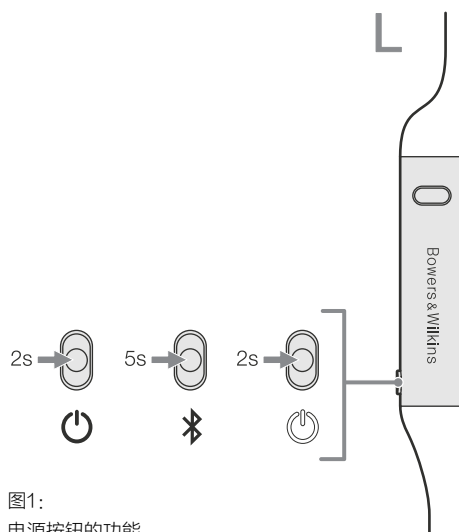


图1：
电源按钮的功能

2.2 耳机控制

图2显示了耳机控制功能。右侧控制单元的下列按钮用于媒体播放：

功能	使用方法
播放或暂停	按一下多功能按钮
下一首	连续快速按两下多功能按钮。 注：该功能取决于音源设备。
上一首	连续快速按三下多功能按钮。 注：该功能取决于音源设备。
增加音量	按音量+按钮。
降低音量	按音量-按钮。

右侧控制单元的下列按钮用于电话呼叫功能：

功能	使用方法
应答或结束来电	按一次多功能按钮
接听来电	来电时，按一次多功能按钮。
拒接来电	来电时，按住多功能按钮，保持2秒。
在两个来电之间切换	接通两个来电后，按两下多功能按钮。
合并两个来电	接通两个来电后，按住多功能按钮，保持1秒。
切换静音	打电话时，按多功能键三次。

2.3 状态指示灯

状态LED指示灯位于右侧耳机，图3显示了灯光颜色说明。

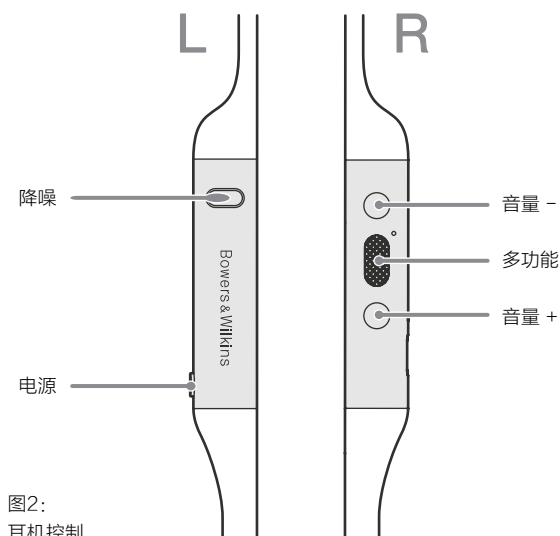


图2：
耳机控制

灯光颜色	运行状态
白光	电量>30%
黄光	电量在30%至10%之间
红光	电量<10%
红光闪烁	电量不足以运行耳机
蓝光闪烁	配对模式已启用
蓝光（常量2秒）	配对成功
蓝光闪烁（来电）	来电
绿光闪烁	快速充电
绿光常量	电池充满，滴流充电

图3：
状态指示灯颜色

3. 智能功能

3.1 自适应降噪

降噪采用了一系列先进技术，用于消除周围环境中的噪声。

PI4采用我们最新的创新型自适应降噪技术，包括配合降噪和调节的智能感应，从而契合周围环境降噪功能可随环境变化自动适应新环境。

左侧耳机的降噪按钮用于在以下模式之间循环，按钮位置见图2：

模式	用途
高	适用于飞机机舱等持续嘈杂的环境。
低	适合您必须意识周围环境之时。
自动	智能地自适应降噪，以符合当时四周环境。
关	关闭降噪功能。

3.2 环境音传导

PI4耳机具备环境音传导功能，从而无需摘下耳机就可听到一些外部环境声音，如：安全通知或谈话。

左侧耳机上的降噪按钮也控制此功能，按钮位置见图2。

功能	使用方法
开启环境音传导	按下降噪按钮，保持2秒。
禁用环境音传导	启用环境音后，按住或按一下降噪按钮2秒，耳机将回到之前的降噪模式。

您可以通过Bowers & Wilkins Headphones App进一步按需要定制环境音传导功能。

3.3 磁吸感应

PI4 在耳机中加入磁吸传感器，耳机吸附在一起时将进入待机状态，以实现智能电池保护。当再次松开时，PI4 会自动唤醒并连接到最后连接的蓝牙设备。

在音频播放期间，当两个耳机吸附在一起时，PI4 将自动暂停。如果在进入待机前松开，播放将自动恢复。自动恢复也已优化，所以当你需要时它已准备好了。这意味着耳机将不会尝试在以下情况下恢复播放：

1. 耳机从关闭状态开启。
2. 耳机从待机状态唤醒。
3. 耳机重新启动(如工厂重置后)。

磁吸感应和待机功能可通过使用 Bowers & Wilkins 耳机应用程序设置。



图4
磁吸感应区域

4. 充电和节电

新开箱的PI4耳机存有余电，可立即使用。但为了达到最佳效果，我们建议您在首次使用前让耳机充电3小时，充电期间，耳机仍可使用。

充电时：

1. 请使用随附的充电线，将USB-A插头连接到壁式充电器或使用中的电脑USB-A接口。
2. 然后，将USB-C接口连接到耳机USB-C接口。

注意：充电时，耳机指示灯闪烁绿光；充满电时，指示灯将持续亮起。有关状态指示器的详细信息请参见图3。

4.1 待机省电模式

PI4磁吸感应，智能节能。当从耳朵中取出耳机并吸附在一起时，PI4将自动进入待机状态，待机状态将暂停媒体播放、断开蓝牙连接并切换到低功耗状态。

当再次松开耳机时，PI4将唤醒并重新连接到最后一个连接的蓝牙源。如果磁吸传感器在耳机应用程序中被禁用，该功能也将被禁用。

该应用可以定制耳机的等待时长，然后切换到自动待机，请参阅应用程序中“设置”（Settings）下的“待机定时器”（Standby Timer）。

5. 佩戴耳机

正确佩戴耳机有助于获得最佳体验，参见图5。与许多入耳式耳机一样，PI4耳机可与耳道紧密贴合，达到最佳性能。本耳机还可与固定翼一同使用，但在使用前必须先安装固定翼。

提供三种尺寸（小、中和大）的耳塞和固定翼。匹配适合耳朵尺寸的耳塞和固定翼是获得良好密封性，确保PI4先进性能使用的关键，诸如智能自适应主动降噪技术等功能的高效表现。

1. 找到位于靠近耳机电线内侧的识别符号，区分左耳机和右耳机。握住PI4左右的控制单元，将耳机舒适地挂在脖子上，两个耳机长度应该相等。
2. 将耳机放在耳朵里，耳塞舒服地处于耳道的开口处。
3. 确保固定翼舒适地放在耳朵里。如果不合适，试试另一种尺寸。可以试戴各个尺寸的耳塞和固定翼，确保最佳的契合度。

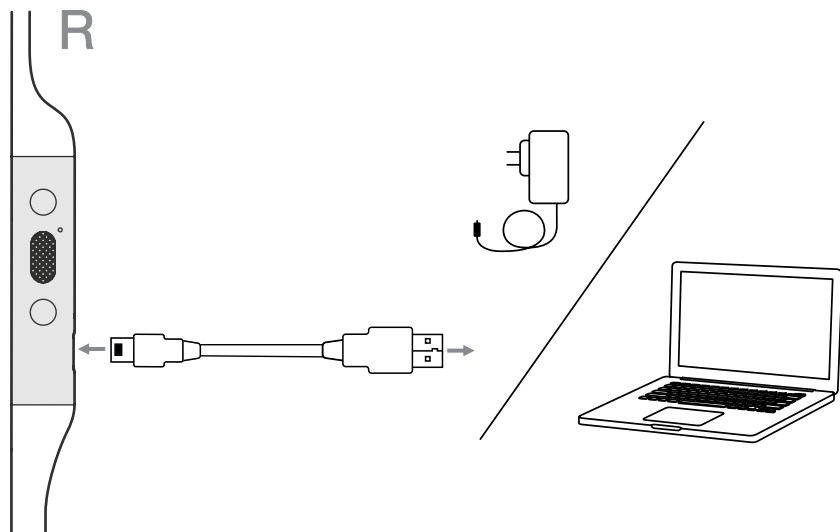


图4：
USB-C线连接

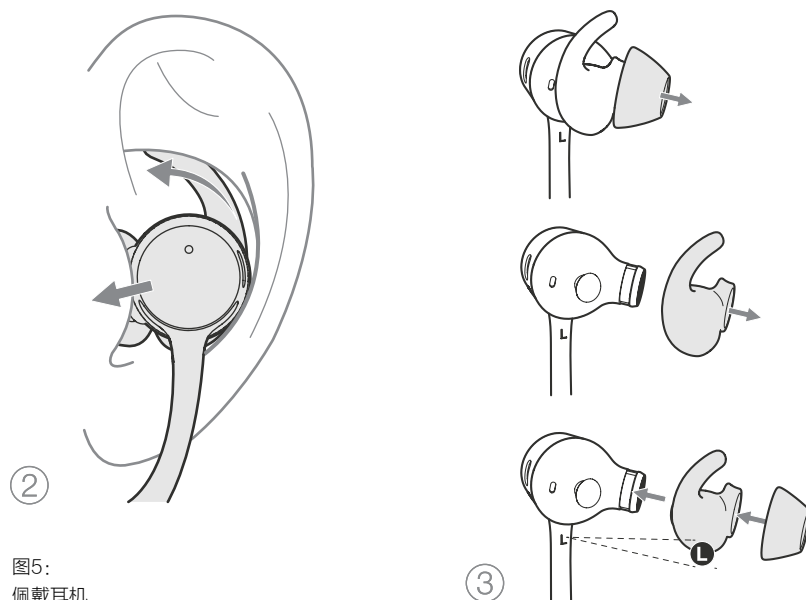
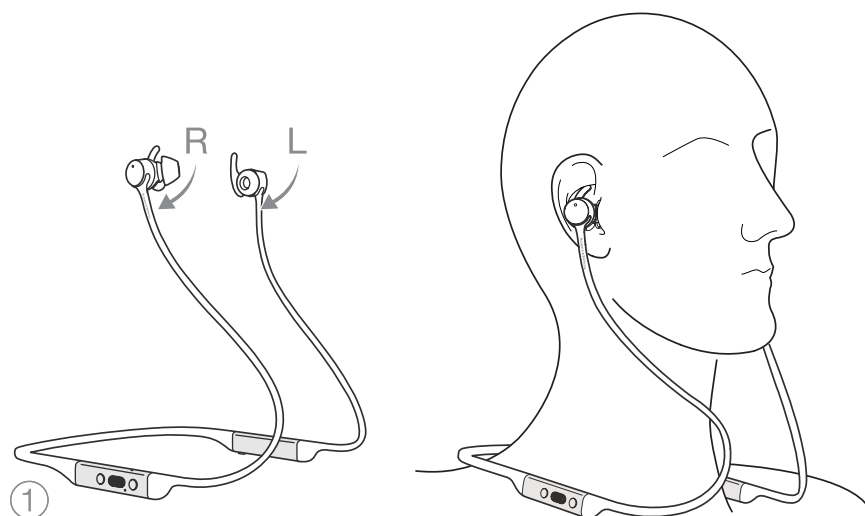


图5：
佩戴耳机

6. 蓝牙连接

6.1 配对

PI4专为通过蓝牙音频设备（如：智能手机、平板电脑或个人电脑）无线播放媒体而设计。因此，首先耳机和设备（源设备）必须配对，参见图6。

1. 首次开启耳机时，蓝牙配对模式将自动开启，指示灯闪烁蓝光。如果配对模式未启用，按住电源键5秒，当指示灯闪烁蓝光，提示音响起时，松开电源键。
2. 确保在音频设备上启用蓝牙功能，PI4将出现在发现列表中，选择它进行配对。
3. 在配对过程中，指示灯闪烁蓝光，配对成功时，指示灯会常亮蓝光并发出提示音。

本耳机最多可记录八个已配对的蓝牙设备；重复上述步骤可配对更多设备。

注意：5分钟内，如无设备配对，耳机将自动退出蓝牙配对模式。如配对失败，指示灯将快速闪烁蓝光，请重新配对。

6.2 多个蓝牙连接

PI4可以同时连接两个设备，但请注意，一次只能播放音频或接听一个设备的电话。

在两个设备之间切换：

1. 暂停第一个设备上的音频，或使用PI4多功能按钮。
2. 从第二个设备播放音频，耳机切换播放设备。

播放音频时，如接听第二个设备的来电，播放自动暂停，将来电自动发送至耳机。来电结束。自动恢复第一个设备的播放。

6.3 断开设备

PI4与设备的连接可以快速断开，快速连续按两次电源按钮，提示音响起，成功断开连接。

您还可以通过Bowers & Wilkins Headphones应用内的“连接”部分内，进一步管理连接。

6.4 利用应用设置耳机

Bowers & Wilkins耳机应用程序提供扩展设置。该应用程序还提供更多定制功能，如：语音提示、待机时间、连接管理和耳机软件更新。该应用程序可以在iOS和Android设备上免费下载。

添加耳机：

1. 在移动设备上下载并安装Bowers & Wilkins Headphones应用程序。
2. 启动应用程序，并阅读和遵循应用程序通知和权限的有关说明。
3. 点击主屏幕上的“+”，按照应用内的说明逐步操作即可。

6.5 耳机软件更新

Bowers & Wilkins将不时提供软件更新，以优化耳机性能或添加新功能。

Bowers & Wilkins Headphones应用程序将在软件更新可用时发送通知，点击通知，遵循应用程序内的说明即可更新。

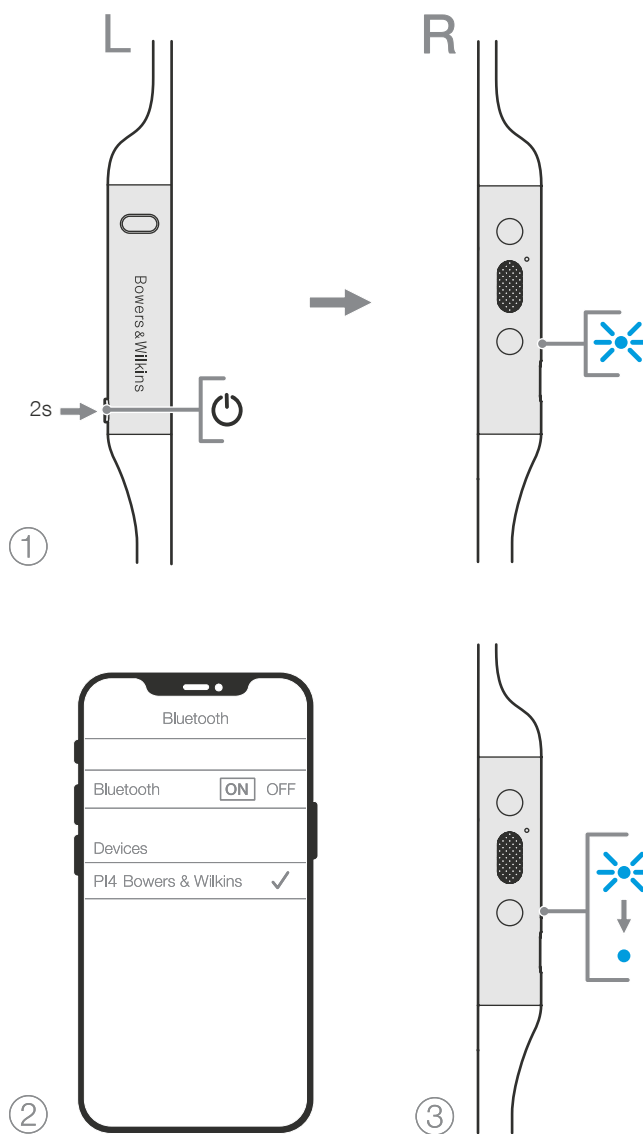


图6：
蓝牙配对

7. 关机重启和复位

7.1 关机重启

PI4可以关机后重启，同时按住音量+和音量-按钮10秒，直到指示灯LED熄灭，当指示灯再次亮起时松开。重新启动耳机不会复位其内部设置或清除配对设备的历史记录。

7.2 恢复默认设置

您可以清除已配对设备的历史记录，并将所有设置恢复到默认值。开启PI4电源，同时按住音量+、音量-和降噪按钮10秒，直到指示灯LED熄灭，当指示灯再次亮起时松开，现在耳机已准备好与设备配对。

另外，也可以从Bowers & Wilkins Headphones应用程序复位耳机，请参阅应用程序中“设置”下的“复位”（Reset）。

8. 护理和维护

8.1 PI4的保存方法

妥善保管PI4耳机能够保证始终如一的最佳性能和体验。

在不使用耳机时，请将耳机装入附带的储存袋，参见图7。建议先关闭耳机电源：

1. 在不佩戴耳机时，请取下颈带，环成一个圈。
2. 将颈带圈与控制单元系在一起，另将两个耳机夹在一起，再与颈带圈放在一起。
3. 捏住开口处，打开袋子，放入耳机，封上开口，确保耳机的各个部分装入袋中。

8.2 如何清洁PI4

请使用湿润的微纤维软布轻轻地擦拭或轻扫干净PI4。可拆卸的部件应分别拆卸和清洗，如耳塞和固定翼。

如果发现发声管上留有蜡和残留物，请用棉签或软毛刷轻轻擦拭。

- 不要用力摩擦或使用磨具清洁，特别是织物部分。
- 不要使用擦手纸、餐巾或纸巾，因为它们会留下残留物。
- 不要使用清洁剂、肥皂水、指甲油或化学清洁剂。
- 严禁将耳机全部或部分浸泡在液体中。

9. 客户支援

如需进一步的帮助或建议，请访问本耳机的技术支持网站：www.bowerswilkins.com/support。

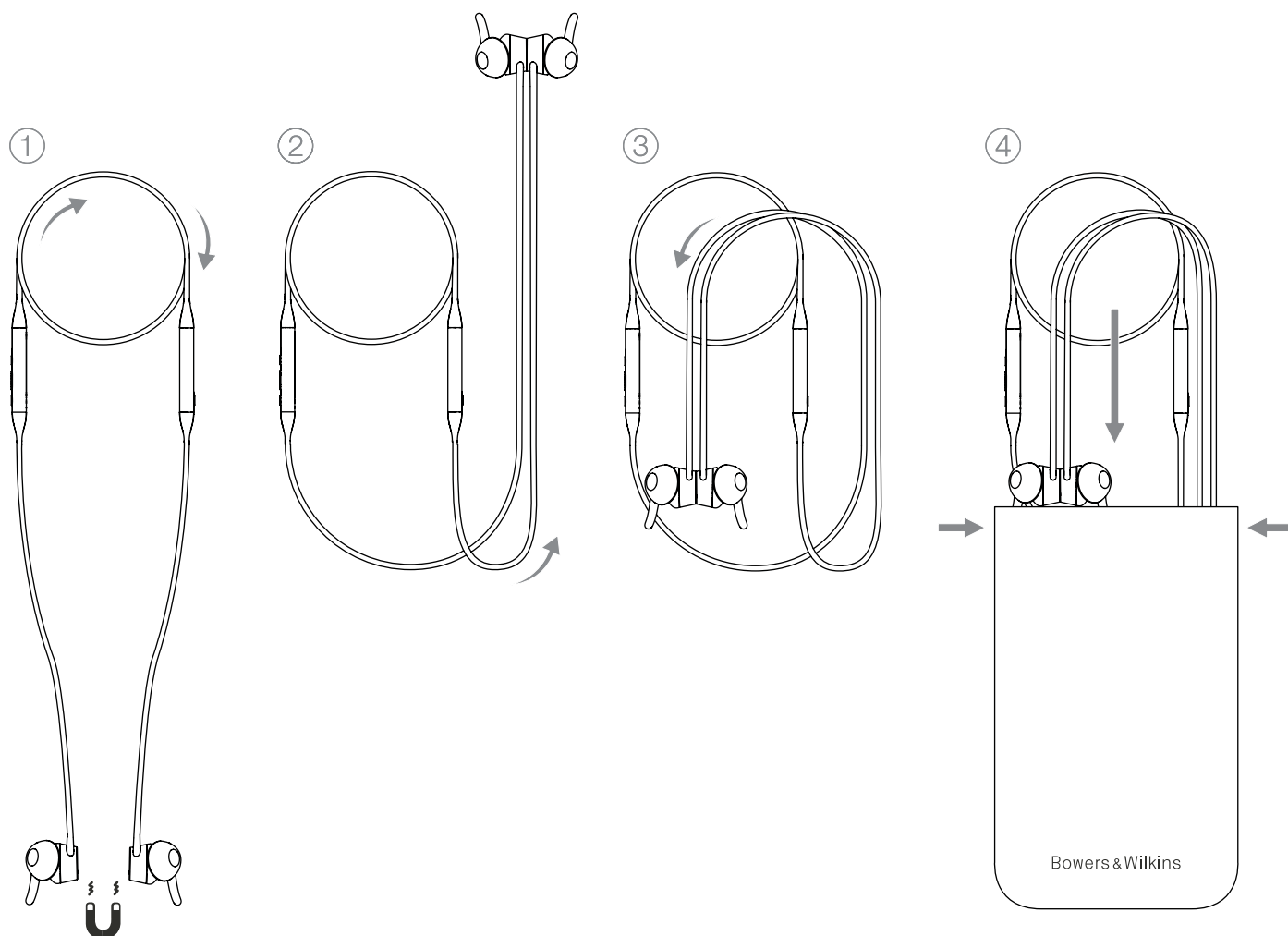


图7
保存耳机

说明书

佩戴方式	蓝牙无线入耳式耳机
技术特点	智能主动降噪技术 环境穿越技术 磁吸感应技术 蓝牙5.0, aptX-Adaptive技术 USB-C充电和音频接口
蓝牙编解码器	AptX-Adaptive AptX-HD AptX-Classic AAC SBC
蓝牙配置文件	A2DP v1.3.1 AVRCP v1.6.1 HFP v1.7.1 HSP v1.2 BLE GATT (通用属性配置文件)
驱动单元	2 x \varnothing 14.2mm全域
麦克风	降噪用麦克风*2 电话用麦克风*2 (CVC1 -清晰的语音通信v1)
频率范围	10Hz至30kHz
失真 (THD)	<0.3% (1kHz/10mW)
电池类型	可充电聚合物锂电池
电池寿命和充电	10小时蓝牙 (带降噪), 3小时15分钟充电
输入	蓝牙, USB-C音频
装箱配件	20厘米USB-A至USB-C电缆, 储存袋, 耳塞 (小、中和大) 和固定翼 (小、中和大)
重量	40克

环保信息

本产品符合国际指令, 包括但不限于电气电子设备中限制使用某些有害物质 (RoHS), 欧盟化学品的注册、评估、授权和限制 (REACH) 法规, 报废电子电气设备指令 (WEEE)。请咨询当地废物处理当局如何有效地回收或处置这些产品。

歡迎使用Bowers & Wilkins產品和PI4無線耳機

感謝您選擇Bowers & Wilkins。John Bowers在創建本公司伊始就堅信富有想象力的設計理念、創新工程和先進技術是開啓家庭音響樂趣的鑰匙。如今，我們繼續秉持和分享這種信念，並以此激發我們設計每一款產品，量身定制家庭以外的音響新體驗。

Bowers & Wilkins PI4 是一款性能卓越的入耳式耳機，採用無線設計，體積小巧、佩戴方便，優秀的主動降噪功能，可實現優質的個人移動音頻體驗。本產品手冊將介紹PI4耳機的最佳使用方法，以獲得非凡性能。

您的 PI4 耳機可以通過藍牙從您的手機、平板或電腦上播放無線音樂，接聽無線電話。PI4 還可以在通過USB充電的同時播放音頻。

PI4 聲音保真功能包括了我們在智能自適應主動降噪技術、環境穿越技術和磁吸感應技術方面的最新創新技術。我們率先獨創了新一代降噪功能，現已具備智能環境感知能力，自動挑選最適合周圍環境的降噪類型，只為確保完美無瑕的聽音體驗。環境音傳導技術可在無需摘下耳機的情況下清晰地聽到外部聲音，如：交談或安全通知。通過磁吸感應技術，只需通過簡單的把耳機吸附在一起，PI4就能自然響應，暫停和播放音樂。您可以通過Bowers & Wilkins Headphone App應用程序在iOS和Android設備上啓用及定制這些功能。

PI4配備可充電電池組。充滿電後，根據藍牙、自適應降噪、環境音的使用程度，在平均播放音量水平上啓用降噪功能，電池組最長可連續25小時無線串流媒體播放。

1. PI4裝箱清單

PI4耳機
收納盒
USB-C充電線
耳塞（小、中和大）
耳機固定翼（小、中和大）
隨附文件

2. PI4簡介

2.1 耳機電源開關

圖1展示了電源按鈕的功能。

開啓

電源按鈕位於左側控制單元上。按住電源鍵2秒鐘，將發出提示音且LED指示燈亮起，綠色、黃色或紅色將顯示當前電量。

關閉

按住電源鍵2秒鐘，當LED指示燈熄滅時，將發出提示音，耳機電源關閉。

2.2 耳機控制

圖2顯示了耳機控制功能。右側控制單元的下列按鈕用於媒體播放：

功能	使用方法
播放或暫停	按一下多功能按鈕
下一首	連續快速按兩下多功能按鈕。 注：該功能取決於音源設備。
上一首	連續快速按三下多功能按鈕。 注：該功能取決於音源設備。
增加音量	按音量+按鈕。
降低音量	按音量-按鈕。

右側控制單元的下列按鈕用於撥打電話功能：

功能	使用方法
應答或結束來電	按一次多功能按鈕
接聽來電	來電時，按一次多功能按鈕。
拒接來電	來電時，按住多功能按鈕，保持2秒。
在兩個來電之間切換	接通兩個來電後，按兩下多功能按鈕。
合併兩個來電	接通兩個來電後，按住多功能按鈕，保持1秒。
切換靜音	打電話時，按多功能鍵三次。

2.3 狀態指示燈

狀態LED指示燈位於右側耳機，圖3顯示了燈光顏色說明。

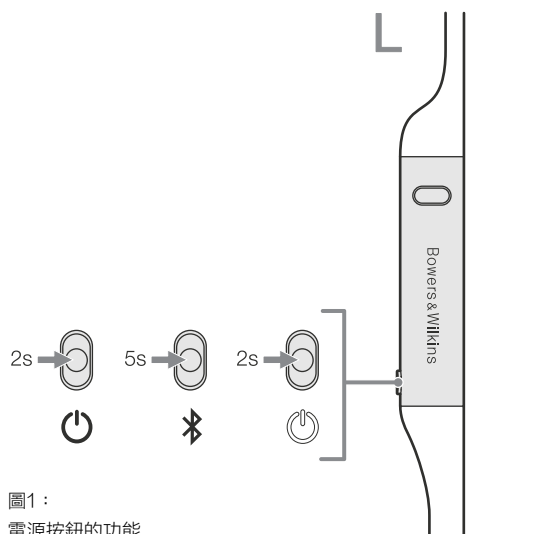


圖1：
電源按鈕的功能

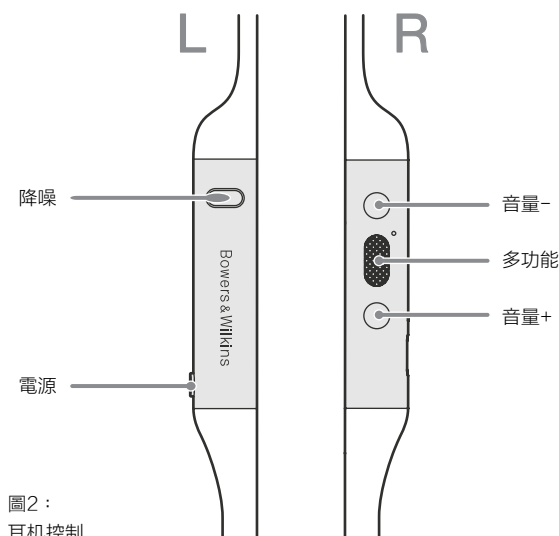


圖2：
耳機控制

燈光顏色	運行狀態
白光	電量>30%
黃光	電量在30%至10%之間
紅光	電量<10%
紅光閃爍	電量不足以運行耳機
藍光閃爍	配對模式已啓用
藍光（常量2秒）	配對成功
藍光閃爍（來電）	來電
綠光閃爍	快速充電
綠光常量	電池充滿，滴流充電

圖3：
狀態指示燈顏色

3. 智能功能

3.1 自適應降噪

降噪採用了一系列先進技術，用於消除周圍環境中的噪聲。

PI4採用我們最新的创新型自適應降噪技術，包括配合降噪和調節的智能感應，從而完美契合周圍環境。降噪功能可隨環境變化自動適應新環境。

左側耳機的降噪按鈕用於在以下模式之間循環，按鈕位置見圖2：

模式	用途
高	適用於飛機機艙等持續嘈雜的環境。
低	適合您必須意識周圍環境之時。
自動	智能地自適應降噪，以符合當時四周環境。
關	關閉降噪功能。

3.2 環境音傳導

PI4耳機具備環境音傳導功能，從而無需摘下耳機就可聽到一些外部環境聲音，如：安全通知或談話。

左側耳機上的降噪按鈕也控制此功能，按鈕位置見圖2。

功能	使用方法
開啓環境音傳導	按下降噪按鈕，保持2秒。
禁用環境音傳導	啓用環境音後，按住或按一下降噪按鈕2秒，耳機將回到之前的降噪模式。

您可以通過Bowers & Wilkins Headphones App進一步按需要定制環境音傳導功能。

3.3 磁吸感應

PI4 在耳機中加入磁吸傳感器，耳機吸附在一起時將進入待機狀態，以實現智能電池保護。當再次鬆開時，PI4 會自動喚醒並連接到最後連接的藍牙設備。

在音頻播放期間，當兩個耳機吸附在一起時，PI4 將自動暫停。如果在進入待機前鬆開，播放將自動恢復。自動恢復也已優化，所以當你需要時它已準備好了。這意味著耳機將不會嘗試在以下情況下恢復播放：

1. 耳機從關閉狀態開啓。
2. 耳機從待機狀態喚醒。
3. 耳機重新啓動(如工廠重置後)。

磁吸感應和待機功能可通過使用 Bowers & Wilkins 耳機應用程序設置。



圖4
磁吸感應區域

4. 充電和節電

新開箱的PI4耳機存有餘電，可立即使用。但為了達到最佳效果，我們建議您在首次使用前讓耳機充電3小時，充電期間，耳機仍可使用。

充電時：

1. 請使用隨附的充電線，將USB-A插頭連接到壁式充電器或使用中的電腦USB-A接口。
2. 然後，將USB-C接口連接到耳機USB-C接口。

注意：充電時，耳機指示燈閃爍綠光；充滿電時，指示燈將持續亮起。有關狀態指示器的詳細信息請參見圖3。

4.1 待機省電模式

PI4磁吸感應，智能節能。當從耳朵中取出耳機並吸附在一起時，PI4將自動進入待機狀態，待機狀態將暫停媒體播放、斷開藍牙連接並切換到低功耗狀態。

當再次鬆開耳機時，PI4將喚醒並重新連接到最後一個連接的藍牙源。如果磁吸傳感器在耳機應用程序中被禁用，該功能也將被禁用。

該應用可以定制耳機的等待時長，然後切換到自動待機，請參閱應用程序中「設置」(Settings)下的「待機定時器」(Standby Timer)。

5. 佩戴耳機

正確佩戴耳機有助於獲得最佳體驗，參見圖5。與許多入耳式耳機一樣，PI4耳機可與耳道緊密貼合，達到最佳性能。本耳機還可與固定翼一同使用，但在使用前必須先安裝固定翼。

提供三種尺寸（小、中和大）的耳塞和固定翼。匹配適合耳朵尺寸的耳塞和固定翼是獲得良好密封性，確保PI4先進性能使用的關鍵，諸如智能自適應主動降噪技術等功能的高效表現。

1. 找到位於靠近耳機電線內側的識別符號，區分左耳機和右耳機。握住PI4左右的控制單元，將耳機舒適地掛在脖子上，兩個耳機長度應該相等。
2. 將耳機放在耳朵裡，耳塞舒服地位於耳道的開口處。
3. 確保固定翼舒適地放在耳朵裡。如果不合適，試試另一種尺寸。可以試戴各個尺寸的耳塞和固定翼，確保最佳的契合度。

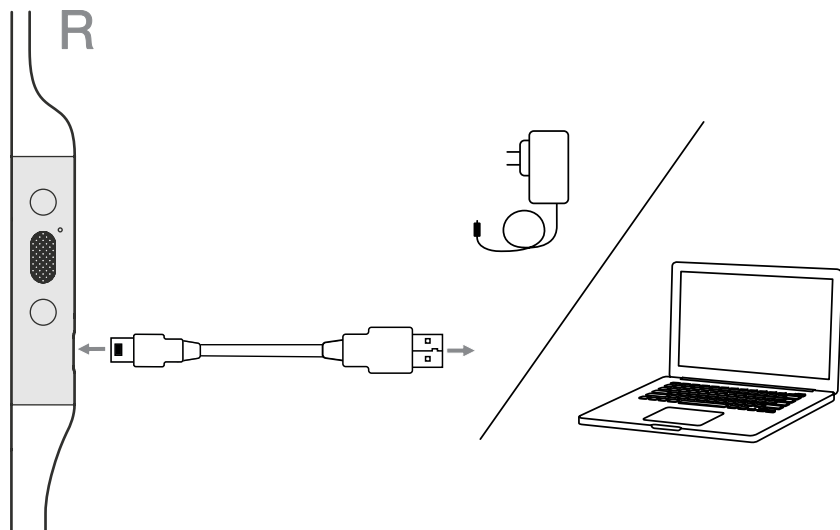


圖4：
USB-C線連接

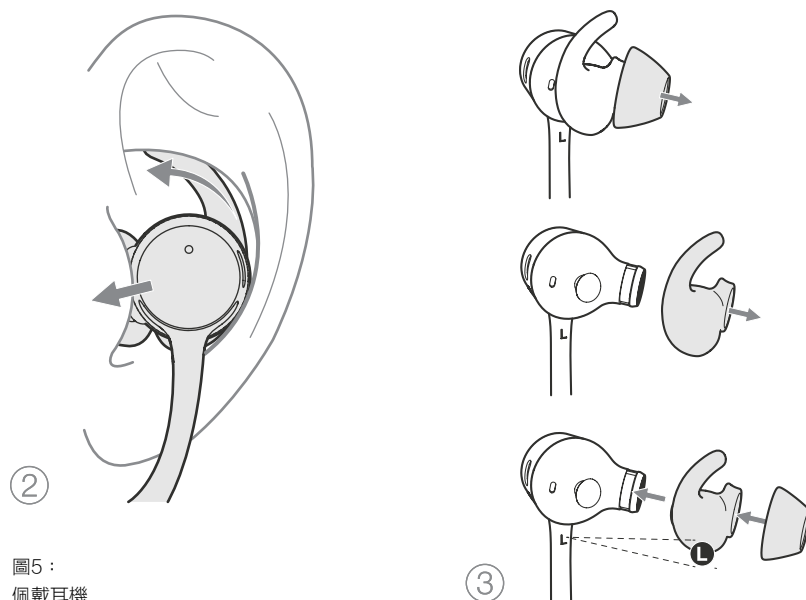
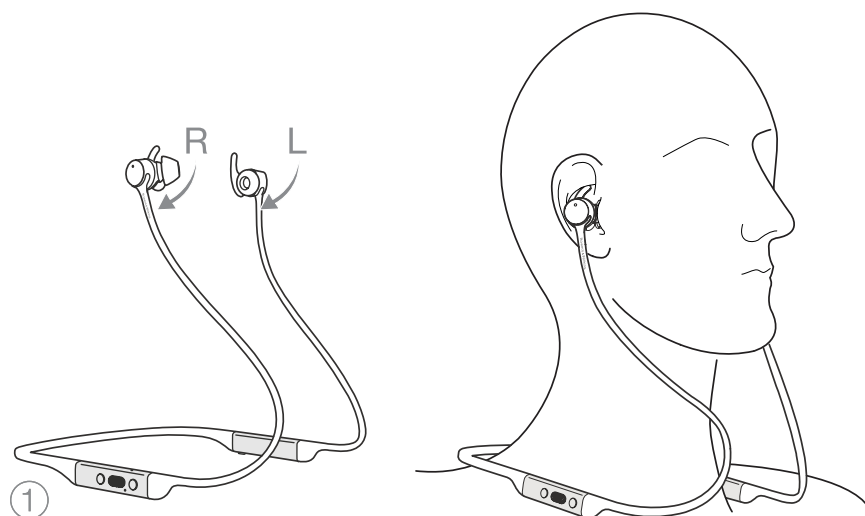


圖5：
佩戴耳機

6. 藍牙連接

6.1 配對

PI4專為通過藍牙音頻設備（如：智能手機、平板電腦或個人電腦）無線播放媒體而設計。因此，首先耳機和設備（源設備）必須配對，參見圖6。

1. 首次開啓耳機時，藍牙配對模式將自動開啓，指示燈閃爍藍光。如果配對模式未啟用，按住電源鍵5秒，當指示燈閃爍藍光，提示音響起時，鬆開電源鍵。
2. 確保在音頻設備上啓用藍牙功能，PI4將出現在發現列表中，選擇它進行配對。
3. 在配對過程中，指示燈閃爍藍光，配對成功時，指示燈會常亮藍光併發出提示音。

本耳機最多可記錄八個已配對的藍牙設備；重復上述步驟可配對更多設備。

注意：5分鐘內，如無設備配對，耳機將自動退出藍牙配對模式。如配對失敗，指示燈將快速閃爍藍光，請重新配對。

6.2 多個藍牙連接

PI4可以同時連接兩個設備，但請注意，一次只能播放音頻或接聽一個設備的電話。

在兩個設備之間切換：

1. 暫停第一個設備上的音頻，或使用PI4多功能按鈕。
2. 從第二個設備播放音頻，耳機切換播放設備。

播放音頻時，如接聽第二個設備的來電，播放自動暫停，將來電自動發送至耳機。來電結束。自動恢復第一個設備的播放。

6.3 斷開設備

PI4與設備的連接可以快速斷開，快速連續按兩次電源按鈕，提示音響起，成功斷開連接。

您還可以通過Bowers & Wilkins Headphones應用內的「連接」部分內，進一步管理連接。

6.4 利用應用設置耳機

Bowers & Wilkins耳機應用程式提供擴展設置。該應用程式還提供更多定制功能，如：語音提示、待機時間、連接管理和耳機軟體更新。該應用程式可以在iOS和Android設備上免費下載。

添加耳機：

1. 在移動設備上下載並安裝Bowers & Wilkins Headphones應用程序。
2. 啓動應用程序，並閱讀和遵循應用程序通知和權限的有關說明。
3. 點擊主屏幕上的「+」，按照應用內的說明逐步操作即可。

6.5 耳機軟件更新

Bowers & Wilkins將不時提供軟件更新，以優化耳機性能或添加新功能。

Bowers & Wilkins Headphones應用程序將在軟件更新可用時發送通知，點擊通知，遵循應用程序內的說明即可更新。

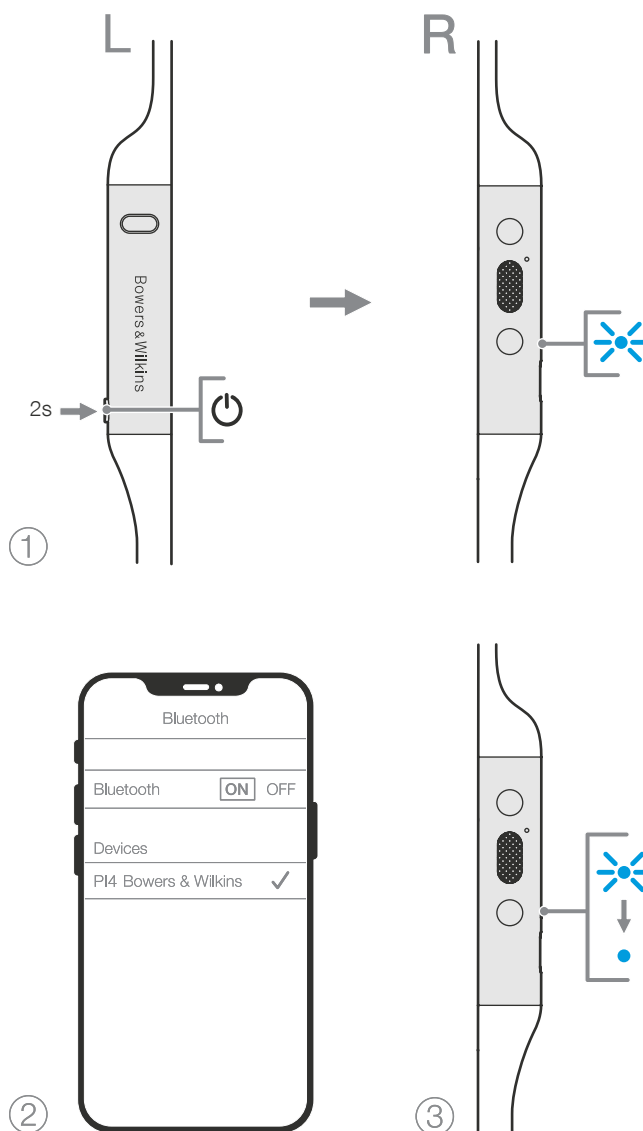


圖6：
藍牙配對

7. 關機重啓和復位

7.1 關機重啓

PI4可以關機後重啓，同時按住音量+和音量-按鈕10秒，直到指示燈LED熄滅，當指示燈再次亮起時松開。重新啓動耳機不會復位其內部設置或清除配對設備的歷史記錄。

7.2 恢復默認設置

您可以清除已配對設備的歷史記錄，並將所有設置恢復到默認值。開啓PI4電源，同時按住音量+、音量-和降噪按鈕10秒，直到指示燈LED熄滅，當指示燈再次亮起時松開，現在耳機已準備好與設備配對。

另外，也可以從Bowers & Wilkins Headphones應用程序復位耳機，請參閱應用程序中「設置」下的「復位」(Reset)。

8. 護理和維護

8.1 PI4的保存方法

妥善保管PI4耳機能夠確保始終如一的最佳性能和體驗。

在不使用耳機時，請將耳機裝入附帶的儲存袋，參見圖7。建議先關閉耳機電源：

1. 在不佩戴耳機時，請取下頸帶，環成一個圈。
2. 將頸帶圈與控制單元系在一起，另將兩個耳機夾在一起，再與頸帶圈放在一起。
3. 捏住開口處，打開袋子，放入耳機，封上開口，確保耳機的各個部分裝入袋中。

8.2 如何清潔PI4

請使用濕潤的微纖維軟布輕輕地擦拭或輕掃乾淨PI4。可拆卸的部件應分別拆卸和清洗，如耳塞和固定翼。

如果發現發聲管上留有蠟和殘留物，請用棉簽或軟毛刷輕輕擦拭。

- 不要用力摩擦或使用磨具清潔，特別是織物部分。
- 不要使用擦手紙、餐巾或紙巾，因為它們會留下殘留物。
- 不要使用清潔劑、肥皂水、指甲油或化學清潔劑。
- 嚴禁將耳機全部或部分浸泡在液體中。

9. 客戶支援

如需進一步的幫助或建議，請訪問本耳機的技術支援網站：www.bowerswilkins.com/support。

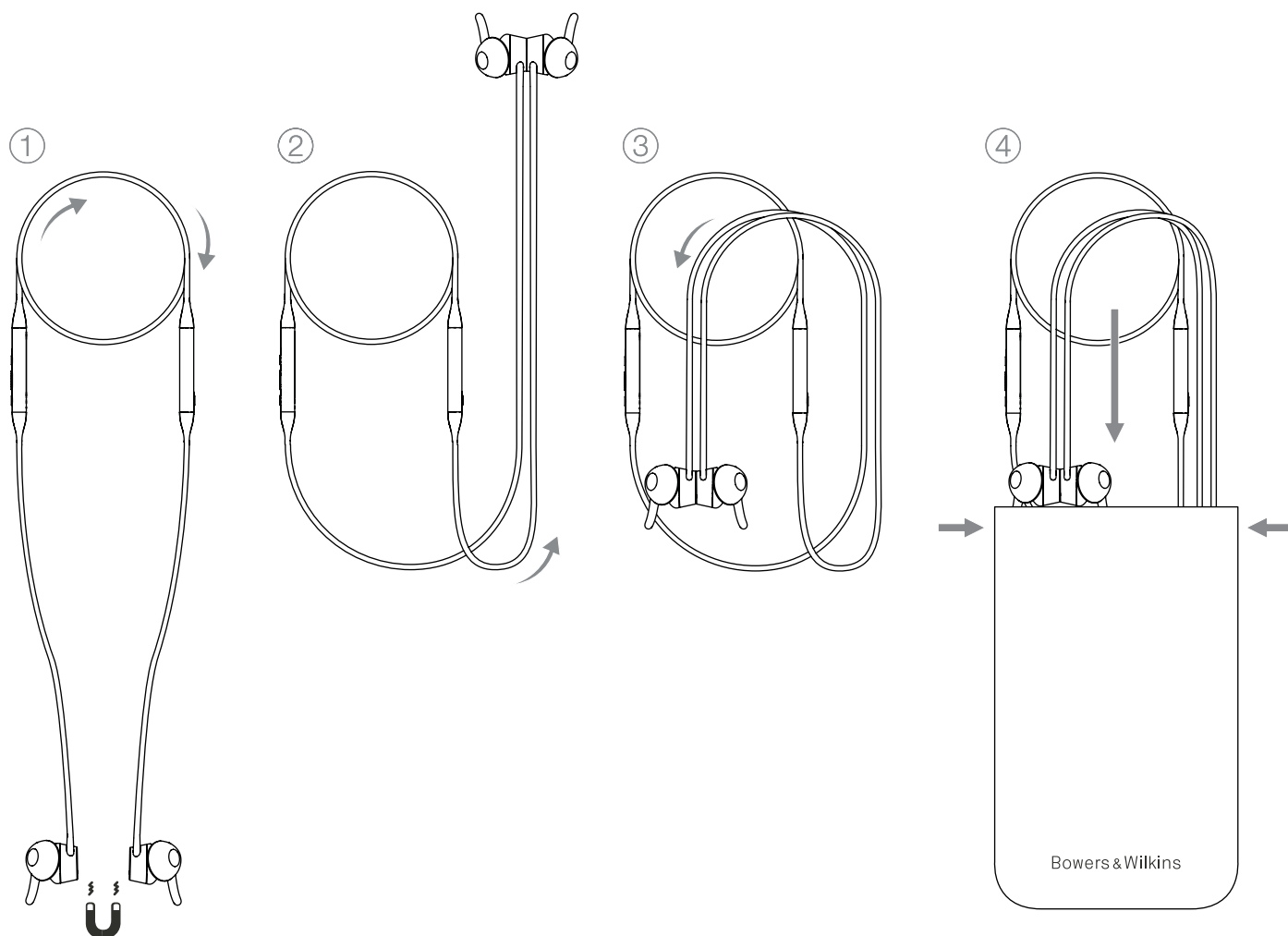


圖7：
保存耳機

規格說明

佩戴方式	藍牙無線入耳式耳機
技術特點	智能主動降噪技術 環境穿越技術 磁吸感應技術 藍牙5.0，aptX-Adaptive技術 USB-C充電和音頻接口
藍牙編解碼器	AptX-Adaptive AptX-HD AptX-Classic AAC SBC
藍牙配置文件	A2DP v1.3.1 AVRCP v1.6.1 HFP v1.7.1 HSP v1.2 BLE GATT（通用屬性配置文件）
驅動單元	2 x \varnothing 14.2mm全音域
麥克風	降噪用麥克風*2 電話用麥克風*2（CVC1 –清晰的語音通信v1）
頻率範圍	10Hz至30kHz
失真（THD）	<0.3%（1kHz/10mW）
電池類型	可充電聚合物鋰電池
電池壽命和充電	10小時藍牙（帶降噪），15分鐘充電可用3小時
輸入	藍牙，USB-C音頻
裝箱配件	20釐米USB-A至USB-C電纜，儲存袋， 耳塞（小、中和大）和固定翼（小、中和大）
重量	40克

環保信息

本產品符合國際指令，包括但不限於電氣電子設備中限制使用某些有害物質（RoHS），歐盟化學品的註冊、評估、授權和限制（REACH）法規，報廢電子電氣設備指令（WEEE）。請諮詢當地廢物處理當局如何有效地回收或處置這些產品。

Bowers & WilkinsとPI4へようこそ

Bowers & Wilkinsの製品をご購入いただきありがとうございます。ジョン・バウワーズが最初に会社を設立したとき、想像力に富んだデザイン、革新的なエンジニアリング、そして先端技術が家庭でのオーディオの楽しみを解き放つ鍵であると信じていました。

Bowers & Wilkins PI4は便利なワイヤレス方式であるだけでなく、コンパクトで簡単に装着出来る最高のパフォーマンスを持つインイヤー・ヘッドホンとして開発されました。また周囲の雑音を気にせずに音楽を楽しめるノイズキャンセリング機能も搭載しています。本取扱説明書にPI4で出来ることと、その操作方法が記載されています。

PI4はBluetooth接続でスマートフォン、タブレット端末やコンピューターからワイヤレスで音楽を楽しんだり電話の通話も行えます。

PI4には、ノイズ・キャンセリング機能、音声パススルーなどの最新の技術を使った機能が採用されています。Bowers & Wilkinsの最新世代ノイズ・キャンセリング機能は、自動制御の環境探知機能を搭載して設計されており、周囲の環境に合わせ最適にノイズ除去を行います。本機能の目的は、外出先でも最高のリスニング体験を提供することです。またPI4にはマグネティック・クリップ・センサーが搭載されています。両方のイヤホン部分を耳から取り外し内蔵の磁石で両方を付け合せると自動的に音楽が一時停止状態になり、また両方を離すと再生がスタートします。これらの機能は、iOSおよびAndroidデバイスに無料で利用できるBowers & Wilkins のヘッドフォン専用アプリ(Bowers & Wilkins Headphone)を使って設定・カスタマイズすることができます。

PI4がフル充電されている状態であれば、Bluetoothやノイズ・キャンセリング機能および音声パススルー機能の使用の状態にもよりますが、平均的な再生音量レベルを使用した場合、最大10時間の連続再生を可能にしています。

1. PI4同梱付属品

PI4ヘッドフォン
 収納ケース
 USB-C充電ケーブル
 イヤー・チップ (小・中・大)
 イヤー・スタビライザー (小・中・大)
 取扱説明書

2. PI4の操作方法

2.1 ヘッドフォンの電源オン/オフの切り替え

電源ボタンの機能・操作は表1をご覧ください。

電源スイッチをオンにする

電源ボタンは図のようロゴ面を上にして、左側にあります。2秒以上長押しすることで電源がONになります。電源スイッチを中央の位置までスライドさせると、合図の音が聞こえ、LED表示灯が緑色、オレンジ色、または赤色に点灯します。色はその時の充電レベルを示しています。

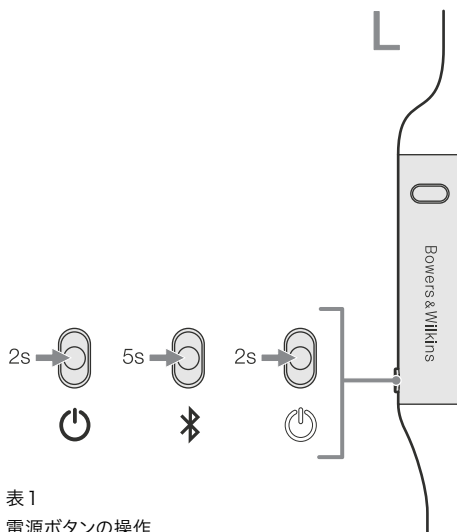


表1
電源ボタンの操作

電源スイッチをオフにする

2秒以上長押しすることで電源がOFFになります。合図の音が聞こえると、ヘッドフォンの電源が切れ、LED表示灯が消えます。

2.2 再生方法

図2は、ヘッドフォンの再生に関する操作ボタンのポジションを示しています。メディアの再生に関する操作は以下の通りとなります。

機能	操作法
再生又は一時停止	マルチファンクション・ボタンを1回押す。
次曲を再生	マルチファンクション・ボタンを2回素早く連続で押す。注意：機能はソースデバイスによって異なります。
前曲を再生	マルチファンクション・ボタンを3回素早く連続で押す。注意：機能はソースデバイスによって異なります。
音量を上げる	音量「+」ボタンを押す。
音量を下げる	音量「-」ボタンを押す。

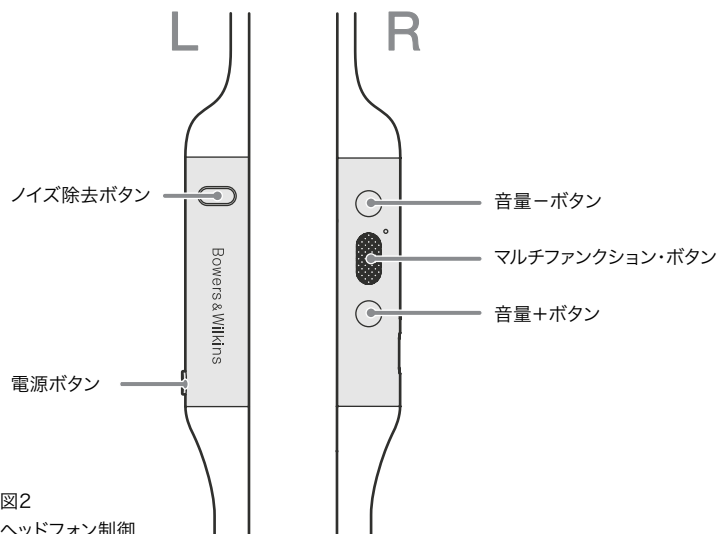


図2
ヘッドフォン制御

電話の操作は以下の通りとなります。

機能	操作法
電話に出る/切る	マルチファンクション・ボタンを1回押す。
電話に応答する	電話がかかってきたら、マルチファンクション・ボタンを1回押す。
電話を拒否する	電話がかかってきたら、マルチファンクション・ボタンを2秒長押しする。
2つの通話を切り替える	2つの通話をアクティブにして、マルチファンクション・ボタンを2回押す。
2つの通話を結合	2つの通話をアクティブにして、マルチファンクション・ボタンを1秒間長押しする。
ミュートの切替え	通話中にマルチファンクション・ボタンを3回押す。

2.3 状況を示す表示灯

状態を示すLED表示灯は右のボタンのついた操作部にあります。図3に各色の表示灯の説明を示しています。

LEDの色	状態
白	バッテリー残量: 30%以上
オレンジ色	バッテリー残量: 30%~10%
赤	バッテリー残量: 10%以下
赤点滅	電池残量不足でヘッドフォン動作不可
青点滅	ペアリングモードが有効
青(2秒点灯)	ペアリングが成功
青色点滅(呼出音)	着信
緑点滅	急速充電中
緑色点灯	フル充電状態もしくは充電中

図3
状況を示すLED

3 最先端機能

3.1 環境適応型ノイズ・キャンセリング機能

ノイズ・キャンセリング機能とは、周囲の騒音やノイズを除去するための先進の機能です。

PI4には、環境適応型ノイズ・キャンセリング技術が搭載されています。これは、周囲の環境に最適なノイズ除去を自動的に行う機能が搭載されています。周囲の環境が変わると、ノイズ・キャンセリング機能が、新しい環境に合わせて自動的に調整します。

左のイヤークリップ部のノイズ・キャンセリングボタンは、次のモードを切替えるために使用します。ボタンの位置については、図2を参照してください。

モード	使用環境の一例
高(High)	飛行機の機内など、常に騒がしい環境に適しています。
低(Low)	周囲への配慮が必要な環境に適しています。
自動(Auto)	周囲の環境に最適な状態に自動的に調整します。
オフ(Off)	ノイズ・キャンセリング機能をオフにします。

3.2 音声パススルー

PI4には音声パススルー機能が搭載されており、アナウンスや会話など、周囲の環境音から一部の音だけを選別してヘッドフォンを外さずに聞くことができます。

本機能の設定にも左側ネックバンドのノイズ・キャンセリングボタンを5使用します。ボタンの位置については、図2を参照してください。

機能	操作方法
音声パススルーを有効にする	ノイズ・キャンセリングボタンを2秒間長押しする。
音声パススルー機能を無効にする	音声パススルー機能が有効になっている場合は、ノイズ・キャンセリングボタンを押下げるか、2秒間長押しすると、その前のノイズ・キャンセリングモードに戻る。

Bowers & Wilkinsのヘッドフォンアプリを使用すると、音声パススルー機能のレベルをニーズに合わせて詳細にカスタマイズできます。

3.3 マグネティック・クリップ・センサー

PI4のイヤホン部分にはマグネティック・クリップ・センサーが内蔵されています。両方のイヤホン部分を磁石で合わせると自動的に再生が一時停止状態になりバッテリーの浪費を防ぐことが出来、イヤホンを離すと一時停止したところから再生がスタートします。

音楽の再生中にイヤホンを合わせると一時停止します。スタンバイ中(音楽停止中)に合わせてあった両方のイヤホンを離しても前に再生していたところから自動的に再生します。この自動再生はマグネティック・クリップ・センサーによってのみ動作しますので、以下の状態では自動再生は動きません。

1. ヘッドホンの電源をONにしたとき。
2. スタンバイ状態からONにしたとき。
3. 初期化・リセットなどリブート(電源の入れなおし)を行ったとき。

マグネティック・クリップ・センサー機能のON / OFFは、アプリ「Bowers & Wilkins Headphone」で設定可能です。

マグネティック・クリップ・センサー

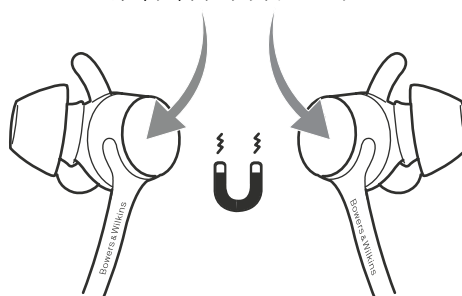


図4
マグネティック・クリップ・センサー

4. バッテリーの充電と節電

PI4はお買い上げの時、バッテリーがある程度充電された状態になっているため、すぐにお使いいただけますが、最良の動作状態にするために、ヘッドフォン使用前にフル充電することをお勧めします。フル充電には約3時間かかります。ヘッドフォンは充電中でも使用できます。

充電の手順は、次のとおりです。

1. 付属の充電ケーブルを使用して、USB-Aプラグを壁のコンセント又はコンピュータのUSB-Aソケットに接続します。
2. 次にUSB-Cの端をヘッドフォンUSB-Cソケットに接続します。

注意：充電中LEDは緑色に点滅します。完全に充電されると、点灯状態になります。状況を示すLEDの詳細については、図3を参照してください。

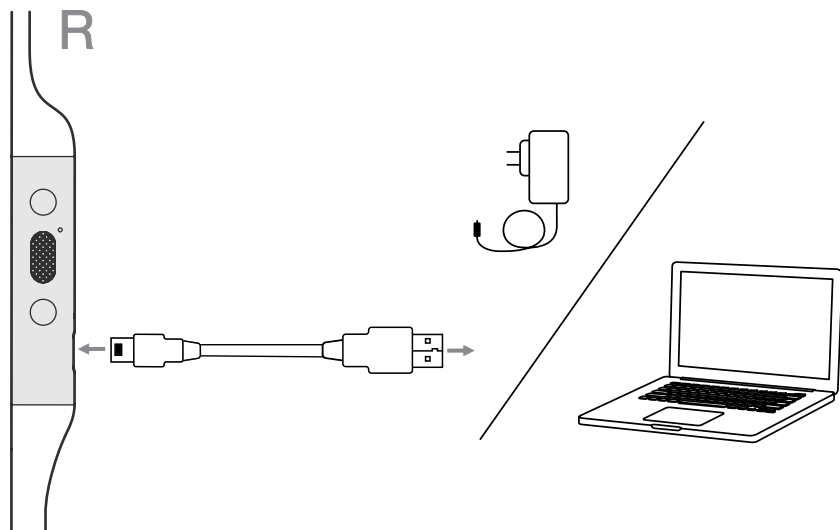


図4
USB-C ケーブル接続

4.1 待機時の省電力モード

PI4はマグネティック・クリップ・センサーによってバッテリーの浪費を防ぐことが出来ます。両方のイヤホンを合わせることで自動的に一時停止状態になった後、Bluetooth接続をOFFにし、省電力モードに入ります。

両方のイヤホンを離すと直前に使用した機器とBluetooth接続を行います。この機能はアプリでON / OFFの設定が可能です。

スタンバイに入るまでの時間はアプリで自由に設定可能です。

5. ヘッドホンの装着

最高の音質でお楽しみいただくためにヘッドホンは右図5のように正しく装着してください。他社のヘッドホン同様PI4はカナル型構造となっており、両耳にしっかり装着することで最適なパフォーマンスが得られます。また、耳からイヤヤー・チップが外れない様にイヤヤー・スタビライザーもきちんと装着してください。

イヤヤー・チップもイヤヤー・スタビライザーも3つのサイズ(小・中・大)が付属しています。ご自分の耳にしっかり装着できるサイズを選んでください。最適なサイズを使用することでノイズ・キャンセリング機能が最大限に発揮されます。

1. 左右のイヤヤー・チップを正しく装着してください。図のように操作ボタンがあるのが右側です。ケーブルを首の後ろに回して左右のケーブルが同じくらいになる位置で快適に装着出来ます。
2. イヤヤーフォン部分を耳に取り付けます。
3. イヤヤースタビライザーがきちんと図のように納まっているか確認してください。装着感が不十分とお感じになる場合は他のサイズを試して、一番フィットするサイズをご使用ください。

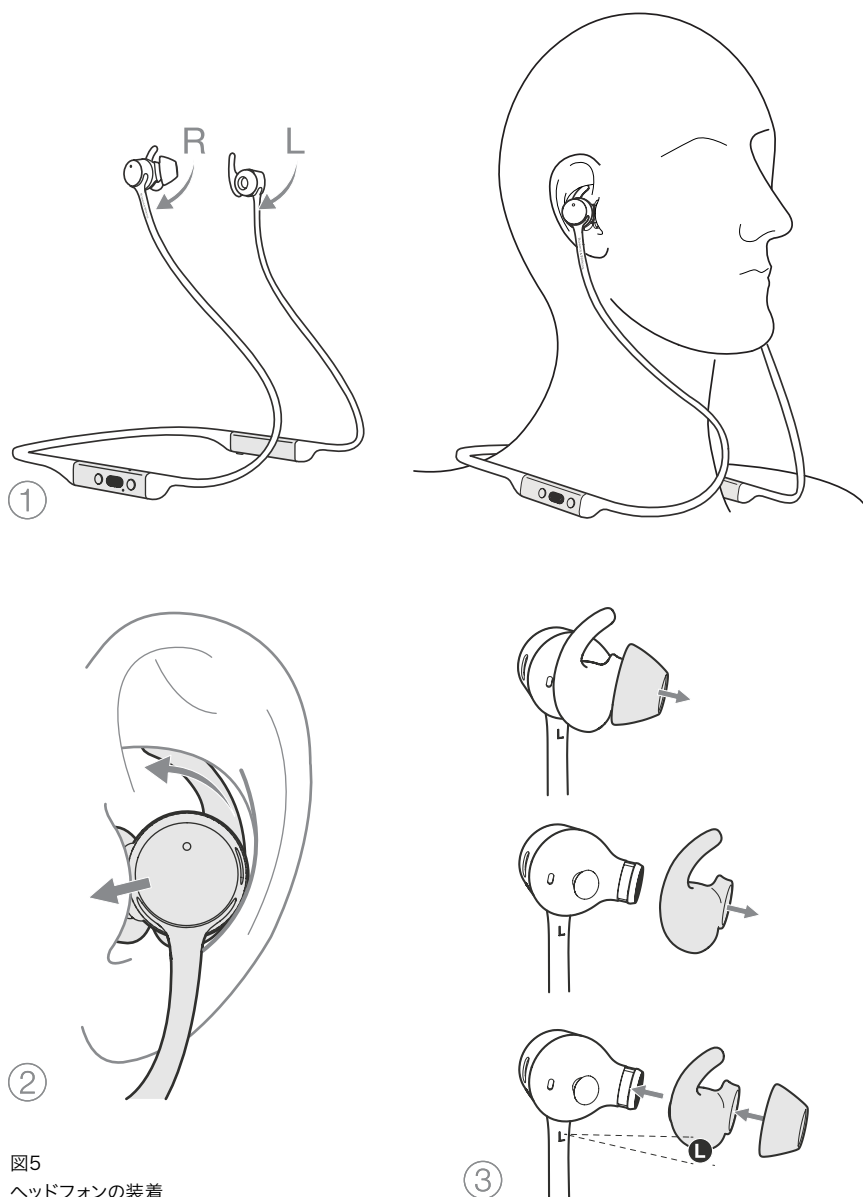


図5
ヘッドホンの装着

6. ブルートゥース接続

6.1 ペアリング

PI4は、スマートフォン、タブレット、パソコンなどのブルートゥースオーディオデバイスからワイヤレスでメディアをストリーミングできるように設計されています。そのためには図6のようにまずソース機器とブルートゥース接続をしなければなりません。

1. 初めてヘッドフォンの電源をオンにすると、ブルートゥースペアリングモードが有効になり、LEDが青色に点滅します。もし、ペアリングモードにならない場合は、電源ボタンを5秒以上長押しし、LEDが青く点滅してから再度行ってください。
2. ブルートゥース機能がオーディオデバイスで有効になっていることを確認します。検出リストにPI4が表示されるので、選択してペアにします。
3. ペアリング処理中はLEDが青色に点滅し、ペアリングが完了すると点灯に変わり、合図音が聞こえます。

ヘッドフォンは最大8台までのブルートゥースデバイスとのペアリングを記憶することが出来ます。上記の手順を繰り返して、ペアのデバイス増やしてください。

注意:5分以内にペアリングされたデバイスがない場合、ヘッドフォンは自動的にブルートゥースペアリングモードを終了します。ペアリングに失敗すると、LEDがすばやく青色点滅しますので、もう一度ペアリングを試してください。

6.2 複数のブルートゥース接続

PI4は最大2台のデバイスを同時に接続できますが、一台のデバイスからは、一度にオーディオ再生と電話を受けることができるだけですご注意ください。

2つのデバイスの切り替え:

1. 最初のデバイスでオーディオを一時停止するか、PI4マルチファンクション・ボタンを使用します。
2. 2番目のデバイスからオーディオを再生すると、ヘッドフォンが切り替わります。

オーディオをストリーミングしているとき、2番目のデバイスで電話を受けることで再生が自動的に一時停止され、通話は自動的にヘッドフォンに繋がります。通話を終了すると、自動的に最初のデバイスから再生が開始します。

6.3 デバイスからの切断

PI4の電源ボタンを2秒長押しすることでデバイスの接続を切ることが出来ます。接続をが切れると続けてピッという音声が鳴ります。

他の方法として、Bowers & Wilkins ヘッドフォン アプリ」を使用して、より詳細な設定をすることもできます。

6.4 アプリを使ってヘッドフォンを設定

アプリ「Bowers & Wilkinsヘッドホン」をお使いいただくことでさらに細かい設定（音声ガイド、オートパワーオフ時間、接続設定およびソフトウェアアップデートなど）が可能です。アプリはiOS、Androidデバイス用が無料でダウンロード可能です。

ヘッドフォンを追加するには:

1. モバイルデバイスからBowers & Wilkinsヘッドフォンアプリをダウンロードしてインストールします。
2. アプリを起動し、アプリの通知と許可に関する説明を読み、それに従います。
3. メイン画面に達したら、+をタップし、アプリ内の指示に従います。

6.5 ヘッドフォン:ソフトウェアのアップデート

Bowers & Wilkinsでは、ヘッドフォンの性能を改良、動作の最適化、新機能の追加などのため、ソフトウェアアップデートを随時行っています。

Bowers & Wilkins ヘッドフォンアプリは、ソフトウェアのアップデートが利用可能になったときに通知をします。通知をタップして、アプリ内の指示に従います。

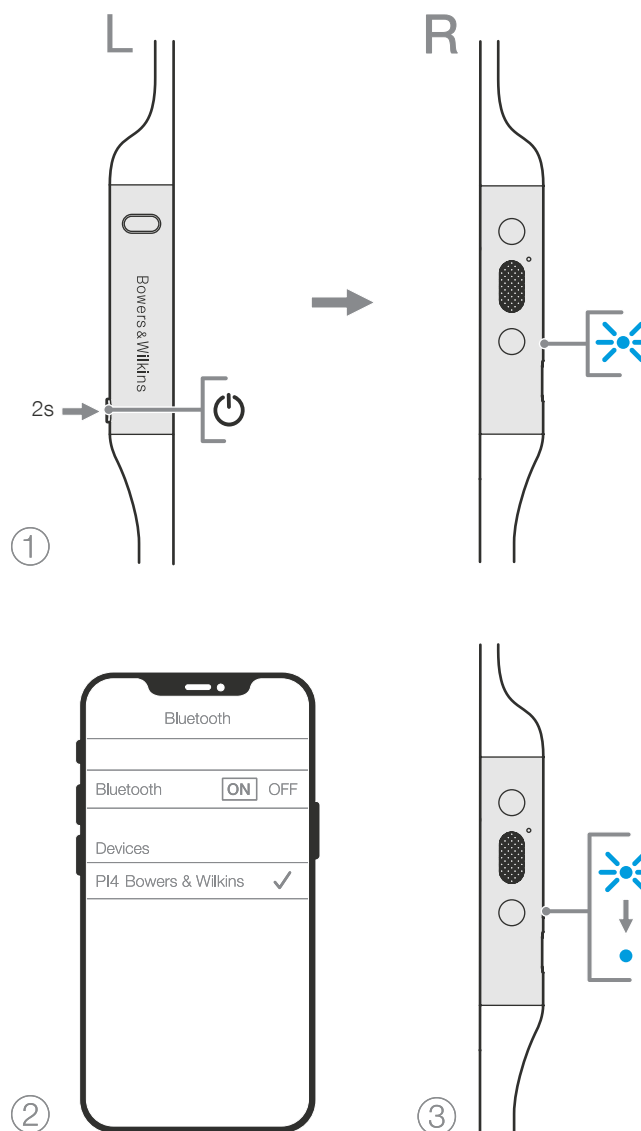


図6
ブルートゥースペアリング

7. 再起動とリセット

7.1 再起動

LEDが消灯するまで音量「+」ボタンと音量「-」ボタンを同時に10秒間押し続け、LEDが再び点灯したら放すことで、PI4の再起動(電源の入れ直し)をすることが出来ます。ヘッドフォンを再起動しても、設定はリセットされず、デバイスのペアリング履歴も除去されません。

7.2 デフォルトにリセット

デバイスのペアリング履歴を除去し、すべての設定を初期設定に戻すことができます。PI4の電源を入れた状態で、音量「+」、音量「-」ボタン、ノイズ・キャンセリングボタンを同時に10秒間押し続け、LEDが消灯し、LEDが再び点灯したら放します。ヘッドフォンはデバイスとペアリングする準備ができます。

または、Bowers & Wilkins ヘッドフォンアプリからリセットすることもできます。アプリの「設定・リセット」を参照してください。

8. お手入れとメンテナンス

8.1 PI4の保管

PI4をお手入れしていただくことで、より長くお使いいただくことが可能となります。

ヘッドホンをお使いにならないときは図7のように付属のポーチに収納してください。保管中はヘッドホンの電源を切ることをお勧めします。

1. ヘッドホンを着用していないときはネックバンドを軽く1回転の輪の状態にして持ち歩いてください。
2. イヤーチップを図のように合わせます。
3. 付属のポーチを開け、イヤーチップなど外れていないか確認し、ヘッドホンを受納します。

8.2 PI4の掃除

イヤー・チップやイヤー・スタビライザーを掃除される場合は、一旦ヘッドホンから取り外し、マイクロファイバーなどのやわらかい布を使ってやさしく個々に掃除してください。

ヘッドホンの音が出る部分に付着した皮脂やホコリなどを取り除く場合綿棒などでやさしく掃除してください。

- ・ 激しく擦ったり、研磨具を使用して、特に布部分を掃除しないでください。
- ・ ペーパータオルやナブキン、ティッシュペーパーなどその一部がヘッドフォンに付着しやすいためお使いにならないでください。
- ・ 洗剤、石けん水、研磨剤、化学洗剤は使用しないでください。
- ・ ヘッドホンを洗ったり液体につけたりしないでください。

9. サポート

PI4に関する詳細な問い合わせやアドバイスが必要な場合は、以下のヘッドフォンサポートサイトにアクセスしてください。www.bowerswilkins.com/support

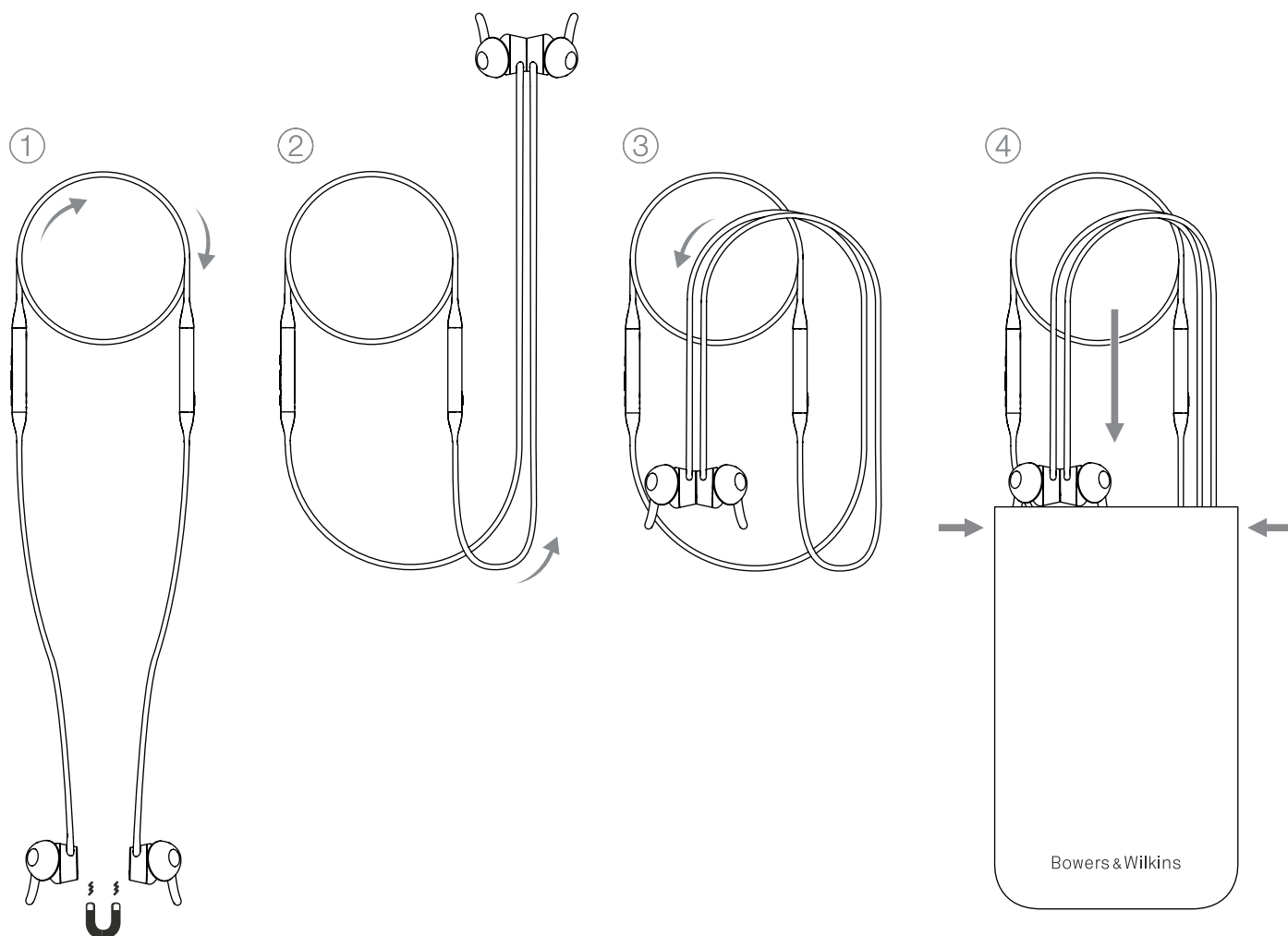


図7:
ヘッドホンの収納

仕様

型式	Bluetooth・ワイヤレス・イン・イヤードヘッドホン
主な特長	アクティブ・ノイズ・キャンセリング アンビエント・パス・スルー Bluetooth 5.0 aptX-アダプティブ マグネティック・クリップ・センサー USB-C 充電およびオーディオインターフェース
Bluetooth	AptX-Adaptive AptX-HD AptX-Classic AAC SBC
Bluetooth プロファイル	A2DP v1.3.1 AVRCP v1.6.1 HFP v1.7.1 HSP v1.2 BLE GATT (Generic Attribute Profile)
ドライブ・ユニット	2 x 14mm (フルレンジ)
内蔵マイク	2 x アダプティブ・ノイズ・キャンセリング機能用 2x 電話用 (CVC1: クリアボイスコミュニケーション v1)
周波数レンジ	10Hz to 30kHz
高周波歪率	<0.3% (1kHz/10mW)
バッテリータイプ	リチウムイオン充電電池
使用時間・充電時間	最長10時間(フル充電:Bluetooth連続再生)、最長3時間(15分の急速充電)
入力	Bluetooth、USB-C
付属品	20cm USB-A/ USB-Cケーブル、収納ポーチ、イヤークリップ (S, M, L)、 スタビライザー(S, M, L)
質量	40 g

環境情報

本製品は、電気・電子機器に含まれる特定有害物質の使用を禁止するEU指令(RoHS)、化学物質の登録、評価、認可および制限に関するEU規則(REACH)、電気・電子機器廃棄物の処理に関するEU指令(WEEE)などの国際的な指令に準拠しています。この製品の適切なリサイクルまたは処分方法については、廃棄物処理業者にお問い合わせください。

Bowers & Wilkins PI4 헤드폰 사용자가 되신 것을 환영합니다.

Bowers & Wilkins 제품을 구매하여 주신 데 대해 깊이 감사드립니다. Bowers & Wilkins의 창립자 John Bowers는 가정에서 오디오의 즐거움을 느끼게 하는 중요 요소는 창의력이 풍부한 디자인, 혁신적 엔지니어링과 고도의 기술이라고 확신하였습니다. 그의 신념은 현재도 Bowers & Wilkins에서 공유되고 있으며 Bowers & Wilkins가 설계하는 모든 제품에 생명을 불어넣고 있습니다.

Bowers & Wilkins PI4는 최고 수준의 개인 오디오 경험을 제공하고 무선의 편리함과 노이즈 캔슬링 기능으로 편리성까지 제공하는 고성능 인-이어 헤드폰입니다. 본 사용설명서에는 PI4 헤드폰을 사용하는데 필요한 모든 것이 기재되어 있습니다.

PI4 헤드폰은 스마트폰, 태블릿 및 컴퓨터의 블루투스 기능을 통해 무선으로 음악을 스트리밍하여 감상하거나 전화 통화가 가능합니다. PI4는 USB를 통해 충전되는 동안에도 오디오를 재생할 수 있습니다.

PI4의 Real World Listening 기능에는 최신 어댑티브 노이즈 캔슬링, 엠비언트 보이스 패스 스루 및 마그네틱 클립 센서 기술이 탑재되어 있습니다. 최신 노이즈 캔슬링 기능은 지능형 환경 감지 기능으로 주변 환경에 가장 적합한 노이즈 캔슬링 타입을 자동으로 선택하며 전례 없는 리스닝 경험을 제공하는 것을 목표로 하고 있습니다. 엠비언트 패스-스루를 통해 헤드폰을 착용한 상태에서도 대화나 안전 알림과 같은 외부 사운드를 선명하게 들을 수 있습니다. 마그네틱 클립 센서 기능을 사용하면 PI4의 이어피스를 서로 클리핑하여 음악을 일시정지하고 재생할 수 있습니다. 이러한 기능은 iOS 및 Android용 Bowers & Wilkins Headphones App에서 사용 여부를 선택하거나 커스터마이징 할 수 있습니다.

PI4에는 충전식 배터리가 내장되어 있습니다. 완전히 충전된 상태일때 블루투스 강도나 어댑티브 노이즈 캔슬링 및 보이스 패스 스루 사용 여부에 따라 다르나 보통 볼륨에서 10시간 연속 노이즈 캔슬링 재생이 가능합니다.

1. PI4 포장 내용물

- PI4 헤드폰
- 휴대용 파우치
- USB-C 충전 케이블
- 이어팁 (S, M, L)
- 이어 스태빌라이저 (S, M, L)
- 문서 팩

2. PI4 헤드폰 알아보기

2.1 헤드폰 전원 On/Off

그림 1 전원 버튼 기능을 나타냅니다.

전원 켜기

전원 버튼은 왼쪽 컨트롤 유닛에 있습니다. 2초간 누르면 전원이 켜집니다. 전원 스위치를 중간 위치로 밀면 알람음이 울리고 LED 표시등이 충전 상태에 따라 녹색, 호박색 또는 적색으로 점등됩니다.

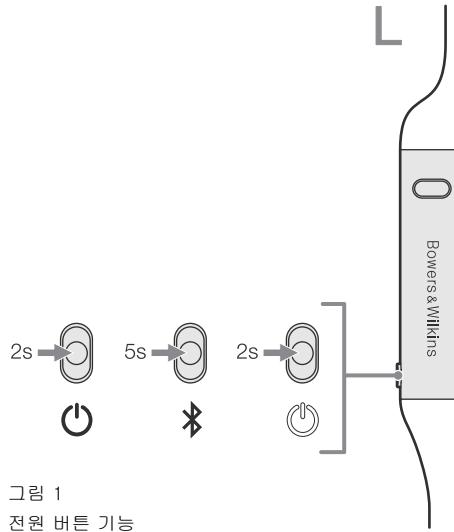


그림 1
전원 버튼 기능

전원 끄기

전원 버튼을 2초간 누르면 전원이 꺼집니다. 전원 스위치를 아래로 밀면 LED 표시등이 꺼지며 알람음이 울리고 전원이 꺼집니다.

2.2 헤드폰 컨트롤

그림 2는 헤드폰 컨트롤 기능을 나타냅니다. 그림 2는 헤드폰 컨트롤 기능을 나타냅니다. 오른쪽 컨트롤 유닛 버튼은 미디어 재생 시 사용하는 버튼입니다.

기능	동작
재생/일시 정지	다기능 버튼 1회 누름
재생/다음 트랙 재생	다기능 버튼 빠르게 2회 누름 (주의: 소스 기기에 따라 다를 수 있음)
재생/이전 트랙 재생	다기능 버튼 빠르게 3회 누름 (주의: 소스 기기에 따라 다를 수 있음)
볼륨 증가	Volume + 누름
볼륨 감소	Volume - 누름

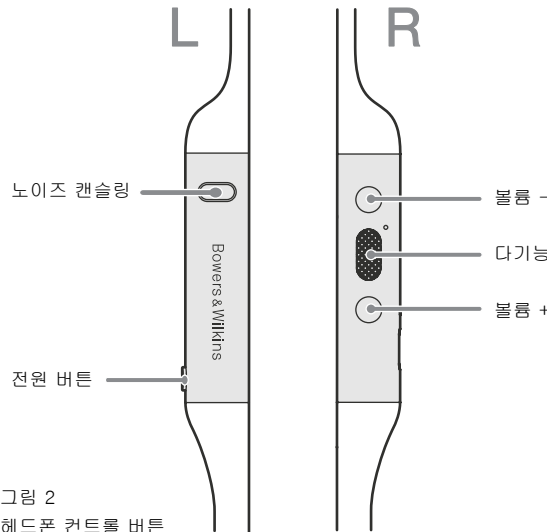


그림 2
헤드폰 컨트롤 버튼

오른쪽 컨트롤 유닛 버튼은 전화 통화 시 사용하는 버튼입니다.

기능	동작
전화 받기 및 끊기	다기능 버튼 1회 누름
통화 중 다른 전화 받기	통화 중 다기능 버튼 1회 누름
통화 중 다른 전화 수신 거부	통화 중 다기능 버튼 2초간 누름
두 통화 간 전환	통화 중 다기능 버튼 2회 누름
동시 두 통화	통화 중 다기능 버튼 1초간 누름
통화/음소거 전환	통화 중 다기능 버튼 3회 누름

2.3 표시등 상태

그림 3은 오른쪽 이어피스의 LED 표시등 조명에 따른 상태를 설명합니다.

표시등	동작 상태
백색	배터리 30% 이상
호박색	배터리 10% ~ 30% 사이
적색	배터리 10% 이하
적색 점멸	헤드폰 작동에 필요한 배터리 잔량 부족
청색 점멸	페어링 모드 실행
청색 2초간 점등	페어링 성공
청색 점멸(통화 시)	다른 전화
녹색 점멸	급속 충전
녹색 점등	배터리 충전 완료

그림 3
표시등 상태

3. 지능 기능

3.1 어댑티브 노이즈 캔슬링

노이즈 캔슬링은 주변 환경의 원하지 않는 노이즈를 제거하는 첨단 기술입니다.

P14는 어댑티브 노이즈 캔슬링의 혁신적인 최신 기능을 제공합니다. 여기에는 노이즈 캔슬링과 주변 환경에 가장 적합한 튜닝을 적용하는 지능형 감지 기능이 포함됩니다. 주변 환경이 바뀌면 노이즈 캔슬링이 새로운 환경에 적합하게 자동으로 조정됩니다.

왼쪽 이어피스의 노이즈 캔슬링 버튼은 여러 모드를 선택할 수 있습니다. 버튼 위치는 그림 2를 참조하십시오

모드	적용
High	비행기 기내와 같은 시끄러운 소음 환경에 적합
Low	주변 상황을 파악할 필요가 있을 경우에 적합
Auto	현재 환경에 가장 적합한 노이즈 캔슬링을 자동으로 조정
Off	노이즈 캔슬링 기능 해제

3.2 엠비언트 패스-쓰루 (Ambient Pass-Through)

P14에는 엠비언트 패스-쓰루 기능이 있어서 헤드폰을 벗지 않고도 안전 알림이나 대화와 같은 주변 환경의 사운드를 들을 수 있습니다.

왼쪽 이어피스의 노이즈 캔슬링 버튼으로 엠비언트 패스-쓰루 기능도 컨트롤 할 수 있습니다. 버튼 위치는 그림 2를 참조하십시오

기능	동작
엠비언트 패스-쓰루 켜기	노이즈 캔슬링 버튼 2초간 누름
엠비언트 패스-쓰루 끄기	엠비언트 패스-쓰루가 활성화된 상태에서 노이즈 캔슬링 버튼을 2초 동안 누르거나 1회 누르면 헤드폰이 이전 노이즈 캔슬링 모드로 돌아감

Bowers & Wilkins Headphones App을 사용하여 필요에 맞게 엠비언트 패스-쓰루 레벨을 추가로 커스터마이징 할 수 있습니다.

3.3 마그네틱 클립 센서

P14는 이어피스에 마그네틱 클립 센서가 있어 양쪽 이어피스를 클립하면 스탠바이 모드로 전환되어 배터리 전원을 절약합니다. 클립을 떼면 P14가 자동으로 활성화되어 마지막으로 연결되었던 Bluetooth 장치에 연결됩니다.

미디어 재생 중에 양쪽 이어피스를 클립 하면 자동으로 일시정지가 됩니다. 클립을 떼면 자동으로 재생됩니다. 자동 재생을 기능은 더욱 최적화되어 필요할 때만 사용할 수 있습니다. 아래의 조건에서는 자동 재생되지 않습니다.

1. 꺼짐 상태에서 헤드폰 전원을 켤 때
2. 스탠바이 상태에서 켜질 때
3. 재부팅 때 (예: 공장 초기화 후)

Bowers & Wilkins Headphones App에서 착용 감지 센서와 스탠바이를 조절할 수 있습니다.

마그네틱 클립 센서

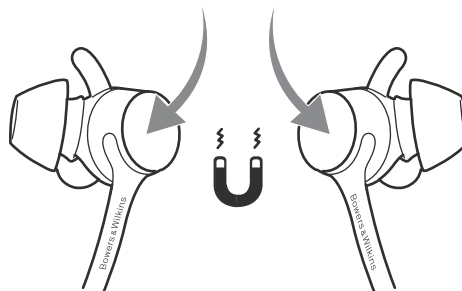


그림 4
마그네틱 클립 센서 위치

4. 배터리 충전 및 절약

PI4는 배터리가 일부만 충전되어도 사용할 수 있지만 처음 사용하기 전에 배터리를 완전히 충전하는 것이 좋습니다. 완전 충전 시까지 최대 3 시간이 소요됩니다. 충전 중에도 헤드폰을 사용할 수 있습니다.

충전을 하려면

1. 먼저 제공된 충전 케이블을 사용하여 컴퓨터 또는 충전기에 USB-A 단자를 연결하십시오.
2. 그런 후 USB-C 단자를 헤드폰에 연결하십시오

주의: 충전 중에는 헤드폰 표시등이 녹색으로 점멸합니다. 충전이 완료되면 표시등이 점등합니다. 표시등 밝기는 그림 3을 참조하십시오.

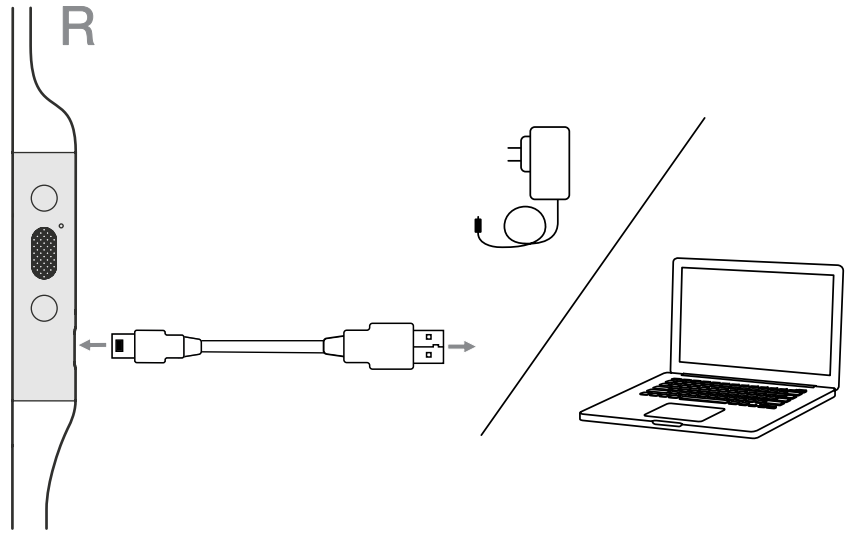


그림 4
USB-C 케이블 연결

4.1 스탠바이 전원 절약

PI4 마그네틱 클립 센서는 지능적으로 배터리 전원을 절약합니다. 귀에서 떼어 양쪽 이어피스를 클립하면 자동으로 스탠바이 모드로 전환되어 미디어 재생을 일시정지 및 블루투스 연결을 끊고 저전력 상태로 전환합니다.

다시 클립을 떼면 PI4가 마지막으로 연결되었던 블루투스 소스에 다시 연결됩니다. 앱에서 마그네틱 센서를 비활성화 시키면 이 기능은 작동하지 않습니다.

앱을 사용하면 스탠바이로 자동 전환되는 데 소요되는 시간을 커스터마이징 할 수 있습니다. 앱의 설정에서 Standby Timer를 참조하십시오.

5. 헤드폰 착용

헤드폰을 올바르게 착용하면 최고 성능으로 감상하실 수 있습니다. 그림 5를 참조하십시오. 많은 인-이어 헤드폰과 마찬가지로 PI4 이어 피스는 최적의 성능을 발휘하기 위해 이어 커널을 밀폐하도록 설계되었습니다. 이어 피스 사용 전에 스태빌라이저 핀을 설치해야 합니다.

이어팁과 스태빌라이저 핀은 세 가지(S, M, L)로 제공됩니다. 귀에 맞는 적절한 사이즈를 사용하여 완벽히 밀폐되며 PI4의 어댑티브 노이즈 캔슬링 기능을 최고의 성능으로 감상하실 수 있습니다.

1. 각 이어피스 내부에 새겨진 L, R 이어피스를 확인하십시오. 좌우 컨트롤 유닛으로 PI4를 잡고 헤드폰을 목에 편안하게 걸으십시오. 이어 피스의 길이는 동일해야 합니다.
2. 팁이 이어 커널의 입구에 편안하게 위치할 수 있도록 이어폰을 귀에 삽입하십시오.
3. 스태빌라이저 핀이 귀에 편안하게 위치했는지 확인하십시오. 맞지 않으면 다른 크기를 사용해보십시오. 다양한 크기의 이어팁과 스태빌라이저 핀을 사용하여 최상의 착용감을 선택하십시오.

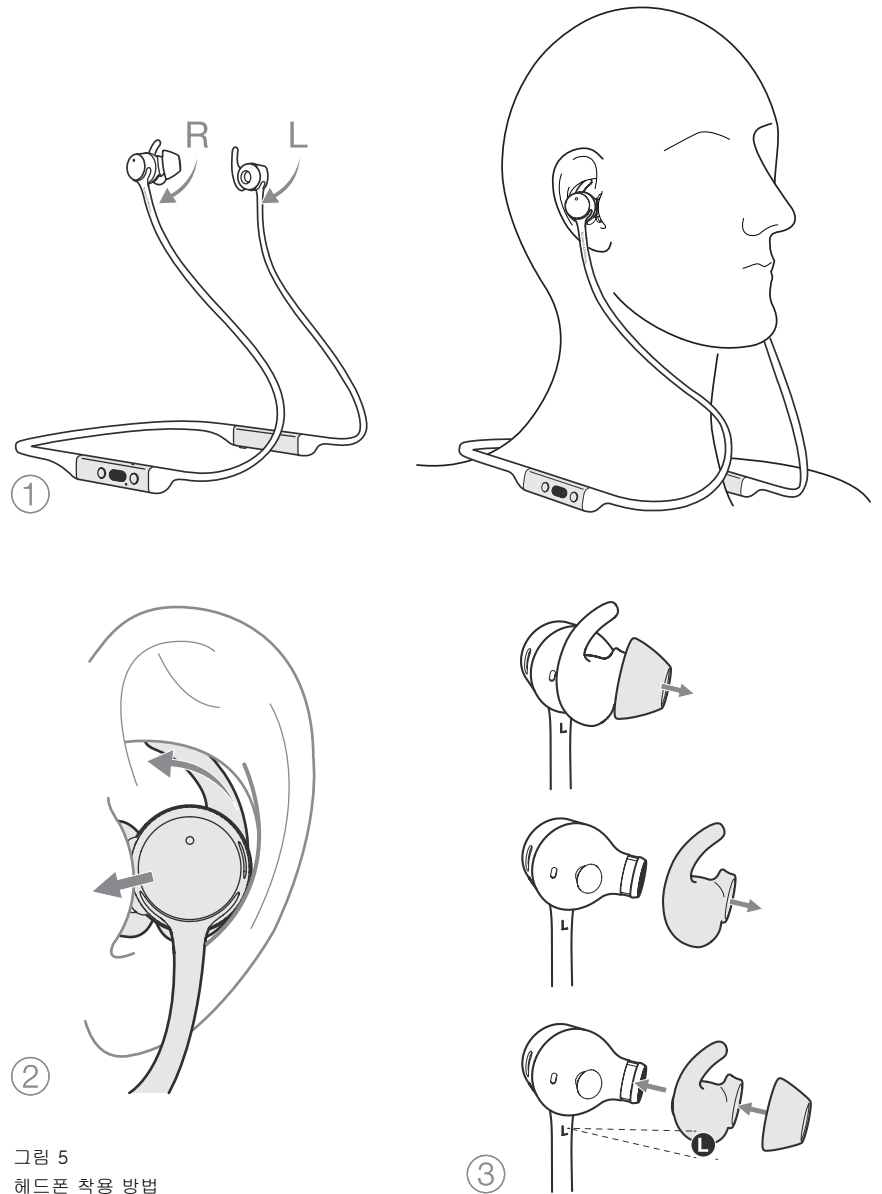


그림 5
헤드폰 착용 방법

6. 블루투스 연결

6.1 블루투스 페어링

PI4는 스마트폰, 태블릿 또는 컴퓨터와 같은 블루투스 오디오 기기와 무선으로 미디어를 스트리밍 할 수 있습니다. 헤드폰을 블루투스로 연결하려면 먼저 오디오 기기와 페어링 해야 합니다. 그림 6을 참조하십시오.

1. PI4 헤드폰을 처음 켜면 블루투스 페어링 모드가 시작되며 표시등이 청색으로 점멸합니다. 페어링 모드가 활성화되지 않을 경우 전원 버튼을 5초 동안 누르면 표시등이 청색으로 점멸되고 알람음이 울립니다.
2. 오디오 기기에서 블루투스 기능이 켜져 있는지 확인하고 PI4가 검색 목록에 나타나면 페어링 하십시오.
3. 페어링이 진행되는 동안 헤드폰 표시등은 청색으로 점멸하며 페어링이 완료되면 청색으로 점등되며 알람음이 울립니다.

헤드폰은 최대 8개의 페어링 되었던 블루투스 기기를 기억합니다. 추가하려면 동일한 방법으로 진행하십시오.

주의: 5분 동안 블루투스 페어링이 되지 않을 경우 자동으로 블루투스 모드가 해제됩니다. 페어링이 실패할 경우 청색 표시등이 빠르게 점멸합니다. 페어링을 다시 실행해 보십시오.

6.2 멀티 블루투스 연결

PI4는 기기 2대를 동시에 연결할 수 있지만 한 기기에서 음악 재생과 통화를 동시에 할 수는 없습니다.

2 기기를 전환하기

1. 첫번째 기기에서 음악을 일시정지 하거나 PI4의 다기능 버튼을 1회 눌러 재생을 일시 정지하십시오.
2. 두번째 기기에서 음악을 재생하면 두 번째 기기로 전환됩니다.

오디오를 스트리밍 할 때 두 번째 기기에서 전화를 받으면 음악 재생이 자동으로 일시정지 되고 통화가 시작됩니다. 통화를 종료하면 첫 번째 기기에서 자동으로 재생이 시작됩니다.

6.3 기기 연결 해제

전원 버튼을 빠르게 두 번 연속으로 누르면 기기와 PI4를 신속하게 연결 해제할 수 있습니다. 연결이 성공적으로 끊겼음을 알리는 알람음이 울립니다.

또한 Bowers & Wilkins Headphones App에서 연결 방법을 상세하게 관리할 수 있습니다.

6.4 앱으로 헤드폰 설정

Bowers & Wilkins Headphone 앱에서 기능을 추가 설정할 수 있습니다. 또한 음성 프롬프트, 스탠바이 시간, 연결 관리 및 헤드폰 소프트웨어 업데이트와 같은 기능을 설정할 수 있습니다. 이 앱은 iOS 및 Android 기기에서 무료로 다운로드 할 수 있습니다.

PI4 헤드폰을 추가하려면 아래와 같이 진행하십시오.

1. 모바일 기기에서 Bowers & Wilkins Headphones App을 다운로드하여 설치하십시오.
2. 앱을 시작한 다음 앱 알림 및 권한과 관련된 지침을 읽고 따르십시오.
3. 메인 화면에서 +를 탭하고 안내를 따르십시오.

6.5 헤드폰 소프트웨어 업데이트

Bowers & Wilkins는 간혹 헤드폰 성능을 향상시키고 새로운 기능을 추가하는 소프트웨어 업데이트를 제공합니다.

소프트웨어 업데이트가 가능하면 Bowers & Wilkins Headphones App에서 알림이 오며 이를 누른 후 안내 지침을 따라 업데이트를 진행하십시오.

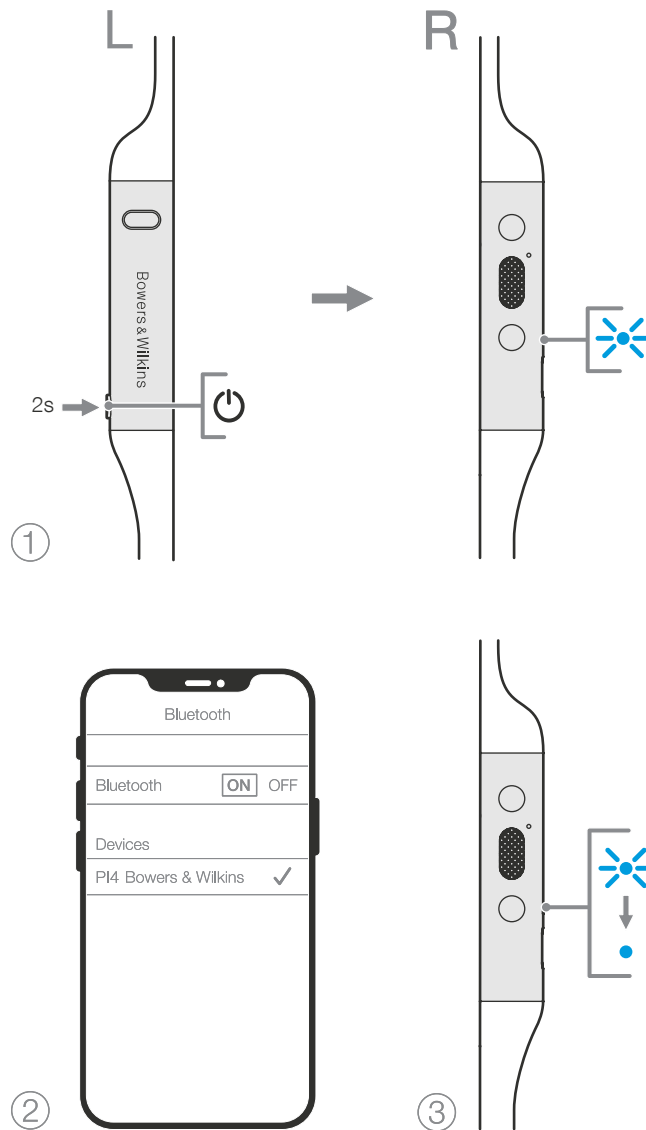


그림6
블루투스 페어링

7. 재-부팅 및 초기화

7.1 재-부팅

LED 표시등이 꺼질 때까지 Volume +, Volume - 버튼을 동시에 10초 동안 누르십시오. 표시등이 꺼졌다가 다시 켜지며 재-부팅됩니다. 재-부팅해도 내부 설정이 초기화되거나 페어링 된 기기의 기록은 지워지지 않습니다.

7.2 기본값으로 초기화

페어링 된 기기의 기록을 지우고 모든 설정을 기본값으로 복원할 수 있습니다. P14의 전원이 켜진 상태에서 표시등 LED가 꺼질 때까지 Volume +, Volume - 및 노이즈 캔슬링 버튼을 동시에 10초 동안 누르십시오. 표시등이 꺼졌다가 다시 켜지며 새로운 기기를 페어링 할 준비를 합니다.

또한 Bowers & Wilkins Headphones App에서도 초기화할 수 있습니다. 앱의 설정에서 Reset을 참조하십시오.

8. 관리 및 유지

8.1 P14 보관

P14를 잘 관리하면 최상의 성능을 오래도록 유지할 수 있습니다.

사용하지 않을 때는 헤드폰의 전원을 끄고 제공된 파우치에 헤드폰을 보관하십시오. 그림 7 참조. 헤드폰이 꺼져 있는지 확인하십시오.

1. 헤드폰을 착용하지 않은 상태에서 넥밴드를 가볍게 싱글 루프 형태로 만드십시오.
2. 한 손으로 루프와 컨트롤 유닛을 번들로 만든 다음 다른 손으로 이어피스와 이어버드를 잡아 번들 위에 포개십시오.
3. 파우치를 열어 헤드폰의 일부가 밖으로 나오지 않도록 헤드폰을 수납하여 주십시오.

8.2 P14 클리닝

P14를 젖은 천으로 부드럽게 닦거나 가볍게 두드리십시오. 이어팁과 스테발라이저 핀을 분리하여 따로 청소하십시오.

음이 나오는 부분에 피지나 먼지가 쌓이면 면봉이나 부드러운 솔로 부드럽게 닦아내십시오.

- 페브릭을 청소하기 위해 세제 문지르거나 도구를 사용하지 마십시오.
- 종이 타월, 냅킨 또는 휴지는 잔류물을 남길 수 있으므로 사용하지 마십시오.
- 세제, 비눗물, 광택제 또는 화학 세제를 사용하지 마십시오.
- 헤드폰의 전부 또는 일부를 액체로 씻거나 담그지 마십시오.

9. 지원

P14에 대해 추가적으로 도움이나 조언이 필요하다면 www.bowerswilkins.com/support 의 지원 사이트를 참고하십시오.

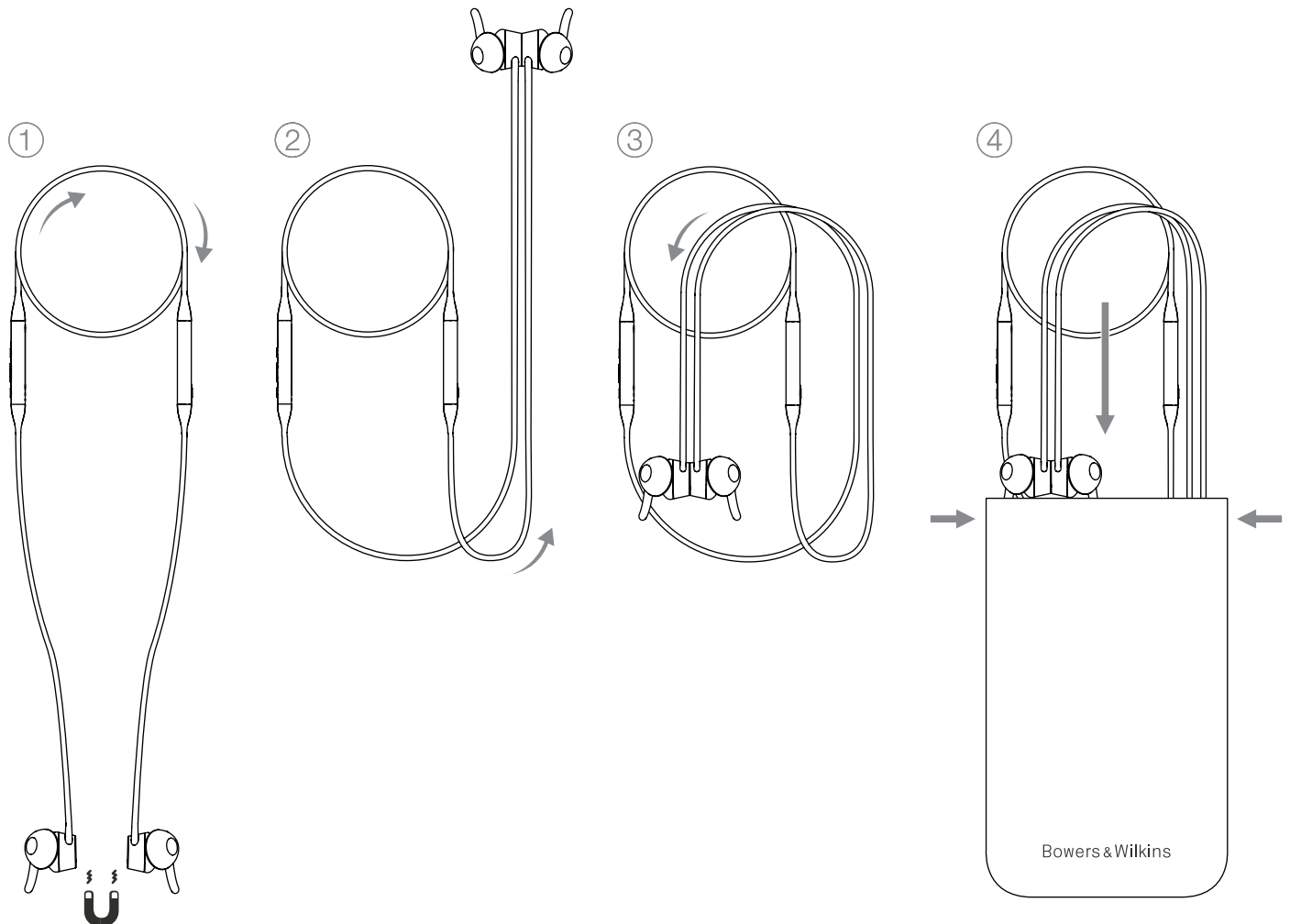


그림 7
헤드폰 보관

기술 사양

헤드폰 형태	블루투스 와이어리스 인-이어 헤드폰
기술적 특징	어댑티브 노이즈 캔슬링 엠티비트 패스-쓰루 마그네틱 클립 이어피스 Bluetooth v5.0 aptX Adaptive USB-C 충전 및 오디오 인터페이스
Bluetooth 코덱	Aptx-Adaptive Aptx-HD Aptx-Classic ACC SBC
Bluetooth 프로파일	A2DP v1.3.1 AVRCP v1.6.1 HFP v1.7.1 HSP v1.2 BLE GATT (Generic Attribute Profile)
드라이브 유닛	2x ø14.2mm 풀 레인지
마이크	2x ANC 음성 마이크 2x 음성 마이크 (CVC1 – Clear Voice Communication v1)
주파수 대역	10Hz ~ 30kHz
왜율	<0.3% (1kHz/10mW)
배터리 타입	충전용 리튬 배터리
배터리 수명 & 시간	10시간, 15분 충전으로 3시간 사용
입력	블루투스, USB-C 오디오
박스 내용물	20cm USB A – USB C 케이블, 파우치, 이어 팁(S, M, L), 스태빌리티 핀(S, M, L)
중량	40g

환경 정보

B&W 제품은 유럽 유해물질사용제한지침 (RoHS), 화학물질관리제도(REACH)와 폐전기전자제품처리지침(WEEE)에 대응하여 설계되어 있습니다. 포장재나 제품을 폐기할 경우 재활용 가능 자원의 분리 배출요령에 따라 수거하여 주십시오.